50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

CERTAINTIBUS FUTURA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 80

PAL
PILON LTEE
Distributeur des fameuses tuiles à plancher BP

50e année — No 138 | OTTAWA, MERCREDI, 13 JUIN 1962 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

L'accord survenu au Laos semble fragile

Pas de garanties additionnelles aux Européens

TUNIS, Tunisie (Reuters) — Le premier ministre Ben Youseff Ben Kedda, du gouvernement provisoire algérien, a rejeté aujourd'hui la possibilité de garanties additionnelles pour les Européens en Algérie.

Le rejet survient tandis que se poursuivent à Alger les négociations en vue d'en arriver à un pacte entre les Européens et les Musulmans, avant le référendum du 1er juillet en Algérie qui approuvera certainement l'indépendance avec la France.

L'organisation terroriste de l'armée secrète tente d'obtenir un pacte qui accordera aux Européens des garanties à toute épreuve pour leur avenir dans une Algérie indépendante gouvernée par la majorité musulmane.

Les garanties actuelles pour la minorité européenne en Algérie sont contenues dans l'accord franco-musulman signé en mars dernier à Evian, et qui a mis fin à l'insurrection nationaliste de sept années dans le territoire de l'Afrique du Nord.

Un prétexte

Ben Khedda a rejeté les demandes de l'OAS, pour obtenir des garanties additionnelles, dans une déclaration à l'aéroport ici avant son départ pour Rome, en route pour le Caire où doit se tenir une réunion du groupe de Casablanca des pays africains.

Il a déclaré: "Nous pouvons voir à l'heure actuelle une série de manoeuvres visant à saboter les accords d'Evian et pour faire croire à leur revision possible, sous le prétexte d'accorder des garanties additionnelles aux Européens.

"Mon gouvernement exclut catégoriquement cette possibilité.

"Le retour efficace de la paix ne peut venir que par l'application loyale des accords du cessez-le-feu, conclus dans le centre alpin d'Evian en mars", a dit Ben Khedda.

L'OAS a demandé "en blanc et noir" des garanties strictes pour les Européens.

Tant que ces garanties ne seront pas accordées, l'OAS a annoncé qu'elle poursuivra sa campagne de la "terre brûlée" contre les principaux centres économiques et militaires.

A Alger seulement, dix immeubles ont été la cible d'attaques à la bombe et d'incendies hier. Une dizaine d'autres immeubles ont été détruits ou gravement endommagés lundi.

Mais l'OAS a décidé de cesser ses attaques contre les civils musulmans.

Hier, seulement deux Musulmans ont été tués dans tout le territoire nord-africain.

L'OAS a également renoncé aux vols à main armée comme arme dans sa campagne terroriste. Mais hier au moins quatre vols à main armée ont été commis dans toute l'Algérie, rapportant à leurs auteurs 383,000 francs — environ $76,000.

On recherche trois évadés d'Alcatraz

SAN FRANCISCO (PA) — On recherchait encore fébrilement aujourd'hui les trois prisonniers qui se sont évadés hier de la véritable forteresse qu'est le pénitencier d'Alcatraz situé sur une île dans la baie de San Francisco.

Des mannequins habilement fabriqués ont empêché les gardes de découvrir la supercherie avant plusieurs heures.

Le gouverneur du pénitencier, M. Olin Blackwell, ne croit pas que les trois évadés soient encore vivants s'ils ont tenté de gagner le rivage à la nage. Néanmoins, en raison des préparatifs intenses du trio pour retrouver leur liberté, les autorités n'écartent pas la possibilité que les trois évadés aient réussi à gagner le rivage à l'aide d'un radeau de fortune.

Par contre, on n'écarte pas la possibilité que les trois hommes, Frank Lee Morris, 35 ans, leader du trio, et les deux frères, John et Clarence Anglin, se soient réfugiés dans une caverne en bordure de l'île.

A tout événement, les recherches, coordonnées par le Federal Bureau of Investigation, se sont étendues jusque dans le nord de la Californie.

Bien que 35 prisonniers aient tenté à 11 occasions différentes de s'évader de cette forteresse qui sert de pénitencier fédéral depuis 28 ans, aucun n'a survécu. Ils ont tous été soit capturés, soit abattus ou encore ils se sont noyés en tentant de gagner la terre ferme à la nage.

Montant prévu pour l'établissement d'un poste de TV à Québec

QUEBEC — Au budget de Radio-Canada, il y a un montant de prévu pour l'établissement d'un poste de télévision à Québec déclarait à un groupe de journalistes, hier midi, l'hon. Jacques Flynn, ministre des Mines et Relevés techniques.

D'ailleurs l'hon. Geo. C. Nowlan, ministre du Revenu national, a déclaré en réponse à une question sur ce sujet "que la région de Québec était parfaitement justifiée de demander un poste de télévision de Radio-Canada".

C'était la manière habile de M. Jacques Flynn de répondre aux adversaires politiques qui cherchaient à exploiter la démission de MM. Guy Hudon et Eugène Forsey, tous les deux membres du BGR. Ils auraient donné leur démission parce que la Société Radio-Canada retardait à faire connaître la décision prise au sujet de l'établissement d'un poste de télévision dans Québec.

Les villes capitales de presque toutes les provinces possèdent un poste de Radio-Canada. Québec, la plus ancienne, est la seule ville à ne pas posséder son poste de télévision. Le ministre a fait remarquer que la population de la région de Québec désire un poste parce qu'elle possède une grande variété de talents artistiques, musiciens, comédiens, artistes recherchés au Canada et à l'étranger. De plus Québec est une ville universitaire et le foyer de la race française en Amérique se doit de posséder un poste typiquement français au Canada.

M. Flynn a fait remarquer que la Société Radio-Canada est une corporation indépendante. Elle établit elle-même les grandes lignes de sa politique administrative, prépare ses budgets, oriente sa programmation pour se tenir à l'avant-garde de la pensée canadienne, étudie les demandes de permis qui lui sont soumises et prend elle-même ses décisions. Elle fait rapport au gouvernement du Canada par l'entremise du ministre du Revenu national. Le gouvernement, dit encore le ministre Nowlan, n'est pas obligé d'approuver les décisions de Radio-Canada, — mais le gouvernement ne peut pas donner des ordres à cette société de la Couronne.

Rockcliffe est en faveur du numéro d'urgence

Le Conseil du village de Rockcliffe a accepté en principe, mardi soir, de participer au projet de la ville d'Ottawa qui veut qu'un numéro téléphonique soit établi pour fournir tous les services requis dans une situation urgente.

On sait que toutes les municipalités entourant la ville d'Ottawa ont été invitées à participer à ce service dont le coût sera réparti sur une base per capita.

A raison de quatre sous par personnes, le village de Rockcvliffe aurait à contribuer environ $80 par année.

Les membres du Conseil ont jugé cette proposition acceptable et se sont rendus à la demande de la Compagnie de téléphone Bell qui désire une réponse officielle avant le 1er août afin de pouvoir commencer les installations nécessaires. Le Conseil du village de Rockcliffe n'aura pas de réunion régulière avant le 11 septembre prochain.

Une entente spéciale a dû être conclue dans le cas de Rockcliffe où il ne se trouve qu'un agent de la Sûreté provinciale en devoir. Puisque le soir l'agent patrouille les rues du village, il aurait été impossible de communiquer avec lui en ce cas d'urgence.

C'est pourquoi un appel au numéro d'urgence concernant la Sûreté de Rockcliffe sera transmis à la Sûreté provinciale, détachement d'Ottawa, qui communiquera avec l'auto-patrouille de Rockcliffe par le truchement de la radio.

18e explosion à l'île Christmas

WASHINGTON (PA) — Les Américains ont déclenché hier leur 18e explosion nucléaire dans le cadre de leur présente série d'expériences. Dans un communiqué commun, la Commission de l'énergie atomique et le secrétariat de la Défense ont précisé que l'engin, d'une puissance intermédiaire, soit d'une force de plus de 200,000 mais inférieure à 1,000,000 de tonnes de TNT, a été lancé par un avion au-dessus de l'île Christmas.

Une explosion à haute altitude d'une force de plus de 1,000,000 de tonnes de TNT doit avoir lieu bientôt, peut-être avant la fin de la semaine, près de l'île Johnston. Une première expérience du genre a échoué le 4 juin lorsque la fusée Thor munie de l'ogive nucléaire a été détruite quelques secondes seulement avant que l'explosion ne soit déclenchée en raison d'une défectuosité dans le système de direction.

La 18e explosion américaine a été décelée au Japon où l'Observatoire météorologique central a enregistré des vibrations atmosphériques anormales dans plusieurs régions du Japon vers 7h.30 mardi matin. Ces vibrations ont duré de 10 à 30 minutes.



A 24 SUSSEX — Sa Majesté la reine mère Elisabeth est accueillie par le premier ministre John Diefenbaker tout radieux, oubliant pour une soirée les émotions de la campagne électorale pour jouir de la visite royale. Le premier ministre et Mme Diefenbaker ont reçu Sa Majesté et les membres de sa suite, à un dîner intime, mardi soir, à leur résidence, 24, rue Sussex.

(Photo Champlain Marcil)

Pressions américaines sur le chef Phoumi

TOKYO (PA) — Le fait qu'on se soit entendu pour former un gouvernement neutre de coalition au Laos apparaît, à l'optimiste, comme le premier pas vers l'unité et la paix dans ce petit royaume de la jungle.

Les chefs des trois factions se sont finalement mis d'accord. Ils ont décidé de former un gouvernement dirigé par le prince neutraliste Souvanna Phouma et un cabinet ostensiblement dominé par ses acolytes.

Le prince pro - communiste Souphanouvong et le général Phoumi Nosavan ont accepté de devenir premiers ministres adjoints, sur un pied d'égalité.

Mais, ce triumvirat peut devenir un formidable obstacle au gouvernement laotien. Les trois hommes, en effet, doivent faire l'unanimité sur toutes les décisions ayant trait aux principaux ministères de la Défense, de l'Intérieur et des Affaires Etrangères.

Phoumi n'a donné son accord à l'entente qu'après de fortes pressions américaines. Il a déclaré qu'il la respectera à condition que les autres en fassent autant.

La déclaration faite par Souphanouvong, après la signature de l'accord, a été une attaque contre les Etats-Unis. Il a déclaré que la présence des forces américaines cantonnées en Thaïlande aidera les réactionnaires laotiens à fomenter des troubles de quelque nature que ce soit.

Phoumi est presque certain de se brouiller avec le ministre des Affaires étrangères, Quinin Pholsena et le ministre de l'Intérieur, Pheng Phongsavan, deux associés de Souvanna qui s'est réservé le ministère de la Défense.

Phoumi désirait conserver les ministères de la Défense et de l'Intérieur. Il a abdiqué, parce que, disait-il, c'était la seule solution. Cela ne veut pas dire qu'il aime la décision.

Le chef militaire de Souvanna, le général Kong Le, a déclaré, à Pékin: "Les impérialistes américains ont tenté de créer une base militaire au Laos afin de préparer leur agression contre le camp socialiste".

Son adjoint, le général Singkapo, a ajouté: "La paix, la neutralité et l'indépendance du Laos ne pourront être garanties que lorsque les Etats-Unis quitteront le Laos, la Thaïlande et le sud Vietnam."

Cet accord pourrait servir d'exemple

Par la PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev, a fait parvenir des notes à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis pour dire que l'accord sur la formation d'un gouvernement de coalition au Laos pourrait fort bien servir de modèle au règlement d'autres problèmes entre l'Ouest et le bloc soviétique.

Tass, l'agence officielle soviétique de nouvelles, a rendu public tôt ce matin le texte des deux notes identiques que Khrouchtchev a fait parvenir au premier ministre Macmillan et au président Kennedy.

On prévoit que la réponse de Kennedy sera rendue publique par la Maison Blanche aujourd'hui.

Le message de Khrouchtchev à Kennedy commençait ainsi: "Cher M. le Président, de bonnes nouvelles nous parviennent du Laos. . . ."

Après avoir déclaré que la formation d'un gouvernement de coalition entre les trois princes rivaux au Laos pourrait bien constituer l'événement capital "dans la cause du renforcement de la paix en Asie du Sud-Est", Khrouchtchev dit à Kennedy que les résultats au Laos "renforcent la conviction que le succès dans le règlement d'autres problèmes internationaux, qui divisent actuellement les Etats et créent la tension, peut aussi bien être atteint par les mêmes moyens".

Un point tournant

Depuis leur rencontre à Vienne il y a un an, Kennedy et Khrouchtchev sont d'accord au moins sur un point: que le petit pays de l'Asie du Sud-Est soit indépendant et neutre.

Mais ce n'est qu'aujourd'hui que les princes laotiens rivaux, neutraliste, pro - occidental et pro-communiste, en sont venus à une entente sur un gouvernement considéré comme nécessaire pour faire sortir leur pays de la guerre froide.

La formation de la coalition, dit le premier ministre soviétique, peut devenir "le point tournant dans la vie du peuple laotien". Elle donnera plus de vigueur à la décision de la conférence de 17 nations à Genève sur le Laos, que ce pays doit être sorti du champ de la guerre froide, a-t-il ajouté.

Les ententes intervenues à Genève constituent un fondement excellent pour le développement du Laos en tant qu'Etat neutre et indépendant.

Ils démontrent, dit-il, que quand on veut, on peut, en autant que les disputes internationales sont concernées.

La Russie a toujours suivi cette voie, a-t-il dit, parce que c'est la seule qui serve les intérêts de la paix et de la coexistence.

A la Nouvelle-Delhi, le premier ministre Nehru, de l'Inde, a accueilli la nouvelle du gouvernement de coalition comme étant "une bonne chose, non seulement pour le Laos, mais pour les pays qui l'entourent."

Nehru a dit aux journalistes que "le seul principe qui puisse s'appliquer avec satisfaction à ces pays est le principe de la neutralité".

Pas de retrait des troupes

M. Averell Harriman, assistant secrétaire d'Etat pour les affaires d'Extrême-Orient, a déclaré hier soir que les troupes américaines en Thaïlande ne seraient pas retirées simplement parce que la coalition laotienne a été formée. Il a dit que le déploiement militaire américain vise à accroître la puissance occidentale dans tous les pays non communistes de l'Asie du Sud-Est.

Pour ce qui est du retrait des conseillers militaires américains du Laos, Harriman a dit qu'il se fera simultanément avec le retrait des forces communistes non laotiennes au Laos.

Pour sa part, le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a laissé entendre hier que les Etats-Unis pourraient bien reprendre prochainement leur aide économique au Laos, sur une grande échelle.

En février dernier, Washington a cessé l'aide économique de $3,000,000 par mois au gouvernement royaliste de Boun Oum, afin de le forcer à s'entendre sur la formation d'un gouvernement de coalition.

La campagne électorale

Diefenbaker accusé de faire une cour injuste aux Néo-Canadiens

Par la PRESSE CANADIENNE

Deux chefs des partis de l'opposition ont accusé le premier ministre Diefenbaker de faire une cour injuste aux Néo-Canadiens.

Le leader libéral, M. Pearson et M. T.C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, se sont tous deux élevés hier contre une déclaration faite par le premier ministre lundi qu'il soumettra personnellement aux Nations unies une résolution demandant la libération des pays satellites de l'Union soviétique.

M. Pearson a qualifié cette affaire de "chose cruelle et désappointante". M. Douglas a dit que c'était là "une cruelle plaisanterie".

Les deux ont dit que c'était là donner un faux espoir aux Néo - Canadiens de l'Europe orientale que leur pays pourrait être libéré de cette façon.

Par ailleurs, M. Diefenbaker est passé d'un rôle à un autre hier et a fait la navette entre Ottawa et des municipalités québécoises, Hull et Aylmer. Dans la capitale, il a été l'hôte de la reine mère. Il n'a prononcé aucun discours politique durant les brèves visites qu'il a faites de l'autre côté de la rivière Outaouais. Hier soir, il était l'hôte de la reine mère à un dîner privé.

Le Crédit social

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, qui parlait à Clearwater, Manitoba, a déclaré que la politique économique du gouvernement privait un groupe au détriment de l'autre.

Le résultat est "un gigantesque jeu de chaises musicales" et "il y a toujours la question de savoir à qui ce sera le tour de se serrer la ceinture le mois suivant".

Parmi les autres orateurs dans la campagne hier, il y avait le ministre des Travaux publics, M. Walker, qui s'en est pris à M. Pearson. Il a dit du chef libéral qu'il avait été un bon fonctionnaire fédéral et "qu'il aurait dû demeurer fonctionnaire".

"Il n'y a que dans sa petite coterie de partisans qu'on a pu trouver quelqu'un qui puisse envisager même de loin qu'il puisse être un chef national, capable de s'occuper des problèmes pratiques et quotidiens du gouvernement," a dit M. Walker à Kingston, Ontario.

M. Douglas a eu deux auditoires importants hier soir lorsqu'il a prononcé ses derniers discours de la campagne dans l'est du Canada. Ses commentaires à propos du vote néo-canadien ont été formulés au début de la soirée devant 1,500 personnes à Hamilton.

M. Thompson, qui a adressé également la parole à la télévision, aux périodes de temps mises gratuitement à la disposition des partis politiques par Radio-Canada, a dit qu'un gouvernement du Crédit social prolongera les allocations familiales jusqu'à 21 ans.

Il verserait également des sommes d'argent aux vieux citoyens pour les aider à partager les avantages de la production canadienne. M. Thompson a ajouté que cela ne veut pas dire que son parti se joint à la surenchère des vieux partis, pour augmenter les pensions de vieillesse.

Le candidat Red Kelly

Le candidat Red Kelly, vedette de hockey de la Ligue nationale, des Maple Leafs de Toronto, a parlé aussi à la télévision pour décrire comme étant de "simples boniments" l'insistance du ministre des Finances, M. Fleming, à dire que le taux d'échange du dollar a été dévalué seulement après une étude sérieuse. M. Kelly est candidat dans York-Ouest.

Un autre joueur de hockey de la Ligue nationale, Eric Nesterenko, des Black Hawks de Chicago, était présent pour accueillir M. Douglas lorsque le leader NPD est arrivé à Toronto.

Le premier ministre libéral du Québec, M. Jean Lesage, qui n'a pas pris de part active à la campagne en faveur de M. Pearson, parce que ce n'est pas la coutume dans le Québec, a déclaré à la Législature provinciale que M. Pearson "est un grand Canadien qui sera le prochain premier ministre du Canada".

Le premier ministre John Robarts, de l'Ontario, a adressé la parole à un ralliement politique près de London, et a réaffirmé qu'il appuyait le gouvernement Diefenbaker dans la campagne. Il a ajouté qu'il accompagnera le premier ministre aux derniers ralliements politiques de la campagne à Toronto demain soir et à Hamilton vendredi soir.

Trois Allemands creusent leur tunnel d'évasion

BERLIN (PA) — Trois jeunes Allemands de l'est ont réussi à gagner Berlin-ouest dans un tunnel creusé à l'aide de cuillers et de pelles à charbon, durant la fin de semaine de la fête de la Pentecôte, ont révélé aujourd'hui des sources d'information dignes de foi.

C'est la deuxième évasion du genre durant la même fin de semaine. Samedi, 11 Berlinois ont fui dans un tunnel de 60 pieds creusés par six jeunes Allemands de l'est.

La source d'information précise que le tunnel s'est effondré alors que deux réfugiés étaient parvenus à la liberté et qu'ils ont dû creuser à nouveau afin de dégager leur ami.

Les trois transfuges, des ouvriers spécialisés de 19 et 20 ans, sont demeurés dans une usine située près de la frontière après la fermeture, samedi. Ils ont creusé sans arrêt durant 72 heures, sans dormir et sans voir la lumière.

Ils n'avaient pas de nourriture et rien qu'un peu d'eau éventée. Le manque d'air frais leur a nui dans leurs efforts. Comme ils creusaient, ils pouvaient entendre les pas des sentinelles allemandes au-dessus de leurs têtes.

Les autorités de Berlin-ouest n'ont pas confirmé l'évasion. C'est leur politique d'agir ainsi tant que le tunnel peut servir à d'autres réfugiés.

Dans Le Droit

Ann. classées	36-37-38-39
Bridge	17
Carnet mondain	9
Cinéma, TV et radio	34
Décès	39
Editoriaux	2
Enfants	18
Finance	31
Horoscope	8
Hull	21-22-24
Mots croisés	38
Sports	28-29-35
Votre monde, Mmes	5-9

Notre consulat au Congo devient une ambassade

Le Canada a élevé hier au rang d'ambassade son consulat général à Léopoldville et a établi des relations diplomatiques avec le Congo.

Le consulat fut ouvert lors de l'indépendance du Congo le 30 juin 1960.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, a annoncé que M. Michel Gauvin, consul général intérimaire, a été nommé chargé d'affaires à la nouvelle ambassade.

Accusé d'avoir volé deux "Union Jack"

MONTREAL (PC)—Le fondateur du Ralliement des Canadiens pour un drapeau distinctif, M. Paul Lapointe, doit comparaître aujourd'hui sous l'accusation d'avoir volé deux drapeaux de l'Union Jack le 7 juin courant lors du passage de la reine mère à Montréal.

Arrêté et incarcéré lundi soir dernier durant la réunion politique du premier ministre Diefenbaker au manège militaire du régiment Maisonneuve, Lapointe a passé toute la journée d'hier en cellule. Plusieurs personnes se sont spontanément offertes pour lui procurer l'argent nécessaire à sa libération.

Le fondateur du Ralliement des Canadiens a reconnu avoir pris les deux drapeaux anglais et les avoir cachés dans des buissons après qu'un groupe de jeunes Canadiens anglais lui eurent enlevé et détruit un de ses drapeaux rouges et blancs avec feuille d'érable au centre qu'il propose comme emblème national canadien.

Lapointe refuse de se laisser passer pour un voleur. "J'ai simplement voulu enlever des yeux du public, dit-il, des emblèmes qui ne signifiaient rien pour nous, Canadiens, et qui ne sont pas à nous."

Il y a assez longtemps, a-t-il poursuivi, que le gouvernement se moque du sentiment de la population à ce sujet. "Personne ne m'empêchera jamais de descendre de leurs mâts des drapeaux-fantômes qui n'ont pas plus le droit d'y être que mon drapeau. J'irai jusqu'au ministre de la Justice s'il le faut", a déclaré Lapointe.

Rencontre des maires des trois villes La Salle

MONTREAL (PC) — Les maires de trois villes qui portent le nom de La Salle — situées à des milliers de milles les unes des autres — se rencontreront dimanche prochain, à Ville La Salle au Québec, lors de l'ouverture des cérémonies marquant le cinquantenaire de fondation de cette municipalité.

MM. Robert Bonapard, maire de La Salle en France, et B. D. Bruno, maire de La Salle dans l'Illinois, seront les hôtes du Dr Maurice Lacharité, maire de la ville québécoise du même nom.

La ville française compte 3,000 habitants, l'américaine 12,000 et celle du Québec 33,000.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les idéologies ne donnent pas de pain aux chômeurs

Dans la campagne électorale actuelle, tous les partis en lice ont convenu que le chômage constitue au pays un des graves problèmes auquel il importe de s'attaquer avec vigueur.

Objectivement parlant, d'autres problèmes sont plus importants, tels que l'unité nationale, la paix, la refonte de la Constitution canadienne. On avouera cependant que subjectivement parlant, le chômage, surtout pour les nombreux citoyens qui en souffrent directement, constitue le problème numéro un.

Le chômage, ce n'est pas seulement un fatras de statistiques qui fluctuent de mois en mois, et qu'on lit d'un oeil plus ou moins sec dans les bulletins du Bureau fédéral de la statistique. Le chômage est un problème qui atteint l'humain jusque dans ses fibres les plus intimes. Le chômage c'est un père de famille qui depuis des mois et peut-être des années, n'apporte plus à la maison le salaire hebdomadaire. Le chômage, c'est une famille entière qui est désorganisée sur tous les plans. C'est une famille qui doit vivre du minimum que l'Etat lui consent pour ne pas cesser complètement d'exister. Le chômage c'est la maladie, les privations de toutes sortes, l'angoisse, la démoralisation. C'est un état de véritable stagnation dans lequel l'être humain se diminue, s'atrophie, et perd ses moyens normaux de lutter. En un mot, le chômage est un état intolérable.

Le gouvernement qui assumera le pouvoir le 18 juin courant devra pourtant s'affairer à régler ce vaste problème qui peut susciter tant de désordres sociaux.

Une des causes du chômage, c'est le changement rapide qui s'est opéré dans tout le contexte économique national et universel. Beaucoup de travailleurs se sont trouvés pris dans le tourbillon de l'âge de la technique qui ne pourront retrouver un emploi stable que par la rééducation et l'adaptation aux besoins nouveaux. Leur manque de préparation, l'insuffisance de leur instruction, ont fait que l'âge de l'automation les a balayés du marché du travail. C'est pourquoi certains partis politiques ont suggéré des plans de rééducation du travailleur afin de le relancer dans une autre spécialité. Les plans comportent le paiement d'allocations pendant le temps des nouvelles études. C'est là une solution partielle car il est évident que le chômage a fait des victimes irrécupérables là surtout où il s'est prolongé. Un homme s'use vite dans l'inaction.

Jusqu'ici toutefois, les remèdes au chômage ont été de caractère sporadique. On ne réglera par cette plaie sociale par des trucs et des recettes, mais par un plan d'ensemble cohérent qui tienne compte de tous les facteurs, et c'est là la difficulté dans un régime où il faut maintenir la libre entreprise, la loi sacro-sainte de l'offre et de la demande tant pour les produits que pour les hommes. Seul, selon nous, un Parlement bien représentatif de tous les milieux pourra régler ce problème sinon dans sa totalité du moins dans sa très grande partie, pourvu que ce Parlement y mette le temps et la recherche nécessaires suivis d'une législation adéquate.

Dans la campagne électorale actuelle, on a tout au plus fait constater le mal. On a peu insisté sur les remèdes à y apporter. On comprend que personne n'ait du goût pour s'y attaquer, mais pendant ce temps, une partie importante de la population souffre.

Il est bien beau de tenter de régler le problème des armes nucléaires, mais même si nous avons la paix, serions-nous plus avancés si les gens crèvent de faim au sein de la paix?

Créer des emplois doit être l'objectif visé par toute une série de mesures. Il n'est pourtant pas facile de créer des emplois. On n'en peut créer d'artificiels. Il faut que les emplois correspondent à des besoins réels de l'industrie et du commerce.

L'augmentation perpétuelle du coût de production, la montée perpétuelle des prix et des salaires qui s'ensuivent, ne nous semblent pas un climat économique qui favorise l'embauchage. Ceux qui préconisent l'établissement de plans quinquennaux pendant lesquels prix et salaires ne pourraient beaucoup fluctuer en attendant que notre économie générale soit mieux stabilisée n'ont pas tort et nous sommes avec eux.

Maurice HUOT

L'exemple des autres

Il y a plus d'un an, nous conseillions au gouvernement canadien d'enquêter sur ce qui se passait en Allemagne occidentale où régnait une si grande prospérité qu'il n'y existait pas de chômage. Evidemment il n'en fut rien. Mais le Canada continua d'être aux prises avec une situation économique difficile et des conditions de chômage inquiétantes.

On parle maintenant de la restauration économique accomplie en France sous le régime du général de Gaulle. Tous ceux qui visitent ces deux pays sont émerveillés de leur réussite.

"Cette situation, écrit là-dessus M. Emery Leblanc dans l'*Evangéline*, a été remarquée en haut lieu aux Etats-Unis, et le président a été surtout impressionné par ce qui se passait en France où les chômeurs constituent moins de un pour cent de la main-d'oeuvre. Quand on compare ce chiffre à celui du Nouveau-Brunswick où plus de 15 pour cent de la main-d'oeuvre est sans emploi, il faut quand même se dire que nous avons encore des choses à apprendre.

"C'est d'ailleurs ce que s'est dit le président des Etats-Unis, qui a chargé une personne compétente de faire une étude approfondie de ce qui se passe en France afin de voir si on ne pouvait pas appliquer ces choses aux Etats-Unis. Le président a été surtout frappé par les techniques de planification que l'on a utilisées en France. Car, il faut bien se le dire, la prospérité, l'emploi pour tout le monde, ne sont pas les faits du hasard. Au Canada et aux Etats-Unis, on laisse tout cela aux mains du hasard avec la certitude que la loi de l'offre et de la demande va tout régler. Le résultat est que nous avons eu des crises économiques par le passé et que nous en aurons encore à l'avenir."

L'*Evangéline* déclare qu'il y a deux choses qui l'intéressent ici. La première est qu'en France on a réussi à limiter le chômage à moins de un pour cent de la main-d'oeuvre et la deuxième est que l'on a atteint ce résultat grâce à la planification, pendant que, au Canada, un pays dont les richesses ne se mesurent pas, les chômeurs vivent dans la misère. Et le journal se demande, à son tour, s'il n'y aurait pas lieu d'étudier, comme le gouvernement américain le fait, ce que l'on fait en France, afin de savoir si le Canada pourrait bénéficier de son expérience.

Ce que dit le quotidien de Moncton est plein de bon sens. Mais, quel que soit le parti porté au pouvoir le 18 juin courant, on ne suivra pas ce conseil. Ici, au pays, les deux "vieux" partis passent leur temps, presque à chaque élection générale, de promettre de régler le chômage, mais, lorsqu'ils ont la charge de gouverner le pays, ils se montrent incapables l'un aussi bien que l'autre de résoudre cette question.

Aux élections de 1930, M. Bennett, chef du parti conservateur, s'était engagé à la régler. Devenu premier ministre, il échoua. En 1935, le peuple porta au pouvoir les libéraux dans l'espoir que ceux-ci réussiraient là où les conservateurs avaient failli. Le peuple, une fois de plus, fut déçu. De 1935 à 1939, le chômage continua à sévir au pays et représenta de 9.6 à 13.5 pour cent de tous les travailleurs du pays. La guerre vint heureusement pour eux. C'est elle qui le supprima. Mais, après le conflit, dès que l'Europe libre se fut remise sur ses pieds, le chômage réapparut. Il augmenta graduellement de 1951 à 1957 sous les libéraux et, depuis 1957, sous les conservateurs, il se maintient à la hausse, parce que les occasions d'emploi ne se sont pas accrues aussi rapidement que la main-d'oeuvre.

La raison de l'échec des "vieux" partis à régler le chômage, c'est que l'un et l'autre se refusent à planifier notre économie, dans le respect des libertés légitimes, pour le plus grand bien du peuple. L'expérience actuelle de l'Allemagne occidentale et celle de la France, de même que les échecs de nos gouvernements fédéraux depuis 1930, en constituent une preuve irréfutable.

Camille L'HEUREUX

Les abstentions

Devant l'apathie que le public en général a manifestée dans la présente campagne électorale depuis son ouverture, certaines personnes ont conclu que le nombre des abstentions serait très considérable au scrutin national du 18 juin. Ce n'est pas notre avis. Les conservateurs-progressistes et les libéraux n'ont pas soulevé l'enthousiasme des foules, mais il ne faut pas en conclure que le peuple se désintéresse du résultat de l'élection. Le peuple va voter et les abstentions ne seront pas plus grandes qu'aux précédentes élections générales. L'apathie du peuple vise les chefs et les candidats qui cherchent à vendre leurs vagues programmes avec la technique publicitaire qui sert à la vente forcée des savons de toutes couleurs. Mais le peuple entend bien signifier le 18 juin par son bulletin de vote ce qu'il pense de ceux qui briguent son suffrage.

C. L'H.

"Ici, est-ce que cela fait mal?"



Le coeur et ses mystères

PAR PIERRE COURTINES
(Queens College of The City University of New York)

Il y a quelques mois, un grand journal littéraire de France faisait une enquête dans les milieux médicaux sur la prolifération des spécialités médicales aux dépens de la médecine générale. Chacun reconnait l'insigne importance du médecin de famille et pourtant, semble-t-il, la plupart des jeunes disciples d'Esculape se choisissent de préférence une spécialité, voie qui leur procure assez rapidement une bonne situation et de solides garanties quant à leur avenir matériel. L'on avouera toutefois qu'il est un peu triste de voir un praticien se pencher toute sa vie, et ce exclusivement, sur les troubles de l'ouïe ou de la vessie, un autre sur les maladies des voies respiratoires, un autre encore spécialiste exclusif du coeur, quand ce n'est pas du foie, voire de la rate.

Il est clair que ces spécialistes courent le risque de n'être plus que des moitiés ou des tiers de médecin, voire des quarts de praticien. Ils sont un peu en somme comme ces érudits qui se cantonnent dans la période de la Renaissance et méprisent tout ce qui l'a précédée ou suivie. Que chacun soit un maître ou un virtuose incontesté dans un domaine choisi, fort bien; mais nous aurons toujours une grande admiration pour ceux qui se veulent hommes complets, et pour qui rien de ce qui est humain n'est étranger, selon le vieil adage de nos aïeux.

M. Richard Lewinsohn, docteur en médecine et docteur ès sciences politiques de l'Université de Berlin, a déjà publié un excellent ouvrage dans la "Collection d'un monde à l'autre" intitulé: **Histoire des animaux.** Il s'intéresse à la médecine, à la sociologie, à l'histoire et à l'économie politique. Il s'installa pour un temps à Rio-de-Janeiro où il fonda et dirigea l'Institut brésilien de recherches sur la conjecture économique. Il est conseiller technique aux Etats-Unis et représentant, à Paris, d'importantes publications étrangères. Il se classe donc parmi les savants d'envergure, ce qui nous rend doublement agréable la tâche de présenter à nos fidèles lecteurs du "Droit" son tout dernier volume intitulé: **Histoire entière du coeur,** traduit de l'allemand par Blandine Dupont, 30 illustrations in-texte et 41 illustrations hors-texte ("Collection d'un monde à l'autre," Paris, Plon, 1962, 355 pages).

Soucieux de ne rien négliger de ce qui peut nous éclairer sur l'idée que se faisaient du coeur les hommes les plus reculés, l'auteur est allé visiter sur place les peintures rupestres que nous ont laissées, en France et en Espagne, les habitants des cavernes de la préhistoire. "On n'y trouve pas de coeur, constate-t-il. La dernière convulsion du bison dans la lutte à mort a été observée d'un regard aigu et fidèlement reproduite par les peintres. Mais l'image ne montre aucune bête frappée au coeur. Les hommes qui vidaient les bêtes trouvaient sans doute dans la cage thoracique cet amas de muscles. S'ils ont connu son importance vitale il ne semble pas qu'ils y aient attaché un intérêt particulier. Chez les grands quadrupèdes, le meilleur butin de chasse, le coeur était un organe trop bien caché pour être un point de mire. Sur cent images de chasse préhistorique aucune ne montre un coup d'arc ou de lance qui touche au coeur." (p. 2)

Tout en analysant les moeurs des peuplades les plus primitives, le Dr Lewinsohn nous relate leurs superstitions au sujet de la vie des esprits ou de l'âme, et il démontre que les explorateurs les plus habiles n'ont pu, malgré toutes leurs études et tous leurs efforts, prouver que "de tous temps et en tous lieux, les hommes ont considéré le coeur comme source de vie." (p. 20) Les peuples antiques des rives de la Méditerranée se sont préoccupés en matière de médecine les uns du coeur, les autres du foie, mais sans jamais bien savoir le rôle unique que remplit l'organe sanguin dans la vie des êtres humains. "Les prêtres-médecins connaissaient bien la forme extérieure du coeur (en Egypte) par la pratique des momifications. Cette connaissance se répandit parmi les profanes et contribua à l'utilisation du coeur comme ornement. Au début la ressemblance est vague. De rares images évoquent le symbole moderne du coeur." (p. 41)

L'auteur étudie ensuite l'attitude des Grecs envers le corps et discute leurs idées quant au rôle du cerveau et du coeur dans la connaissance. Comme bien d'autres peuples de l'Antiquité, les Grecs voyaient dans le foie le centre de la force vitale, ainsi qu'en témoigne la fameuse légende de Promothée. Toutefois, les idées, découvertes et croyances de l'Antiquité furent bientôt oubliées. Les médecins n'osaient pas toucher au coeur et il ne tenait aucune place dans l'art de guérir. Lorsque le Dr Lewinsohn nous fait le résumé des croyances qui eurent cours au Moyen Age, il fait la lumière sur les étranges mystères qui préoccupaient nos lointains aïeux.

Avec la littérature courtoise et les prouesses des chevaliers, le coeur entre dans la légende. "Le coeur n'était qu'un mot. De l'Irlande au Danube, du Portugal en Scandinavie, il occupait une place éminente dans la littérature. Il était devenu le mot universel. Sa signification était essentiellement symbolique. Le coeur est le symbole de la vaillance, de la grandeur d'âme, de la bonté mais avant tout celui de l'amour. N'importe quel illettré le savait. Les servantes chantaient les vers inspirés aux poètes par le coeur. Les hommes avaient des oreilles qui suffisaient pour assurer la popularité du coeur." (p. 82)

L'importance du coeur dans l'invention des cartes à jouer, symbolisé par le Roi, la Dame et le Valet de coeur, est des plus significatives. Un disciple de Figaro devait en tirer le plus grand parti en s'en servant pour prédire l'avenir, et ce avec le succès que l'on sait. "Cet art est né en plein rationalisme. Le hasard n'y est pour rien. Rationalisme et myst..fication vont toujours de pair. L'art des cartomanciens commence à l'époque où l'hypnotisme du docteur Mesmer dégénère complètement. Il se fonde sur l'oeuvre d'un pseudo-savant, Court de Gébelin, qui donne une explication mystique à l'histoire universelle. Un garçon coiffeur parisien, Alliette, ayant lu par hasard **L'Histoire du monde,** de Gébelin, en fit l'usage utilitaire qui convenait." (p. 105)

Le docteur-historien-sociologue nous entretient ensuite de l'emploi que firent certains savants des pulsations du coeur pour mesurer le temps. Elles attirèrent aussi l'attention des musiciens qui en obtinrent quelque avantage. Puis vinrent Servet et Harvey qui découvrirent le cycle de la circulation du sang. Néanmoins, selon l'auteur: "Jusqu'à la période récente — des transfusions de sang et de la chirurgie du coeur — la théorie de la circulation du sang n'a pas eu d'influence décisive sur l'art de guérir; mais elle a donné une orientation nouvelle à la pensée médicale." (p. 130)

Le Dr Lewinsohn souligne alors l'influence du coeur dans la religion. Il nous remémore les visions de la soeur Marguerite-Marie Alacoque qui suscitèrent le culte du sacré-coeur de Jésus, destiné à se répandre à travers le monde entier. L'on sait que le Sacré-Coeur, l'imposante basilique qui surmonte la colline de Montmartre et domine tout Paris, lui est consacré. Il analyse aussi les motifs qui inspiraient aux rois et princes de ce monde le désir de faire déposer leur coeur dans une urne, qui trouvait un lieu de repos dans un saint lieu déterminé, alors que leur corps était enterré ailleurs.

Au XIXe siècle enfin, l'on commença à mieux connaître le coeur, nous parlons ici de l'organe sans lequel toute vie humaine est impossible, grâce à l'oeuvre médicale d'Auenbrugger, de Laennec et de Skoda. On continua néanmoins à beaucoup parler du coeur dans les romans romanesques, mais cela n'empêcha pas les chercheurs de se pencher sur l'organe vital des hommes pour trouver des remèdes à ses maux. Grâce aux rayons X et à leurs développements, l'on arriva bientôt à produire des images radiographiques et l'on inventa l'électrocardiogramme. Les médecins sont maintenant à même de déceler les diverses maladies du coeur et de prendre toutes mesures utiles.

Aujourd'hui la chirurgie du coeur est en plein essor. Un organe que personne naguère n'eût osé toucher peut être opéré désormais avec succès par d'éminents chirurgiens. Mais encore faut-il, dans la majorité des cas, que l'humble praticien de médecine générale ait découvert la source du mal et dirigé le malade vers la clinique du grand spécialiste. **Histoire entière du coeur** est, on le voit, et c'est bien le cas de le dire, d'un intérêt palpitant pour chacun de nous.

La vie catholique

Les Capucins en Afrique orientale

DAR-ES-SALAAM (CCC) — La première cérémonie de profession religieuse s'est déroulée récemment au nouveau couvent des capucins de Kasita, dans l'archidiocèse de Dar-es-Salaam (Tanganyika, Afrique orientale). Trois novices provenant des diocèses de Dar-es-Saalam et Moshi, et de l'Urundi, y ont émis leurs premiers voeux devant le Supérieur religieux.

* * *

Semaines sociales de France

LYON (CCC) — La 49e session des Semaines sociales de France se déroulera à Strasbourg, du 17 au 22 juillet 1962, sur le thème général: "L'Europe des personnes et des peuples".

Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, l'Europe économique et politique se construit. C'est un grand fait de l'histoire contemporaine.

Il ne va pas, toutefois, sans poser de graves questions. L'Europe ne sera-t-elle que le résultat des nécessités et du déterminisme ou proviendra-t-elle des volontés libres et éclairées? Devra-t-elle son unité à des spécialistes, économistes, hommes d'Etat, ou naîtra-t-elle d'un concours de forces populaires?

En ce cas, vers quelle Europe tendront les volontés personnelles et collectives? Europe, oui, mais quelle Europe? A ces questions répondra la 49e session des Semaines sociales de France.

* * *

Des cours d'été

PARIS (CCC) — L'Institut catholique et le Comité catholique des Amitiés françaises dans le monde organisent du 30 juin au 28 juillet une session de langue, littérature et civilisation françaises pour les étrangers, professeurs, étudiants — âgés de 17 ans au moins — et généralement tous ceux qui désirent s'initier à la culture et à la vie françaises, ainsi qu'à la pensée catholique en France. Cette session a pour thème: "Connaissance de la France" et se tient à l'Institut catholique, 21, rue d'Assas, Paris-VIe.

Ces cours ont rassemblé à la dernière session plus de 1,000 professeurs et étudiants de 63 pays différents.

Roses et Chardons

C'est M. Diefenbaker et non Marcel Chaput, qui aurait dû écrire: "Pourquoi je suis séparatiste", après Vancouver, Chelmsford et Pembroke.

—0—

Pendant que la campagne électorale bat son plein, le ministère des Transports annonce qu'il fait installer un phare "à taille de guêpe" dans le Saint-Laurent. Pour préserver qui du naufrage?

—0—

C'est probablement le surréaliste Henri Michaux qui aura écrit le beau chant de l'électeur s'adressant à son candidat honni quand il s'écria:

Suffit, ici on ne
chante pas
Tu n'auras pas ma
voix, grande voix.

—0—

Il y a des chômeurs qui se sont formés en association. Bonne façon de se donner des emplois: président, vice-président, secrétaire et trésorier et toute la kyrielle.

—0—

Oscar se console en se disant que depuis la dévaluation du dollar, les cents noires ont pris du prix.

— 0 —

Chaque fois que le gouvernement décaisse, c'est Baptiste qui encaisse.

— 0 —

Il y a des candidats qui n'ont pas compris qu'après avoir vidé la grosse caisse il ne leur restait plus qu'à se faire sauter le caisson.

— 0 —

Avec toutes ces envolées en avion, il n'est pas surprenant que nos politiciens tiennent plus que jamais des propos en l'air!

VERGOR

Problème d'histoire

Les célibataires furent-ils empêchés, en Nouvelle-France, d'entrer en forêt et de se livrer à la traite des fourrures?

Déjà en 1670 un arrêt du Conseil souverain menaçait de cet interdit les jeunes gens qui ne se mariaient pas dans les quinze jours qui suivaient l'arrivée des vaisseaux transportant les Filles du Roi. Mais l'année suivante cet édit fut renforcé en rendant générale pour tous les célibataires l'interdiction des privilèges de la chasse, de la pêche et de la traite des fourrures. C'est ainsi que ce règlement enlevait "l'usage de la chasse et de la pêche et de la traite avec les sauvages et même l'entrée dans les bois pour quelque cause et prétention que ce soit" et cela dans le cas de tous les célibataires. On voulait ainsi mettre fin à un désordre grandissant et retenir dans les lieux de colonisation les jeunes gens qui avaient trop tendance à s'en évader pour tenter la fortune et l'aventure en forêt.

La Bible vous parle

Qu'as-tu à regarder la paille qui est dans l'oeil de ton frère? Et la poutre qui est dans ton oeil à toi, tu ne la remarques pas! (Mt 7, 3).

AU JOUR LE JOUR

Promesses contradictoires

Selon le *Windsor Star*, les électeurs savent maintenant quels sont les candidats en lice dans leurs circonscriptions respectives, mais, en ce qui concerne le candidat libéral et le candidat conservateur, ni l'un ni l'autre n'ont aidé leurs électeurs à décider pour lequel d'eux les électeurs doivent voter.

"Un parti, continue-t-il, promet d'accroitre les pensions, les travaux destinés à combattre le chômage, les subventions à l'enseignement et l'aide à ceci ou à cela. Le coût de toutes ces promesses s'ajoutera aux immenses dépenses actuelles du gouvernement. Le même parti, cependant, s'engage en même temps à réduire les impôts. Quel est ce parti qui préconise ce programme contradictoire? Le parti conservateur aussi bien que le parti libéral. En quoi leurs programmes diffèrent-ils? Seulement par les personnalités et des détails secondaires."

Dans les circonstances, conservateurs-progressistes et libéraux ne doivent pas s'étonner qu'ils ne soulèvent aucun enthousiasme chez une partie considérable du peuple. S'il en est ainsi, ils n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes.

Un impair

M. Donald Fleming, ministre fédéral des Finances, devait être le conférencier, ces jours derniers, à un déjeuner du club Rotary de Saint-Jean (Terre-Neuve). Mais, devant la menace du premier ministre Smallwood d'annuler la décision du gouvernement d'offrir un banquet aux délégués du congrès régional des rotariens qui doit avoir lieu cette semaine à Saint-Jean, si le ministre fédéral des Finances prononçait sa causerie, le président du club a dû retirer l'invitation qu'il avait faite à M. Fleming de parler à ce déjeuner.

On doit déplorer l'attitude du premier ministre Smallwood. Mais cette affaire ne serait pas survenue si le président du club n'avait pas invité le ministre fédéral des Finances à parler de la dévaluation du dollar canadien en pleine campagne électorale et si celui-ci avait eu la décence de refuser l'invitation. Dans les circonstances, une pareille allocution sur un sujet politique fort controversé devant un club non politique était tout à fait déplacée. Nous ne nous expliquons pas que M. Fleming ne l'ait pas compris.

Prédictions électorales

Selon le *Toronto Star*, quelques politiciens libéraux prétendent que le Crédit social ne fera élire qu'un de ses candidats dans la province de Québec, soit M. Réal Caouette, le chef de l'aile québécoise du parti; mais la plupart des pronostics lui accordent de 8 à 20 sièges. Naturellement, les créditistes québécois sont plus enthousiastes lorsqu'ils affirment que leur parti remportera 50 des 75 circonscriptions dans la province de Québec. Qui vivra verra qui a eu raison.

C. L'H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI—
8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI —
8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 13 JUIN 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS



NOMMES PROFESSEURS A L'ECOLE NORMALE — Le R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, annonçait récemment que le ministère de l'Education en Ontario venait de retenir les services de MM. André Emery, B.A., (à gauche) et Claude Raymond, B.A., (à droite) à titre de professeurs à l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa. M. Emery enseigne actuellement à l'école primaire Notre-Dame-du-Mont-Carmel de Windsor, et M. Raymond, à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls.

"Si tu dis la vérité, je finirai par subir un procès"

Conversation enregistrée entre Balsom et McGroarty à l'enquête sur l'activité de la pègre en Ont.

TORONTO (PC) — Les membres de la Commission royale d'enquête sur l'activité de la pègre en Ontario ont entendu cet avant-midi la transcription sonore d'une conversation enregistrée entre le bookmaker Sammy Balsom, de St. Catharines, et son employé Thomas Mickey McGroarty qui avait déclaré hier qu'il avait personnellement remis un pot-de-vin de $500 en 1960 à deux agents de l'OPP.

Au cours de la journée de lundi, McGroarty, qui avait été muni par les enquêteurs de la Commission d'un instrument servant à enregistrer le son, a discuté avec Balsom du témoignage qu'il devait faire devant la Commission d'enquête.

"Si tu dis la vérité, je finirai par subir un procès", a déclaré Balsom à son subalterne au cours de la conversation.

Des menaces

Malgré des menaces proférées à l'endroit de sa femme et de ses enfants, Mickey McGroarty a juré hier devant la Commission royale qu'il avait remis à deux membres de la Sûreté provinciale une somme de $500. Ce pot-de-vin lui avait été confié par son patron, Sammy Balsom, pour être remis aux agents Kenneth Lamorie et Carman Lawrence, de l'OPP, en mars ou avril 1960.

Les deux policiers, qui ont démissionné en 1960 après que leurs supérieurs eurent douté d'irrégularités, avaient juré devant la même commission royale n'avoir jamais accepté de pot-de-vin ou fourni de tuyau aux gamblers à la veille d'une descente de la police dans une maison de jeux.

Poste émetteur ambulant

McGroarty, qui est âgé de 40 ans, a déclaré avoir servi de poste émetteur ambulant pour les enquêteurs de la brigade de la moralité qui lui avaient fourni l'équipement nécessaire. La déposition de McGroarty contredisait le témoignage antérieur fait par Balsom, également citoyen de St. Catharines. McGroarty a dit que son patron lui avait recommandé à plusieurs reprises de tout nier à l'enquête. Il a ajouté qu'un interlocuteur anonyme lui a téléphoné chez lui pour lui transmettre le message suivant: "Il y a quelqu'un à St. Catharines qui a l'intention de trop parler. Si c'est toi, tu fais mieux de prendre garde à ta femme et à tes enfants, il pourrait leur arriver malheur."

A l'issue de la séance d'hier, le juge Roach a déclaré aux journalistes que des agents de police protégeaient McGroarty et que des dispositions avaient été prises par les autorités policières pour assurer la protection de sa famille.

Fin de Scott

McGroarty a dit que Balsom se présenta à sa maison avec une enveloppe remplie d'argent et lui avait fait savoir que Lawrence et Lamorie téléphoneraient des instructions au sujet du transfert.

McGroarty ajouta qu'il avait reçu un appel lui disant de laisser l'argent sur le siège d'un camion stationné en avant d'un magasin.

En marchant vers le camion, il vit deux policiers dans un restaurant voisin. Plus tard, il retourna à cet endroit. Le camion était parti. Plus tard, dit-il, il vit les deux policiers dans une allée de quilles que fréquentait alors Balsom.

Après sa démission, Lamorie ne cessait de demander de l'argent à Balsom, selon le témoin. Après que le **bookie** et lui furent assignés par la Commission royale, témoigne McGroarty, Balsom lui aurait dit: "Sept de nous allons tout nier et ce sera la fin de Scott."

Il s'agit de l'agent George Scott, de l'escouade contre le jeu organisé, qui a été un des principaux témoins à charge de la Commission au sujet d'une prétendue entente entre les **gamblers** et la police qu'il avait découverte en 1960 pendant les quelques mois qu'il était agent secret de la Sûreté provinciale d'Ontario.

McGroarty dit que Balsom avait identifié les sept qui devaient "tout nier" comme: Joseph McDermott et Vincent Feeley, chefs notoires du jeu en Ontario qui ont été trouvés coupables en mars de conspiration en vue d'obtenir de façon illégale de l'information de la police; Robert J. Wright, ancien agent de l'escouade anti-jeu, trouve coupable en même temps mais qui a nié avoir accepté un pot-de-vin; Lawrence et Lamorie, Balsom et le témoin, McGroarty.

Le témoin n'avait décidé de parler que tout récemment parce que la police n'avait enregistré sa conversation téléphonique que le 1er juin. Balsom l'avait averti presque chaque jour depuis le début d'avril de "nier tout".

Menacé de parjure

McGroarty a donné des précisions sur la façon de procéder avec Balsom, Lawrence ou Lamorie. Il n'a pas précisé toutefois le montant des pots-de-vin pour les tuyaux mais il a révélé que la liste des gens à avertir contenait les noms de preneurs au livre Roy Petrechanko, de Thorold, Frank McIlwain, de St. Catharines, et d'un certain Jumbo qu'il identifia plus tard comme Joe Fortura, tenancier d'un club à Hamilton.

Avant de céder la sellette à McGroarty, Balsom avait été dans l'eau bouillante. Le juge Roach l'a averti plusieurs fois, le mettant en garde contre le parjure. Me Roland F. Wilson, procureur de la Commission royale, a menacé Balsom de mépris de cour.

Déclarations électorales

PRINCE RUPERT, C.-B. (PC) —Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, a déclaré hier soir que la dévaluation du dollar avait amené un surplus d'exportation commerciale de $186,000,000 l'année dernière.

"En 1956, a-t-il dit, nous avions un déficit commercial de $713,000,000 comparativement à un surplus de $186,000,000 l'an dernier. Cela n'est pas arrivé par accident. C'est dû à une action énergique de la part du gouvernement progressiste-conservateur."

— — —

TORONTO (PC)—Le président des Communes, M. Roland Michener, a promis hier aux Canadiens chinois de travailler fort en faveur de la venue de tous les leurs au Canada. Candidat progressiste-conservateur dans Toronto-St. Paul, M. Michener s'adressait alors à 300 Canadiens chinois de sa circonscription. Son message était traduit en chinois, phrase par phrase.

— — —

OWEN SOUND, Ont. (PC)—Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Hees, a provoqué l'hilarité générale en accusant les libéraux de s'être enrichis durant les 22 années qu'ils ont passées au pouvoir et "ils le montrent en conduisant des Cadillac importées des Etats-Unis".

Il ignorait que le candidat progressiste-conservateur Percy Noble s'était lui-même rendu à la réunion dans sa Cadillac bleu-ciel.

Il a qualifié de "la plus haute arrogance" le geste du premier ministre Smallwood de Terre-Neuve qui a empêché le ministre des Finances, M. Fleming, de parler de la dévaluation du dollar devant les membres du club Rotary de Saint-Jean.

— — —

CALEDONIA, Ont. (PC)—Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier soir que M. Pearson, en prédisant que les libéraux décrocheront entre 134 et 170 sièges aux Communes, le 18 juin, en mettait au moins 100 de trop.

"Il avait fait la même prédiction avant les élections de 1958, a dit le premier ministre. Les libéraux ont obtenu 100 sièges de moins et c'est encore ce qui arrivera."

— — —

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, a souligné hier que le Canada fournissait parfaitement l'exemple du prestige et de l'influence dans les affaires mondiales qu'une ancienne colonie pouvait atteindre. Il a accusé les libéraux de commettre une injustice envers les Canadiens en disant que le Canada avait perdu de son prestige sous le gouvernement progressiste-conservateur.

— — —

VICTORIA (PC)—Le premier ministre Bennett de la Colombie-Britannique a dit hier soir que la seule façon pour la province d'être représentée à Ottawa était de voter en faveur du Crédit social. Il a précisé que le travail réalisé par son gouvernement provincial était un exemple de ce que le parti pouvait faire sur le plan fédéral.

A la CCN

899 propriétés acquises dans la zone de verdure

Jusqu'ici, la Commission de la capitale nationale a acquis 899 propriétés d'une superficie globale de 27,648.247 acres au coût de $25,131,459.50 dans la zone de verdure.

C'est ce qu'elle révèle, mercredi, au lendemain d'une séance de son comité d'administration sous la présidence du général S. F. Clark.

Au nombre des décisions prises mardi mentionnons qu'on a approuvé les soumissions de Roger Ménard, Eastview, 2,000 verges cubes de remplissage à 30 cents la verge et de D. Grandmaître Limitée, Eastview, 5,000 verges cubes au même prix pour aménagement sur la promenade Riverside; L. J. Corkery, Ottawa, 7,000 tonnes de gravier au coût de $6,640 pour l'aménagement du chemin Belfast; le transfert de 21 lopins séparés de terre jusqu'à 20 pieds de largeur à la Commission des routes banlieusardes d'Ottawa en vue d'élargir le chemin de Russell, et les prix d'achat négociés avec plusieurs propriétaires expropriés dans la zone de verdure.

Le comité de la CCN a appris qu'en réponse à une annonce publiée en mai, huit bâtiments sous les normes dans la zone de verdure ou dans le voisinage de la promenade de la rivière Outaouais ont été vendus et seront démolis.

Le comité siégera le 10 juillet.

Condamné à 9 mois de prison pour faux

Leonard Jones, 42 ans, 2424, rue Kaladar, Ottawa, a écopé de neuf mois de prison du magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, après avoir avoué sa culpabilité à deux accusations de faux.

Selon la police, le 23 mai, l'inculpé a acheté, sous de fausses représentations, pour $605 de bijoux à la bijouterie Nettleton puis, le lendemain, une automobile de $3,630 chez Cabeldu Motors.

Cas de dysenterie signalés à Ottawa

Craignant une épidémie de dysenterie dans un secteur d'Ottawa, le Bureau médical de la capitale a porté une accusation contre un citoyen d'Ottawa, parce que celui-ci refusait d'apporter des améliorations au système d'écoulement des eaux vannes sur certaines de ses propriétés, sur la promenade Riverside.

Comparaissant devant le magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin, M. Joseph Kearney, 40 ans, 475, rue Bronson, a été trouvé coupable de ne pas avoir donné suite aux directives du Bureau médical de la ville. Il a écopé de $150 d'amende et les frais, ou, à l'alternative d'un mois de prison.

Le Dr Roger Kennedy et M. John Mobley, respectivement directeur et inspecteur du Bureau de santé, ont déclaré que les eaux vannes des fosses septiques s'écoulent sur les propriétés situées à 2921, 2923 et 1925, promenade Riverside. De plus, selon eux, il est possible que les puits sur cette propriété soient pollués. On demandait donc à M. Kearney de purifier ces puits en se servant de chlore.

Le Dr Kennedy a déclaré que 34 personnes — 24 enfants et 10 adultes — vivent sur cette propriété de M. Kearney, un comptable agréé de la capitale. Il a précisé qu'un enfant qui habitait à cet endroit est mort récemment de dysenterie et que cinq autres personnes ont dû être hospitalisées pour cette maladie infectieuse et contagieuse.

Le médecin a précisé qu'il est possible que l'enfant mort de la dysenterie n'a pas contracté cette maladie à cet endroit. Tout semble indiquer que l'enfant était un porteur de germe en arrivant des Etats-Unis.

Le Dr Kennedy a ajouté qu'il est impossible de déterminer si les cinq autres personnes atteintes de dysenterie ont attrapé cette maladie à cause de l'état des fosses septiques et des puits ou de l'enfant, porteur du microbe. Par ailleurs, on veut prendre tous les moyens qui s'imposent pour empêcher que cette maladie très grave ne se propage.

Les autorités craignent que d'autres personnes de ce secteur aient été atteintes de cette maladie, et une enquête est en marche pour les dépister.

Le procureur de la ville, Me James Reid, a déclaré que les autorités avaient sommé M. Kearney, le 29 juin, de remédier à la situation. Selon lui, les travaux pouvaient être effectués dans trois jours, au coût de $150. "La situation qui existe représente un danger", a-t-il dit.

Pour sa part, M. Kearney a déclaré qu'après avoir été mis au courant de la situation, il avait embauché deux hommes pour effectuer les travaux et qu'il avait quitté la ville par la suite. A son retour à Ottawa, il a constaté que rien n'avait été fait.

Le magistrat Strike a servi une semonce à l'inculpé, l'enjoignant de remédier à la situation "immédiatement", sinon d'autres accusations pourraient être portées contre lui.

Roland Groulx aux loisirs d'Eastview

Un employé du Service des parcs et de la récréation d'Ottawa durant 15 ans, M. Roland Groulx, 44 ans, 388, rue Carmen, Eastview, a été embauché comme directeur de la récréation de la municipalité d'Eastview au cours d'une réunion spéciale du Conseil de ville, mardi.



M. ROLAND GROULX

Le président du comité de la récréation, M. Guy Cyr, a proposé la nomination de M. Groulx appuyé par le conseiller Georges Robert. Le conseiller juridique de la ville, Me John Nelligan, a été chargé de préparer un règlement à cet effet. Le Conseil de ville, lors de sa réunion mensuelle, mercredi prochain, décidera officiellement de la nomination de M. Groulx.

M. Groulx est marié et père de quatre enfants. Originaire de Montréal, le nouveau directeur de la récréation d'Eastview habitait la capitale depuis 1939 avant d'élire domicile à Eastview. Il a été choisi parmi trois autres candidats en lice. Le salaire de M. Groulx sera de l'ordre de $4,800. Il entrera dans ses nouvelles fonctions dès que le Conseil de ville aura ratifié le règlement de nomination à sa prochaine assemblée, soit le 20 juin courant.

Nécrologie

M. Alexandre Paquette

M. Alexandre Paquette est décédé dimanche des suites d'une longue maladie, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux d'Ella Marinier qui lui survit.

Né à Lemieux, Ont., du mariage d'Alexandre Paquette et de Clémence Duplantis, il habitait Casselman depuis environ 60 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, trois filles: Mme Mary Lauzon, de Kirkland Lake, Mme Victoria Allard, de Longueuil, et Mme Carmen Charlebois, de Casselman; un fils: Joseph, de Kirkland Lake; un frère: Isaïe, de Montréal.

La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Brazeau et Quesnel de Casselman. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à 10 heures en l'église Ste-Euphémie de Casselman. L'inhumation s'est déroulée au cimetière paroissial.

Mlle Alice Jolicoeur

Mlle Alice Jolicoeur, 661, rue Cumberland, à Ottawa, est décédée à sa demeure, mercredi, à la suite d'une courte maladie. Née à Ottawa, elle était la fille de Télesphore Jolicoeur et Elmina Bédard, décédés. Elle avait gradué comme infirmière à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, et elle avait pratiqué sa profession dans la région jusqu'à sa retraite, il y a 15 ans.

Elle laisse dans le deuil, deux frères: Edouard et Oscar, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Alfred Séguin (Yvonne), et Mlles Géraldine et Laurence, d'Ottawa; un beau-frère, M. Benjamin Bergeron, d'Ottawa, et une belle-soeur: Mme René Jolicoeur, de Deep River, Ontario.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à Ottawa, d'où partira le cortège à 7 h. 45, vendredi matin, pour le service à l'église du Sacré-Coeur, à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

"Choix de la reine" primé

"Le choix de la reine", oeuvre de Wilfrid Eggleston sur l'histoire de la capitale canadienne, s'est mérité un prix de l'Association historique du Canada, a-t-on révélé à Hamilton, en fin de semaine.

Préparée à la demande expresse de la Commission de la capitale nationale, cette oeuvre a été reproduite dans les pages du journal "Le Droit", au moment de son lancement.

Le président de l'Association historique, le professeur G. F. G. Stanley, a dévoilé qu'en tout 11 prix avaient été remis pour des travaux d'intérêt historique local.

Jusqu'à maintenant, le tirage du "Choix de la reine" compte 6,000 volumes; celui de la version anglaise, "The Queen's Choice", compte 2,000.

Yvon Durelle fera un retour à la boxe

CALGARY (PC) — Yvon Durelle, de Baie St-Paul, N.-B., fera un retour à la boxe professionnelle. Il a annoncé sa décision à Calgary hier en précisant qu'il n'accepterait pas de combats à l'échelle supérieure mais qu'il se contenterait pour l'instant des offres qui lui ont été faires à Lethbridge et à Regina.

Durelle a été envoyé au pays des rêves par Archie Moore il y a deux ans lorsqu'il a tenté pour la seconde fois d'enlever à Moore la couronne de champion mi-lourd.

Durelle a précisé qu'aucune date n'avait encore été arrêtée pour les rencontres de Lethbridge et de Regina mais qu'on lui avait offert de se mesurer à Gus Calf Robe à Lethbridge, le champion poids lourd de l'ouest du Canada.

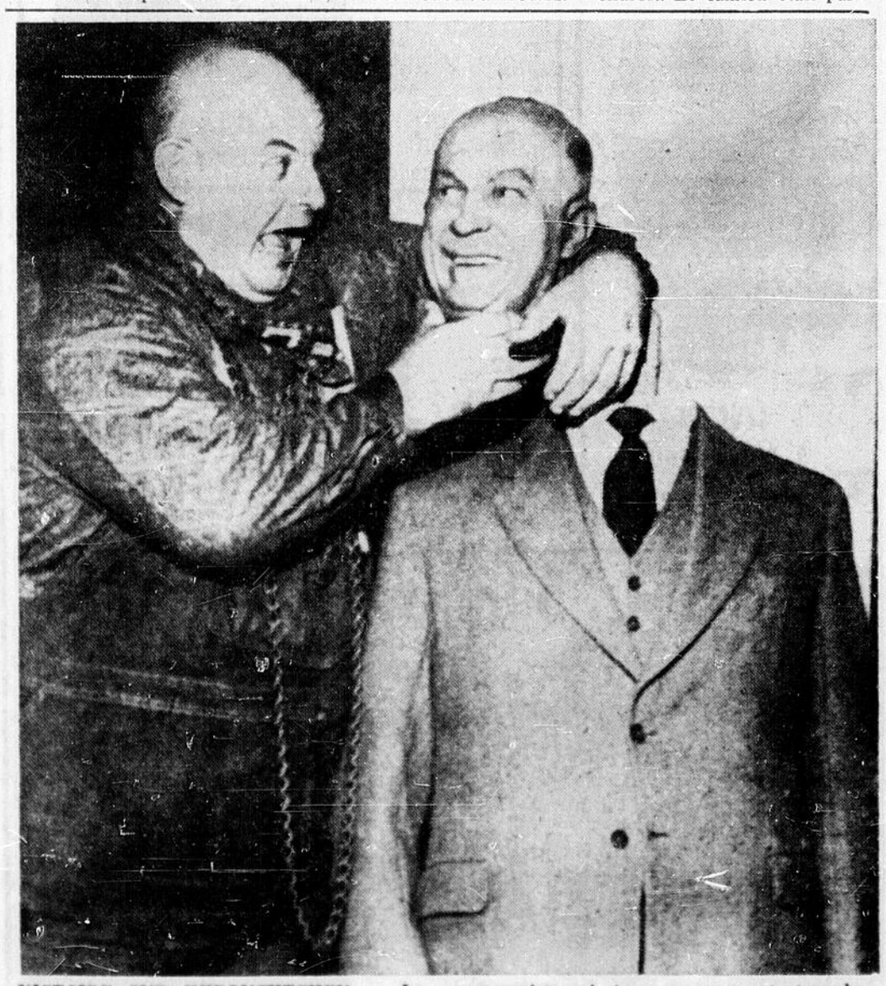
"J'aurai besoin de quelques semaines d'entraînement pour retrouver mon ancienne forme et pour disposer de ces enfants", ajouta le pêcheur de Baie Ste-Anne.

Le pugiliste acadien a souligné qu'il en avait marre des grosses bourses. "Vous ne pouvez conserver l'argent que vous gagnez", nota-t-il.

Grève sur le tas à Paris

PARIS (Reuters) — Plus de 350,000 banlieusards parisiens ont été incommodés aujourd'hui par une grève qui a éclaté tôt ce matin à la Gare du Nord.

Les cheminots appartenant à la Confédération générale du travail, à tendance communiste, ont fait la grève sur le tas à compter de 4 heures ce matin pour obtenir que la semaine de travail soit réduite de 48 à 40 heures sans diminution de salaire.



VICTOIRE SUR KHROUCHTCHEV — Le lutteur professionnel Haystack Muldoon, qui fait osciller la balance à 475 livres, n'a pas eu de peine à vaincre le premier ministre de la Russie, M. Nikita Khrouchtchev. En un tournemain, Muldoon a décapité le leader communiste qui n'en a pas pour autant perdu le sourire, comme en fait foi la photo. Le combat a eu lieu au musée de cire de Niagara Falls, Ontario, où une statue de M. Khrouchtchev est en montre.

(Photofax PC)

Mettre fin aux soumissions identiques — W. D. Hurst

WINNIPEG (PC) — Un ingénieur municipal a invité les villes canadiennes à s'unir afin de mettre fin à la pratique qu'ont les compagnies de présenter des soumissions identiques.

M. W.D. Hurst, de Winnipeg, a fait part de cette idée au congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et municipalités, hier.

Il a précisé que ces soumissions identiques sont présentées après entente entre les compagnies. C'est une violation de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions mais aucune action juridique efficace n'a été tentée afin de mettre fin à la pratique.

M. Hurst a suggéré que, si les municipalités reçoivent des soumissions identiques de la part des compagnies, elles s'unissent et achètent un article particulier du même manufacturier durant une bonne période de temps.

"Les autres manufacturiers, a dit M. Hurst, se fatigueront de ne pas obtenir de contrats municipaux."

Il a précisé qu'il n'y a rien d'illégal à ce plan.

Le directeur général de l'Association des entrepreneurs en construction du Canada, M. S.D. Chutter, d'Ottawa, a invité les délégués à ne pas abuser de la formule, dans les soumissions, "ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée".

"La préparation des soumissions, a-t-il ajouté, nécessite des dépenses que le soumissionnaire consentira à faire tant et aussi longtemps que le plus bas soumissionnaire obtiendra le contrat."

La plus basse soumission, a-t-il conclu, ne devrait être rejetée que si elle n'est pas conforme.

Parlant des finances municipales, M. James Lowther, d'Ottawa, a déclaré que les municipalités canadiennes sont dans des camisoles de force, au point de vue financier, et qu'elles doivent recueillir ce qui reste de taxes quand les gouvernements fédéral et provinciaux se sont payés. Il a invité les gouvernements à les aider davantage.

Un hold-up dans une buanderette

Une employée de la buanderette King Coin a été victime d'un vol à main armée, vers 6 heures, mardi soir, alors qu'elle s'apprêtait à fermer les portes de l'établissement situé à l'angle des rues Wellington et Smirle, à Ottawa.

Brandissant un couteau muni d'une lame de 10 pouces environ, un jeune homme d'une vingtaine d'années et qui semblait très nerveux a sommé Mme Florence Kelly, 50 ans, 36, rue Bayswater, de lui remettre les $36 qui se trouvaient dans l'établissement.

La Sûreté municipale d'Ottawa, sous la direction du détective Donald MacDonald, a entrepris d'intenses recherches afin de mettre la main au collet du malfaiteur. Selon le détective, un jeune homme a été vu dans les environs de la buanderette quelques heures avant le vol.

Selon la version de Mme Kelly, le bandit mesurait environ cinq pieds et huit pouces et portait une chemise sport. En entrant dans l'établissement, il a brandi le couteau et s'est écrié: "Remettez-moi tout l'argent que vous avez".

Mme Kelly lui a remis les $2 que contenait la caisse-enregistreuse. "Donnez - moi tout l'argent que vous avez, sinon..." a continué le malfaiteur. C'est alors que Mme Kelly lui a remis les $34 qu'elle avait dans un sac à main.

Pendant qu'il commettait son méfait, Mme Kelly a servi au bandit une verte remontrance. "Vous savez que c'est mal ce que vous faites; vous devriez changer de conduite", a-t-elle dit. Le malfaiteur, pris de panique, s'est enfui.

A Eastview

Maison de rapport de six étages

Le Conseil de ville d'Eastview, lors d'une réunion spéciale, mardi, a voté en faveur d'un amendement à son règlement de zonage afin de permettre la construction d'une maison de rapport de plusieurs étages sur le chemin McArthur.

Le greffier de la municipalité, M. Len Morris, a été autorisé d'écrire à la Commission des affaires municipales afin d'obtenir l'approbation de ce nouveau règlement.

La maison de rapport en question doit s'élever sur le côté nord du chemin McArthur, à l'est de l'école publique Robert E. Wilson.

Le projet d'habitation aura une hauteur de six étages et comprendra environ 72 logis. Le coût de cette construction est de l'ordre d'environ $600,000.

Cours de français par télévision dans ces écoles

EDMONTON (PC)—Les écoles séparées d'Edmonton ont décidé de se servir de la télévision dès octobre prochain pour diffuser des cours de français dans les écoles catholiques de la capitale de l'Alberta.

Un responsable de l'administration des écoles séparées a fait savoir que 40 écoles catholiques seront munies de récepteurs de télévision, d'une valeur totale de $4,000. La série de 30 émissions, les unes en direct, les autres enregistrées, coûtera quelque $10,000.

Alfred Renaud meurt à Québec

QUEBEC (PC) — M. Alfred Renaud, qui aurait compté 25 ans de service au quotidien Le Soleil le 6 septembre prochain, est décédé à l'hôpital, aujourd'hui, après une longue maladie. Il était âgé de 56 ans.

M. Renaud fut gérant des rédactions des quotidiens Le Soleil et L'Evénement - Journal pendant cinq ans après avoir été directeur de l'information du Soleil pendant plusieurs années. Il y a deux ans il avait été nommé responsable des informations régionales.

Originaire de Terrebonne, M. Renaud avait fait ses études au collège des clercs de St-Viateur dans sa ville natale.

Diplômé en sciences commerciales, il fut comptable de quelques sociétés commerciales de la région de Québec avant de se lancer dans le journalisme.

Après un court stage à l'hebdomadaire Le Courrier de Montmagny il entra au service du Soleil.

Ce fut comme chroniqueur maritime qu'il fit ses premières armes dans le journalisme.

Son épouse lui survit.

La date de ses funérailles n'a pas encore été fixée.

Un cambrioleur pris sur le fait

Un homme d'Ottawa a été appréhendé, mardi après-midi, au moment où il tentait de commettre un vol avec effraction au cinéma Linden, 5, rue Beechwood.

René Roy, 25 ans, 458, rue Clarence, s'est dit coupable à une accusation de tentative de vol avec effraction, lors de sa comparution devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, mercredi matin. Le magistrat a remis à la huitaine le prononcé de la sentence.

Selon le rapport du détective Lester Routliffe, le gardien du cinéma, M. Clément Asselin, a entendu du bruit sur le toit vers 3 heures de l'après-midi. Il a alerté la Sûreté municipale.

Des policiers ont capturé Roy alors qu'il tentait d'entrer dans le cinéma par un puits de lumière.

Selon un porte-parole du cinéma, un vol avec effraction a été commis à cet endroit, dimanche. Des voleurs y sont entrés et se sont emparé de $15.

Noyade d'un garçon de 13 ans

MATTAWA (DNC) — Un jeune garçon de 13 ans, Maurice Boudreau, s'est noyé lundi quand il est glissé à l'eau alors qu'il jouait sur des billes flottantes. La tragédie s'est produite dans un ruisseau où une compagnie de bois y conserve des billots. Mattawa est à quelque 40 milles à l'est de North Bay.

70] Décès

CHARLEBOIS, Mme David — Le mardi 12 juin 1962, à sa résidence, 498, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, est décédée Alexina-Aline Brunet, épouse de David Charlebois, à l'âge de 62 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 15 juin; départ à 7 h. 15 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Pointe-Gatineau à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

70-139



Le logement constitue le gros problème du personnel militaire canadien en Europe

Par EDNA BLAKELY

MARVILLE, France (PC) — Les difficultés de logement enlèvent tout le charme pour les familles des membres du personnel canadien militaire en Europe.

Ici, à l'escadrille no 1 de combat de l'ARC, on compte plus de 900 familles canadiennes.

On admet généralement que le logement est meilleur aux deux bases allemandes de l'ARF à Zweibruecken et Baden - Soellingen qu'aux bases française du Gros Tenquin et de Marville.

Environ la moitié des familles à Marville vivent dans des logements fournis par l'ARF à Longuyon, soit à 12 milles de la base. Ces pâtés de maisons de rapport sont tristes et les murs à l'intérieur sont tellement minces qu'on peut s'entendre d'un logis à l'autre.

Les conditions de logement sont les mêmes pour tous les grades sauf pour les officiers supérieurs qui demeurent dans des maisons construites les unes sur les autres en série. Le loyer est basé sur le salaire en sorte que les officiers paient plus que les autres pour des logements semblables.

Electricité et chaleur

Il peut y avoir des désavantages à demeurer dans des maisons de rapport, cependant, les familles qui y vivent bénéficient du confort d'une chaleur constante et de l'électricité, deux choses que n'ont pas toujours les familles qui ont choisi de vivre dans les villes environnantes de Belgique ou de France.

Baignoires

Le caporal Ken Pray et son épouse née Denise Potvin, de Hamilton, préfèrent vivre à Chenois, une ville belge située à 13 milles de la base.

Mme Pray a appris le français dans sa jeunesse à Chicoutimi et trouve que c'est un actif que de pouvoir le parler dans cet environnement francophone.

Les Pray ont vécu dans trois autres endroits avant de trouver cette maison de deux étages dans laquelle se trouve l'une des trois baignoires en ville. Pour chauffer la maison, il n'y a que le poêle de cuisine. La salle de bain est si froide, en hiver, qu'il n'y a pas moyen d'utiliser la baignoire.

Et pourtant, les Pray sont heureux. "Je ne voudrais pas avoir manqué ça pour tout l'or du monde. En fait, nous sommes tellement heureux ici que nous aimerions y revenir", dit Mme Pray.

Mme Anne Diss, qui est arrivée ici nouvellement mariée, est confortablement installée dans un logis de deux pièces à Longuyon, soit à 12 milles de la base.

Mme Diss, originaire de Port Credit, Ont., a épousé un pilote né à Winnipeg. Les Diss ont vécu dans une maison de pension belge avant de déménager dans les logements de l'ARF lorsque leur fils, Steven, est né, il y a 14 mois.

Roulottes

Beaucoup de familles demeurent dans des roulottes sur un site aménagé à cet effet et ont même bâti des ailes à leurs roulottes pour les rendre plus confortables.

"Beaucoup d'entre nous sommes heureux ici, pensant que ces logements ne sont que temporaires. Il y a aussi le fait que pour plusieurs, c'est leur premier logement", dit une ancienne institutrice en culture physique.



LES ROSES DE LA COURTOISIE — Deux dames qui ont connu une campagne électorale "sur des béquilles" sont bien Mme John Diefenbaker et Mme Armand Turpin. Alors que le premier ministre finissait de parler en faveur du candidat conservateur-progressiste de Hull, Mme Turpin s'est levée pour présenter des roses à Mme Diefenbaker, mais celle-ci, toujours gentille, s'est rendue, compatissante, vers Mme Turpin et recevant les fleurs, a tiré de la gerbe, une rose qu'elle a offerte à Mme Turpin. Elle l'a alors soutenue jusqu'à son propre siège, au côté du premier ministre, et a elle-même fait le tour de l'estrade pour aller s'asseoir à côté de M. Turpin. A la campagne électorale de 1958, Mme Diefenbaker avait fini la campagne sur des béquilles.

(Photo Champlain Marcil)

Le curé E. Houde nommé à Martintown

ALEXANDRIA (DNC) — Les paroissiens du Sacré-Coeur d'Alexandria ont appris avec un certain serrement de coeur le départ de M. le curé Emilien Houde, qui remplacera l'abbé Ouimet, curé de Martintown, démissionnaire pour cause de maladie.

Il cède sa place au nouvel évêque auxiliaire d'Alexandria, Mgr Jacques Landriault. Le changement s'effectuera le 24 juin.

Magasinez chez CAPLAN'S



D'une fraicheur ensoleillée!

ROBES D'ETE

• pour cadettes • jeunes filles • dames

10.95

Des robes de batiste de térylène, de coton, de cotonnades lustrées et de similitoile. Teintes pimpantes: blanc, menthe, bleu, glace à l'orange; gais motifs imprimés et petits motifs sobres.

Des silhouettes du tout dernier cri et des tissus d'un chic consommé !

Pour cadettes: tailles 9 à 11
- Robes-soleil
- Robes-fourreaux confortables

Pour jeunes filles: tailles 10 à 18
- Modèles jumper à jupe plissée
- A jupes confortables, évasées du bas

Pour dames: tailles 14½ à 24½
- Chemisiers
- Ravissants modèles, sans manches, boutonnant jusqu'à l'ourlet

De ravissantes robes qu'on offre ailleurs au double du prix !

Rez-de-chaussée.

AIR CLIMATISE

POUR AJOUTER A VOTRE CONFORT !

Portez à votre compte Caplan ou bien, ouvrez-en un !

Magasinez chez CAPLAN'S

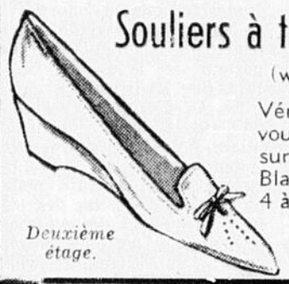


Des chapeaux d'été enchanteurs

Voici d'adorables chapeaux d'été au cachet si féminin ! Choix de pailles ajourées, d'organzas, de mohair et de modèles divers. Blanc, noir et ravissantes nuances estivales.

Valent jusqu'à $10 — $4

Rez-de-chaussée.



Souliers à talons compensés (wedgies) pour dames

Véritable cuir; si légers que vous marcherez littéralement sur des nuages. Blancs. Pointures 4 à 9. — $5

Deuxième étage.

Magasinez chez CAPLAN'S

Le Royaume des cadeaux appréciés pour la Fête des pères!

Messieurs!

Voici une autre grande aubaine Caplan!



VENTE DE COMPLETS

COMPLETS à un pantalon

Ord. jusqu'à 69.95

$42

Complets à 2 pantalons

Ord. jusqu'à 79.95

Devants droits à 3 boutons. Des modèles pour toute silhouette.

Grandeurs 34 à 46

Pour silhouettes ordinaires, courtes, corpulentes et grandes.

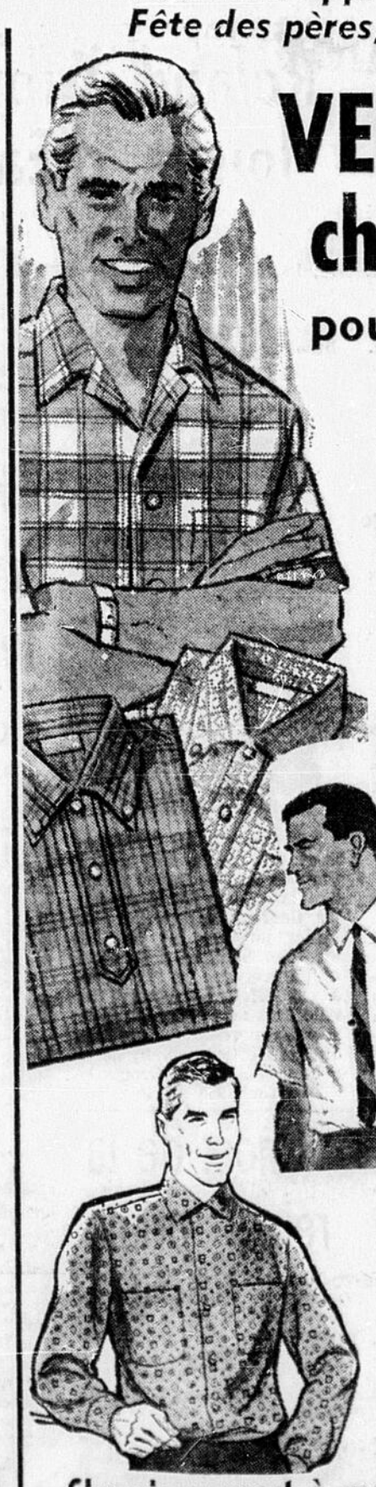
$52

- Teintes les plus en vogue
- Jolis motifs dernier cri
- Confection très soignée.

Portez à votre compte — $5 vous livreront votre complet

Rez-de-chaussée.

Une aubaine opportune pour la Fête des pères, le 17 juin



VENTE de chemises pour hommes

Valeurs jusqu'à 4.95

2.69

2 pour $5

- Chemises sport à manches courtes

Confectionnées de coton sans repassage, de viscose et coton, d'imprimés gaufrés et de tissus quadrillés; vaste choix de motifs quadrillés, de teintes unies, de motifs rayés et sobres. Confection élégante, collets à baleinage permanent, genre ordinaire ou rabattus et boutonnants; poche sans rabat et poignets à boutons. Grandeurs : P, M, F et SF.

Chemises sport à manches longues

Valent jusqu'à 5.95

Satin peigné, cotonnades lustrées, cotonnades sans repassage et tissus quadrillés. Confection soignée, baleinage permanent, poche à la poitrine et quelques-unes à collet rabattu et boutonnant. Vaste choix de motifs quadrillés, rayés et de teintes unies, d'agencements deux teintes et de motifs sobres. Grandeurs: P, M, F et SF.

3.69

Rez-de-chaussée.



Pour le papa qui n'a besoin de rien !

Brosse à dents électrique G.E.

Une brosse à dents automatique qui a démontré qu'elle est la méthode la plus facile de se brosser les dents à la maison. La brosse à dents automatique G.E. est pourvue d'un manche contenant une pile au nickel et au cadmium. Le porte-brosse recharge automatiquement le manche et permet de nombreux brossages entre chaque recharge. Très pratique, elle se pose au mur ou repose sur une tablette près de l'évier.

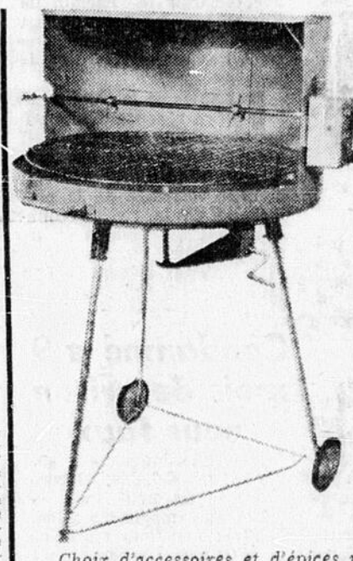
19.75

Magasin du sous-sol.



Cruches à pique-nique

à gais motifs de tartan — 3.95



Rôtisserie portative de 24 pouces

Tourne-broche à moteur

Pieds robustes, sur roues; mécanisme pour soulever ou baisser la grille. Abrivent et brasero de teinte cuivrée. Tourne-broche, pics et grille chromés.

16.95

Modèle de 24 pouces sans abrivent ni moteur — 7.49

Modèle de 18 pouces sans abrivent ni moteur — 5.49

Choix d'accessoires et d'épices pour votre rôtisserie. Magasin du sous-sol.

Glacière portative

Isolante

Poignée articulée verrouillant le couvercle. Fini à gai motif tartan. Compartiment à glace en tôle galvanisée, 13¾" de haut, 18¾" de long, 11" de creux. Comparez-la à celles de 16.95

12.95

Magasin du sous-sol.





Commandes téléphoniques et postales exécutées promptement !

Tables pliantes en métal

A plier pour les transporter. Légères mais robustes. Mesurent 24" x 60", déployées. Se nettoient facilement d'un linge humide. Pour l'intérieur et l'extérieur. Comparez-les à celles de 11.95. — 8.95

Magasin du sous-sol.



Sacs avion en nylon pour hommes

Comparez à 19.95 Bleu, brun — 14.95

Fabriqué de nylon à revers caoutchouté. Tous les compartiments pourvus de glissière. Serrure de bout, 3 crans. Crochets robustes en gros fil de fer. Cinthres pour deux complets. Charpente renforcée. Deux poches latérales. Dimensions: environ 22 x 17 x 12 pouces.

Magasin du sous-sol.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 h. à 6 h.

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70

4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT.

EXCEL

BOEUF HACHE FRAIS DANS L'EPAULE

frais, savoureux – toujours délicieux tout pour les hambourgs que pour mille et une autres recettes faciles à préparer par les temps chauds.

2 liv. 85c

FEVES JAUNES
COUPEES DE FANTAISIE AYLMER

5 btes 20 on. 1.00

POIS VERTS
DE CHOIX AYLMER

5 btes 20 on. 1.00

GATEAUX pour la FETE des PERES
$1.10

PAIN PLAZA
24 on. **19c**



PECHES
DE CHOIX AYLMER

Les plus succulentes mises en conserves au pinnacle de leur fraicheur naturelle.

4 btes 20 on. 1.00

ENCYCLOPÉDIE DU LIVRE D'OR
POUR GARÇONS ET FILLES



16 volumes de luxe

VOL. No. 16 maintenant en vente

BLE D'INDE
de choix AYLMER

6 btes 20 on. 1.00

TOMATES
de choix AYLMER

4 btes 28 on. 1.00

ANANAS TRANCHES AYLMER
Pour un dessert rafraichissant et toujours populaire auprès de toute la famille

3 btes 20 on. 1.00

SOUPE AUX POULET
et aux
NOUILLES AYLMER
2 btes 10 on. 35c

PAPIER DE TOILETTE
COTTAGE
délicat et soyeux.
Prix économiques

12 roul. 89c

SERVIETTE WHITE SWAN
Blanc ou couleurs assorties.

2 roul. 49c

BISCUITS ASSORTIS	UN CHOIX POUR TOUS LES GOUTS.	3 cellos 1.00
CORNICHONS "BREAD'N BUTTER"	HEINZ	2 pots 32 on. 1.00
DETERGENT LUX LIQUIDE	GRATIS: 1 PAIN DE SAVON LUX	bouteille géante 89¢
BONBONS ASSORTIS McCORMICK		4 cellos 1.00
CEREALES GERBER POUR BEBES	SAVEURS ASSORTIES	4 btes 8 on. 1.00
SEL FIN WINDSOR		3 salières 25¢
DETERGENT SURF, empaquetage-spécial		paquet géant 69¢

DELICIEUX CATSUP AYLMER

Se prête à toutes les occasions et tout spécialement avec les hamburgs et les mets préparés au Bar-B-Q.

5 bout. 11 on. 1.00

Prix en vigueur les 14-15-16 juin



PAIN à HAMBURGER
FRAIS — TENDRES — DELICIEUX

2 pqts de 8 45c

POULETS A FRIRE 33c
frais — dodus. Moyenne 2½ à 3 lb.

CUISSES et POITRINES 49c
de poulets frais

JAMBON PICNIC
sans jarret – prêt à manger marque S-X liv. **49c**

JAMBON EN BOITE S-X
Jolie boîte en forme de poire contenant un délicieux jambon cuit d'une pesanteur de 3 liv.

2.49 la boite

SACS DE THE RED ROSE	Bte 60 sacs	79¢
HUILE VEGETALE MAZOLA	Bout. 32 on.	89¢
MARGARINE	Blue Bonnet à couleur rapide.	3 pqts 1 liv. 1.00
COCKTAIL AUX FRUITS	Kent.	2 btes 28 on. 79¢
MELANGE A GATEAU	MONARCH — blanc ou choc.	3 formats familiaux 1.00
"CRYSTAL CLEAR"	Nouvelle cire liquide. Succès.	32 on. 1.09



SOUPES AYLMER
Délicieuses soupes aux tomates ou soupes aux légumes frais.

8 btes 10 on. 1.00



JAVEX
"Le soleil liquide" pour un lavage étincellant

4 bout. 32 on. 1.00



Prime-boni Excel

BELLES CHEMISES SPORT
EN TRICOT

Rég. 3.98 Spécial **2.29**



JUS DE TOMATES
DE FANTAISIE AYLMER

Vous donne toute la richesse de tomates mûries à point.

8 btes 20 on. 1.00

FRUITS et LEGUMES

ORANGES no 138 49c
SNOBOY SUNKIST — cello 12

TOMATES tube 23c
FERMES, MURES, des E.-U., no 1

ECHALOTES ET RADIS 3 pqts 14c
FRAIS DES JARDINS

CHOUX 10c
Nouvelle récolte
TENDRE, FERME, de l'Ontario

Forum de l'API d'Alexandria sur les loisirs des jeunes

ALEXANDRIA (DNC) — Un forum sur les loisirs des jeunes et des enfants faisait partie du programme de la dernière réunion de l'Association des parents et instituteurs d'Alexandria, à l'école du Perpétuel-Secours.

Mme Roméo Bellefeuille présidait la réunion. Mme Francine Rouette, secrétaire, a donné un rapport des activités de l'API.

Le forum

Mlle Denise Auger agissait comme maitre de cérémonies. L'animatrice était Mlle Nicole Dubois.

Le premier groupe de participants, sous la direction de la R.S. Marie-de-la-Trinité, c.s.c., de l'Académie Maria-Gorette, comprenait Mme J.-E. Ranger, présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, Mme Laurier Lefebvre, ancienne régente des Filles d'Isabelle, et Mme Rhéal Lacroix, vice-présidente des Dames de Sainte-Anne.

Le deuxième groupe comprenait l'abbé Sylvestre Théoret, aumônier de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne; MM. Rolland Lapierre, président de Jeunesse s'amuse; Paul-Emile Rouette, président de la Commission scolaire, et M. Bruno Massie du club Richelieu.

Chacun des participants a suggéré divers moyens pour aider les jeunes à employer sainement leurs loisirs.

Les élèves René O'Connell, de la 1ère année, à l'école du Perpétuel-Secours, et Denis Poirier, de la 8e année à l'école Saint-Joseph, ont mérité un prix en argent.

Un dictionnaire Larousse, don du cercle Lacordaire, a été remis aux lauréats du récent concours de français, Mlle Paulette Leblanc et M. Jacques Pigeon. Tous deux ont déclamé un morceau choisi.

A la réunion de septembre prochain, les mamans des élèves de la 6e année prépareront le goûter, sous la direction de Mme Emile Pigeon.

La soirée s'est terminée par un goûter qu'ont servi les mamans des élèves de la 7e année, sous la direction de Mme Léo Meloche.

LA TELEVISION

Un retour bienfaisant à l'appareil de radio

Par Ulric LEROUX

Notre déception a été grande dimanche soir de ne pouvoir assister, à la télévision, au grand concert qui devait clore, à la Comédie Canadienne, le Festival de musique de Montréal et que devait présider la reine mère Elisabeth d'Angleterre. Le violent orage qui s'est abattu sur la capitale un peu après six heures a causé une panne d'électricité qui a duré, dans le secteur où nous habitons, quatre heures et quinze minutes, de sorte que pendant tout ce temps-là nous avons vécu dans le noir ou presque . . . et à la lueur falote de la chandelle, nous avons écouté à la radio, grâce à un minuscule appareil à transistors, le **Petit concert** et le **Divertissement**, 1ère et 2e parties, irradiés du poste CKCH de Hull. A ces trois émissions, nous avons fort apprécié le choix des programmes. Nous n'en avons pu noter les nombreuses pièces mais nous avons très apprecié, comme toujours, du reste, les voix magnifiques de Léontine Pryce, dans un extrait de **Madame Butterfly**, "Sur la mer calmée", de Giacomo Puccini, et du ténor canadien Richard Verreau, dans la "Berceuse de Jocelyn", de Benjamin Godard.

Drôle de dimanche

Deux films de Marc Allegret la semaine dernière à la télévision. Nous avons dit un mot samedi dernier de celui de jeudi soir "La meilleure part". Le lendemain "Drôle de dimanche" du même auteur à **Cinéma international**, avec André Bourvil et Danièle Darrieux. Comédie dramatique bien conçue, intrigue sans complications, thème peut-être connu mais exploité avec originalité où l'on retrouve un Bourvil sérieux dans un rôle sérieux et sympathique, et qui nous révèle un talent tout autre que celui qu'il déploie dans les comédie où il joue l'innocent. Il faisait couple plaisant avec l'excellente artiste Danielle Darrieux, couple qui s'aime mais dont l'union s'en va momentanément à la dérive. Catherine quitte Jean pour un mince prétexte et suit un autre homme. Jean se vengera. Il la tuera, dit-il. Et ce sera un dimanche. De connivence avec son ancien colonel aux armées, Jean conçoit une supercherie pour en mettre dans l'oeil à sa femme. L'histoire prend ici une allure de suspense qui, cependant, n'aboutira pas puisque, dans la seule scène comique du film, Jean, tombé dans un ruisseau, noiera son revolver, retrouvera une femme qui l'a toujours aimé, et heureux, ils recommenceront à neuf, riant bien de leur aventure.

Georges de Caunes en voyage

En compagnie de **Georges de Caunes en voyage**, nous avons visité vendredi dernier les gigantesques exploitations pétrolières du Sahara et constaté l'oeuvre éminemment précieuse poursuivie par la France dans cet océan de sable dont la mauvaise réputation comme terre de la mort, de la misère, de la soif, de la faim, a persisté jusque après la seconde guerre mondiale. Ce n'est plus le Sahara des manuels scolaires d'antan. "C'est la plus belle et la plus immense des plages du monde, puisqu'il faut la parcourir sur des milliers de milles avant d'atteindre la mer"! Le Sahara n'est pas une plaine unie. On y retrouve des sommets de 10,000 pieds d'altitude. Il est bordé d'une quantité de pays et l'oeuvre admirable des Français y fait pousser villes et hameaux. On a trouvé de l'eau sous le sable et surtout du pétrole. Un matériel fantastique jalonne maintenant le désert en tous sens. Des trépans d'une conception hier encore inconnue s'enfoncent dans le sol, à travers tous les âges de la terre et pour ravitailler et fournir ces chantiers gigantesque, on recourt à des moyens de transport qu'on ne trouve peut-être nulle part ailleurs dans le monde.

Emission renseignante s'il en est, fortement documentée et surtout abondamment illustrée grâce aux films. A voir le vendredi soir à 10h. 30.

La semaine prochaine: l'Islande, la Finlande et la Laponie.

Journée de l'aviation à CJOH

Le poste CJOH, du nouveau réseau canadien de télévision privé, nous a donné samedi, de 4h. à 5h. du soir, un excelent reportage en direct des divers événements qui se sont déroulés à l'aérodrome de Rockcliffe à l'occasion de la Journée nationale annuelle de l'Aviation royale du Canada. Grâce à cette émission nous avons pu nous soustraire aux ardeurs du soleil et éviter de nous torde le cou pour suivre dans le ciel les prouesses fantastiques des avions ultra-rapides qui participaient au déploiement. Nous avons vu, en action, le Neptune et l'Argus deux avions rapides affectés au repérage des sous-marins, le CF 104 et le CF 100 (Voodoo, remplaçant du CF 100) deux avions intercepteurs. Etonnantes de précision les évolutions des Faucons d'or (Golden Hawks) qui volent en formation parfaite à quelques pieds à peine de distance l'un de l'autre et à une vitesse de 650 milles à l'heure. On les voit formés en carreau s'engager dans une gigantesque boucle au sommet de laquelle ils modifient leur formation pour redescendre en ligne, l'un des exploits les plus difficiles.

L'équipe des Faucons d'or a été formée en 1959. On l'a comparée à sa devancière, l'équipe des Siskin, formée en 1931. C'était la première du genre au Canada et les petits avions argentés, ne volant qu'à une vitesse de 156 milles à l'heure, étonnaient déjà par leurs exploits et la synchronisation parfaite de leurs divers mouvements.

Emission captivante au possible, choix judicieux des images à transmettre.

Imitateurs inimitables

Si nous revenons aujourd'hui sur la nouvelle émission intitulée **En scène les Jérolas,** c'est pour féliciter les deux fantaisistes de l'inénarrable imitation qu'ils ont donnée d'une scène du téléroman de Claude-Henri Grignon **Les belles histoires des pays d'en haut.** La reconstitution du personnage de Séraphin Poudrier par Jean Lapointe était irréprochable: la voix, les gestes, l'attitude générale, le costume, le décor, tout y était. Jérome Lemay, pour sa part, a incarné avec non moins de perfection divers personnages dont Alexis Labranche, des Belles histoires, et aussi Jacob Salvail et Beau-Blanc, du défunt roman-fleuve Le Survenant qui "s'étaient trompés de porte".

A la même émission, Ginette Ravel dans deux chansons sans originalité, aux thèmes usés.

André Lejeune, poète-chansonnier et interprète de ses oeuvres, dont la voix sans cesse au-dessus de la portée ne laisse jamais de nous étonner, a très bien chanté "Donnez-nous aujourd'hui" et "Le guitariste". Monique Leyrac est l'animatrice de cette remuante émission.

Callosités
Douleur. Sensation de brûlure. Sensibilité de la plante du pied
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les Zino-pads du Dr. Scholl. Ils enlèvent les callosités d'une des façons les plus rapides connues de la science médicale.
Dr Scholl's Zino-pads

OTTAWA-OUEST

Assemblée libérale le jeudi 14 juin
8 h. 30 p.m.
Salle de l'église St-Elijah
rues McLaren et Lyon
Venez rencontrer et entendre
GEORGE McILRAITH
et autres orateurs libéraux en vue
TOUS SONT LES BIENVENUS
PUBLIEE PAR L'ASSOCIATION LIBERALE D'OTTAWA-OUEST


CERTIFICATS DE
$100.00
STEINBERG
VOICI D'AUTRES
GAGNANTS
DU FABULEUX JEU F-O-O-D


Mrs. BETTE BLORE,
344, RUE DUNDAS, OTTAWA
Magasin d'Eastview, M. Regent Moise, gérant


Mme DORIS CAMPBELL,
1169, RUE ROCKINGHAM, OTTAWA
Magasin Billings Bridge, M. Léo David, gérant


Mme B. LAKANEN,
RR. No 1, Boite 95, CYRVILLE
Magasin Elmvale Acres, M. Jacques Soulière, gérant


Mme M. E. LYNCH,
690 ISLAND PARK DRIVE, OTTAWA
Magasin de Westgate, M. Wes Buckland, gérant

VOICI LA LISTE DES GAGNANTS A DATE DU FAMEUX
JEU FOOD DE STEINBERG
Mme J. F. Buck, 1294, rue Somerville, Ottawa
Mme Dubinsky, 934 Cavan, Ottawa
Mme K. Copeland, 404 Piccadilly, Ottawa
M. S. Small, 198, ave Clare, Ottawa
Mme M. E. Lynch, 690 Island Park Drive, Ottawa
Mme K. Amesbury, 793 Cummings, Ottawa
Mme G. Cadieux, 18 Bedford, Ottawa
Mme Pelletier, 713 Claude, Hull
Mme J. C. Guimond, 284, boul. Blake, Eastview
Mme H. Carroll, 71½ Chénier, Hull
Mme P. Volovikov, 90, rue Principale, Hull
Mme D. Campbell, 1169, rue Rockingham, Ottawa
Mme B. Lakanen, RR. No 1, Case 95, Cyrville
Mme Bette Blore, 344 Dundas, Ottawa

Allez de compagnie avec "PINKY" ET ÉCONOMISEZ!
STEINBERG


100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fixatif
et apprêt à cheveux Suave, à vaporiser
Spécial ! Bte 7 on. $1.59
Périmé après le 19 juin

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Macaroni
coupé GATTUSO
2 pqts 1 liv. 43¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tout paquet de
fromage Cheddar
Field's O'Clover
Mûri et doux Pqt de 8 on.
Mûri et piquant Pqt de 8 ou 12 on.
Moyen Pqt de 12 on.
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tomates
pelées GATTUSO
2 btes 15 on. 37¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fèves au lard
CLARK, à oeil jaune, dans mélasse
2 btes 15 on. 41¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Garniture à Sundae
STAFFORD — Butterscotch, caramel ou chocolat
Pot 8 on. 29¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Jus de tomates
LIBBY—Qualité de fantaisie
8 btes 20 on. $1.00
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
tranches de
concombre
marinés Coronation Croquantes
Pot 16 on. 33¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mayonnaise
HELLMANN, à pleine saveur Fraîche
Pot 16 on. 53¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Céréale de blé
CHEERIOS General Mills Nourrissante
Pqt 10½ on. 33¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Aliments tamisés
GERBER pour bébés — Poires, compote aux pommes, pêches, abricots
5 pots 4¾ on. 65¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Garniture
AU CARAMEL Carrière — Spécial
2 btes 14 on. 49¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Olives farcies
MANZANILLA Coronation — Empaquetage asymétrique
Pot 12 on. 49¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
8c de rabais!
Cire en pâte
ELEGANT pour parquets Blanche
Bte 1 liv. 61¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Cirage à chaussures
NUGGET blanc, universel — Petite bout. 29c—Teinture
Bout. 2 on. 35¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Détersif
liquide MIR
2 bout. 24 on. 95¢
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Roulé au chocolat
STEINBERG frais du four
Gros format 49¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Petits beignes
au sucre, frais de Steinberg
24 au paquet 39¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tête fromagée
"KITCHEN FRESH" Steinberg
Pqt 12 on. 35¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Eperlans
congelés RUPERT
Pqt 1 liv. 49¢
Périme après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Viande fumée
Hygrade ou Swift, prête à manger — Tranchée!
Pqt 4 on. 65¢
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Ampoules
ELECTRIQUES antimoustiques G.E. ou Westinghouse 60 watts
Chacune 39¢
Périmé après le 23 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 livres (ou plus) de
tomates no 1
importées, de toute variété Fraiches et mûres
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 pommes (ou plus) de
laitue
ICEBERG fraiche, No 1 importé Sucrée et croquante
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
un (ou plus)
melon d'eau
entier, de tout format No 1, importé — Rouge feu à trancher
Périmé après le 19 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 douz. (ou plus)
d'oranges fraîches
No 1, importées, de toute variété — Sucrées et juteuses
Périmé après le 19 juin

Steinberg's * SYMBOLE DE PROGRÈS
STEINBERG

STEINBERG

écoule, chaque jour, des aliments VRAIMENT FRAIS... pour plus de 650,000 personnes!

Vous SAVEZ que vu l'énorme voiume d'affaires en aliments toujours frais des magasins Steinberg, vous obtenez la meilleure qualité. . . garantie. Pour prouver nos avancés, D.B.S.* annonce que les Canadiens consomment en moyenne à peu près 2.99 liv. d'aliments par jour. Steinberg sont heureux d'être le plus grand distributeur d'aliments dans la province de Québec.

Dominion Bureau of Statistics



VRAIMENT FRAIS!

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE QUALITE CONTROLEE

CERISES "BING"

fraîches, dodues et juteuses, à un prix alléchant

Cat. no 1 de Californie — au summum de leur saveur, liv. **39¢**

Raisin vert — Importé, no 1, frais, sans pépins — liv. 33¢

Pêches — Fraiches, no 1, importées, jaune doré, mûres. — 5 liv. 69¢

Laitue — du Canada ferme, croquante — 2 pommes fraîches 11¢

Radis — du Canada frais des jardins — 3 gros pqts 10¢

Economisez 8¢
GINGER ALE
ICE CASTLE — Pétillant, sec, dans commode carton — 6 bout. 10 on. 25¢

Economisez 15¢
SERVIETTES de table
STEINBERG 250 pour ..... 44¢

TARTE à la RHUBARBE
FRAICHE
sortant du four de la boulangerie Steinberg
Chaque tarte, seulement 49¢

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pain blanc
frais, tranché BIG CITY 2 (ou plus) miches de 24 on.
Périmé après le 16 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 douzaines (ou plus)
oeufs frais
White FLOCK, cat. "A" ou DAY BY DAY, Cat. "A-1"
Périmé après le 16 juin



50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Lames de rasoir
SUPER BLUE GILLETTE
15 dans pqt 1.00
Périmé après le 16 juin

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Marque populaire de
cigarettes
cartouche de 200 à prix de vente
Périmé après le 16 juin

PARTICIPEZ A L'EXCITANT JEU FOOD

GAGNEZ $100.00 EN CERTIFICATS POUR ALIMENTS

Procurez-vous des cartes GRATUITES à chaque fois que vous achetez au magasin STEINBERG!

57¢ de rabais
Détergent Fab
DE QUALITE
Le prix est réduit de 35c — Steinberg le réduit davantage de 22c
Pqt King Size 99¢ (valeur rég. de 1.56)

Economisez 12¢
Confiture
AUX FRAISES
MARQUETTE
Avec pectine ajoutée
gros pot de 24 on. 39¢ (val. rég. 51c)

Economisez 8¢
Ketchup
AUX TOMATES
HEINZ, riche et crémeux, a meilleur goût. . . plus profitable.
grosse bout. de 20 on. 31¢ (valeur rég. de 39c)

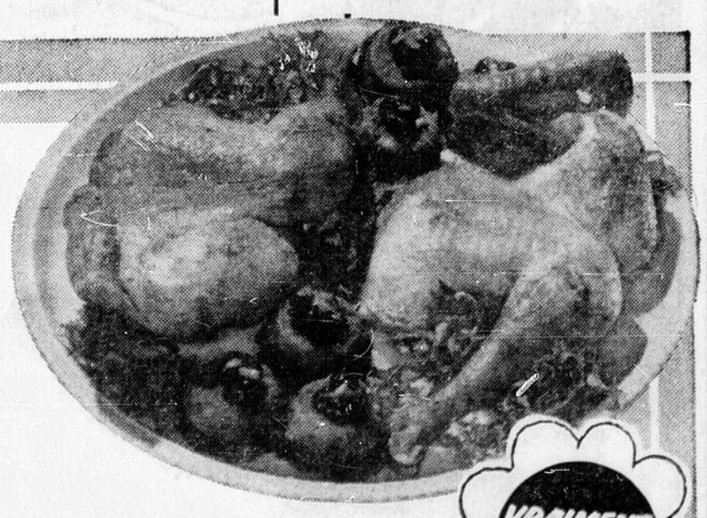
Economisez 13¢
Sucre blanc
granulé, meilleure qualité
Offert à un très bas prix
sac de 10 liv. 73¢

Spécial
Lait évaporé
CARNATION
Enrichi de vitamine "D"
bte 16 on. 7 pour 1.00

Economisez 13¢
MARQUE ORCHARD KING
Tomates
En conserve de qualité de choix
5 grosses btes 28 on. 1.00

Economisez 8¢
Soupe aux tomates
CAMPBELL
Achetez en quantité et économisez.
8 btes nutritives de 10 on. 1.00

Economisez 16¢
Jus de tomates LIBBY
Qualité de fantaisie — "pressé gentiment".
8 btes 20 on. pour seulement 1.00



FRAIS, CAT. "A", PRETS A CUIRE, PARFAITEMENT EVISCERES ET NETTOYES

POULETS POUR FRIRE liv. 29¢

(pesanteur moy. de 2 à 3 liv) Limite 3 par client.

Poulets frais cat. "A"
dans panier, liv. 39¢

Moitiés pour frire
au Bar-B-Q
abattis enlevé, liv. 43¢

BACON DECOUENNE
Jack Spratt, tranché pqt 1 liv. ..... 69¢

NOUVEAUX HOMARDS
DE LA SAISON, BOUILLIS
(pesanteur moy. du homard 3/4 liv). liv. 89¢

Mitaine à Bar-B-Q gratuite
à l'achat d'un paquet de 1 liv. de
FRANKS BAR-B-Q
SWIFT PREMIUM
LES DEUX A SEULEMENT ..... 59¢

VRAIMENT FRAIS!

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DES VIANDES STEINBERG

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 16 juin 1962
Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

STEINBERG

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

JEUDI, le 14 JUIN 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Plus de prudence dans l'administration de vos problèmes domestiques. Quelqu'un vous attend avec impatience. Le temps est à l'action.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La journée ne sera pas tout à fait facile, et vous devrez établir un programme raisonnable. Faites attention à ce que vous écrirez.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne cherchez pas midi à quatorze heures. La position de votre planète vous recommande stabilité dans votre conduite et persévérance dans vos entreprises.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il est probable qu'on vous demandera un conseil ou un service. Ne soyez pas égoïtes. Il y a de votre intérêt de lancer une invitation.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez probablement à faire une démarche ennuyeuse ou à recevoir un visiteur importun. Une erreur dont vous n'êtes pas responsable vous cause de l'embarras.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) D'excellentes influences provenant de votre planète vous inspireront des actes dont vous vous féliciterez. Ne perdez pas de temps si vous voulez arriver à tout faire.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Votre objectif est à votre portée: vous l'atteindrez dès que vous aurez éloigné un dernier obstacle. Il faut faire preuve d'ingéniosité.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Journée idéale pour une réussite personnelle; des chances inattendues dont vous pourrez profiter. Des faits se concrétisent et vous mettent sur la bonne voie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des rayons puissants émasent de votre planète; vous devriez vous sentir stimulé et en profiter pour entreprendre davantage. Vous avez toutes les chances de réussir.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Si la journée ne vous apporte pas tous les succès désirés, elle en prépare quand même pour l'avenir. Poursuivez votre projet, et laissez les autres à leurs affaires.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Certains aspects sont splendides, mais d'autres indiquent qu'il faudra être patient et diplomate, surtout avec des membres de votre famille.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les vibrations planétaires sont assez stimulantes, même si vous n'avez pas l'impression de réussir aussi bien que vous le voudriez.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Pas toujours aussi patient que vous devriez être pour réussir dans vos entreprises et dans vos aspirations. Vous avez de l'habileté, ne manquez ni d'imagination, ni d'intuition. Grâce à l'intervention d'une personne de sexe opposé, vous aurez de l'avancement ou vous ferez des placements avantageux. Après quelques années assez mouvementées, vous finirez par mener une vie bien rangée.

Quincaillerie de finition
Matériaux de construction
Peintures — outils
mécaniques — Etc.

Builders Sales Ltd.

CE. 3-5617

531, rue Sussex, Ottawa

Le Dr Bachand peut demeurer candidat

Le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, a annoncé hier que le docteur Lucien Bachand, candidat créditiste dans le comté de Terrebonne, pourra solliciter légalement les suffrages lors des élections du 18 juin.

Le Dr Bachand, diplômé de Laval, est actuellement en service à l'Aviation royale du Canada. A ce titre, au terme de la loi canadienne, l'officier d'aviation ne pourrait théoriquement pas se porter candidat. Une seule exception, en effet, est prévue à l'égard des hommes politiques servant sous les drapeaux en temps de guerre.

Il se fait que le Dr Bachand a présenté sa candidature fort légalement et dans les délais, y joignant le cautionnement de $200. Lorsqu'il s'est présenté au directeur de scrutin de son comté le docteur a omis de dire qu'il faisait partie des forces aériennes.

Sa candidature ayant été enregistrée officiellement, il est à présent trop tard pour en réfuter la validité. En conséquence, M. Castonguay l'a reconnue valable.

Advenant l'élection du candidat créditiste, les Communes devraient toutefois voter une loi l'autorisant à siéger à la Chambre des communes.

De plus, à l'ARC, un règlement interne stipule que les officiers d'active ne peuvent se présenter aux élections. Les autorités de l'aviation ont fait savoir hier qu'elles examinaient en ce moment la question et statueraient bientôt sur le sort du médecin-aviateur.

Ce dernier a été récemment muté de St-Hubert, en banlieue de Montréal, à North Bay, en Ontario. Au cours d'une entrevue, hier, à cet endroit, le candidat dans Terrebonne a déclaré qu'il avait été déplacé à la suite de manoeuvres de ses adversaires politiques désireux de le voir écarté de la scène politique.



DIPLOMEE EN SERVICE SOCIAL — Les RR. SS. Ste-Hedwige, à gauche, et Loyola, à droite, s.g.c., ont obtenu leur maîtrise en service social de l'Université d'Ottawa, lors de la récente collation des grades de l'école de Service social du collège St. Patrick. La R. S. Ste-Hedwige est présentement au service de la Société de l'aide de l'enfance, rue Bank, à Ottawa, tandis que la R. S. Loyola sera employée, en août prochain, par l'Oeuvre catholique des familles, d'Ottawa.

Place pour de nombreux types de maisons d'enseignement au pays

HAMILTON (PC)--Les directeurs de 44 universités et collèges canadiens se sont interrogés sur le rôle et les besoins de l'instruction au cours d'une réunion de trois jours, à Hamilton.

Les participants furent unanimes à reconnaître qu'il y a place dans le système scolaire canadien pour de nombreux types de maisons d'enseignement allant du collège de province à la grande université. Mais il est nécessaire de définir leur statut et leur but.

Les participants à cette session d'études ont consacré beaucoup de temps à l'étude du problème des instituts de technologie, dont le nombre augmente rapidement, pour satisfaire la demande croissante de techniciens qualifiés.

M. Richard Dolan, de l'Institut Laval de technologie de Montréal, a souscrit à la proposition visant à l'homologation des diplômes décernés par ces écoles. Il s'est plaint que les universités ne reconnaissent pas suffisamment l'excellence de la formation des étudiants qui sortent des Instituts technologiques dans la province de Québec.

Deux nouveaux membres

M. D. H. Craighead, principal de l'Institut technologique de Hamilton, a déclaré que des universités ont déjà témoigné de la déférence aux étudiants de son école.

Deux nouvelles maisons d'enseignement ont été admises dans les rangs de la fédération: le collège Huron, de London en Ontario, et le collège St-Paul, de Winnipeg.

La Fédération a décidé d'établir un bureau d'admission pour déterminer l'aptitude des étudiants de la dernière année du cours secondaire à accéder à l'université.

Nous vous invitons cordialement à une RECEPTION
EN LA SALLE PAROISSIALE DE ST. ANTHONY
angle ave Gladstone et Booth
LE JEUDI 14 JUIN, 7.30-9.30 p.m.
Orateur: QUINTO MARTINI
représentant Hamilton-Est au Parlement
Venez aussi rencontrer et écouter

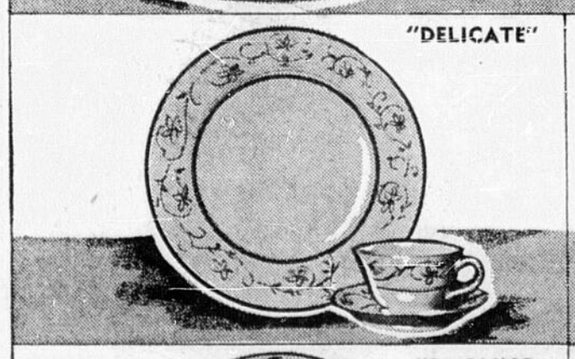


Une voix forte et autorisée pour Ottawa-Ouest

LA VIEILLE METHODE EFFICACE
Meltoway
pour perdre du poids
Perdez 7 livres en 7 jours ou votre argent sera remboursé
PRIX : $2.95 et $4.95
chez votre pharmacien

ENTIEREMENT CLIMATISE
Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)











spécial! services à dîner de 57 morceaux

Ravissante porcelaine pour donner en cadeau ou pour rehausser votre propre table . . . son apparence coûteuse est bien en contradiction de son prix si modeste . . . Choix de 5 motifs délicats (tels qu'illustrés ci-dessus). Le service de 57 morceaux pour huit personnes comprend: 8 assiettes à dîner, 8 assiettes à fruits, 8 assiettes à pain et beurre, 8 bols à soupe, 8 tasses et soucoupes, 1 plat à légumes, 1 plat, 1 crémier, 1 sucrier à couvercle et 4 tasses supplémentaires.

39.95 chacun

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 PAR MOIS SELON VOTRE C.I.A.

Troisième étage climatisé chez Freiman, en ville — Sous-sol au Westgate

Papa, regarde ces valeurs!

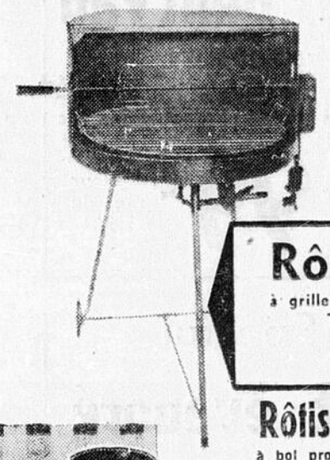
Oui, garçon — ton papa sait reconnaître des aubaines! Toutes les familles se serviront de plusieurs de ces articles au cours de l'été. Et tous savent qu'ils obtiennent la meilleure qualité à prix moindre chez Steinberg.



STEINBERG



Economisez $8
GLACIERE
tout aluminium de luxe
Isolation de fibre de verre. (Rég. $19.95)
$11.95
plus 100 timbres "Pinky" supplé. (Voir le bon ci-dessous)
Disponibles chez Steinberg seulement



Rôtisserie motorisée 14.95
à grille de 24", moteur à 60 périodes et broche tournante
Teinte vert forêt nouveauté; roues libres à bandage semi-pneumatique
AINSI QUE 100 TIMBRES "PINKY" SUPPLEMENTAIRES
(Voir le bon ci-dessus)

Rôtisserie de 24" 7.95
à bol profond, et à bords perlés — Roues à bandage semi-pneumatique — Toutes les grilles sont de teintes vert forêt

Rôtisserie de 18" 4.95
à dessus montant, ne s'obstruant pas Pieds pliants — Levier à manivelle

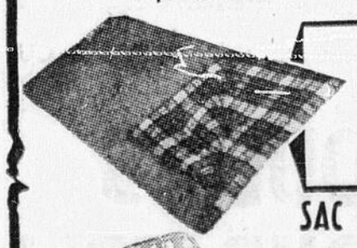


VERRES A PRIX MODIQUE 4 verres de 9 on. 44¢
Emballage spécial économique — Attrayant motif de feuillage blanc et or
AINSI QUE 25 TIMBRES "PINKY" SUPPLEMENTAIRES
(Voir le bon ci-dessous)

CARAFON de polythène
à bec antiéclaboussures
Format 2 pintes 49¢

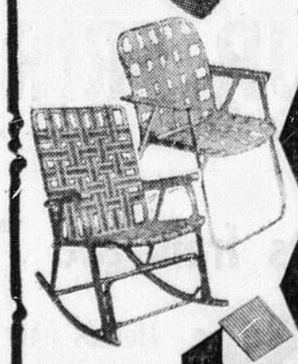
TROUSSE à pique-nique
22 pièces, réutilisable
Trousse complète pour 4 couverts 88¢

CRUCHE à pique-nique
Format ½ gallon 1.79
Pour breuvages chauds ou froids



SAC de COUCHAGE 72" x 36" chacun 7.77
Pour le camping! Rembourrage de laine, couverture de nylon DuPont — doublure de kasha. Glissière tout le tour; avec toile de dessous, caoutchoutée
AINSI QUE 100 TIMBRES "PINKY" SUPPLEMENTAIRES
(Voir le bon ci-dessous)

SAC DE COUCHAGE DE LUXE de 72" x 36" au fini luxueux 9.99
Rembourrage de "Cella-Cloud", avec couverture



CHAISES DE PARTERRE LUXUEUSES à seulement 4.99
4 angles; siège large et profond — Teintes diverses — Tube aluminium de 1"

BERCEUSE D'ALUMINIUM 9.95
Tube d'aluminium de 1"; base à support double
5 angles de polypropylène — Se plie facilement

STEINBERG

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Glacière d'aluminium de luxe
Economisez $8 — 11.95
Périmé après le 23 juin

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Rôtisserie motorisée de 24"
à seulement 14.95
Périmé après le 23 juin

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Sac de couchage de nylon DUPONT—72" x 36"
Chacun 7.77
Périmé après le 23 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Verres dans emballage économique
4 verres de 9 on. 44¢
Périmé après le 23 juin



M. ET MME REAL GALARNEAU (Aline Marleau)

Mariage Galarneau-Marleau bénit récemment à Hull

Récemment en l'église St-Joseph de Hull, l'abbé Patry a béni le mariage de Mlle Aline Marleau, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Marleau, à M. Rhéal Galarneau, fils de M. et Mme Alexandre Galarneau, tous de Hull. Tous deux étaient accompagnés de leur père comme témoins. Le jeune Robert Doré a interprété le programme vocal accompagné à l'orgue par M. Joseph Bédard.

La mariée avait choisi pour la circonstance une toilette courte, genre fourreau, confectionnée de cristalette-taffetas, ornée d'appliques de dentelle. Une surjupe bouffante formait panneau. Une tiare de cristal et de perles maintenait son voile relevé en auréole sur les cheveux. Un bouquet de roses "sweetheart" complétait l'ensemble.

La mère de la mariée portait une robe de nylon imprimé gris, lilas et blanc avec étole de velours noir, chapeau de tulle blanc, accessoires noirs; à l'épaule, des oeillets blancs.

La mère du nouvel époux avait revêtu un ensemble de dentelle champagne, chapeau de tulle assorti, bourse aux petits points et souliers blancs. Son bouquet de corsage se composait de roses thé.

A l'issue de la cérémonie une réception a été offerte au centre récréatif St-Joseph dont M. Rhéal Galarneau est le directeur.

Pour voyager, Mme Galarneau était élégante dans un ensemble de tricot bleu moyen, égayé d'un gardénia avec accessoires de cuir verni noir, chapeau de dentelle blanche, gants de chevreau blancs.

Les nouveaux époux demeureront à Hull.

Amicale Notre-Dame

Thé en l'honneur des diplômées

L'amicale Notre-Dame a offert un thé en l'honneur des 75 finissantes au pensionnat de la rue Gloucester et de leurs mères. La réception a été offerte dans la salle de musique du pensionnat. Mlle Frances Quinn, assistée de Mlle Patricia Quinn, a accepté la présidence de l'organisation.

Les invitées étaient accueillies par la R. S. Ste-Bernadette, c.n.d., supérieure, la R. S. Ste-Eliza, c.n.d., la R. S. Ste-Irma, c.n.d., et Mlle Raymonde Brûlé, présidente de l'amicale.

Il y a eu Salut du Très-Saint-Sacrement à la chapelle du couvent. La R. S. supérieure a présenté des prix spéciaux aux diplômées.

Le thé a été servi par les mères des finissantes assistées de Mlle Hélène Fortier, Mmes Lucien Guertin, Niall Fagan, Earl Clarke, Mlle Dorothy Fever, Mme E. G. Turner et Mlle Betty Williams.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F

Récent mariage à New Liskeard

HAILEYBURY (DNC) — En l'église du Sacré-Coeur de New Liskeard, l'abbé Germain Paquette, curé de la paroisse, a béni récemment, le mariage de Mlle Marie-Louise Gervais, fille de M. et Mme L. Gervais, de Verdun, Qué., à M. André-J. Gagnon, fils de M. et Mme U. Gagnon, de New Liskeard.

MM. Gervais et Gagnon agissaient comme témoins pour leurs enfants respectifs.

La mariée portait une robe blanche, avec boléro de dentelle. Son voile trois quarts était retenu par un diadème. Ses bijoux comprenaient un collier et des boucles d'oreilles en perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges.

Après la réception, les nouveaux époux sont partis en voyage. A leur retour, ils éliront domicile à New Liskeard.

Mlle Florine Isabelle

Réélue présidente des femmes diplômées des universités

Mlle Florine Isabelle, de Hull, attachée au service des relations extérieures de l'Université d'Ottawa, a été réélue présidente de l'Association des femmes diplômées des universités. La réunion annuelle a été tenue au Club seigneurial de Montebello, suivi d'un dîner et soirée dansante, à la salle de bal du club. A l'issue de la réunion d'affaires, le groupe a joui d'une visite "patriotique" au manoir du chef de 1837, le seigneur Louis-Joseph Papineau, reconstitué et entretenu dans sa forme antique par l'association du Club seigneurial.

Nouveau conseil

Outre Mlle Isabelle, le nouveau comité comprend: Mme Gilles Couture (Claire Lauzon) première vice-présidente; Mme Frank O'Sullivan (Giliane Picard) 2e vice-présidente; Mme Ronald Dompierre (Yolande Bénard) archiviste; Mlle Odette Hurteau, secrétaire correspondante; Mme Roland Legault (Antoinette Vaillancourt) trésorière; Mlle Emérienne Rouisse représentante à la Fédération nationale des femmes diplômées des universités.

Le nouveau comité a été présenté par Mme Louis-Philippe Charbonneau, en l'absence de Mme W. Minnie, présidente du comité des mises en candidatures.

Rapports

La lecture des rapports annuels a démontré une grande activité. Il y a eu augmentation sensible du nombre de membres. Mme Gilles Couture a présenté le rapport de la secrétaire; Mlle Gertrude Gagnon, le rapport financier, Mlle Emérienne Rouisse, le rapport annuel envoyé à la Fédération canadienne. Les présidentes des divers comités ont aussi lu leur rapport: Mlle Yvette Larivière, recrutement; Mlle Marie Hamel, bourse d'étude; Mme Louis-Philippe Charbonneau, concours de français parlé; Mme Serge Slobodian, d'éducation; Mme Gaétan Schingh, religion. Le comité des bourses a remis trois bourses d'étude à des élèves du collège Marguerite d'Youville, Bruyère et Notre-Dame. Le comité d'éducation s'est occupé particulièrement de la Conférence canadienne sur l'éducation. Le comité de religion a étudié le concile oecuménique.



Mlle Florine Isabelle (Photo Newton)

L'assemblée a décidé de défrayer les frais d'inscription de ses délégués officiels aux congrès où ils ont droit de vote. Aux prochaines assises de la Fédération en fin de semaine du 14 au 17 juin, à Québec, l'assemblée a délégué Mlles Florine Isabelle, Emérienne Rouisse, Anita Guttadauria et Gertrude Gagnon. Mlle Florine Isabelle représentera aussi l'association d'Ottawa-Hull, au congrès international qui se déroulera du 9 au 20 juillet à Mexico.

Le congrès de Québec sera tenu sur le campus de la cité universitaire,. il y aura vendredi séances d'étude et lectures de rapports, puis un vin d'honneur suivi d'un dîner offert par la fédération. Mlle Margaret MacLellan, d'Ottawa, présidente nationale de la fédération canadienne, sera la conférencière. Au cours de la journée du samedi, après les réunions d'affaires, il y aura visite de la ville et dîner à la maison Montmorency, où le R.P. Georges-Henri Levesque, o.p., supérieur de la maison, sera le conférencier. Le dimanche après-midi, les assises se termineront par un thé-aurevoir.

FEUILLETON DU "DROIT"

UN HOMME PERDU

de Marianne Andrau

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

67 —

Rassurée momentanément sur le sort de son protégé, Sylvia, elle, continuait à se rendre à son travail comme par le passé.

Dans la nuit même où elle avait abandonné Roman chez Sambo, après lui avoir fait prendre toutes ses affaires demeurées aux Halles, elle avait écrit à M. Beckel père.

"Monsieur,

"Vous ne me connaissez pas et, puisque je me permets de vous écrire pour une question grave concernant votre famille, il faut bien que je me présente. Je m'appelle Sylvia Marty. J'ai vingt ans. J'appartiens à une honorable famille de province française et ma mère, depuis la mort de mon père, a repris, pour gagner sa vie, son métier d'institutrice, où elle est fort estimée. Pour moi, je suis secrétaire du directeur de l'Office des Transports Internationaux — OTI — que vous connaissez peut-être. Tout cela non pour vous faire mon éloge ou celui des miens, mais simplement à titre de références, pour donner un peu plus de poids à ce que je viens vous dire.

"J'ai fait la connaissance, par hasard, au cours d'un voyage en Espagne, de votre fils Roman. Je l'ai retrouvé à Paris, où il vit maintenant.

"Une sympathie réelle est née entre nous, qui m'a valu, de la part de votre fils, des confidences qu'il ne fait à personne. Vous savez de quoi il s'agit, de ce drame involontaire qui, brusquement, a changé le cours de son existence en le chassant de Suisse.

"Je pense bien, d'après ce que Roman m'a dit, que vous avez dû être très fâché de sa conduite, et notamment du fait qu'il soit parti sans vous demander conseil et que, par la suite, il ne vous ait même pas donné signe de vie.

"Mais vous avez depuis longtemps aussi, j'en suis sûre, réfléchi sur son cas et, en bon père que vous êtes, m'a-t-il dit, vous avez dû chercher mille fois comment le joindre pour l'aider.

"Or, moi, que vous ne connaissez pas et qui voudrais me montrer votre amie, puisque je suis celle de votre fils, je viens vous dire: voici l'occasion que vous attendiez. J'ai persuadé votre fils d'abandonner la vie forcément dangereuse qu'il mène depuis six ans, ne pouvant reprendre une place normale dans la société.

"J'ai pu, à grand-peine, vous n'en doutez pas, le convaincre de rentrer chez vous et de reprendre à sa base l'histoire pénible qui l'a jeté hors de Suisse, quitte à payer le prix nécessaire.

"Vous comprenez comme moi que c'est, pour sauver Roman du pire, la seule voie possible. Mais j'espère que vous comprendrez aussi quel est le fils qui se décide aujourd'hui à vous revoir. Ce n'est plus l'adolescent faible que vous avez pu connaître ou blâmer. C'est un homme que le malheur — il faut le dire: le malheur — et une vie dure ont mûri. Il est comme on peut être après avoir passé par où il a passé, à la fois violent et susceptible, accablé par sa faute, mais peu capable de supporter des reproches.

"C'est pour cela que j'ai tenu à vous écrire avant de le laisser repartir. Envoyez-moi tout de suite un message pour lui. Il faut qu'à travers les mots que vous allez lui écrire, il devine que vous, son père, vous l'attendez non en ennemi, mais comme son appui naturel, son meilleur ami et le plus compréhensif.

"Pardonnez-moi si j'ai l'air de me mêler des affaires d'une famille qui n'est pas la mienne. Qui sait si elle ne sera pas un jour la mienne aussi?

"En attendant de connaître, avec vous, la maman et les soeurs dont Roman m'a tant parlé, je vous prie de croire pour vous tous à mon sincère et entier dévouement.

"Sylvia Marty."

(A suivre)

Thé champêtre chez les Rotary Anns le soir du 21 juin

Les Rotary Anns de Hull organisent une soirée dansante en plein air, qui aura lieu le jeudi 21 juin. Sous le titre "Cotillon simple et souliers plats", la fête se déroulera dans les jardins de la demeure de M. et Mme Raymond Daoust, promenade Atholl Doune, Hull-Sud.

Mme Eugène Marchand a accepté la présidence du comité d'organisation. Mme Roger LeBourdais se charge de la vente des billets. Ceux-ci sont disponibles chez tous les membres des Rotary Anns et chez Mme Lucien Guertin, 27, boulevard Hadley.

Les rafraichissements seront servis à compter de 6 heures. Vers 8 heures, il y aura un buffet chaud. Sous la direction de Mme Gilles Brunet, on présentera plusieurs jeux, en particulier des tours en carrosse avec photoghaphies-souvenirs. La danse sous les étoiles sera offerte de 9 heures à minuit.

Mmes Paul Laflamme et Antoine Grégoire s'occupent de l'éclairage des jardins et des décors.

En cas de maumais temps, la fête aura lieu au manège militaire de Salaberry. Les recettes de la soirée seront employées à l'achat de 600 gilets pour distribuer aux enfants de familles pauvres de Hull et la région, à l'automne.



M. et Mme Josephat Jubainville

Noces d'or de M. et Mme Josephat Jubainville

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Josaphat Jubainville ont célébré récemment, entourés de leurs 13 enfants, parents et amis, le 50e anniversaire de leur mariage. M. et Mme Jubainville, née Lilianne Labelle, se sont épousés le 8 janvier 1912, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. La bénédiction nuptiale avait été donnée par l'abbé Claude Poulin, alors curé de la paroisse.

A l'issue d'une messe d'action de grâces à 4 heures célébrée par l'abbé Gabriel Jubainville, neveu, en l'église St-Benoit-Labre de Wendover, un dîner suivi d'une réception ont été offerts à la salle de Plantagenet.

Un vin d'honneur a été servi. A la suite du banquet, une adresse de circonstance a été lue par Mlle Bernadette Jubainville, fille des jubilaires. Un fauteuil de détente et une balayeuse électrique ont été présentés aux héros de la fête, de la part des enfants. Un bouquet spirituel offert par les RR. SS. Grises de la Croix de l'Hôpital général a été présenté par Mlle Pauline Borutski et un joli bouquet de roses a été présenté à sa grand-mère par Mlle Diane Borutski, petites-filles des jubilaires.

L'abbé Wilfrid Sauvé, curé de la paroisse, a exprimé les voeux d'usage de la part des parents et amis réunis. Il a fait l'éloge des jubilaires et souligné le bel esprit qui existait dans la famille Jubainville.

L'abbé Philorum Jubainville, frère du jubilaire, se faisait le porte-parole de tous pour remercier le prêtre présent des bonnes paroles prononcées envers les jubilaires et leur famille. Le maître de cérémonie, M. Fidèle Jubainville, au nom des enfants, a ajouté qu'ils avaient contracté une dette de reconnaissance qu'il leur était difficile d'acquitter.

Les héros de la fête ont reçu des messages de félicitations et de voeux de toutes parts, ainsi de M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, et M. John Robarts, ministre d'Ontario.

A la table d'honneur on remarquait M. et Mme Josaphat Jubainville, les abbés Wilfrid Sauvé, Gabriel Jubainville, neveu des jubilaires, la R. S. Gisèle-Marie, la R. S. Michèle, de Mattawa, nièce des jubilaires, M. Ronaldo Prud'homme, conseiller, et son épouse, l'abbé Philorum Jubainville, de St-Eugène-de-Guigues, et Mlle Rose Jubainville, d'Ottawa, frère et soeur du jubilaire, M. Oscar Labelle, de Clarence Creek et M. Léo Labelle, de Hull, frères de la jubilaire. Environ 300 personnes assistaient à cette manifestation.

Biographie

M. et Mme Jubainville, âgés respectivement de 77 et 72 ans, sont natifs de Clarence Creek. Les premières années de leur vie conjugale, ils ont demeuré à Ottawa et à St-Eugène-de-Guigues, ensuite ils se sont établis à Wendover en 1921, et ont toujours été cultivateurs. De leur union sont nés treize enfants. Ce sont six filles: Mme René Brau (Aurélia), de Hull, Mme Royal Rochon (Flore), de Clarence Creek, Mme Lawrence Borutski (Gilberte), d'Ottawa, Mme Lucien Delorme (Louisette), de Wendover, la R. S. Gisèle-Marie (Gisèle), d'Ottawa et Mlle Bernadette, d'Ottawa; sept fils: Philorum, de Timmins, Fernand, de Thornloe, Fidèle, de Montréal, Firmin, d'Ottawa, Philippe, Florian, et Jean-Marc, tous de Wendover. Ils ont en plus 45 petits-enfants.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire du Pakistan et Mme S.M. Khan sont de retour de Toronto, où le haut-commissaire a adressé la parole au collège royal de l'Aviation canadienne.

* * *

L'ambassadeur de Cuba et Mme Americo Cruz offrent une réception le 22 juin, en l'honneur du conseiller culturel et de Mme Amado Blanca.

* * *

Société d'étude et de conférences.

Mme François Chevrier, du domaine Glenwood a reçu les membres du cercle Béliveau de la Société d'étude et de conférences. Mme René Vincent a présenté un épisode de la petite histoire de la région de la baie St-Paul, ayant pour titre: "Un récit authentique: la ligne Dubuc."

* * *

Fête champêtre

Les Dames auxiliaires de l'hôpital Perley organise une fête champêtre, jeudi après-midi, de 2h. 30 à 5h. 30, dans les jardins de l'hôpital. Il y aura comptoir de chapeaux de paille italienne.

* * *

Prochains mariages

LIMOGES (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Lise Lepage, fille de M. et Mme Victor Lepage, de Pointe-Gatineau, à M. Raymond Savage, fils de M. et Mme Florian Savage, de Limoges.

* * *

ALBAN (DNC) — M. et Mme Laurent Lafleur, d'Alban, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Yvette, à M. Ronald Duval, fils de M. et Mme Antoine Duval, de Noëlville.

* * *

Partie de cartes

La Fédération des femmes canadiennes - françaises, section Marie-Médiatrice d'Eastview, tient une partie de cartes le mercredi soir 13 juin, à 8 h. 15, au sous-sol de l'église paroissiale. Les recettes de cette soirée serviront à acheter l'ameublement nécessaire pour le sous-sol de l'église. On demande aux joueurs d'apporter leurs cartes.

OTTAWA-OUEST
REELISEZ
McILRAITH
VOTEZ
LIBERAL
ASSOCIATION LIBERALE
OTTAWA-OUEST

Dimanche, le 17 juin, est la Fête des pères

Le cadeau du papa est facile à choisir chez...



MILTON SHAFER



Gaston Méloche, gérant du rayon des vêtements pour hommes



Marc Lacelle, gérant du rayon de la chaussure pour hommes



Sam Shapiro gérant de la mercerie pour hommes

Shaffers LIMITED

Passez au magasin, 147 Rideau, ou composez CE. 5-1886

Le papa est un personnage important ! Et le choix d'un cadeau approprié est tout aussi important ! Chez SHAFFER'S, on vous rend le choix d'un cadeau tellement facile . . . on s'y plaît à vous conseiller ou à vous recommander d'élégants cadeaux qui sauront plaire au papa en ce jour qui lui est dédié — dans une gamme complète de 50c à $50.00.

Note : Eh oui ! On y offre aussi des cadeaux pour les grands-papas !

PROFITEZ DE NOS FACILITES DE PAIEMENT TRES PRATIQUES !
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
A TOUT PARC DE LA BASSE-VILLE !

pour les dernières nouveautés — Reitman's "LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES" — pour les meilleures valeurs

confort frais, tout l'été durant

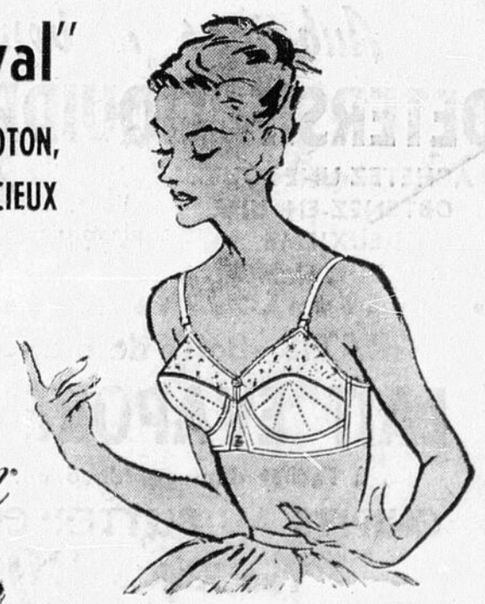
avec "Festival"

LE SOUTIEN-GORGE DE COTON, POUR UN CONTOUR GRACIEUX

PAR

Exquisite Form

Marque déposée





Le bandeau Festival

aussi léger que le coton peut le rendre, délicate broderie au haut du bonnet. Sous-bonnets piqués, avec doublure donnant un contour gracieux, un support supplémentaire.

Modèle 317, bonnets A 32-36, B 32-38, C 32-40 dans le blanc **1.95**

Festival à longue basque

ouvrant à l'avant

Un modèle amincissant la taille qui se ferme à l'avant pour plus de commodité. Sections élastiques à l'avant en plus des côtés et du dos élastiques assurent une taille gracieuse et un léger baleinage prévient le déplacement.

3.95

Modèle 5317 dans les bonnets B et C 34-42 dans le blanc

Aussi bonnet D 34-42 à $4.95

LA CHAINE DES MAGASINS REITMAN TRAVERSE LE CANADA D'UN OCEAN A L'AUTRE

180, rue Sparks—CE 3-3070
103, rue Rideau—CE 4-3242
Centre d'achats Westgate PA 2-0323
Plaza Billings Bridge RE 3-8672
Centre d'achats Carlingwood PA 2-7883
Plaza McArthur—SH 9-9109 Ouvert le vendredi jusqu'à 9h. p.m.
Centre d'achats Eastview SH 5-6221 Ouvert le vendredi jusqu'à 9h. p.m.
HULL : 67, rue Principale PR 1-5411 Ouvert le vendredi jus. 9h. 30 p.m.

Vasco de Gama conquiert le coeur de 11 enfants

Vasco de Gama, le chien errant (vraisemblablement pour voir autant de pays que le grand explorateur dont il porte le nom), à défaut de nouvelles terres à découvrir, a pour le moins conquis le coeur de onze enfants du village de Rockcliffe.

En effet, au cours de l'assemblée du Conseil de Rockcliffe mardi soir, le préfet, M. D.M. Coolican, a accusé réception d'une lettre signée par onze enfants et dont nous reproduisons le texte plus bas.

Selon le préfet, la Sûreté provinciale, détachement de Rockcliffe, a prévenu le propriétaire du chien en question qu'un règlement municipal défend qu'un chien erre sans attache et que si la chose se répétait il se verrait obligé à le placer dans la fourrière municipale.

La lettre

"M. Coolican,

Nous vous écrivons pour vous demander de rappeler la loi contre notre ami le chien Vasco de Gama. Il est tellement aimable et ne ferait pas de mal à quiconque. Nous l'aimons et ne voulons pas que sa vie soit en danger. Lorsque vous aurez rappelé la loi, s'il vous plaît n'oubliez pas de le dire à la police et à la fourrière municipale. Si vous nous écrivez et nous dite oui nous serons très reconnaissants."

Incinérateurs interdits à Rockcliffe

Le Conseil du village de Rockcliffe a accepté mardi soir une résolution défendant l'installation d'incinérateurs pour brûler des déchets quelconques.

Les membres du Conseil ont dit qu'il ne se trouve pas actuellement, à leur connaissance, de tels incinérateurs à Rockcliffe mais, à l'instar d'Ottawa qui empêche ces installations, ils ont décidé de prévenir immédiatement cette éventualité.

Les conseillers ont été d'avis que la principale objection à ce sujet est l'odeur qui s'en dégage lorsque certains objets sont brûlés, le caoutchouc par exemple.

Les propriétaires de piscines recevront le texte du projet

Le Conseil du village de Rockcliffe a décidé, lors de sa réunion régulière mardi soir, d'envoyer aux propriétaires de piscines le texte d'un réglement qu'il se propose d'adopter à l'effet que toute piscine doit être entourée d'une clôture afin de prévenir que des enfants tombent accidentellement dans l'eau.

Bien qu'il n'existe actuellement que douze piscines privées dans le village et qu'aucun incident fâcheux ne s'est produit à date, le préfet, M. D.M. Coolican, a déclaré que le Conseil ressent une obligation morale d'agir ainsi puisque c'est le Conseil qui a permis en premier lieu la construction de ces piscines.

Par contre, les membres du Conseil ont aussi été d'accord pour dire que chaque individu est moralement et légalement obligé de respecter la propriété d'autrui.

Le préfet a ensuite souligné que ce règlement ne s'adresse pas tellement à des adultes responsables mais est plutôt dans le but de protéger les enfants de bas âge qui souvent ignorent les dangers de l'onde.

Le Conseil a décidé d'envoyer ce projet de règlement aux propriétaires de piscines afin de connaitre leur avis à ce sujet. Un tel règlement est en vigueur depuis quelques années dans la ville d'Ottawa.

Pique-nique le 15 juillet

LEFAIVRE (DNC) — Un grand pique-nique paroissial aura lieu le dimanche 15 juillet prochain.

C'est ce qui a été annoncé à la dernière réunion de l'Abitation Jeanne Lajoie des Dames Hélène de Champlain, de Lefaivre, sous la présidence de Mme Gratton.

M. le curé Lionel Larocque, aumônier, était présent à la réunion. Mmes Aline Poulin et Rita Ippersiel ont donné un rapport de la dernière réunion et des finances du groupement.

Plusieurs projets ont été acceptés pour le mois de septembre prochain.

Un goûter a terminé la réunion. La prochaine assemblée aura lieu le 4 septembre.

Projet de procédure de la C. des affaires municipales

La Commission des affaires municipales d'Ontario mettra sur pied un projet d'essai ayant trait à la procédure dans les délibérations à travers la province.

C'est ce qu'a révélé le maire Charlotte Whitton, à l'hôtel de ville, mardi matin.

M. J.L. Kennedy, président de cette Commission, a laissé savoir au maire que, dorénavant, un représentant de cet organisme se rendra à Ottawa dans la première semaine de chaque mois pour entendre toutes les causes que veulent lui présenter les municipalités de la région. Jusqu'à maintenant, ces délibérations avaient lieu au fur et à mesure que les circonstances le demandaient.

"Si cette méthode s'avère pratique, a écrit M. Kennedy nous répéterons l'expérience par toute la province."

Ces délibérations auront lieu à l'hôtel de ville d'Ottawa. Les municipalités d'Eastview, de Rockcliffe, les cantons de Goucester et de Nepean et le comté de Carleton s'entendront au préalable avec la ville d'Ottawa pour établir le ligne de conduite à suivre au cours de ces journées de délibérations.

Ce système commencera au début de septembre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

IGA

ROTIS DE VEAU
frais, nourri au lait



CANADA EST APPROVED

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

Rotis de cuisseau de veau (SANS JARRET) liv. **69c**

Rôtis d'épaule de veau (DESOSSEE) liv. **59c**

Rôtis de surlonge ou croupe de veau liv. **69**

Steak de veau DANS L'EPAULE liv. **69c**

Flancs de veau A BRAISER liv. **39**

BACON DECOUENNE TABLERITE ou MAPLE LEAF pqt de 1 liv. **79c**

Picnics fumés SANS JARRET, DANS L'EPAULE liv. **47c**

Wieners sans peau DE LA MEILLEURE QUALITE liv. **43c**

Bacon fumé BURNS — "TWIN BACK" liv. **99c**

JUS DE TOMATES AYLMER de fantaisie Bte 48 on. **25c**



LARD PUR TENDERFLAKE Pqt 1 liv. **19c**



DINERS KRAFT Sac à emplettes gratuit à l'achat de 4 pqts. 4 pqts 7¼ on. **49c**

SERVIETTES SANITAIRES **KOTEX** ORDINAIRES Pqt de 12 **39c**

MELANGE DE BISCUITS **"WEEK-END"** DAVID Pqt 2¾ liv. **79c**

CEREALE CHERRIO BETTY CROCKER Pqt 10½ on. **29c**

Aubaines à boni!

DETERSIF LIQUIDE MIR ACHETEZ UNE BOUT., OBTENEZ-EN UNE DEUXIEME GRATUITEMENT Bout. plastique 24 on. **79c**

GRATIS – Boîte de 6 onces de **LAIT EVAPORE PET** à l'achat d'un pqt de 6 on. de CHIPITS AU BUTTERSCOTCH Van Kirk à **29c**

PATATES PILEES INSTANTANEES SHIRRIFF avec 6 bateaux de patates dans chaque paquet. Pqt de 12 on. **49¢**

GRATIS — LIVRE DE CUISSON dans chaque pqt de 3 liv. de LAIT ECREME INSTANTANE PET à **89¢**

GRATIS — CIRAGE A CHAUSSURES blanc universel NUGGET à l'achat de TEINTURE BLANCHE NUGGET (scuff cover) à **35c**

GRATIS — Une bte aérosol de 7 on. de CREME A BARBE NOXZEMA INSTANTANEE à l'achat de chaque pqt de 20 LAMES SCHICK A DEUX TRANCHANTS à seulement **69c**



2 millions de Timbres Gold Bond seront donnés en prix au cours du CONCOURS SWEEPSTAKES GOLD BOND IGA

Renseignez-vous auprès de votre marchand IGA

POIS VERTS CONGELES GREEN GIANT DE FANTAISIE Sac poly 2 liv. **49c**

SARAN WRAP de format ordinaire Rouleau de 25' **31c**

AUBAINE SPECIALE EN FAIT DE **CORNICHONS Coronation**

1 pot de 20 on. de cornichons Quickles
1 pot de 16 on. de tranches de cornichons Quickles sucrés
1 pot de 12 on. d'olives farcies

Les trois à **89**

Val. totale de 1.19

Céréale mélangée PABLUM pqt de 16 on. **39**

MARGARINE SOLO (Ontario et Québec) 2 pqts de 1 liv. **45c**

NOUVELLES CONSIGNATIONS chez IGA

Empois instantané Glamorene A VAPORISER Bout. de plastique de 15 on. **49c**



Au Royal Ottawa

Plus de soins aux malades mentaux

Au cours de 1961, le sanatorium Royal Ottawa a connu une période de réajustement et de transition.

C'est ce que nous apprend le rapport annuel du bureau de direction, rendu public mercredi. M. C. A. Fitzsimmons détient toujours la présidence du comité exécutif. Le directeur exécutif permanent est M. R. G. Stephens.

Le sanatorium étendra de plus en plus ses activités du côté du domaine des maladies mentaux. A cette fin, une clinique pour traitement en psychiatrie a été mise sur pied et l'édifice Whitney, sera aménagé comme centre de traitement pour les malades mentaux.

Présentement, le sanatorium a sa clinique pour malades mentaux, où l'on reçoit principalement des cas d'urgence.

Le sanatorium continue toujours à traiter les cas de maladies pulmonaires, quoique le nombre de ces derniers semble décroître considérablement d'année en année.

Les admissions dans ce domaine sont plus élevés au printemps et il semble aussi qu'il y a trois fois plus de malades pulmonaires chez les hommes que chez les femmes.

La réduction dans la fréquence de la tuberculose a permis aux centres de traitement de la province d'être changés de plus en plus en centres de recherches et de diagnostic.

"Cette conversion, au dire du ministre provincial de la Santé, le docteur M. B. Dymond, est suivie de près par tout le pays, et même par des pays au delà des frontières du Canada".

Du côté financier, le sanatorium a enregistré un déficit de $42,884.24, en 1961. Ses revenus se sont chiffrés par $736,279.57 et ses dépenses, par $779,163.91. Au bilan, on accorde la somme de $51,955.61 pour la diminution en valeur des propriétés du sanatorium.

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Ottawa:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le marché ouvert le vendredi à Pembroke

PEMBROKE (DNC) — Le marché, qui n'était ouvert que le samedi matin, sera dorénavant ouvert tous les vendredis, de 4 heures à neuf heures du soir. Les cultivateurs et les marchands de fruits pourront vendre leurs produits, vu que les achats de denrées se font surtout ce jour-là.

IGA

AUBAINES pour la FETE des PERES

BALLES de golf
Top Valu, de fabrication canadienne
pqt de 13 $1.29
Val. rég. de $1.95

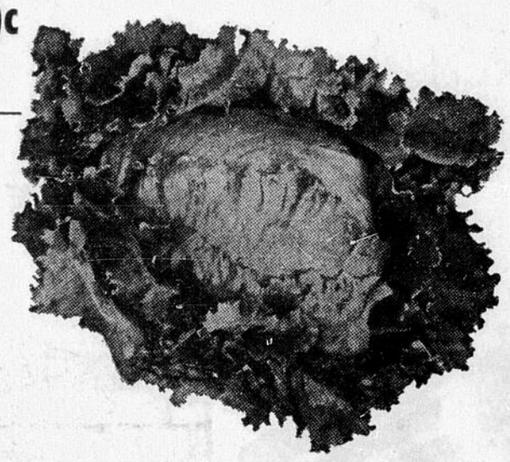
GRATIS — 100 TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS à l'achat de toute CEINTURE de SECURITE POUR AUTO à seulement $4.97



EPIS de MAIS SUCRE
Catégorie no 1 de Floride
5 épis pour 29¢

TOMATES ROUGES ET MURES, CATEGORIE No 1, IMPORTEES tube 14 on. 23¢

Carottes fraîches catégorie no 1 de Californie 2 pqts 29¢



LAITUE en POMMES
"VACUUM PACK", CATEGORIE No 1 DE CALIFORNIE
2 de format 24 35¢

GRATIS! Des MILLIERS de TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS A L'ACHAT DE CES ARTICLES



AUCUN BON NEST NECESSAIRE

100 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de toute boite de 20 onces de Mistovan détruit les odeurs de la maison, à seulement .... 98¢

100 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de tout paquet de 5 onces de Septo-Bac pour fosses septiques à seulement ..... 89¢

150 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de toute bonbonne de 6 on. de INSECTICIDE Slug-A-Bug BRIDGEPORT à seulement .... 89¢

Beurre d'arachides LISSE KRAFT Pot de 18 on. 49¢ avec verre Teddy Bear gratuit de plastique incassable à même

Jus d'oranges Snow Crop CONGELE 2 boîtes de 6 on. 43¢

PECHES à chair jaune, catégorie no 1 des E.-U. liv. 19¢

25 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de tout paquet de 12 on. de menthes glacées Top Valu confites à seulement 39¢

50 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de toute cartouche de 200 cigarettes Alpine Filter

100 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de toute bouteille de 4 on. de shampooing liquide Clear HELENE CURTIS à seulement 79¢

Aliments pour chiens TOPS ou KEN-L 3 btes 15 on. 29¢

Corned Beef Armour Star Bte 12 on. 49¢

TIDE Grand format empaquetage spécial 1.19

GARNITURE de TARTE aux bleuets Stafford Bte 20 on. 35¢

SAUMON COHOE de fantaisie Red Seal Boite ½ liv. 45¢

COCKTAIL aux FRUITS de fantaisie KENT Boite 28 on. 39¢

CONFITURE AUX FRAISES VACHON Pot de 24 on.
plus
GARNITURE AU CARAMEL VACHON Pot de 9 on.
Les deux à seulement 59¢

ALBUM DE TIMBRES UNIVERSEL ILLUSTRE
Section 8 en vente, cette semaine 69¢
Section 1 encore disponible 19¢

RIZ FRIT AU POULET congelé Dragon. Pqt 12 on. 49¢

COTELETTES BAR-B-Q congelées Dragon. Pqt 12 on. 69¢

CHOP SUEY AU POULET DRAGON Pqt 14 on. 49¢

DINERS A LA VIANDE BIRDS EYE POULET, DINDE, BOEUF Pqt 11 on. 65¢

IGA

100 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de toute permanente ordinaire à domicile Toni avec rinçage Tame de format 1.00 gratuit ordinairement 3.00, pour 1.69

Gratis! Une bout. de 30 on. de CUBAN COLA Pure Spring à l'achat de 2 bout. 30 on. à 35¢ dépôt en plus Région d'Ottawa et Hull seulement

25 timbres Gold Bond additionnels à l'achat de tout paquet de 16 on. de caramels assortis TOP VALU à seulement 39¢

Boulettes de viande ET SAUCE IGA 3 boites 15 on. $1

Coupes d'asperges DE CHOIX DEWKIST 2 boites 12 on. 29¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 16 juin

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES — IGA CITY VIEW
Ouvert tous les jours à l'exception du dimanche, de 9 a.m. à 9 p.m.

BISCUITS RITZ CHRISTIE paquet de 8 on. 25¢

MARGARINE à coloration rapide Monarch 2 paquets de 1 liv. 65¢

GATEAU CARRE AU CHOCOLAT Shirley Gay 15 on. 39¢

GATEAU CAFE aux pommes et raisin Shirley Gay 12 on. 31¢

BISCUITS croustillants aux amandes Dares paquet de 16 on. 49¢

Le projet de loi sur la Société de financement sera déposé bientôt

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le projet de loi sur la Société générale de financement attendu depuis plusieurs mois sera déposé prochainement en Chambre par M. Jean Lesage, premier ministre et ministre des Finances. Le capital autorisé sera de $150,000,000 pour susciter et favoriser la formation et le développement d'entreprises industrielles et, accessoirement d'entreprises commerciales dans la province, de façon à élargir la base de sa structure économique, d'en accélérer le progrès, de contribuer au plein emploi et d'amener la population du Québec à participer au développement de ces entreprises en y plaçant une partie de son épargne.

Voilà quelques-uns des objectifs qu'on découvre à la lecture du projet de loi no 50, déposé sur la table de l'Assemblée législative par M. Jean Lesage, ministre des Finances et premier ministre. Le texte législatif a reçu une première lecture. M. Daniel Johnson a demandé quand il serait étudié.

M. Lesage a répondu que cela dépend de la marche des travaux de la chambre dont il n'est pas maitre.

Structure financière

L'une des principales provisions législatives prévoit que le fonds social autorisé de cette société sera divisé en quinze millions d'actions d'une valeur nominale de dix dollars chacune. Deux millions et demi de ces actions seront en dividende différé. Le reste sera formé d'actions ordinaires, à moins que la société n'en émette une partie, sous forme d'actions privilégiées, en la manière prévue par la deuxième partie de la loi des compagnies de Québec.

La valeur nominale totale des actions priviligiées en cours ne devra jamais dépasser le montant versé sur les actions ordinaires et à dividende différé.

Les actions à dividende différé seront réservées au gouvernement provincial. Aucun dividende ne pourra être déclaré ou payé sur ces actions tant qu'elles ne seront pas converties en actions ordinaires.

Le gouvernement aura droit à cette conversion quand le total des bénéfices de la société, déduction faite de toutes les pertes et de tous les dividendes payés sur les actions privilégiées, atteindra le quart du total de la somme versée sur les actions ordinaires et de la valeur nominale de tous les titres convertibles en actions ordinaires.

La loi proposée autorise le ministre des Finances à souscrire au nom de sa majesté du chef de la province de Québec cinq millions de dollars payables sur les fonds consolidés du revenu, pour cinq cent mille actions à dividende différé de la société.

La société devra, tant que les actions à dividende différé n'auront pas été entièrement souscrites, accorder à sa majesté du chef de la province le droit d'en souscrire jusqu'à concurrence du tiers du nombre d'actions ordinaires attribuées.

Tous les titres convertibles en actions ordinaires seront entièrement nominatifs. Ils ne pourront être détenus que par des particuliers. Chacun ne pourra en détenir pour une valeur nominale totale excédant dix mille dollars.

Chaque Caisse populaire sera autorisée à souscrire des actions ordinaires de la société jusqu'à concurrence du quart de son avoir propre.

Les actions de la société seront un placement admissible pour une compagnie d'assurance jusqu'à concurrence de deux pour cent de son actif en outre de tout autre placement permis par la loi des assurances de Québec ou de sa charte.

Les affaires de la société seront administrées par un conseil d'administration de douze membres. Le lieutenant gouverneur en conseil en nommera trois et ne pourra voter pour l'élection d'autres administrateurs.

A CORNWALL

Des artistes de Montréal à la Semaine française

CORNWALL — (DNC) — Des artistes montréalais se rendront à Cornwall le vendredi 2 uin courant à l'occasion de la Semaine française qui débutera le 16 juin. La population pourra entendre Claude Vincent, Pierre Sénécal, Ginette Sage et Little Bobby, pianiste, en plus des artistes locaux aussi réputés que Rolland Chevrier, Dolorès Bélanger, Fernand Drouin, Les copains de l'art. Le même spectacle sera présenté jeudi, vendredi et samedi soir.

Au cours de la journée de samedi, on présentera un grand spectacle nautique, où évolueront une trentaine de champions du ski nautique. Feront aussi partie des artistes invités, Clint Ward, Mlle Audrey Callaghen, Bob Bocock et Mlle Nancy Naquisten. Ce spectacle sera présenté pendant deux soirées.

On réserve le feu de la Saint-Jean pour la soirée de samedi soir où une grande foule est attendue. M. Arthur Lavoie, animateur, présentera tour à tour le "Quatuor continental", les danseurs du cercle Sainte-Cécile, l'orchestre de Jerry Léger. Le tout se terminera par un réveillon à la canadienne, à la salle du collège classique vers 11h. 30.

Les touristes américains

Certains se plaignent de ne pas profiter de la valeur d'échange de leur dollar

Le directeur du Bureau de tourisme d'Ottawa s'est plaint mardi après-midi, lors de la réunion mensuelle du Comité, du fait que certains marchands d'Ottawa ne respectaient pas le taux d'échange depuis la dévaluation du dollar canadien comparativement au dollar américain.

M. Gerald Geldert a déclaré aux membres du comité, tous les échevins à l'hôtel de ville d'Ottawa, que certains ne reconnaissaient pas le taux supérieur d'échange du dollar américain lors de transactions avec des touristes d'outre-frontière.

"Il résulte, a-t-il déclaré, que des touristes américains laissent la capitale avec un goût de fiel. Ce n'est certes pas la façon d'encourager le tourisme."

Par contre, la plupart des échevins ont dit que les touristes n'avaient qu'à échanger leur argent à des banques, "et de ne pas s'attendre à ce que les marchands déterminent la valeur d'échange au jour le jour."

Les échevins St-Germain et Wall ont ajouté qu'un traitement semblable avait été réservé aux Canadiens lorsque le dollar canadien avait un taux d'échange plus élevé. L'échevin Wall a même ajouté que si certains marchands canadiens agissaient d'une façon reprochable, la manière d'agir de certains Américains avait été honteuse.

Le comité a finalement décidé à l'unanimité d'afficher des enseignes dans les Centres d'accueil touristiques afin d'inciter les touristes à se procurer de la monnaie canadienne dans les banques, où le taux d'échange serait indubitablement respecté.

Au cours de la même assemblée, le Comité a décidé de travailler de concert avec l'Association des restaurateurs et hôteliers d'Ottawa afin de promouvoir la Semaine de l'invité. Ce nouvel attrait touristique débutera le 21 juin et se poursuivra pendant 12 semaines. Pendant cette période de temps, un touriste par semaine sera l'invité de l'Association qui lui paiera la plupart de ses dépenses lors de son séjour à Ottawa. Si ce nouvel attrait s'avère fructueux, il sera implanté à l'année longue.

Les Centres d'accueil touristiques ouvriront leurs portes le 21 juin. Pour marquer cet événement, une cérémonie spéciale se déroulera au point de rencontre des routes 15 et 17, à Britannia, où est situé un centre d'accueil, mieux connu sous le nom de Old Forge. Cet édifice a été rénové, en style colonial, et le maire Charlotte Whitton recevra une hache lors d'une cérémonie qui se déroulera à 5h. de l'après-midi.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

OTTAWA-EST — *réélisez*

Jean RICHARD

LIBERAL



Il a toujours été votre porte-parole énergique au PARLEMENT et son bureau est toujours ouvert

LE PROGRAMME LIBERAL signifie:

- Plus de Justice pour les Fonctionnaires
- Un Abaissement du Coût de la Vie
- Des Emplois et de la Sécurité
- Des perspectives d'Avenir pour la Jeunesse
- Un Relèvement des Pensions
- Des Soins Médicaux plus étendus

LE CANADA a de NOUVEAU BESOIN D'UN

Gouvernement LIBERAL

Votez **RICHARD** | **X**

PUBLIEE PAR L'ASSOCIATION LIBERALE D'OTTAWA-EST



PROTECTION ASSURÉE...

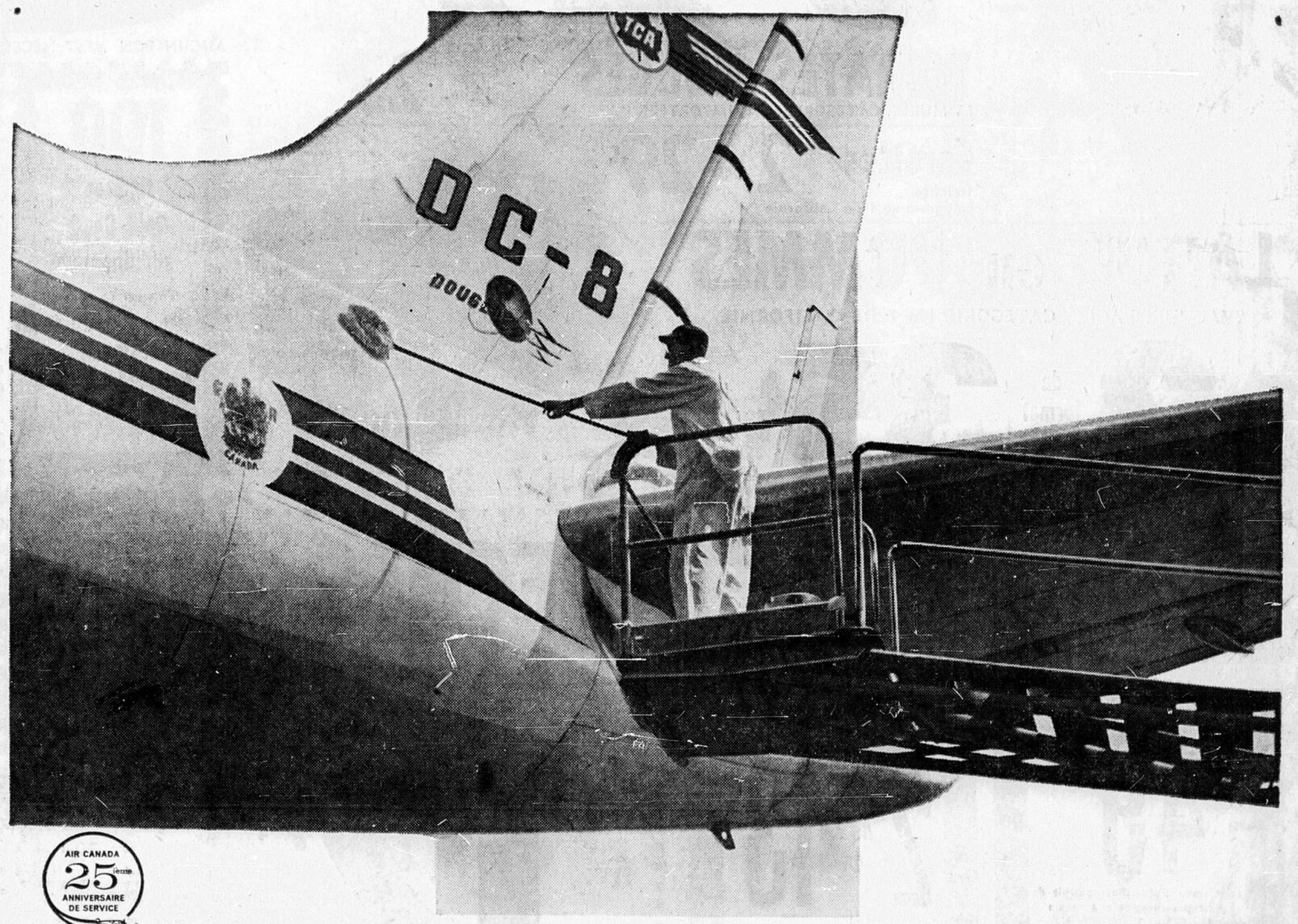
L'efficacité de l'épouvantail peut être mise en doute... mais pas celle des huiles à moteur Esso!

Que vous utilisiez un moteur à gazoline (à haute compression ou ordinaire) ou un moteur diesel, vous trouverez parmi les huiles à moteur ESSO que fabrique Imperial Oil celle qui lui convient exactement. Marvelube, Essolube, Mineralube ou Mobiloil ... chacune de ces huiles est faite pour répondre à des exigences précises. C'est pourquoi, avec une huile à moteur Esso spécialement conçue pour lui, votre moteur fonctionnera mieux et s'usera moins. Voyez donc sans tarder l'agent Esso Imperial le plus proche: il se fera un plaisir de vous aider à choisir exactement l'huile qu'il faut à votre moteur.

K. G. BULMER, 688 Portage, Ottawa RE. 3-4240
J. C. VAILLANT, 2253 Miramichi, Ottawa PA. 2-8909
F. NADON, 81 Front, Hull PR. 1-6641
A. CHARTRAND, 9, rue Des Oblats PR. 1-2178
F. D. PILON, Rockland, Ont.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

AGENT ESSO IMPERIAL



AIR CANADA 25ième ANNIVERSAIRE DE SERVICE

SERVICE AÉRIEN SÛR... SOIN DES MOINDRES DÉTAILS

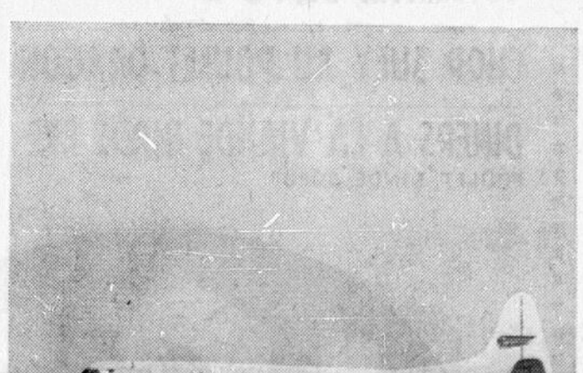
La sûreté de fonctionnement pour une ligne aérienne, dépend d'une foule de facteurs. Ainsi, lorsque les plus petites tâches sont faites avec soin, cela indique un souci omniprésent de la perfection qui se traduit par une efficience de tout instant.

En raison de ce souci qu'elle a de la perfection dans tous les détails, Air Canada est considérée par bien des gens comme la ligne aérienne la plus sûre du monde. La comparaison, cependant, n'est pas toujours facile. Aujourd'hui, toutes les lignes aériennes s'imposent des normes très rigoureuses en tout ce qui a trait à leur sûreté.

C'est pourquoi il convient, en cette année de 25e anniversaire, d'examiner les divers facteurs qui sont à la base de l'excellent rendement d'Air Canada.

• **De toutes les lignes aériennes du monde, aucune ne forme mieux son personnel de bord.** Avant d'être nommés capitaines ou premiers officiers, les pilotes d'Air Canada bénéficient, au sol et dans les airs, d'une formation plus poussée que ne l'exigent les autres services aériens dans l'ensemble. A l'aide de coûteux appareils électroniques simulant les conditions de vol ainsi qu'au moyen de vols d'essai, on met méthodiquement et minutieusement à l'épreuve leurs connaissances et leurs aptitudes. Durant la seule année 1961, Air Canada a consacré plus de $3 millions à la formation de ses 1,500 pilotes et membres d'équipages.

• **De tous les services aériens du monde, aucun n'a de meilleurs appareils.** Air Canada a été la première ligne aérienne internationale à mettre en service une flotte entièrement composée d'appareils à turbopropulseurs et turboréacteurs: 80 superbes géants de l'air, tous actionnés par des moteurs Rolls-Royce (nom qui, lui-même, est synonyme de sûreté). Et l'équipement terrestre est, lui aussi, ce qu'il y a de mieux et de plus moderne. Sur les aires de trafic des grands aéroports, Air Canada utilise jusqu'à 135 véhicules d'entretien coûtant jusqu'à $40,000 pièce.



• **L'entretien des appareils—le meilleur du monde.** A l'aide d'installations et d'un outillage modernes d'une valeur de $43 millions, les 3,500 employés hautement spécialisés des cinq bases d'entretien d'Air Canada veillent au parfait état de fonctionnement des appareils; aucun effort, aucune recherche technique, ne sont épargnés. Les normes d'inspection et d'entretien d'Air Canada vont bien au-delà des exigences prévues par les règlements du gouvernement.

• **De toutes les lignes du monde, aucune ne prend plus de mesures sécuritaires.** Tous les avions d'Air Canada ont à leur bord les instruments de vol comportant les plus récents perfectionnements en matière de sûreté. Ainsi, chaque réacté DC-8 porte environ $100,000 de dispositifs de navigation et de vol par mauvais temps. Le manuel de vol d'Air Canada donne instructions aux pilotes de toujours faire passer la sécurité avant tout.

• **La fiche d'Air Canada pour les arrivées à temps** est l'une des meilleures en Amérique du Nord. Un nouveau sommet d'efficience a été atteint en avril, alors que 84 p. 100 des 11,415 vols d'Air Canada sont arrivés à l'heure exacte ou à 15 minutes près. Air Canada s'améliore constamment dans ce domaine et tirera pleinement parti de tout ce que la science mettra à la disposition des lignes aériennes pour obvier aux imprévus des conditions atmosphériques.

Depuis le tout début, Air Canada a considéré le facteur efficience comme le plus important pour un service aérien. C'est l'une des principales raisons pour lesquelles les Canadiens accordent volontiers leur confiance à Air Canada et les étrangers qui voyagent fréquemment l'estiment l'une des meilleures liaisons aériennes du monde.

TCA **AIR CANADA**
TRANS-CANADA AIR LINES

LOBLAWS

Extra! TIMBRES LUCKY GREEN 1000 OU PLUS

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
75 avec coupon et l'achat de pqt de 40 LAMES PAL à deux tranchants
M1 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
50 avec coupon et l'achat de pqt de 3 livres de LAIT ECREME en POUDRE CRINO
M2 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
50 avec coupon et l'achat de bte de 48 on. fl. de CIRE LIQUIDE A PLANCHER HAWES FLOOR GLOSS
M3 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
50 avec coupon et l'achat de 1 bouteille de 100 ASPIRINES BAYER
M4 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
50 avec coupon et l'achat de 1 boîte de ALCAN FOIL ROULEAU DE 18"x25'
M5 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
50 avec coupon et l'achat de 1 bte de 1½ liv. de JAMBON CUIT MAPLE LEAF
M6 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de cont. de 64 on. fl. de EMPOIS STA-FLO
M7 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt cello de 3 on. NOIX PISTACHIO BEAVER
M8 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt de 10 TAMPONS DE SAVON JETS
M9 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de tube de 1½ on. de FIXATIF A CHEVEUX ALBERTO VO. 5
M10 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pot de 9 on. fl. de CONFITURES AUX FRAMBOISES E.D. SMITH
M11 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de bonbonne aérosol de 12 on. de NETTOIE-CHASSIS EASY-OFF
M12 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt de 11 on. de Mélange gâteau-pouding BETTY CROCKER au caramel, citron ou chocolat
M13 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt de 16 on. de MELANGE A GLAÇAGE DE GATEAU BETTY CROCKER
M14 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pot de 16 on. de CORNICHONS MELANGES GRIMSBY SUCRES
M15 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de 1 paire de chaussettes de NYLON EXTENSIBLE pour hommes—unies ou à motif
M16 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt de 40 biscuits MALLOETTES McCORMICK
M17 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de 1 bout. de 25 comprimés ALKA-SELTZER
M18 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de deux pqts de LEGUMES de fantaisie congelés GOLDEN ACRES
M19 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pqt cello de 11 on. de CRISPIES au chocolat HOSTESS
M20 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de pot de 16 on. APPRET A SALADES HELLMANN
M21 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de 2 pains format de bain SAVON DE BEAUTE désodorisant WOODBURY
M22 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de BROSSE A DENTS TEK
M23 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de bidon de 24 on. fl. de DETERGENT LIQUIDE MAPLE LEAF
M24 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de cruche de 64 on. fl. de BREUVAGE AUX POMMES ou PUNCH AUX FRUITS CORONATION
M25 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de 2 btes de 15 on. fl. de COQUETEL AUX FRUITS de fantaisie DOLE
M26 Périmé après 20 juin

OUI! DEUX FACONS D'ENCAISSER VOS TIMBRES LUCKY GREEN

1 PRIMES *de la meilleure qualité* **OU**

CHOIX D'UN ASSORTIMENT COMPLET DE CADEAUX DE MARQUES REPUTEES

2 MARCHANDISE EN MAGASIN

ENCAISSEZ VOS LIVRETS COMPLETES DE TIMBRES CONTRE DES CERTIFICATS DE $2.00 POUR MARCHANDISES EN MAGASIN, ALIMENTS, ETC.
— PAS ECHANGEABLES POUR DE L'ARGENT COMPTANT

UNE CAISSIERE SPECIALE VERIFIERA ET ECHANGERA VOS LIVRETS COMPLETS POUR DES CERTIFICATS DE MARCHANDISE A RAISON DE $2.00 PAR LIVRET COMPLETE.

SPECIAL ! **KAM** 2 BTES CIRCULAIRES DE 12 ON. 79¢

SPECIAL ! 2c DE RABAIS DU PRIX REGULIER
SHORTENING Domestic PQT 1 LIV. 31¢

SPECIAL ! REGULIERE
MARGARINE Rose 4 PQTS 1 LIV. 89¢

SPECIAL ! 2c DE RABAIS DU PRIX REGULIER
ALIMENT CHUM pour chiens 3 BTES 15½ ON. 31¢

SPECIAL !
Papier ciré Save-All BOITE A ROULEAU DE 100 PI. 27¢

SPECIAL ! TOUTES LES VARIETES
Mélanges à gâteaux Pouch-Pak Monarch 2 PQTS 25¢

AUBAINES EN FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE

FRAIS DES JARDINS — NO 1 DE LA CALIFORNIE — LE MEILLEURE CELERI DE TABLE DISPONIBLE
PIEDS DE CELERI gros format 36 25¢

FRAIS DES JARDINS — NO 1 DE LA CALIFORNIE, GRAINS TENDRES, LAITEUX
BLE D'INDE en EPI, frais 5 gros épis 33¢

FRAICHES DES JARDINS DE LA CALIFORNIE — FERMES ET DOUCES
CAROTTES à queues 2 gros pqts d'origine 33¢

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL —
JUS D'ORANGES BIRDS EYE 2 btes de 6 on. fl. 41¢
DISPONIBLES DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW

LOBLAW ACHETE TOUJOURS DES VIANDES INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

SPECIAL ! "TOUJOURS TENDRES" DE CAT. "A"
POULETS éviscérés à frire ou rôtir Moyenne de 3 liv. liv. 37¢

SPECIAL ! DE CHOIX
CUISSES ou POITRINES DE POULET DE CHOIX liv. 52¢

SPECIAL ! DECOUENNE MAPLE LEAF
BACON DE FLANC Pqt de 1 liv. 79¢

SPECIAL !
WIENERS MAPLE LEAF Pqt de 1 liv. 43¢

SPECIAL ! PAIN au macaroni et fromage
PAIN au cornichons et piments ou ROULE à lunch, tranché Pqt de 6 on. 23¢

Spécial! Disponibles dans la plupart des marchés
STEAKETTES DE BOEUF HACHE Pqt de 1 liv. 55¢

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A FRIRE

SPECIAL ! DE CHOIX
FILETS DE MORUE Pqt de 1 liv. 31¢

LE GUIDE ENCYCLOPEDIQUE DU BRICOLEUR TOME NO 6 MAINTENANT EN VENTE CHAQUE EXEMPLAIRE 99¢

SPECIAL — **TARTE au RAISIN** Kitchen Pride de Loblaw, rég. 45c ..... chacune 39¢

SPECIAL — **BISCUITS à la guimauve** Wedding Bells de Weston ..... pqt 30 bisc. 33¢

SPECIAL — **BISCUITS à la crème** "Crispy Ice" de Weston ..... pqt 32 bisc. 25¢

SPECIAL — **GATEAU étager doré** de Loblaw, idéal pour shortcake aux fraises. Chacun 29¢

Extra Extra TIMBRES

100 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES en présentant ce bon avec une **COMMANDE DE $10.00 OU PLUS** d'articles ordinaires achetés en même temps
UN BON PAR CLIENT

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES en présentant ce bon avec une **COMMANDE DE $5.00 OU PLUS** d'articles ordinaires achetés en même temps
UN BON PAR CLIENT

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de deux pommes de LAITUE FRAICHE
M31 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de sac de 10 liv. de PATATES NOUVELLES DE CALIFORNIE
M30 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de 1 douzaine ORANGES VALENCIA format 113 de California
M32 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de deux savoureux CONCOMBRES
M33 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de bonbonne aérosol de 10 on. d'insecticide BUG BOMB BRIDGEPORT
M27 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de bout. de 3 on. fl. de LECTRIC SHAVE de WILLIAMS
M28 Périmé après 20 juin

TIMBRES LUCKY GREEN ADDITIONNELS
25 avec coupon et l'achat de bout. de 4 on. fl. de AQUA VELVA WILLIAMS
M29 Périmé après 20 juin

Double nomination aux sports à l'Université

L'Université d'Ottawa annonce aujourd'hui la nomination du nouveau président de son Conseil des sports et du nouveau directeur des sports.

Le Dr Gaëtan Valois est le nouveau président du Conseil, organisme qui dirige les sports à l'Université d'Ottawa. Il remplace à ce poste, le R.P. Hervé Marcoux, o.m.i., régent de la faculté de médecine de l'Université, qui a demandé d'être relevé de cette fonction.

M. Robert-L. Pelletier, qui depuis 1959 enseigne les mathématiques et l'éducation physique à l'Ecole secondaire de l'Université, devient le nouveau directeur des sports.

M. Pelletier, âgé de 27 ans, natif d'Auburn, Maine, succède à M. Arthur Sheedy, 31 ans, dont on apprend également aujourd'hui la nomination comme professeur adjoint à service complet à l'Institut d'éducation physique de la faculté des arts.

Le Dr Valois, 36 ans, qui représente au sein du Conseil le recteur de l'Université, le T.R.P. Henri-F. Légaré, o.m.i., s'est adonné à plusieurs sports et a fait partie de différentes équipes de l'Université d'Ottawa, au cours de sa vie étudiante. Il est né à Montréal et a terminé ses études primaires et secondaires à Ottawa.

Il a obtenu un baccalauréat ès arts et un doctorat en médecine de l'Université d'Ottawa; il remplit la fonction de directeur adjoint à la clinique médicale pour les étudiants de l'Université et est assistant-clinique en médecine à la faculté de médecine.

M. Pelletier détient un baccalauréat ès sciences, en éducation physique, de l'Université d'Ottawa et une maîtrise en éducation physique du Springfield College de Massachusetts. Il a agi comme entraîneur pour différents sports à l'école secondaire et est aussi directeur adjoint de la chorale de l'Université.

M. Sheedy, né à Rivière-du-Loup, détient un baccalauréat ès sciences, en éducation physique, de l'Université d'Ottawa et un baccalauréat ès sciences, en éducation physique, de l'Université de l'Illinois.

Confiez-nous votre examen de la vue aujourd'hui !



L'optométriste chez Peoples Credit Jewellers vous prescrira des verres et vous les ajustera, seulement si vous en avez besoin. Vous recevrez aussi un certificat de garantie de remplacement **gratuit** des verres dans le cas de bris ou de perte.

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE CENTRE D'OPTIQUE

Venez, ou téléphonez pour fixer un rendez-vous, maintenant!

190, rue Sparks

Tél.: CE. 5-6707

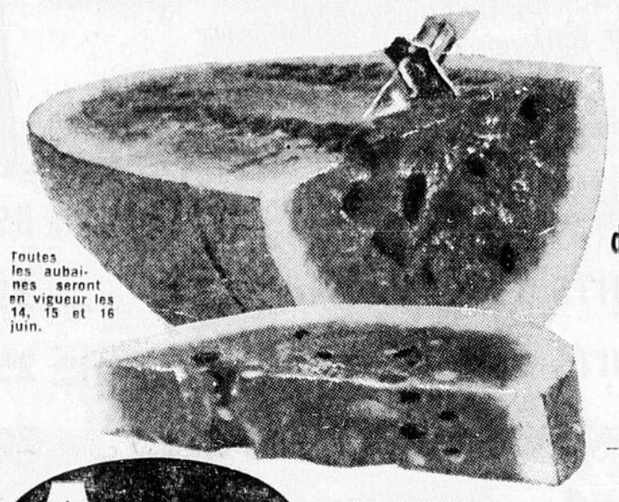
M. Hankins, optométriste enregistré à votre disposition

UTILISEZ LE CREDIT AMICAL PEOPLES



EXPOSITION AU GRENIER DE HULL — Au cours de la saison chaude, Jean Belleau, directeur du théâtre de poche Le Grenier, proposera à la population de langue française de la région plusieurs expositions et représentations théâtrales. Cette semaine, par exemple, et jusqu'au 15 juin inclusivement, le grand public est invité à visiter Le Grenier, entre 8 h. 30 et 11 heures du soir, pour y voir les oeuvres de MONIQUE BEAUDRY, photographiée plus haut près d'un portrait. L'entrée est libre. (Photo Champlain Marcil)

Melon d'eau



Toutes les aubaines seront en vigueur les 14, 15 et 16 juin.

No 1, délicieux et juteux, de Floride

Moyenne de 14 liv. Chacun **79¢**

ALLIED FOOD MARKETS

BRIOCHES AU CHOCOLAT ALLIED cuites le jour même Pqt de 8 **29¢**

ORANGES dorées, sucrées de Jaffa De l'Israël ensoleillé Sac cello de 5 liv. **49¢**

CHOU No 1 ferme et savoureux importé — Nouvelle récolte 2 liv. **17¢**

FRAISES No 1, mûres et sucrées . . . fraîches de la Californie Bte comble d'une chopine **25¢**

Rôti de porc FRAIS, CHARNU, DANS L'EPAULE liv. **35¢**

AU CHOIX !

ROTI DE SOC de porc frais

GIGOT D'AGNEAU importé, entier ou moitié

ROTI de CASSEROLE de boeuf de marque rouge ou bleue liv. **49¢**

GRATIS ! 1 enveloppe de **GARNITURE A HAMBURGERS** French à l'achat de 1 liv. ou plus de PALERON HACHE

ROULES COTTAGE Maple Leaf, petit format Marinés et sucrés Moyenne de 3 liv. liv. **59¢**

VENTE IVORY POUR LA FAMILLE

IVORY SNOW Format géant **79¢**

SAVON IVORY Gros format 2 pains **35¢**

Nettoyant Comet gratuit à l'achat de DETERSIF LIQUIDE Ivory **$1.17** Bout. de format familial

DETERSIF LIQUIDE IVORY **43¢** Bout. de format ord.

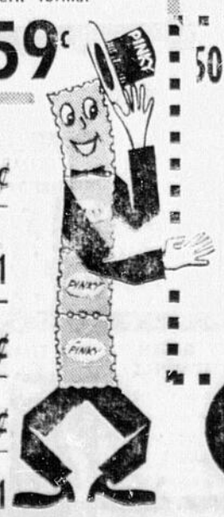
APPROVISIONNEZ-VOUS, A CES BAS PRIX !

TEINTURE BLANCHE NUGGET **25¢**

SACS DE THE pqt de 60 sacs **79¢** ORANGE PEKOE RED ROSE

Nouvelle garniture à dessert LUCKY WHIP Pqt de 2 on. **29¢**

50 TIMBRES "PINKY" SUPPLEMENTAIRES à l'achat de nouvelle CIRE LIQUIDE Crystal Clear Succès Bidon de 32 on. **99¢**



ALLIED FOOD MARKETS

LAIT INSTANTANE EN POUDRE Carnation Pqt de 2 liv. **79¢**

MARGARINE BLUE BONNET à coloration rapide Pqt de 1 liv. **33¢**

PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN, blanc ou de couleur 2 rouleaux **25¢**

CEREALE CROUSTILLANTE ET DELICIEUSE — Frosty-O's ou Cheerios Pqt de 10 on. **31¢**

POUDRES A GELEE LUSHUS de Shirriff (7 saveurs) 3 pqts **29¢**

Economisez 3¢! BLANCHISSEUR LIQUIDE JAVEX Bout. de 32 on. **23¢**

Economisez 25¢! CORNICHONS TRANCHES ou ondulés Heinz 5 pots de 16 on. **$1**

RAGOUT IRLANDAIS ou au boeuf Puritan Bte de 24 on. **35¢**

GARNITURES DE TARTE AUX CERISES St. Williams Bte de 20 on. **37¢**

ALIMENTS HEALTHO pour chiens 11 btes de 15 on. **$1**

LAROCQUE

D'UN JOUR A L'AUTRE... VOUS NE TROUVEREZ PAS D'AUBAINES PLUS AVANTAGEUSES QUE LES VRAIES AUBAINES CHEZ LAROCQUE.

Vêtements pour dames, offerts à

GRANDS RABAIS

PENDANT 3 JOURS



VETEMENTS SPORT

Cet assortiment comprend des shorts Jamaïque, pantalons effilés, shorts courts, blouses et jupes, confectionnés de coton "Sanforized". Toute la gamme de teintes unies ou imprimées. Quelques-uns sont blancs ou noirs. Tous sont de 1ère qualité. Tailles 10 à 20. **Maintenant, à seulement** **2.98**



COSTUMES de BAIN

MONOPIECES DE LASTEX A PANNEAUX AU DEVANT POUR DAMES ET DEMOISELLES

Ord. $10.95 **6.97**

Maintenant à seulement .....

Modèle monopièce, à panneau classique au devant. Confection de magnifique lastex, de teintes ravissantes unies, à garnitures contrastantes. Teintes: royal, vert et noir; tailles complètes, 32 à 38. Tous sont de qualité parfaite.

PEIGNOIRS de COTON



Modèle confortable ample et à petit col, manches courtes et larges poches. Tissus imprimés; à motifs, fleuris, quadrillés et rayés. Aussi de teintes unies. Quelques-uns sont garnis de dentelle. Tailles P.M.F. et 38 à 44. **Seulement** **3.98**



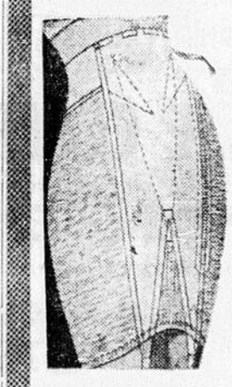
Vêtements de nuit de coton

qui valent bien davantage. **Seulement** **2.98**

Un achat spécial d'échantillons et de vêtements de nuit de coton de qualité supérieure, de tissu sans repassage ou plissé. Tissus imprimés, unis, et à motifs rayés. Tailles P.M.F. L'assortiment comprend des pyjamas baby dolls, toréador et à la longueur, des robes de nuit à la cheville, courtes et de longueur nouveauté.

GAINES "GOTHIC"

Ord. $10.50 **6.44**



Confection de coutil broché, à côtés élastiques, dos de satin lastex et devant baleiné. Glissière latérale. Blanc seulement — tailles 24 à 34. Toutes sont de première qualité. **Maintenant en vente à**



Spécial ! GAINES-CULOTTES

UNE AUBAINE EXTRAORDINAIRE SEULEMENT **4.94**

Ces gaines-culottes très en vogue ont des côtés élastiques de Lycra léger nouveauté, et devant et dos de satin ou nylon. Modèles à glissière, du genre sans jambes ou à jambes moyennes. Toutes sont de qualité parfaite, et de blanc seulement. **Un bas prix exceptionnel.**

SOUTIENS-GORGE "GOTHIC", EN VENTE



L'assortiment comprend deux modèles à longue basque — Elliptic et Elfin. Belle confection de broadcloth blanc de qualité, de tailles 32A à 44D. Un choix complet de modèles, dans ces tailles. Ord. 2.75 et 3.00. MAINTENANT, A SEULEMENT **2.34**



DEUXIÈME ÉTAGE
AIR CLIMATISÉ

Angle Rideau et Dalhousie
CE. 3-6261
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS.

LAROCQUE
MAYPER ADVERTISING

Ouvrez un compte de crédit.
DEUX LIVRAISONS QUOTIDIENNES GRATUITES



SA MAJESTE DEPOSE UNE COURONNE AU CENOTAPHE — Sa Majesté la reine mère Elisabeth a déposé une couronne de fleurs au cénotaphe, sur la place de la Confédération, mardi après-midi. Auparavant, elle avait passé en revue la garde d'honneur composée du deuxième bataillon des Canadian Guards, sous le commandement du major C. V. Carlson. (Photo Champlain Marcil)

Quelque 100,000 personnes ont voté par anticipation

Quelque 100,000 électeurs canadiens se sont rendus aux bureaux de vote anticipé samedi et lundi derniers. Mais le résultat du scrutin ne sera connu que deux heures après la fermeture officielle des bureaux de scrutin ordinaires le 18 juin.

Il y avait cette année 1,859 bureaux de vote anticipé dans 262 comtés, avec un nombre record d'électeurs.

La loi sur les élections stipule que le scrutin ne doit être dépouillé qu'à partir de 9h. p.m., heure locale, le jour de l'élection, soit deux heures après la fermeture des bureaux de vote ordinaires.

Bien que les scrutateurs de neuf bureaux de scrutin, dans huit comtés, ont déjà dépouillé le scrutin, la loi sur les élections défend la publication de ces résultats. Des scrutateurs ont été destitués pour avoir enfreint les dispositions de la loi à cet égard.

Le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, a évalué à environ 100,000 le nombre des votes anticipés, d'après la tendance qu'ont établie des sondages locaux dans vingt comtés du pays.

Nombre accru

On attribue à la modification apportée en 1958 à la loi sur les élections la hausse ainsi enregistrée. Cette modification permet à tous les citoyens qui prévoient être absents de leur domicile le jour des élections, d'exercer leur droit de suffrage dans les bureaux de vote anticipé, les neuvième et septième jours avant le jour des élections.

Autrefois, les représentants commerciaux, les employés des transports, les membres de la Gendarmerie royale et de la milice étaient seuls à jouir de ce privilège.

M. Castonguay a fait savoir que la plus grande partie des votes anticipés a été exprimée dans les régions urbaines.

Un relevé de la Presse Canadienne indique une légère augmentation du nombre des votes anticipés au Nouveau - Brunswick et à l'Ile du Prince-Edouard. Dans Montréal-St-Antoine-Westmount 1,000 électeurs sur 37,000 ont voté par anticipation, dans Montréal-St-Denis 200 sur 35,000 électeurs et dans Montréal - Jacques-Cartier - La-Salle 1,400 sur 88,000 électeurs.



BOBBY SARRAULT
... invité d'honneur ...

Danses tous les jeudis à l'Aréna

A partir du jeudi 14 juin et tous les jeudis soir suivant, on dansera à l'Aréna de Hull. En effet, c'est ce qu'annonce Gaston Therrien au nom d'un groupe d'organisateurs. M. Therrien est responsable en partie des séances de "Twist", les mercredis et vendredis, dans une salle angle des rues Bank et Somerset.

Pour lander ces danses du jeudi soir à l'Aréna de Hull, M. Therrien a engagé le jeune et populaire chanteur Bobby Sarrault, vedette du disque London, comme invité d'honneur. Ce fait devrait intéresser les adolescentes de la région.

En plus, deux orchestres feront les frais de la musique de danse. Il s'agit des populaires "Hi-Tones" et des non moins populaires "Runaways".

Au cours de ces soirées, il y aura des concours de danses. Des prix de valeur seront attribués aux heureux vainqueurs.

Ces danses commenceront à 8 h. 30.

Les travaux seraient terminés pour septembre

Les travaux d'agrandissement de l'école Cadieux, angle des rues Granville et Saint-Denis, à Eastview, ont débuté il y a quelques jours et devraient être terminés au premier septembre prochain.

C'est ce que déclare l'administrateur de la Commission des écoles séparées d'Eastview, M. Gérard Métivier.

Les commissaires se réunissaient mardi soir, à leurs locaux de la rue Lévis, sous la présidence de M. René Boyle, vice-président de la Commission.

Ces travaux d'agrandissement de l'école Cadieux, au coût de $55,000, y compris l'ameublement, permettront d'ajouter quatre classes aux dix-sept classes déjà existantes. Les travaux de construction de cette annexe de quatre classes ont été confiés à la maison William Daoust Construction, d'Eastview.

Administration scolaire

A leur réunion de mardi soir, les commissaires ont autorisé le secrétaire-trésorier et administrateur de la Commission, M. Gérard Métivier, à assister à un cours qui aura lieu du 13 au 17 août prochain, au Manoir des Laurentides, à Saint-Donat.

Ces cours sont offerts par l'Association des commissaires des écoles bilingues et porteront sur les sujets suivants: l'administration scolaire; les lois scolaires; les relations avec le personnel enseignant; l'enseignement du français; l'existence des écoles secondaires bilingues; le financement de l'éducation; l'organisation des cours; l'évaluation, et autres sujets connexes.

Nécrologie

Mlle Elisabeth Cuirrier

MOOSE CREEK (DNC) — Mlle Elisabeth Cuirrier est décédée récemment à Valleyfield. Elle était la fille de M. et Mme Joseph Cuirrier, tous deux décédés.

La défunte laisse dans le deuil, une soeur, Mme Anna Bray; un demi-frère, Léo, de Moose Creek, ainsi que sa belle-mère, Mme Joseph Cuirrier, de Moose Creek également.

Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu à Moose Creek.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte plus active et d'apparence plus jeune.

Collège Classique de Cornwall

sous la direction des Clercs St-Viateur

EXTERNAT ET PENSIONNAT

(1) COURS SECONDAIRE (High School) 4 ans
(2) COURS DES ARTS (affilié à l'Université d'Ottawa) — 4 ans

Prospectus sur demande:
C.P. 1059, Cornwall, Ont.

Examen d'admission: les samedis et dimanches des mois de juin et juillet à 2 h. p.m.

Tél.: WE. 2-1445 — WE. 2-2878
CORNWALL, ONT.

AVANT de partir en VACANCES assurez-vous que



vous sera livré CHAQUE JOUR

Avertissez-nous de la date de votre DEPART pour la campagne et de la date de votre RETOUR.

TELEPHONEZ CE 6-7431 ou ADRESSEZ-NOUS CE COUPON

LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

Veuillez envoyer "Le Droit"
du ..... au .....
(date départ) (date retour)

Nom .....
LETTRES MOULEES, S.V.P.

Lieu de vacances: .....

.....

Adresse actuelle: .....

Tél.: .....

Date ..... Signé .....

Pour ma petite Jeanne, j'ai choisi les viandes 100% pures, pour bébés, préparées par Swift ... les spécialistes de la viande





Quand votre bébé commence à manger de la viande, il est important que ce soit de la viande de haute qualité. Dans ce but, Swift vous offre une grande variété de viandes 100% pures, pour bébés. Swift sont des spécialistes de la viande. Chez Swift, non seulement prépare-t-on la viande avec plus de soin, mais encore choisit-on les meilleurs morceaux, afin que votre bébé reçoive les importants éléments nutritifs dont il a besoin pour sa croissance. Donnez donc à bébé la Puissance-aliments des viandes 100% pures, pour bébés, préparées par Swift. C'est une excellente source alimentaire de protéines.

Swift's

Il y a plus de 60 variétés délicieuses d'aliments Swift pour bébés. Deux formes au choix: purée ou semi-solide.

LAROCQUE

avec amour à

PAPA

D'UN JOUR A L'AUTRE... VOUS NE TROUVEREZ PAS D'AUBAINES PLUS AVANTAGEUSES que CELLES de LAROCQUE

Aubaine! Vestons sport

PRIX MODIQUE EN VIGUEUR JUSQU'A LA FETE DES PERES **19.95**

Ces vestons sport de qualité, confectionnés de tweed tout laine, de coupe dernier cri et très en vogue sont idéals à porter à l'année longue. Confection très élégantes, teintes unies, quadrillés minuscules et autres motifs éclatants. Modèles à deux et à trois boutons; devant droit; poches à rabat. Pour silhouettes ordinaires, courtes et grandes; grandeurs 35 à 44. SE VENDAIENT ORD. $29.50 à $35.00

Des cadeaux populaires pour gâter le papa

Services à cocktail ..... $6.95 à $9.95

Cendriers de verre vénitien ..... $2.95 à $7.95
Autres cendriers ... $1.00 à $4.95

Articles de toilette Old Spice, Max Factor, Kingsmere, That Man, Top Brass et bien d'autres du genre ..... $1.50 à $9.50

Service de porte-verres $9.95

Porte-billets de cuir et similicuir ..... $2.98 à $14.95

Ensembles cadran et stylo pour pupitre $12.95

Trousses Canasta garnies $12.95

Rasoirs ajustables Gillette $1.95

SOCQUETTES — Des socquettes extensibles ou de pointures ordinaires, tout nylon, nylon et laine, nylon et coton et tout laine. Tricots nouveauté ou teintes unies. Toutes de marques réputées.
Pointures 10 à 12 ..... $1.00 à $2.00

CHAPEAUX DE PAILLE — Une gamme complète de formes et teintes nouvelles de marque Stetson. Un nouveau chapeau de paille ne manquera pas de lui donner cette gaieté printanière. A prix modique, aussi!
Pointures 6⅞ à 7¾. ..... $3.50 à $5.95

ROBES DE CHAMBRE — D'élégantes robes de chambre en rayonne, en cotonnades lavables de qualité ainsi qu'en flanelle importée. Divers modèles à quadrillés nouveauté, à rayures et à motifs à semis. De marques "Manhattan" et "Majestic Neckwear". Grandeurs: P.M.F.-SF ..... $12.95 à $19.95

BIJOUX — Des formes élégantes de marques "John Forsyth" et "Hikock". Boutons de manchettes et fixe-cravate assortis, dorés ou au rhodium ..... $4.00 à $7.50

COUPE-VENT — Voici des coupe-vent de popeline légère mais au charme vraiment masculin. Devant à glissière à la longueur. Teintes unies de gris, tan, vert et bien d'autres nuances au choix.
Grandeurs 36 à 44 ..... $9.95 à $19.95

PANTALONS SPORT — Des modèles de coupe classique ou continentale avec ou sans faux plis. Les tissus: térylène et viscose, tout laine ou laine et acétate. Teintes: olive, noir, gris, charbon de bois.
Grandeurs 28 à 38 ..... $8.95 à $19.95

CHEMISES T — Genre à manches courtes, encolure à trois boutons, poche à la poitrine; confectionnées de tricot de coton lavable et de qualité. Un vêtement d'été élégant et confortable aux teintes unies éclatantes et à motifs nouveauté.
Grandeurs: P. M. et F. ..... $4.00 à $5.00

CALECONS DE BAIN — Marques "Jantzen" et "Fairway". Voici des caleçons du genre moulant ou à ceinture élastique; vaste choix de modèles et de teintes. Nombreux motifs dernier cri au choix.
Grandeurs 30 à 44 ..... $3.95 à $6.95



MAYER Advertising

MAGASIN pour HOMMES — REZ-DE-CHAUSSEE

Ouvrez un compte de crédit!
Deux livraisons quotidiennes et gratuites

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie — CE. 3-6261
Stationnement gratuit pour les clients

Enfin . . . des mélanges à soupe de Campbell!

Les nouveaux mélanges à soupe en boîtes Chaudron Rouge de Campbell





Boite exclusive—*spécialement conçue pour conserver intacte toute la saveur du mélange!*

- Hermétiquement fermée
- Ne risque pas d'être crevée ni déchirée, ni de laisser échapper la saveur.
- Aucun autre mélange à soupe n'est offert dans une boite de ce genre
- 2 boites par carton. Chaque boite donne une quantité de soupe suffisante pour une famille moyenne: Nouilles: 32 onces (4 tasses) Autres mélanges "Chaudron Rouge": 24 onces (3 tasses)

Les meilleures soupes que vous puissiez servir à partir d'un mélange à soupe déshydraté!... Ces mélanges sont offerts en boîtes spéciales qui en conservent intacte toute la saveur!

Il a fallu toute l'expérience accumulée depuis 64 ans par les chefs des cuisines Campbell pour mettre au point ces nouvelles soupes "Chaudron Rouge".

Ainsi, une nouvelle méthode de déshydratation par le froid (voir ci-dessous) permet d'ajouter de véritables morceaux de poulet et de champignons à ces mélanges.

Afin que ces nouveaux mélanges conservent toute leur fraiche saveur, ils sont présentés non pas en sachets, mais en boites spéciales parfaitement hermétiques, qui en protègent le bon goût d'une façon incomparable.

Essayez bientôt les mélanges à soupe "Chaudron Rouge". Vous retrouverez là l'excellence de la *qualité Campbell.*

Qu'est-ce que la déshydratation par le froid?

Peut-être avez-vous entendu parler de ce nouveau procédé sensationnel, la cryodessication? Les aliments sont d'abord surgelés, puis déshydratés *dans le vide.* Ils perdent donc leur humidité sous forme de vapeur et non pas sous forme d'eau. Ceci leur permet de conserver toute leur saveur naturelle.

Essayez les nouveaux mélanges à soupe "Chaudron Rouge"

Nouilles
au véritable bouillon de poulet

Vous avez peut-être déjà goûté à un mélange à soupe de ce genre . . . Mais lorsque vous aurez découvert le bon goût de celui-ci, vous saurez que les chefs Campbell l'ont préparé avec du *véritable bouillon de poulet.*

Poulet et nouilles
avec morceaux de poulet

Grâce au procédé de *déshydratation par le froid,* on a mis dans ce mélange de tendres morceaux de poulet.

Oignon

De minces rondelles d'oignon baignant dans un beau bouillon de boeuf—une véritable soupe à la française.

Crème de poulet

Préparée avec du véritable bouillon de poulet et de tendres morceaux de poulet. Un délice!

Crème de pommes de terre

Une soupe vraiment nourrissante. Préparée avec des pommes de terre, du lait et des oignons, elle est assaisonnée à point! C'est un mélange vraiment digne des cuisiniers Campbell.

Crème de champignons

Grâce au procédé de *déshydratation par le froid,* vous y trouverez d'appétissants morceaux de champignons, frais et savoureux.

La qualité Campbell *fait toute la différence*

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3806 B-2221

Le partenaire

Si dans la lutte pour prévenir la réalisation d'un contrat, et spécialement en sans-atout, votre propre main donne peu d'espoir, il y a toujours lieu de recourir au partenaire car bien souvent il peut être possible de découvrir une suite meilleure que la vôtre ?

Donneur : Sud

Tous vulnérables

♠—V-6-5-2
♥—A-R-9-6-4
♦—V-9-5
♣—5

N

O ♠—7-3 ♥—D-V-5 ♦—8-6-3-2 ♣—A-8-6-4

E ♠—R-D-10-4 ♥—10-7-3 ♦—D-5 ♣—D-V-10-2

S

♠—A-9-6
♥—8-2
♦—A-R-10-7
♣—R-9-7-3

Sud	Ouest	Nord	Est
1-carreau	passe	1-coeur	passe
1-S-A	passe	3-S-A (1)	passe
passe	passe		

(1) Ce saut à 3-S-A est une très forte surévaluation car il exigerait chez Nord une main de 13 à 15 points. Il est vrai qu'une simple redéclaration des coeurs aurait pu être faite avec aussi peu que la simple suite coeur, mais il y avait tout de même l'enchère intermédiaire 2-S-A. Si l'audace de Nord a été plutôt heureuse, nous devons observer que le 1-S-A de Sud était bien étoffé.

Entame:— ?

Ouest ne dispose d'aucune suite bien prometteuse et si réellement il attaque du quatre de trèfle il donne au déclarant l'occasion de réussir son contrat. Sud couvre de son roi de trèfle et joue un coeur à blanc. Après cette levée de coeur les adversaires peuvent bien encaisser trois trèfles mais ils doivent ensuite céder la main. Après avoir encaissé un honneur de carreau le déclarant passe les coeurs et comme à la prochaine demande de carreau la dame apparaîtra le contrat est réussi sans plus d'efforts.

Alors que ni Nord ni Sud n'ont pu annoncer les piques, Ouest a toutes les raisons d'envisager que c'est là la meilleure suite de son partenaire et comme entame il choisit l'attaque du sept de pique. La suite trèfle étant très vulnérable, Sud prend immédiatement le dix de pique de son as. Le déclarant change à coeur et Est fait la levée de son dix. Celui-ci n'ayant aucunement le goût de développer immédiatement une deuxième gagnante à pique au profit du déclarant change à la dame de trèfle. Peu importe que le déclarant couvre le premier, le deuxième ou le troisième honneur de trèfle, d'affilée E-O obtiennent trois levées à cette suite. Après ce succès les adversaires encaissent leurs deux honneurs de pique et le déclarant est à court de deux levées. Seule cependant l'entame d'un petit pique pouvait empêcher le déclarant de réaliser son contrat. Il y a donc de nombreuses circonstances où toute la confiance doit porter sur le partenaire.

Noël Duchesne

GAGNEZ $500.00 GRAND PRIX CHAQUE SEMAINE EN ARGENT



Gagnante du prix de $500 en argent, pour la semaine qui s'est terminée le 2 juin

MME ERNEST HENDERSON, 222 WHITTON CRESCENT, OTTAWA 2, ONT.

GAGNANTES DES PRIX QUOTIDIENS DE $50, POUR LA SEMAINE QUI S'EST TERMINEE LE 2 JUIN

Mme René CARISSE, 246, rue Park, Eastview, Ontario
Mlle Claire GOSSELIN, 414, ch. de Montréal, Eastview, Ontario
Mme Don McNEIL, 2496, rue Falcon, Ottawa, Ontario
Mme B. WRIGHT, 695, ave. Churchill, Ottawa, Ontario

PLUS $50.00 EN ARGENT CHAQUE JOUR

CHAQUE JOUR MAINTS AUTRES PRIX EN ARGENT DE $5.00 CH.

NOUVEAU JEU SENSATIONNEL

DOMINO

AU POSTE DE CJOH-TV-10.00 À 11.00 A.M. CHAQUE JOUR

C'EST AMUSANT!

Comme l'heureuse personne dont la photographie apparait à gauche et qui fait ses achats au Dominion, vous pouvez aussi gagner un grand prix hebdomadaire, ou encore, vous pouvez gagner un prix appréciable en argent décerné chaque jour, tout simplement en jouant au Domino, le jeu le plus amusant et le plus captivant de la télévision. La carte Domino gratuite que vous recevez aujourd'hui au DOMINION peut être la carte gagnante de cette semaine! Prenez l'habitude de rendre visite à votre magasin DOMINION chaque semaine! Que vous gagniez ou non, vous constaterez que DOMINO est un jeu interessant, amusant et plein d'intérêt. Jouez au DOMINO chaque jour!



OBTENEZ VOTRE CARTE DOMINO GRATUITE AU DOMINION

Viandes de qualité garantie

EPAULE de porc fumé liv. 39c
GENRE PICNIC—PERFECTION—DELICIEUSES, CHAUDES OU FROIDES

POULET dans le panier liv. 45c
COUPE, DE CAT. "A" DANS UN PAQUET PRATIQUE

Boeuf de marque rouge ou bleue — Le meilleur boeuf inspecté par le gouvernement au Canada
BIFTECK de paleron liv. 69c
EPAIS ET JUTEUX

PALERON HACHE BARBECUE liv. 59c
IDEAL POUR HAMBURGERS DE LUXE

WIENERS BARBECUE Pqt de 1 liv. 49c
MAPLE LEAF DE CHOIX

Magasins de l'Ontario seulement — **MARGARINE** ORDINAIRE SOLO — SPECIAL 4 pqts 1 liv. 89c

Pour des repas de préparation facile — **SPAGHETTI CUIT** LIBBY — SPECIAL 5 btes 20 on. 1.00

Idéales pour salades ou barbecue — **OLIVES FARCIES** CORONATION — Pot 8 on. 29c

Papier hygiénique PUREX, DE TEINTES VARIEES	Pqt cello de 2 rouleaux. Spécial	25¢
Serviettes de papier SCOTT	Pqt cello de 2 rouleaux	45¢
Délicieuse viande à lunch KLIK ou KAM	Bte de 12 on. Spécial	47¢
FRESHIE – Saveurs diverses	5 pqts	29¢
Le thé sans nom	Sacs de thé. Pqt de 60	85¢
Soupe aux tomates Heinz	4 btes 10 on. Spécial	49¢
Saltines Walker	Frais et croquants. Pqt 16 on. Spécial	27¢
Détersif en poudre Solvease	Pqt 36 on.	75¢
JUS DE TOMATES LIBBY, DE FANTAISIE — RAFRAICHISSANT . . . SERVEZ-LE FROID	bte de 48 on.	29¢
JAVEX – Le soleil liquide	Cruchon 128 on.	85¢
LUX LIQUIDE	avec savon Lux gratuit. Bout. 24 on. Spécial	89¢
Jus d'ananas Sweet Treat	2 btes 20 on.	29¢

TARTE AUX CERISES ou BLEUETS
COUNTRY GIRL

Servez-la avec de la délicieuse crème glacée Richmello — 24 on. Chacune Spécial 55c

Aliments congelés

JUS D'ORANGES DOMINION — 5 btes 6¼ on. 93c

Patates frites Domino — 6 pqts 9 on. Spécial 1.00

Chou-fleur Domino de fantaisie — 4 pqts 10 on. Spécial 1.00

Fish & Chips Bluewater à la morue. Pqt 24 on. 59¢

Biscuits variés "Pleasure Pak" Mannings. Pqt 32 bis. 29¢

POUR LA FETE DES PERES, DIMANCHE
Cigares Westwood — Pqt de 20 99¢

Disponibles dans nos grands magasins —
Chemises de toilette blanches, Mercury, pour hommes. Ch. 3.95

Chaussettes de toilette de teintes variées, pour hommes. La paire 98¢

Fruits et légumes de fraîcheur assurée

LAITUE Iceberg — 2 de format 24 — 39c
No 1 de Californie — Grosses pommes fermes et croquantes

UN DESSERT EXCELLENT —
BANANES — 2 liv. 25c
JAUNE DORE CABANITA

COEURS de CELERI — 2 dans sac poly — 39c
FRAIS DES JARDINS DE FLORIDE, NO 1
CROQUANTS ET DE SAVEUR DE NOIX

Oranges Valencia — sucrées et juteuses, de la Californie ensoleillée — 3 douz. de grosseur 180 — 1.00

TOMATES — des meilleures serres de l'Ontario No 1 — liv. 39c

MIEL LIQUIDE	no 1 Billy Bee — Pot de 16 on.	25¢
BOUTONS	au chocolat ou macarons Dominion — Pqt de 7½ on.	39¢
SAUCE B.B.Q. KRAFT	Bout. de 14 on.	37¢
APPRET A SALADES HELLMANN	Pot de 15 on.	39¢
PAIN A HAMBURGERS	ou à hot dogs Richmello — Pqt de 8	25¢
EAUX GAZEUSES CRUSH	de saveurs diverses — 3 btes de 10 on.	25¢
FROMAGE GRUYERE	Danko 12 portions — Pqt de 8 on. Spécial	29¢

OBTENEZ DES PRIMES GRATUITES
avec les
FACTURES DE CAISSES VERTES DOMINION
Choisissez parmi plus de 500 magnifiques primes, pour vous et votre foyer

Servez du shortcake aux fraises souvent
NOUVEAU — **Gâteau des anges** General Bakeries gros format — 55c
SPECIAL — 6c de rabais — **Crème fraîche** Moitié-moitié la chopine — 27c
SERVEZ DES FRAISES FRAICHES ET CONGELEES

TOUT EST GARANTI
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Carleton Place, Pembroke, Perth, Smiths Falls, Arnprior, Hawkesbury et Buckingham jusqu'à la fermeture, le 16 juin, 1962.

DOMINION

Dairy Queen

SPECIAL de 22c D'ANNIVERSAIRE





Allons tous au Dairy Queen pour un régal glacé, pour gâteaux et chandelles aussi!

Jeudi et vendredi, 14 et 15 juin

DAIRY QUEEN

895, chemin Richmond; 1503, chemin Merivale; 56, chemin de Montréal, Eastview; 345, boul. St-Laurent, Manor Park; 413, boul Taché, Hull; boul. Notre-Dame, Gatineau Mills.

82 nouveaux communiants à Toronto

TORONTO (DNC) — La première communion de quatre-vingt-deux petits enfants était une cérémonie bien imposante à l'église du Sacré-Coeur, le dernier dimanche de mai.

Les parents accompagnaient les trente-quatre petits garçons, habillés de gilets bleus et pantalons gris et les quarante-huit fillettes, toutes de blanc vêtues.

Un père des Missions étrangères de Paris a célébré la messe. Les frais du chant étaient fournis par la chorale de la Villa Marguerite-Bourgeoys, sous la direction de la R.S. St-Henri-du-Sauveur, c.n.d.

Les jeunes placiers Paul Degrâce, René Vilon, William Cahill, Bernard Lanteigne, Paul Cantin et François Michaud étaient des élèves de la 8e année de l'école du Sacré-Coeur.

C'est dans un recueillement et un calme parfait que petits et grands ont reçu la sainte communion des mains des abbés Benoit Jobin et Joseph Marchand, vicaires.

Le choeur, pour l'occasion, était décoré de jolies fleurs de la saison.

Succès de la caisse scolaire de Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Le Frère Théodore, supérieur, a remis aux élèves de l'Académie du Sacré-Coeur des prix en argent basés sur le déboursé de 445 déposants de la caisse scolaire pendant l'année. Les élèves ont épargné $2,130.43 pendant l'année. Les versements hebdomadaires se faisaient à la caisse populaire de Maniwaki.

Ont déposé le plus gros montant d'argent pendant l'année, MM. Jean-Marie L'heureux, Jean-Louis Neault, Raymond Ethier, Denis Moreau et Maurice Labelle.

Parmi les gagnants du tirage, on remarque les noms de Jean-Marie L'heureux, Maurice Labelle, Jocelyn Thériault, Denis Moreau, André Potvin, Jocelyn Robitaille, Jean Joanis, Charles Grondin, Conny Isbester, Jean-Marie Alie, Serge Richard, Pierre Barnais, François Poirier, Jean-Charles Dery, Hermas Bruyère, Robert Lafrenière, Richard Lamarche et Bernard Marois.

C'est le frère Octave qui se charge depuis quelques années de la caisse scolaire.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



RESPONSABLE DE LA SEMAINE — La semaine d'orientation à l'école Presseault d'Orléans avait été demandée par les élèves. Les autorités de l'école ont bien voulu répondre au désir des jeunes étudiants. On remarque ici les responsables de cette belle semaine: Pierre Gagné, assis; à l'arrière, de gauche à droite: Pierre de la Sablonière, Jean-Pierre Bertrand, Joanne Lacell et Suzanne Vinette. (Photo Champlain Marcil)

Belle semaine à l'école Préseault d'Orléans

Une semaine complète d'études sur l'orientation, les vocations et les missions a été fièrement suivie par les élèves de l'école Préseault d'Orléans au cours du mois de mai.

A l'ouverture officielle de la semaine, l'abbé Roger Séguin, vicaire à la paroisse de Saint-Joseph traita de la vocation en général sous les trois chemins: religieux, matrimonial et célibataire.

La deuxième journée était dirigée par M. Henri Rocque, directeur adjoint des écoles St-Joseph et Préseault.

M. Rocque exposa aux élèves de 8e et 9e années la nouveau plan Robarts au sujet de la nouvelle classification des cours au niveau secondaire.

Le directeur adjoint des écoles d'Orléans invita les élèves à bien réfléchir avant de choisir le cours approprié à leurs capacités académiques. Le choix doit répondre aux aptitudes scolaires de chacun.

La R.S. Charles-Marie, s.g.c. a fort intéressé les élèves au cours de la journée missionnaire dans le cadre de la semaine étudiante d'Orléans.

La religieuse qui partira pour les missions du Brésil au début du mois de juillet a exposé les grands besoins de formations religieuses dans les pays lointains et spécialement au Brésil.

Le lendemain l'abbé Robert Huneault, professeur au Séminaire d'Ottawa a donné une conférence sur le sacerdoce et la vie religieuse.

La 5e journée de la semaine a été consacré à la vie familiale. Mme Carmen Raymond, institutrice spécialisée en économie domestique à l'école Préseault a exposé avec finesse et avec compréhension les bienfaits et les embûches de la vie familiale. Il faut bien se préparer à consacrer sa vie dans la famille.

Durant la 6e journée les élèves de l'école Préseault ont écouté une conférence fort instructive sur l'adolescent devant l'amour.

Cette conférence leur fut donnée par l'abbé Jean Berthiaume aumônier de l'hôpital Ste-Marie-de-Montfort et ancien professeur au Grand séminaire d'Ottawa et ancien aumônier d'action catholique pendant 16 ans dans le diocèse d'Ottawa.

A la fin de semaine fort instructive, les élèves et le personnel enseignant ont participé à une réunion récréative qui comprenait du chant, des jeux et des épreuves sportives.

Cette semaine a été une initiative des sections juvéniles de l'école. Ces groupements se sont adressés à la direction de l'école qui a répondu avec empressement et dévouement au désir des élèves.

—Vous avez été condamné seize fois pour vol...

—Hélas! mon président... et puis c'est devenu une manie; maintenant, je suis kleptomane!

Les premiers communiants à Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — Au jour de l'Ascension, avait lieu à Sarsfield la première communion des petits des différentes écoles de la paroisse. Après avoir été soigneusement préparés par leur institutrice respective, 33 enfants, dont 19 filles se sont approchés pieusement de la table sainte pour y recevoir Jésus Hostie.

Les pettis communiants étaient accompagnés de leurs parents. Après la messe, Denise Gauthier, 6 ans, enfant de M. et Mme A. Gauthier, a lu l'Acte de consécration à la Sainte Vierge et ensuite le curé J.-C. Mougeot les a reçus du scapulaire.

Mots d'esprit

Larnuec est en grand procès avec Philbert, son voisin, pour des questions de terrains. Comme le jugement va être prochainement rendu, Larnuec va voir son avocat pour lui demander conseil.

—Ne croyez-vous pas, cher maître, qu'il serait à propos d'envoyer un cadeau au juge?

—Gardez-vous-en bien. Corruption des représentants de la justice. Ce serait le meilleur moyen de perdre votre procès.

Le lendemain le jugement est rendu et Philbert condamné. Larnuec, tout en remerçiant son avocat lui confie:

—Vous voyez bien, ça a réussi, votre truc. J'ai bien envoyé un cadeau au juge, mais dedans j'avais mis la carte de Philbert.

* * *

—Marie, vous êtes-vous plainte au laitier?

—Non, je lui dirai demain, madame. Il m'a invitée, ce soir, à aller au cinéma avec lui!

Bonne fête

14 JUIN 1962

Archambault, Guy, 13 ans, Ottawa
Laprise, Réjean, 13 ans, Otter Lake
Marion, Elise, 14 ans, Ottawa
Giroux, Jean-Claude, 3 ans, Gatineau
Savage, Denis, 3 ans, St-Albert
Dorris, Charles, 7 ans, Québec
Desrochers, Odette, 14 ans, Thurso
Roy, Roger, 9 ans, Blezard Valley
Lortie, André, 15 ans, Bourget

15 JUIN 1962

Laliberté, Noël, 15 ans, Montréal
Poulin, Léona, 15 ans, Carlsbad
Valois, Irène, 10 ans, Buckingham
Vinette, André, 11 ans, Orléans
Clayton, David, 9 ans, Pain-Court
Fredette, Suzanna, 7 ans, Blezard V
Fauvelle, Brenda, 14 ans, Blezard V

16 JUIN 1962

Charette, Marcel, 14 ans, Sudbury
Lefebvre, Michel, 12 ans, Messines
St-Denis, Laurent, 15 ans, Eastview
Thibodeau, Guy, 15 ans, Hawkesbury
Martel, Richard, 13 ans, Sudbury
Ménard, Rachel, 12 ans, Blezard V
Gagnon, Henriette, 11 ans, Blezard V

LES PRÉFÉRÉES À LA FÊTE DES PÈRES...

Packard PANTOUFLES ultra-chic en cuir

Un cadeau pour les heures de détente... des pantoufles Packard dans les nouveaux modèles de la saison! Choisissez l'une de nos nouvelles pantoufles en cuir à gants, merveilleusement doux et souple, munies d'une semelle coussinée. Ou l'un de nos luxueux modèles à semelle de cuir, à la fois ferme et souple, doublée d'une semelle intérieure coussinée. Toutes ces pantoufles se distinguent par leur forme parfaite, leur cuir impeccable, le confort qu'elles assurent et leur haute qualité qui est devenue synonyme de la marque Packard!



Packard

Créations de Kaufman

Fabricants des chaussures d'enfants Packard, des pantoufles Foamtread, des Kingtreads, des Snowbelles et de chaussures imperméables.

Marchands autorisés "KAUFMAN"

W. ASSAD Inc.
400, rue Notre-Dame
Gatineau — MO. 3-5000

C. CAPLAN LIMITED
RUE RIDEAU
CE. 5-3381

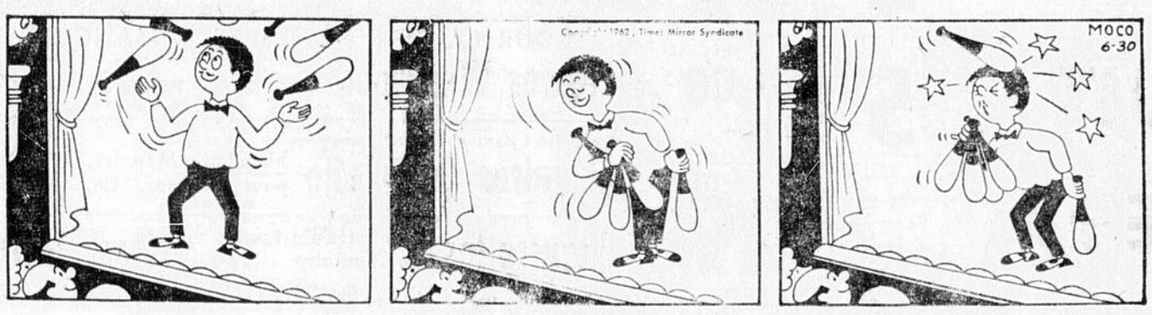
CHAUSSURES J. DESAULNIERS
358, rue St-André
GATINEAU
MO. 3-6733

A. J. FREIMAN LIMITED
En ville — Westgate

CHAUSSURES LACROIX & MORIN
48, rue Eddy, HULL
PR. 1-2781

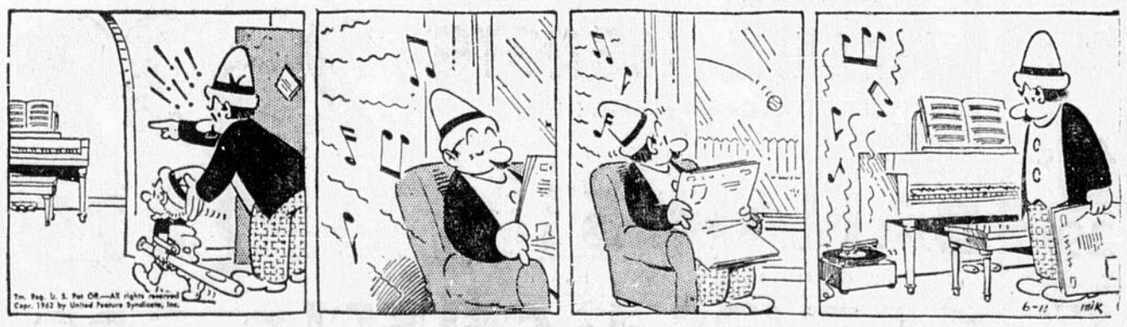
L. & V. SHOES Inc.
Centre d'Achats Glenwood
AYLMER MU. 4-4793

MOCO



Par MIK

FERDINAND

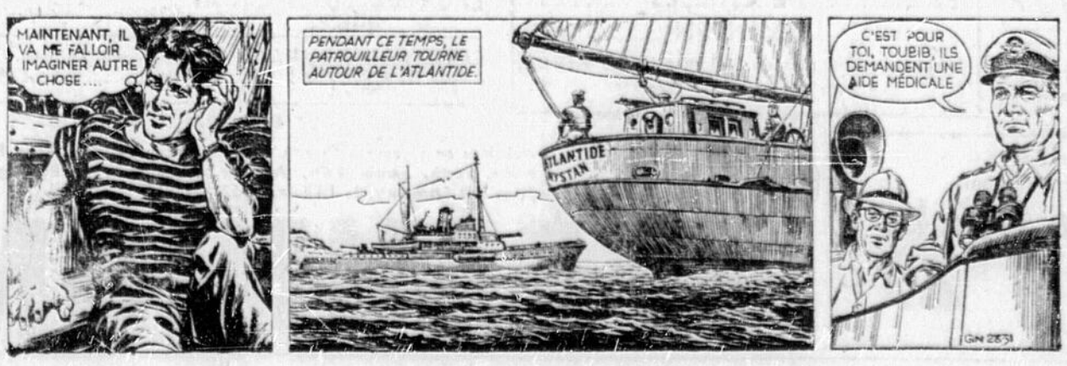


Par LEE FALK

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE



Trois professeurs honorés à Cornwall



PROFESSEURS HONORES — Trois éducateurs de Cornwall ont été l'objet d'une fête, récemment, afin de souligner leurs 25 années et plus de dévouement dans l'enseignement. On reconnait dans la photo, de gauche à droite, la R. S. Marie-Laurent, c.s.c., l'inspecteur J.-D. Bougie, et la R. S. Françoise-d'Annecy, c.n.d. Les membres de l'unité pédagogique numéro trois ont organisé cette fête. (Photo Gosling)

CORNWALL — (DNC) — Une double fête s'est déroulée récemment pour honorer l'inspecteur J.-D. Bougie, ainsi que la R.S. Françoise d'Annecy, c.n.d., et la R.S. Marie-Laurent, s.c.

Soeur Marie-Laurent

Soeur Marie-Laurent, (Liliane Potvin), est née à Ottawa. Elle fit ses études primaires chez les Soeurs Grises à l'école Ste-Famille. En 1914, la famille Potvin a déménagé à Sorel, mais 5 ans après, revenait à Ottawa.

Ayant grandement apprécié l'enseignement et le zèle des Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame à Sorel, elle poursuivit ses études au pensionnat Gloucester d'Ottawa. C'est là qu'elle a obtenu son diplôme d'immatriculation, en 1924 et s'est mérité la médaille de Lady Caron, remise à l'étudiante ayant obtenu la plus haute moyenne de l'année.

En 1927 elle s'achemina vers le noviciat des Soeurs du Sacré-Coeur, dans sa paroisse natale, où elle reçut le nom de Soeur Marie-Laurent. En 1929 elle fit sa première profession et en 1933 elle prononça ses voeux perpétuels.

Elle obtint un certificat de 1ère classe en 1942. Plusieurs écoles des Soeurs du Sacré-Coeur bénéficièrent de son enseignement: St-Albert, Ont. (2 ans), Sarsfield, Ont. (2 ans, Bonfield, Ont. (3 ans), Westboro (2 ans), Ecole Mazenod d'Ottawa (3 ans), St-Isidore, Ont. (4 ans), Fournier, Ont. (2 ans), Martintown, Ont. (5 ans), et à Cornwall, à l'école St-François-de-Sales (2 ans), et à l'école St-Jean-Bosco (1 an).

En 1953, elle fut décorée de l'Ordre du mérite scolaire. Soeur Marie-Laurent a enseigné 22 ans aux jeunes. Elle compte 26 années d'enseignement en Ontario et 6 dans le Québec

Soeur Françoise-d'Annecy

La R.S. Françoise-d'Annecy (Louise Mageau) naquit à North Bay, Ont. Elle fréquenta l'école de Sturgeon Falls, sous la direction des Filles de la Sagesse.

Une fois ses premières études finies, elle s'est dirigée vers le couvent Gloucester d'Ottawa sous la direction des religieuses de la Congrégation Notre-Dame.

Ayant décroché son brevet d'enseignement, elle retourna à Sturgeon Falls pour y professer pendant un an. Fidèle à l'appel du divin Maître elle sollicita l'honneur d'être admise en 1936 au noviciat de la Congrégation de Notre-Dame rue Sherbrooke à Montréal. Ses supérieures l'envoyèrent donc enseigner à Cornwall, de 1938 à 1947. En 1947 elle alla exercer son apostolat à Toronto pendant 2 ans. Ensuite elle revint à Cornwall où elle enseigne encore.

En 1961 on lui décernait son baccalauréat ès arts. Elle se mérita également le diplôme de musique vocale. Elle a enseigné le chant pendant 7 ans. Elle se vit confier la chorale des filles de l'école Nativité pendant 6 ans.

Non satisfaite de ce qu'elle a déjà Soeur Françoise se propose à l'été de se rendre à Toronto au Collège d'éducation pour y décrocher un autre brevet d'enseignement, son High School qui lui permettra d'enseigner dans n'importe quelle école secondaire d'Ontario.

L'inspecteur J.-D. Bougie

M. l'inspecteur J.-D. Bougie compte un total de 41 ans d'enseignement. M. Bougie est né à L'Orignal, Ont. Il fréquenta les classes primaires de Williamstown et les classes secondaires à Finch.

Il a enseigné à Cochrane et à Hearst, puis à Cornwall.

Il s'est spécialisé à l'Ecole normale d'Ottawa avant d'être choisi directeur à Welland où il s'est dévoué pendant 18 années. Il obtint son baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa, en 1948, et l'année suivante, devenait bachelier en pédagogie de l'Université de Montréal. Il s'est spécialisé à Toronto en culture physique, en pédagogie et en agriculture.

M. Bougie a été nommé inspecteur des écoles publiques et séparées, en 1952. Il devint inspecteur itinérant jusqu'en 1954, inspecteur à Toronto pendant trois années, à Sudbury quatre ans. Il y a un an, il revint à Cornwall.

Trois petites filles offrirent: une serviette en cuir noir à la R.S. Marie-Laurent, un ensemble à pupitre, à la R.S. Françoise-d'Annecy et une canne à pêche à l'inspecteur Bougie.

La fête était présidée par M. Henri Gratton.

Vos DOLLARS sont MAGIQUES chez RED & WHITE

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 7c ! LAIT CARNATION EVAPORE 7 grandes btes $1

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 12c ! COCKTAIL aux FRUITS LIBBY DE FANTAISIE 4 btes de 15 on. $1

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 17c ! FEVES AU LARD YORK 6 btes de 20 on. $1

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 16c ! 3c DE RABAIS Tranches de FROMAGE MAPLE LEAF 4 pqts de 8 on. $1

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 16c ! BEURRE d'ARACHIDES PLANTER 4 pots de 8 on. $1

MEILLEURE AUBAINE ! ECONOMISEZ 4c ! 2c DE RABAIS MARGARINE MONARCH 2 pqts de 1 liv. 47c

VEDETTE ! ECONOMISEZ 24c ! RAGOUTS YORK au poulet, au boeuf, irlandais 4 btes de 15 on. $1

VEDETTE ! ECONOMISEZ 5c ! Aluminium en feuilles KAISER, piqué 3 roul. de 25' $1

VEDETTE ! ECONOMISEZ 26c ! CATSUP AYLMER 6 bout. de 11 on. $1

VEDETTE ! ECONOMISEZ 17c ! POULET ENTIER EN CONSERVE Bte de 3¼ liv. $1

VEDETTE ! ECONOMISEZ 16c ! 4c DE RABAIS SHORTENING SNOWFLAKE 4 pqts de 1 liv. $1

KLEENEX Format court ou régulier 7 btes $1

Vedette — Economisez 8¢ CORNICHONS VARIES AYLMER 4 pots de 16 on. $1

Vedette — Economisez 18¢ NESTLE QUIK de saveurs diverses: chocolat, fraises, bananes 2 btes de 1 liv. $1

Economisez 14¢ PAPIER HYGIENIQUE DELSEY BLANC OU DE COULEUR 6 rouleaux 85c

SHORTCAKE WESTON OU SUNBEAM, FRAIS CUIT Rég. 29¢ Chacun 25c

Vedette — Economisez 10¢ DINERS CATELLI au macaroni et fromage 8 pqts de 7¼ on. $1

Vedette — Economisez 17c — 2c de rabais ALIMENTS CHUM POUR CHIENS, inspectés par le gouvernement 10 btes de 15 on. $1

Vedette ! Economisez 29c ! 15¢ DE RABAIS FAB GEANT Pqt 61c

Aubaine au rayon des aliments congelés — Economisez 18c ! JUS D'ORANGES BIRDS EYE 5 btes de 6 on. $1

ECONOMISEZ 5¢ Champignons entiers Reeves 3 btes de 10 on. $1

Boeuf de marque rouge ou bleue, de choix spécial et de qualité garantie

Biftecks ou rôtis de ronde ou rôtis de croupe liv. 79c

Roulés au porc fumé (picnics) désossés, Maple Leaf liv. 59c

Jambon cuit Maple Leaf dans pqt Cry-O-Vac de 6 on. 49c

Fruits et légumes frais

Melons d'eau appétissants — Un régal Chacun 79c

CELERI le meilleur de la Californie Pied géant, No 1 Chacun 33c

LAITUE Californie, no 1, grosses pommes 2 pommes 39c

Oignons verts et radis doux et appétissants 3 pqts 19c



Vous n'avez pas à vous soucier du temps si vous employez la NOUVELLE PEINTURE À MAISON SPRED. Cette peinture au latex 100% est aussi facile d'emploi qu'une peinture d'intérieur, parce qu'elle sèche en 20 minutes, prend même sur les surfaces humides . . . et parce qu'elle donne un superbe fini durable qui conserve sa fraîcheur pendant des années. La peinture à maison Spred protège mieux, résiste au cloquage et sèche en vingt minutes sans retenir la poussière ni les insectes. Tout se nettoie facilement sans térébenthine . . . Mains et pinceaux se lavent à l'eau savonneuse.

Sur une surface neuve, on applique d'abord une couche d'apprêt pour peinture d'extérieur Spred. Par la suite, on peint directement sur la couche précédente de peinture à maison Spred. Passez voir votre marchand Glidden: il offre une vaste gamme des couleurs modernes pour maisons . . . y compris un blanc merveilleux!

- Résiste au cloquage
- Prend sur les surfaces humides
- Inaltérable par la pluie
- Ne retient ni la poussière ni les insectes
- S'applique facilement
- Les pinceaux et les mains se lavent à l'eau

PRODUITS Glidden DE QUALITÉ

PEINTURE À MAISON SPRED

HP-61-5F

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED • FABRICANTS DU CÉLÈBRE SPRED SATIN

Vous trouverez le nom et l'adresse du vendeur Glidden le plus proche sous la classification "peinture" dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique d'Ottawa ou encore, vous pouvez appeler l'un des vendeurs dont le nom apparait au bas de cette annonce.

Dépositaires autorisés "GLIDDEN"

A. Châtelain
35 Champlain, Hull
PR. 7-4341

Distributeur des produits Glidden à Sudbury
Boulet
Paint and Wallpaper Supply Co.
848, RUE NOTRE-DAME
SUDBURY — Tél. OS. 3-0545

Copeland Builders Supply
416, ch. Richmond
Ottawa
PA. 2-3463

Glidden Drive-In Paint Centre
1314 Bank, Ottawa
RE. 3-9123

CONSULTEZ CES MARCHANDS EN TOUTE CONFIANCE

Rankin's Hardware Ltd.
410 Bank, Ottawa
CE. 6-3621

Trois personnes sauvées par un hélicoptère

MONTREAL (PC) — Un hélicoptère de Montréal a permis hier de sauver trois personnes qui ont failli se noyer dans le Jacques-Cartier à Pont-Rouge, dans le comté de Portneuf.

Les trois hommes étaient dans l'eau depuis huit heures quand l'hélicoptère mandé parvint à les repêcher, non sans difficultés en raison du mauvais temps qui sévissait dans la région.

Le pilote a dû survoler la rivière à plusieurs reprises avant de pouvoir localiser les trois hommes et finalement les ramener sur la terre ferme.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce "Droit". — Tél.: CE. 6-7431 classée dans les pages du

NE SOYEZ PAS EMBARRASSES PAR DES

DENTIERS

LACHES

Plusieurs porteurs de dentiers sont réellement gênés lorsque leur dentier tombe, glisse ou ballotte au moment le plus inattendu. Ne vivez plus dans la crainte que cela vous arrive. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH la poudre ALCALINE (non acide), sur vos dentiers. Elle tient les dentiers plus fermement en place et ainsi donne plus de confort. Ne sûrit pas. Enraye "l'odeur de dentier". Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir de pharmacie.



NOUVEL EXECUTIF A L'AJFO DE ST-FRANÇOIS-D'ASSISE — L'AJFO de la paroisse St-François-d'Assise, d'Ottawa, a élu son nouvel exécutif, récemment. Dans la photo, à l'avant, on peut voir Mlle Raymonde Mathurin, secrétaire, et, debout, de gauche à droite, M. François Soucy, président, M. Rhéaume Soucy, vice-président, et M. Bernard Sigouin, président sortant de charge. (Photo Champlain Marcil)

Les vieux partis à la croisée des chemins

Par Gérard MORIN

QUEBEC (De notre envoyé spécial) — Dans cette élection qui s'amène, il se peut que les vieux partis soient à la croisée des chemins, et il semble que la province de Québec soit la plus importante dans cette décision que prendra l'ensemble de la nation, au dire des observateurs de toutes les classes et tous les partis que notre journal a interrogés à Québec et à Montréal, dans les trains, les gares, les restaurants et au coin de la rue.

Des libéraux et des créditistes ont affirmé avec un malin sourire que M. Gordon Churchill, actuellement ministre des Affaires des anciens combattants, l'un des hommes les plus importants dans l'organisation conservatrice en 1957 et 1958, pourrait bien regretter cette année ce qu'il a dit en 1957.

Optimistes et bourrés d'un zèle d'apôtres, les créditistes narguent M. Churchill et s'en moquent. Par ailleurs, des libéraux comme MM. Lionel Chevrier, chef du groupe québécois à la Chambre, et Maurice Bourget, organisateur en chef du parti pour l'est du Québec, répètent aux journalistes qui les interrogent que M. Churchill va regretter cette année son affirmation que les conservateurs n'ont pas besoin du Québec pour gouverner le pays.

Les conservateurs de la région de Québec ont connu un immense réconfort du fait que, jeudi soir dernier, leur chef, M. Diefenbaker a été ovationné par une salle comble, au centre Durocher, la même salle que M. Pearson remplissait également samedi soir, le 9.

Ce qui dérange ou déroute un peu l'enthousiasme ou la confiance des conservateurs de la ville de Québec, c'est que le lendemain de la visite fort bien réussie de Diefenbaker, un conservateur éminent de Québec, Me Guy Hudon, doyen de la Faculté de droit de Laval, annonçait sa démission du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, en même temps qu'un libéral, M. le Dr Eugène Forsey, d'Ottawa. La raison de ces démissions, c'est que le BGR a remis à plus tard sa décision d'accorder un poste de télévision de Radio-Canada à la ville de Québec. Ce fut localement toute une sensation.

Le BGR est normalement un organisme indépendant du gouvernement fédéral, mais les nominations sont faites par le parti au pouvoir.

Que les ministres de la région, MM. Noël Dorion, Raymond O'Hurley et Jacques Flynn, soient ou non solidaires ou responsables de cette décision, il semble que la chose peut leur nuire immensément.

On dit à Québec, chez les observateurs de toute allégeance, que les ennemis du gouvernement, les libéraux et les créditistes vont utiliser la chose contre les candidats conservateurs, dans cette bataille qui va se terminer à la fin de la semaine courante.

Par contre, si les gouverneurs de la radiodiffusion avaient accordé la requête de Radio-Canada d'un poste à Québec même, il semble que les gouverneurs n'en auraient été que plus fiers. Par contre, les adversaires auraient pu déclarer que le BGR avait attentu à la dernière minute pour faire une faveur à toute la région de Québec.

Samedi soir, M. Pearson a exprimé l'avis que Québec devrait avoir la télévision de Radio-Canada, aux grands applaudissements de la foule.

C'est un problème local br
lant.

Dimanche soir, ce sont l
créditistes qui ont rempli
craquer la même grande sal
populaire. Réal Caouette,
chef provincial était là, av
sa fulgurante éloquence. Ma
à Québec, comme à Montréa
les adversaires disent que d
près les plaques des voitur
automobiles aux environs,
est visible, affirme-t-on, q
ce sont des créditistes de s
comtés de la région qui ass
tent chaque fois aux gran
ralliements du parti.

Les vieux partis ne so
pas sans remarquer ce zè
que les créditistes apporte
à organiser leurs assemblé
et à répandre la doctrine
laquelle ils croient dur co
me fer. "Chacun sa foi,
chacun sa vérité," disent ce
tains cyniques.

Les libéraux ont fait
en leur programme pour e
rayer le chômage et la d
pression, foi dans le dynam
me de leur chef et de l
quipe libérale réjeunie,
enfin dans le désappoint
ment de la population à l'e
droit du régime "qui a mo
tré plus de visions et de pr
messes que de réalisations."

Les conservateurs ont co
fiance d'avoir assez réalisé
promesses et d'avoir été
sez généreux à l'égard d
pensionnés, pour compter s
la reconnaissance populair
Ils veulent continuer le t
vail commencé.

Et la parole demeure
l'électorat, le 18 prochain.

SLOVERS DEPARTMENT STORES OTTAWA

EN VILLE, PLACE DU MARCHE — AU CENTRE D'EMPLETTES DE BILLINGS BRIDGE

VENTE DU GERANT!

COMMENCE DEMAIN PAR DES ECONOMIES SANS PRECEDENT!

AUBAINE !
BLOUSES POUR DAMES
Profitez de cette myriade de teintes printanières et estivales. Des modèles du tout dernier cri, en cotonnades unies ou à motifs imprimés... idéales à porter avec les shorts et les pantalons fuselés tout ausis bien qu'avec la jupe! Tailles 32 à 38. **69c**

AUBAINE !
BAS DE NYLON POUR DAMES
Faites provision de ces bas de nylon en réalisant d'appréciables économies. En microtulle de 400 aiguilles aux teintes beige pâle, vison (beige doré) et taupe satiné. Pointures 8½ à 11. Aubaine, la paire **35c**

AUBAINE !
VESTONS sport POUR HOMMES
Hâtez-vous d'en profiter jeudi matin ! Nous n'en soldons que 16 à ce prix modique dérisoire. Pas d'échange ni de modifications. Tant qu'il y en aura... **$10**

AUBAINE !
CHEMISES SPORT POUR HOMMES
Modèles à manches courtes et à motifs nouveauté agréables. L'assortiment comprend aussi quelques chemises de toilette. ORDINAIREMENT jusqu'à $2.98. A solder à — ch. **1.00**

VENTE de SOULIERS POUR HOMMES
Un solde de fins de séries où vous trouverez des modèles tout-aller et des trotteurs pour l'été. Choix de souliers bruns et noirs. Tant qu'il y en aura. — La paire **3.94**

TUILES 9" x 9" 1ère qualité — 2 teintes — Seulement chacune **5c**

TUILES 16 teintes au choix — Rég. 12c Spécial **7c**

CHAUSSETTES POUR HOMMES
Une occasion exceptionnelle de vous approvisionner de chaussettes en réalisant des économies incroyables. Des chaussettes extensibles, 100% nylon mince et une gamme merveilleuse au choix. Passez au magasin demain et faites-en provision. La paire **50c**

CHEMISES T POUR GARÇONS
Un bel assortiment de chemises T rayées à encolure marine ou à collet rabattu. Grandeurs 8 à 14. Une autre aubaine exceptionnelle de la vente du gérant, à — ch. **69c**

AUBAINE !
COUPE-VENT pour garçonnets
Des coupe-vent de confection soignée; glissière à la longueur; idéals pour les écoliers. Tout sont étanches au vent et hydrofuges et sont tout désignés pour le chalet ou le camping. Grandeurs 4 à 6x. Ordinairement $1.98 ..... **1.00**

AUBAINE !
COSTUMES DE BAIN POUR FILLETTES
De très jolis costumes de bain pour les toutes-petites. Bon choix de modèles. Grandeurs 3 à 6. Procurez-vous-en plusieurs pour le séjour au chalet. Aubaine à **2.98**

COSTUMES de JEUX
2 pièces, pour garçonnets et fillettes
Des costumes de jeu de confection soignée, comprenant le chemisier et le short assorti. Bel assortiment de teintes; grandeurs 3 à 6. Aubaine à **99c**

LINOLEUM INCRUSTE
Du linoléum incrusté épais, de première qualité; un couvre-plancher vraiment gai et très attrayant... pour conférer un cachet de beauté à toute pièce. D'une durée exceptionnelle. Aubaine! La verge carrée **99c**

TRINGLES A TENTURES
Des tringles à tenture durables, de qualité, au complet avec les galets et les butoirs. Si vous avez besoin de tringles, ne manquez pas cette occasion. Au prix très modique de — le pied **15c**

DOUBLURES A TENTURES
Voici une aubaine opportune et une belle occasion de protéger vos précieuses tentures. De la doublure à tentures de qualité de teinte beige seulement. 45" de large. Aubaine, la verge **49c**

JUPES POUR DAMES
Voyez ce que vous économiserez à l'achat de ces jupes de coton mi-saison de bonne qualité; fermeture latérale à glissière. Genre à plis flous. Nous vous conseillons de magasiner de bonne heure. Aubaine à **1.79**

Solde ! COMPLETS pour hommes

Premier groupe — Solde de manufacturier; sous-types pour hommes; fins de séries, quelques-uns légèrement défraîchis. Tissus tropicaux d'été et complets toute saison. Modifications moyennant supplément à ce prix modique. **A solder à** **12.99**

Deuxième groupe — Plus de 200 COMPLETS DEUX-PIECES **à solder. Un** manufacturier solde ses complets tropicaux d'été ainsi que ses complets toute saison. Fins de séries et sous-types dans l'assortiment. **A solder à** **14.99**

Troisième groupe — Plus de 300 à solder. Des complets élégants, deux-pièces, confection très soignée, en tissus tropicaux pour l'été ainsi que des complets toute saison pour silhouettes ordinaires, grandes, courtes et corpulentes. Grandeurs 35 à 50. **A solder à** **24.99**

PANTALONS SUPPLEMENTAIRES A $5.00 CHACUN

COUVRE-LITS DE CHENILLE
A notre magasin de la basse-ville seulement! Couvre-lits de chenille pour lits doubles; choix de teintes. Un par client! Magasinez tôt demain! Ord. jusqu'à 8.95 ..... **2.99**

COUVERTURES de FLANELLETTE
Des couvertures de flanellette souple, confortable, à jolies bordures de couleurs rayées. Dimensions: 70" x 90". Idéales pour l'été ainsi qu'au chalet. Aubaine à — la paire **4.44**

Pantalons fuselés
de grosse toile pour fillettes
Des pantalons fuselés de confection soignée en grosse toile et à jolis motifs tartans; ceinture mi-élastique. Grandeurs 3 à 6. L'article opportun pour la toute-petite! Jeudi, au prix très modique de ch. **99c**

OREILLERS DE MOUSSE
Des oreillers de confection soignée, bien remplis de mousse effilochée. Bon format. Gaine de satin. DEUX seulement par client. Aubaine! — ch. Rég. 1.79 **1.29**

AUBAINES pour enfants
- Chemises T pour garçons
- Chemises T pour fillettes
- Jeans pour enfants
- Shorts pour garçons
- Shorts pour fillettes
- Costumes-soleil pour tout-petits
- Shorts Bermudes pour fillettes
- Chemises sport pour garçonnets
- Bonnets d'été pour enfants
- Combinaisons-jupons pour fillettes

et bien d'autres articles à solder à ..... 99¢ ch.
Certains articles en quantité restreinte; nous vous conseillons de magasiner de bonne heure.

ROBES-SOLEIL
pour fillettes
Voici l'occasion de vous approvisionner de jolies petites robes-soleil en prévision des vacances au chalet ou des excursions de la jeune demoiselle. Confection soignée; modèles élégants... vaste choix de ravissants imprimés. Grandeurs 3 à 6. Aubaine à **99c**

ENSEMBLES JAMAIQUE POUR DAMES
Voici un ensemble nouveau et différent pour vos ébats au soleil! Shorts Jamaïque et blouses assorties pour dames. Tailles 10 à 18. Passez vous en procurer deux ou plus, demain. Aubaine à **1.98**

CACHE-POUSSIERE POUR DAMES
Des imprimés fleuris nouveauté, pimpants; modèles à devant boutonnant, manches courtes et grandes poches. Si faciles à enfiler par ces matins humides d'été. Tailles: petites, moyennes et fortes. Au prix modique de **2.88**

ROBES DE COTON POUR DAMES
Songez au confort et à la fraîcheur de ces robes de coton. Très jolies et d'entretien si facile! Achetez-en plusieurs, soit à manches au sans manches, demain! Tailles 12 à 20, 16½ à 24½ et 46 à 52. Et seulement **2.49**

SOULIERS POUR DAMES
Des escarpins à talons hauts, des souliers tout-aller, des souliers à talons compensés et des sandales. Un solde de fins de séries de manufacturier. Vous aurez le meilleur choix en magasinant de bonne heure. A solder, à — la paire **2.66**

SOULIERS POUR ENFANTS
Un bel assortiment où vous trouverez des oxfords, des modèles tout-aller, des espadrilles et des pantoufles. Une belle occasion d'économiser. A solder, jeudi, à — la paire **1.66**

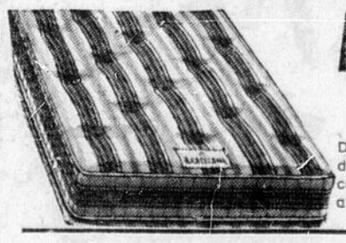
ESPADRILLES
de velours côtelé pour enfants
Voici une aubaine, de 9 h. à 11 h. du matin seulement. Elégantes espadrilles confortables en velours côtelé. Pointures 4 à 9. Magasinez de bonne heure! A solder à — la paire **1.00**

AUBAINE !
SACS DE PLASTIQUE
Voici des sacs à vêtements fabriqués de plastique de qualité, où vous pourrez remiser 16 vêtements; glissière à la longueur. Une magnifique occasion jeudi! Achetez-en plusieurs pour faciliter l'entretien de vos vêtements. Aubaine à **88c**



AUBAINE EXCEPTIONNELLE !
Commodes
Ord. 82.00 Aubaine à **27.95**
Economie de $47.00
Pas tel qu'illustré
PROFITEZ DES FACILITES DE PAIEMENT CHEZ SLOVER
Voici un meuble superbe, tel que ci-contre. Une commode à trois tiroirs en noyer tan; trois tiroirs dans le compartiment de remisage. 30 pouces de large, 17½ pouces de creux, 31 pouces de haut. Ne manquez pas de venir l'examiner demain.

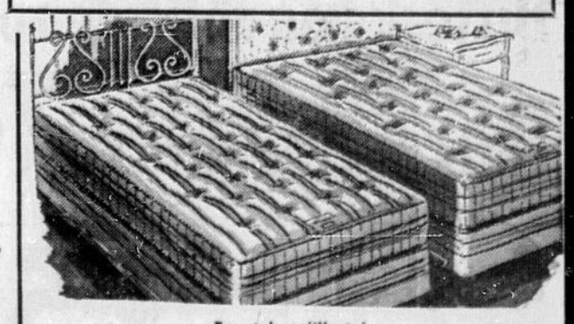
PROFITEZ DU CREDIT AMICAL ET PRATIQUE CHEZ SLOVER !



Matelas à ressorts
Valeur ordinaire de $29.50 **15.95**
Des matelas à ressorts confortables et durables. Largeurs de 3'3", 4' et 4'6". Coussinés de sisal et de feutre. Divers coutils robustes et de qualité. Profitez de ce prix économique demain. Une aubaine exceptionnelle à .....

AUBAINE ! Ordinairement $27.95
Tables de chevets
Quantité restreinte offerte à ce prix très modique. Vous économiserez $18.00 demain à l'achat de ces meubles de qualité, si pratiques. Une aubaine hors-pairs, jeudi, à **9.95**

AUBAINE EXCEPTIONNELLE !
LAMPE-COLONNE AJUSTABLE
Voici les lampes-colonnes si populaires qu'on peut ajuster entre le plancher et le plafond. La colonne est au fini noyer... Lampe à réflecteur de verre dépoli blanc. Venez les voir demain. Seulement $10.95. **10.95**



Pas tel qu'illustré
Ensemble Hollywood
Un superbe lit Hollywood très confortable à matelas bien coussiné de sisal et à sommier rembourré assorti; comprend le jeux de pieds continentaux et une magnifique tête de lit capitonnée de similicuir lavable en vinyle; largeur de 3 pieds. Achetez-en deux pour meubler votre chambre double. Ch. **44.95**

JEUDI 14 JUIN
165e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	4.11	7.49
Lune	4.10	2.24

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 14 JUIN
165e jour de l'année 1962
FETE
Saint Basile, le Grand, confesseur, docteur

MERCREDI, 13 JUIN 1962 HULL ET LA REGION 21

Chevalier qualifie Turpin d'opportuniste

"Comment peut-on avoir confiance en M. Armand Turpin, celui-là même qui s'est présenté comme créditiste en 1940, indépendant en 1945 et conservateur en 1962," a déclaré mardi soir Me François Chevalier, parlant en faveur de M. Alexis Caron, à Ste-Rose-deLima.

M. Turpin est un opportuniste, a dit Me Chevalier. Celui qui dénigrait la politique fiscale des conservateurs est maintenant leur apôtre le plus dévoué, a dit Me Chevalier, mais la population de Hull saura discerner l'attitude trompeuse de M. Turpin.

Réfutant l'accusation de M. Turpin selon laquelle les libéraux n'ont prêté aucune attention à l'émisison de timbres-poste historique, Me Chevalier a dit que le pays se porterait beaucoup mieux avec un dollar qui vaut un dollar, qu'avec un nouveau timbre de cinq cents.

Les vrais conservateurs du comté de Hull sont insultés de s'être vu imposer un candidat. Voilà pourquoi la campagne conservatrice traine de l'arrière, a dit M. Chevalier, et que l'absence des têtes dirigeantes du parti conservateur a été tant remarquée.

M. Caron est revenu sur le sujet de son expulsion de la Chambre, aux derniers jours de la session, pour dire que la liberté de parole était le plus grand bien dont nous jouissions.

Cette liberté de parole, a-t-il poursuivi, n'excuse cependant pas des gens comme l'honorable Jacques Flynn, ministre des Mines, d'employer des mots comme "salaud" et "cochon" à mon égard, après que j'eus défendu ma position devant le président adjoint de la Chambre, Me Paul Martineau.

M. René Cousineau, notaire de Gatineau, a déclaré que le peuple canadien n'accepterait jamais un contrôle des prix comme l'a laissé entendre le premier ministre Diefenbaker, après avoir été mis au courant de l'intention de plusieurs grosses compagnies d'augmenter leurs prix.

La dévaluation du dollar, nullement désirée par le gouvernement à ce stage de la campagne électorale, est une tragédie pour notre économie, a dit Me Cousineau. Voilà purquoi les chiffres de l'enquête Gallup indiquent que le parti libéral a fait des gains sensibles par tout le pays, menant le parti conservateur par huit pour cent du vote populaire.

Quant au prestige du gouvernement, que les conservateurs nous accusent d'avoir dénigré au pays comme à l'étranger, je dois avouer qu'il s'est accru, a dit Me Cousineau. Mais avec quel pays: avec la Chine rouge, la Pologne communiste et le régime marxiste de Fidel Castro.

Maison incendiée

GRACEFIELD (DNC) — Un récent incendie a détruit l'intérieur de la maison de M. Cyprien Latourelle, sur la rue Vaillancourt, au nord du village de Gracefield. Les dommages ont été assez considérables.

Les pompiers volontaires de Gracefield ont combattu les flammes. On ignore la cause de l'incendie.



M. DIEFENBAKER A HULL — Des centaines d'enfants et d'adultes se sont rendus à l'hôtel de ville de Hull, mardi après-midi, pour y rencontrer le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, à qui le maire Armand Turpin a souhaité la bienvenue. Le premier ministre en a profité pour y signer le livre d'or. Il est entouré dans la photo, de gauche à droite, de Mme Armand Turpin, Mme Diefenbaker et M. Armand Turpin, maire de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Vote . . . . . Votons Votez . . . . .

"Le citoyen canadien qui ne se prévaut pas de son privilège de voter, lèse par le fait même le droit le plus cher que nous donne la démocratie."

M. Wilfrid Sarrazin, président sortant du club Kiwanis de Hull, s'adressait, mardi midi, aux membres du club, réunis pour leur déjeuner hebdomadaire, à l'hôtel St-Louis.

Rappelant les sages conseils du gouverneur du district, M. H.A. Waddell, qui visitait le club de Hull, mardi dernier, M. Sarrazin a incité les membres à voter et faire voter leurs voisins aux élections de lundi prochain.

"Nous oublions trop souvent, a déclaré M. Sarrazin, toute l'importance et la valeur que peut avoir pour chacun de nous, le vote libre et secret que nous connaissons au Canada. Chacun de nous a le loisir de choisir selon sa conscience, les gouvernants qui, selon lui, le représenteront le mieux à la tête du gouvernement de notre pays.

"Trop souvent, nous oublions le sort qu'ont connu tant de pays dans notre monde contemporain, où la liberté d'expression a été retiré au peuple, en tout ou en partie.

"Chaque citoyen, les membres du Kiwanis en tête, devraient se présenter aux urnes, lundi prochain, pour y déposer leur bulletin. Ensuite, quels que soient les résultats du scrutin, nous aurons la satisfaction d'avoir accomli un acte de civisme qui est la raison fondamentale de notre démocratie moderne."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Selon M. H. Boyer

La loi favorise les grandes compagnies

M. Hubert Boyer, candidat du NPD dans Hull, a déclaré mardi soir à Gatineau, que depuis 1867 la loi favorisait les grandes compagnies, et qu'en retour les grandes compagnies finançaient et influençaient les gouvernements. Il a de plus accusé les candidats des vieux partis de faire leurs campagnes en traitant de problèmes insignifiants et de s'arrêter à des choses insignifiantes, alors qu'ils négligeaient des questions aussi vitales que l'assurance-santé.

Le candidat du Nouveau Parti tenait une assemblée publique à l'école St-Jean-Marie-Vianney, sous la présidence de M. François Gagné, présidant du Conseil du travail Hull-Gatineau. M. Boyer est lui-même un chef ouvrier.

Parlant d'assurance-santé, M. Boyer a expliqué que le NPD veut instituer immédiatement un plan, en coopération avec les provinces, qui paiera les honoraires "du médecin de notre choix". Le candidat trouve qu'il n'y a pas de raison au Canada pour que l'on n'ait pas le plein emploi, tout aussi bien que dans des pays comme la Suède, l'Allemagne de l'Ouest, la Grande-Bretagne, la France etc. M. Boyer veut pour cela la planification économique par le gouvernement, et non les grandes compagnies.

Pour sa part, M. Gagné veut que les Canadiens commencent à s'occuper de leurs propres affaires, au lieu de se mettre à genou devant les grandes compagnies, les capitalistes, qu'ils soient américains ou canadiens. Il accuse les vieux partis de n'avoir un programme que dans les temps d'élection. Il ajoute que le NPD est le seul qui puisse conférer aux Canadiens français un rôle autre que celui de porteur d'eau et seurs, etc.

M. Gagné dit que l'on a tort d'avoir dit que le NPD était mené par les ouvriers, alors que parmi les candidats, la majorité sont non des ouvriers, mais des professionnels, avocats, professeurs etc.

M. Gagné regrette qu'il existe encore, au Québec, des gens qui puissent vendre leur vote, et il souligne que la chose est grave. Il affirme que les nôtres devraient occuper plus de postes de commande dans la grande industrie. Il regrette que seulement une poignée de gens contrôle l'économie du pays. "Nous, Canadiens français, avons été trop lâches pour faire valoir nos droits," affirme M. Gagné. La grandeur du pays, dit-il, c'est de compter deux grandes races et deux grandes cultures.

Il dit que dans un comité ouvrier comme Hull, il faut un ouvrier à Ottawa, au lieu "d'un agent d'assurance, ou d'un homme d'affaires tellement bilingue que sa compagnie s'appelle "Hull Glass". Puis M. Gagné accuse la plupart des grands journaux d'être à la solde des compagnies qui détiennent des monopoles de l'information. C'est pour cela, dit-il, que "nous ne savons pas toute la vérité sur ce qui se passe en Saskatchewan, au sujet de l'assurance-santé."

Mercredi soir, M. Boyer tiendra une assemblée à Ste-Rose, à l'école Labelle et jeudi soir, à Buckingham, à la salle du Conseil municipal.

Inscription
COURS D'ETE
qui débuteront le 3 juillet
Matières commerciales et scolaires
JOUR ET SOIR
COLLEGE COMMERCIAL FORTIN
155 Principale PR 1-2336 HULL
ATTENTION EMPLOYEURS :
Consultez-nous quand vous aurez besoin d'employés de bureau — filles et garçons.

Mesdames...
Vous êtes invitées à venir rencontrer
Mlle Bernier





consultante
pour la compagnie
Dominion Corset
Venez voir la ligne complète
SARONG
DAISY FRESH
GOTHIC
NU-BACK
Les jeudi, vendredi et samedi - 14, 15 et 16 juin
La Chatelaine
rue Hôtel-de-Ville, Hull
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Diefenbaker à Hull

Hull et Ottawa: symbole d'unité

Les villes d'Ottawa et de Hull sont un symbole de l'unité qui existe entre les deux grandes races du pays, a dit mardi après-midi le premier ministre Diefenbaker.

Accompagné de son épouse et d'une nombreuse suite de partisans, M. Diefenbaker s'est rendu à l'hôtel de ville de Hull où il a signé le livre d'or avant de serrer la main aux quelques centaines de ses partisans accourus l'accueillir.

"Je passe assez souvent dans les rues de Hull, a dit le premier ministre, et je suis conscient des grands progrès qu'on a accomplis dans le domaine de la construction fédérale. J'ai constaté la même chose partout au Canada," a-t-il poursuivi.

Le premier ministre, qui a fait la moitié de son discours en français, a souligné que de 1889 à 1957, le gouvernement canadien avait dépensé $46,000,000 pour la Commission de la capitale nationale, tandis que la somme de $65,000,000 avait été dépensée de 1957 à 1962.

Plus de 300 personnes, dont un fort groupe d'écoliers, ont accueilli M. Diefenbaker lors de son arrivée à l'hôtel de ville. Le corps de clairons de l'école Notre-Dame a ajouté une note gaie à la réception.

Le maire Armand Turpin, qui est également candidat conservateur aux prochaines élections, a remercié M. Diefenbaker de l'accueil toujours chaleureux qu'il avait réservé aux délégations de la ville de Hull.

"L'attitude de M. Diefenbaker envers les Canadiens français servira d'exemple au Canada entier, a dit M. Turpin. J'espère que la Divine Providence saura garder les époux Diefenbaker en bonne santé tant que le pays aura besoin d'eux."

Parmi les invités d'honneur, on remarquait deux des plus vieux citoyens de Hull, M. et Mme Zéphirin Laflèche, qui comptent 60 ans de mariage, les échevins du Conseil de ville et leurs épouses, ainsi que plusieurs candidats conservateurs de la région.

MM. L. Beaudoin et E. Lafrenière élus à Messines

MESSINES (DNC) — MM. Ludger Beaudoin et Edgar Lafrenière ont été élus à la Commission scolaire catholique de Messines lundi à la suite d'élections à deux des postes.

Les nouveaux commissaires ont remporté la palme sur MM. Jean-Louis Latourelle, président sortant de charge, et Edgar Saumure.

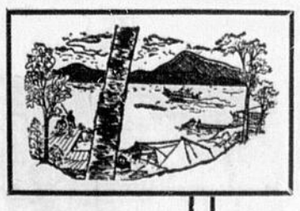
Possédez-vous un
BATEAU ou MOTEUR HORSBORD...?
ASSUREZ-VOUS CONTRE TOUTES LES PERTES !
Consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le Centre de l'Assurance"
31, RUE LAVAL — PR. 1-8361
Le soir : Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer MU. 4-6262

Maintenant . . .
Le seul magasin de meubles et accessoires de la région qui est complètement
AIR CLIMATISE



5 ETAGES REMPLIS A CRAQUER D'AUBAINES
A.L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321
Voyez pages 26 et 27
pour notre plus grande
VENTE D'ENTREPOT

Principaux tours organisés par l'Agence de voyage de Hull
Pourquoi organiser vous-mêmes vos vacances?
EPARGNEZ-VOUS DES ENNUIS



Lac ST-JEAN
(3 jours à Québec)
1er au 8 juillet



VISITEZ
La GASPÉSIE
5 au 12 août

NIAGARA-FALLS
3 JOURS
1-2-3 septembre

★ Plan budgétaire si désiré
Pour renseignements: PR. 1-6641

Nomination de Mme J.-R. St-Cyr

Au cours des fêtes des vingt ans du mouvement Lacordaire dans le diocèse d'Ottawa, dimanche, on a annoncé officiellement la nomination de Mme Jean-Raymond St-Cyr, de Hull, comme représentante de la section des Jeanne d'Arc de l'Association Lacordaire du Canada au comité consultatif auprès de la Commission d'étude et d'information sur l'alcoolisme de la province de Québec.

La nomination a été faite ces temps derniers par l'exécutif national de l'Association Lacordaire réuni en assemblée à Québec. Le représentant de la section Lacordaire auprès de la Commission d'étude et d'information est le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier général des cercles Lacordaire et secrétaire pour les Amériques de la Ligue catholique internationale contre l'alcoolisme.

Le président de la Commission d'étude et d'information sur l'alcoolisme est l'hon. juge Eugène Marquis, de Québec et Rimouski.

ERRATUM

Contrairement à ce qui a été publié les 8 et 9 juin 1962, relativement à l'assemblée publique pour la prise en considération du règlement numéro 810 et un emprunt au montant de $320,000.00 pour payer le coût des pavages des rues Maisonneuve et Champlain, le mot MERCREDI aurait dû se lire VENDREDI, le 15 juin 1962, entre deux (2:00) heures et quatre (4:00) heures de l'après-midi.

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.v.p. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

PR. 1-5309

MO. 3-3277

le soir après 10.00



Blocs séchés à la vapeur en autoclave pour augmenter le facteur de stabilité et de beauté des murs.

LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL LTEE

Manufacturiers de

- Blocs à maçonnerie en béton prérétréci à l'autoclave
- Blocs et briques de béton "Vibrapac"
- Blocs de cendre
- Blocs Haydite
- Blocs et briques de béton en couleur
- Blocs à cheminées
- Tuyaux d'égout
- Tuyaux de cheminées
- Matériaux de construction

PR. 7-1683

100, rue Lois, Hull

Le projet de loi des hôpitaux est adopté en principe

Par Omer LANGLOIS

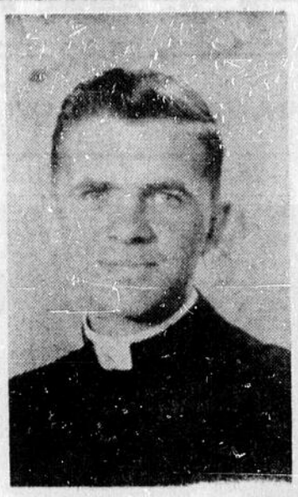
QUEBEC — Le principe du projet de loi des hôpitaux a été approuvé à l'unanimité, hier, à l'Assemblée législative. Les soixante et trois ministres et députés présents en Chambre au moment du vote sur la deuxième lecture du bill se sont prononcés en faveur d'une réglementation administrative pour les hôpitaux.

L'opposition a néanmoins vertement critiqué certaines modalités du projet de loi au cours du débat qui a précédé le vote. Elle a reclamé une régie des hôpitaux par la voie de son chef, M. Daniel Johnson, qui a dit que si l'Union nationale est en faveur du principe d'une réglementation, elle est opposée à une enrégimentation. Et selon lui, si le projet de loi n'est pas modifié, on assistera à l'enrégimentation des hôpitaux et des services hospitaliers.

Le chef du gouvernement, l'hon. Jean Lesage, a donné à la Chambre des renseignements sur l'origine de la loi et sur la façon dont elle a été préparée. Il a assuré que celle-ci est née dans un esprit de collaboration avec tous les intéressés. "Le ministre de la Santé et moi-même, dit-il, avons reçu du comité conjoint des associations d'hôpitaux, du Collège des médecins et des bureaux médicaux de la province des suggestions qui s'intitulent "principe et définition" et que nous avons, dans toute la mesure du possible, inscrites en termes législatifs dans le projet de loi.

Au sujet de la régie réclamée par l'opposition, le premier ministre a dit que lorsqu'il s'agit d'administrer l'argent des taxes, la Chambre et le gouvernement n'ont pas le droit d'abandonner leur responsabilité première qui consiste à surveiller la dépense de l'argent des fonds publics.

Quelques autres membres de l'Assemblée législative ont pris part au débat qui a suivi la motion en vue de l'adoption du projet de loi en deuxième lecture. Le premier à parler fut l'hon. J.-A. Couturier, ministre de la Santé et parrain du bill. Il fut suivi par M. Arthur Leclerc, ancien ministre de la Santé, qui a exprimé qu'il s'agissait d'une nouvelle étape vers l'étatisation. Le Dr Laurent Lizotte, député libéral de Montmagny, a suivi et a nié cette affirmation. Puis ce furent à tour de rôle le premier ministre, le chef de l'Opposition, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi, et M. Frank Hanley, député indépendant de Sainte-Anne.



PRETRE HULLOIS — L'abbé Jean-Claude LANDRY, fils de M. et Mme Ulysse Landry, 16, rue Brady, Hull, dans la paroisse de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, sera ordonné prêtre le vendredi soir 15 juin. La cérémonie aura lieu en l'église St-Raymond de Hull et Son Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire d'Ottawa, y officiera. L'abbé Landry célébrera sa première grand-messe le dimanche 17 juin, en l'église St-Raymond, à 9 h. 45. Par la suite, un banquet sera offert en son honneur à l'école du Lac-des-Fées de Hull.

Le Dr Robinson président de la Com. scolaire

Le Dr Henri Robinson a été élu sans opposition à la présidence de la Commission scolaire de Pointe-Gatineau, et ce pour un cinquième mandat consécutif.

Lors d'une récente assemblée, on a procédé de plus à la remise officielle d'un siège à M. René Fortin, élu sans opposition en remplacement du commissaire Philippe Foley, démissionnaire.

M. Donat Renaud a été nommé président du comité des finances, alors que les commissaires Serge Chevrier et Ferdinand Paquin ont charge du comité d'entretien.

Une association pour venir en aide aux épileptiques

La fondation d'une nouvelle association est envisagée pour la ville de Hull. Un groupe de citoyens de Hull se propose de fonder une association pour venir en aide aux épileptiques de la région.

Les personnes qui désirent se joindre à ce groupe sont priées de se rendre au Centre de la paroisse Notre-Dame, jeudi soir le 14 à 8 heures, où se tiendra la première réunion. Tout le monde est cordialement invité, spécialement les parents et amis des épileptiques.

L'industrie ne va pas toujours de pair avec le coût de l'électricité

"Contrairement à ce que les champions de l'étatisation de l'électricité au Québec voudraient faire au public, le tarif de l'électricité n'entre pas en compte dans le développement industriel d'une municipalité."

C'est ce qu'a déclaré M. John-C. Burroughs, gérant dus district de Hull de la distribution de la compagnie Gatineau Power, à Pointe-Gatineau, mardi soir.

M. Burroughs parlait devant les membres de la Chambre de commerce des jeunes de cette municipalité.

Le conférencier a déclaré que le coût de l'électricité ne représente, pour une industrie, qu'un pour cent du coût de la production.

"Dans la région desservie par la Gatineau Power, a continué M. Burroughs, nous avons un exemple frappant des facteurs qui peuvent influencer les industries à s'établir dans une municipalité plutôt qu'une autre. Les villes d'Aylmer et St-Jérôme sont deux municipalités où le tarif de l'électricité est essentiellement le même. Ce sont deux villes de population à peu près semblable.

"Or, Aylmer peut difficilement intéresser les nouvelles industries à venir s'établir dans ses limites, cependant qu'à St-Jérôme, les industries poussent comme des champignons.

"La raison de cet état de choses semble bien évidente. D'abord, St-Jérôme est située au nord de Montréal, à quelque 40 milles du plus grand marché international canadien. Les communications routières et ferroviaires y sont excellentes, et la matière première peut se trouver à portée de la main.

"Aylmer pour sa part est située à plus de 130 milles de Montréal, et le système routier entre la municipalité et le marché de la métropole laisse beaucoup à désirer.

"Il est donc clair que le facteur électricité compte pour bien peu dans le développement industriel d'une municipalité."

A Pointe-Gatineau

A la suite de la conférence de M. Burroughs, les membres se sont entretenus du problème de l'électricité dans leur propre municipalité. Les membres ont exprimé l'opinion que le tarif de l'électricité à Pointe-Gatineau, qui possède un service municipal de distribution, ne représente pas le coût réel de l'électricité pour le contribuable.

Une récente étude ébauchée par le Comité des finances de la Chambre des jeunes a découvert que deux emprunts contractés pour le comité de l'électricité de la ville ont été portés au fonds général de la municipalité. De plus, des salaires et certaines pièces d'équipement qu'utilise en exclusiveté ou en partie ce comité sont payés par d'autres services.

Selon M. Burroughs, le premier pas vers une étude sérieuse des taux est de déterminer exactement le coût de l'électricité. Pour ce faire, il faudrait que les coûts soient payés en exclusivité par le comité de l'électricité et non pas répartis sur divers départements et au fonds général.

SPECIAL

PAIN - PATISSERIE

Pain de 1 liv. ..... 12¢ — Pain 1 liv. 2.40 la caisse
Pain de 1½ liv. ..... 15¢ — Pain 1½ liv. 3.00 la caisse
Pain au raisin ..... 2 pour 39¢

GALETTES

OBTENEZ-EN 2 pour le prix de 1

Beignes 3 douz. 50¢ — Custards, rég. 60¢ 45¢ douz.

Vaste choix de galettes : 45¢ la douz.

PATISSERIE ALBERT

10, rue St-Louis — Pte-Gatineau

Réjean Latourelle nommé garde-pêche

GRACEFIELD (DNC) — M. Réjean Latourelle a été nommé garde-pêche par la Commission du service civil pour le ministère provincial de la Chasse et des Pêcheries. Agé de 26 ans, il est l'un des treize enfants de M. et Mme Cyprien Latourelle.

Après avoir réussi un premier examen à Hull, le nouveau garde-pêche a suivi un cours de quatre semaines à l'école du ministère à Québec. Il décrocha une moyenne de 86 p. 100 et réussit le cours avec grande distinction.

Natif de Gracefield, M. Latourelle a fait ses premières études ici et a étudié pendant deux ans au Séminaire de Valleyfield. Il est célibataire. Une de ses soeurs est missionnaire en Afrique.



Je remercie sincèrement

TOUS LES ELECTEURS DU QUARTIER No 2

qui ont bien voulu voter pour moi et rendre possible mon élection comme commissaire

Maurice Marcotte

Pour les hôpitaux

Urgence de créer un organisme administratif

QUEBEC (O.L.) — Les hôpitaux sont devenus des services publics. Pour leur permettre d'atteindre leur but, il est urgent de créer un mécanisme administratif, d'établir un contrôle sur toutes les activités administratives.

C'est en somme ce que déclarait hier le Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé, en proposant la 2e lecture du projet de loi no 44 intitulé "loi des hôpitaux."

Le ministre de la Santé a ajouté que c'était avec un certain sentiment de fierté qu'il proposait l'adoption du principe de cette législation destinée à réglementer pour le mieux la structure administrative des hôpitaux.

Le Dr Couturier a déclaré qu'il suffit d'un peu d'expérience pour constater que l'hospitalisation au Québec ne répondait plus aux exigences de l'heure. C'était la pagaille dans les hôpitaux. "Nous avons senti la nécessité d'établir une surveillance sur l'administration et les finances des hôpitaux."

Ce projet de loi, continua-t-il, constitue une étape dans l'évolution sociale de la province. Jusqu'ici, tout particulier pouvait acquérir ou fonder un hôpital avec des résultats plus ou moins enviables... Par cette loi, certains hôpitaux ne seront plus le fief de certains individus ou d'exploiteurs de la misère humaine.

Le ministre a représenté que la loi poursuit un but particulier: protéger le malade. Elle élimine tout mobile lucratif et assure la sécurité du public. L'article 19 fait suite à de nombreuses réclamations: il interdit aux médecins de réclamer du patient toute renonciation à des réclamations consécutives à des traitements ou interventions. Elle donne l'autorité nécessaire au Lieutenant-Gouverneur en Conseil d'accorder les autorisations voulues pour la création, l'agrandissement et la transformation d'hôpitaux. A l'avenir, toute subvention du gouvernement devra être employée uniquement pour les fins pour lesquelles elle fut accordée.

L'évolution de la science médicale au cours des quarante dernières années fut exceptionnelle. C'est pourquoi il importe d'établir des normes générales pour assurer et déterminer les devoirs et droits de tous les professionnels employés et les patients directement reliés à l'hôpital.

Le projet de loi n'est pas parfait, mais ça vaut mieux que l'absence de toute législation, a conclu M. Couturier. Il faut penser que nous entrons sur un terrain vierge.

Étape vers l'étatisation des hôpitaux — Leclerc

QUEBEC (O.L.) — Le Dr Arthur Leclerc, ministre de la Santé dans le gouvernement de l'Union nationale, a affirmé, hier, qu'avec la Loi des hôpitaux, "le gouvernement a fait franchir une deuxième étape vers l'étatisation des hôpitaux, de la médecine et des services hospitaliers."

De l'avis du député de Charlevoix, l'adoption de l'assurance-hospitalisation constituait un premier pas vers une telle étatisation. "La Loi des hôpitaux est un deuxième pas dans cette direction. Et, qui va en souffrir ? Les malades." Le Dr Leclerc parlait après M. Couturier qui venait de proposer la deuxième lecture de loi.

Il est très difficile, dit-il, de se lever aujourd'hui, surtout quand on est médecin, et d'oser critiquer le projet de loi du gouvernement. Surtout depuis deux ans on a braqué la lentille grossissante sur les médecins, sur les hôpitaux et sur certains abus qui ont été commis, et le ministre de la Santé ne semble pas se rendre compte de la gravité de l'heure.

"Que l'on protège la santé publique, j'en suis. Je ne veux pas qu'on revienne à la situation antérieure. Mais de là à tout chambarder, il y a une différence. Que certains médecins aient abusé, je l'admets. Que certains autres individus, notamment des avocats, aient mal agi, je l'admets. Que certains directeurs d'hôpitaux aient commis des manquements, je l'admets. Que certains autres sujets — et je n'ai pas besoin de préciser — aient posé des gestes condamnables, je l'admets. Mais ce n'est pas là un motif suffisant pour tout condamner. On a placé l'objectif sur les communautés religieuses et sur les médecins, mais on a oublié de parler de trois siècles de dévouement.

"Parce que certains médecins se font $20,000 par année, on a crié au scandale. Mais quand le gouvernement engage des gens à plus de $20,000 par année, on ne dit rien. Et je soutiens aujourd'hui que le gouvernement n'a pas le droit de noircir des classes de la société, afin de permettre l'adoption de sa loi."

M. Leclerc a reproché d'avoir monté en épingle certains scandales. Il a dit qu'il est en faveur d'une loi des hôpitaux, car il avait commencé à en préparer une, lorsqu'il était ministre. Mais il y a des articles du projet de loi qu'il considère inacceptables. Il a demandé au gouvernement et au ministre de la Santé d'écouter les recommandations de ses confrères, de prendre connaissance des raports Chabot et autres.

C-I-L PEINTURES

Pilon Ltée

5 boul. Montclair

HULL — PR 1-5841

DISTRIBUTEUR REGIONAL

Mme S. Giroux gagne $2,000 à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Quelque 1,800 personnes assistaient à la soirée monstre des Chevaliers de Colomb du conseil 2056 de Buckingham. Mme Sylvio Giroux, de Thurso, fut l'heureuse gagnante du gros lot de $2,000. Deux personnes se divisèrent le montant de $100, de la partie consolation: Mme Lucien Cadieux et M. Albert Brown. M. Charles St-Germain conduisait la soirée. La partie "Jackpot" de $600 ne fut pas gagnée. Le 26 juin, date de la prochaine soirée, cette partie "Jackpot" sera de $700.

Voici les gagnants des 15 parties régulières: Mme André Grand'Maison, Buckingham, Mme Grant Dodd, Hawkesbury, Mlle Pierrette St-Jean, Val-des-Bois, Mme Marcel Latour, Buckingham, M. Philippe Gérard, Angers, Mme Donald Thibeault, Buckingham, M. Gilles Séguin, Montebello, Mme Gilles Tremblay, Hull, M. Jean Sarazin, N.-D.-du-Laus, Mme Henri Renaud, Angers, Mme Roland Beauchamp, Pte-Gatineau, M. Jean-Marie Lefebvre, Thurso, M. Jean Didier, Buckingham, Mme Joseph Simard, Val-des-Bois, M. Alphonse Lanoix, Buckingham; gagnants des 5 parties de $100, Mme Raymond Beauchamp, Masson, Mme Rolland Didier, Buckingham, M. Dionne Séguin, Buckingham, Mme Wilfrid Sylvestre, Pte-Gatineau, Mme Donat Lahaie, Gatineau.

ATTENTION !

ATTENTION !

ELECTEURS DU COMTE DE HULL

POUR AVOIR DES NOUVELLES INTERESSANTES DE LA CAMPAGNE ET UN MESSAGE PERSONNEL D'UN CANDIDAT SERIEUX

SIGNALEZ

PR. 1-8391

"SOYEZ CURIEUX"

Payée et commanditée par le comité Armand Turpin



Dormez tranquille...

LA LAURENTIENNE

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

assume vos responsabilités

Siège social : QUEBEC, P.Q.

ASTHME !

Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?

Prenez un rendez-vous : PR. 1-1447

E. F. BOUDREAU, D.C.

Chiropraticien — Rayons-X

137 Notre-Dame, Hull

Diplômé de Palmer

ARMAND TURPIN à la TV ce soir CBOFT 7 h.

16

M. CARON NOUS A SANS DOUTE MAL COMPRIS...

—Nous avons demandé à M. Caron de dire aux électeurs ce qu'il a obtenu pour le comté de Hull, depuis qu'il est député.

—M. Caron s'est mis à parler du manège militaire de Hull, du mur de revêtement du ruisseau de la Brasserie, etc.

Mais, M. Caron...

—Le manège militaire de Hull a été construit il y a un quart de siècle (en 1938 plus précisément)... et vous n'étiez pas député à cette époque.

—Le mur du ruisseau de la Brasserie a également été construit avant que vous soyez député.

Pourquoi, M. Caron...

—Essayer de prendre le crédit qui appartient aux autres?

—Etes-vous tellement embêté de répondre à notre question que vous êtes même prêt à réclamer ce qui appartient à votre prédécesseur, l'hon. Fournier?



Nous attendons toujours votre réponse, M. Caron...

Qu'avez-vous obtenu pour le comté de Hull au cours des neuf années que vous avez siégé à Ottawa?

POUR UN DEPUTE QUI NOUS DONNERA DES ACTES

Votons TURPIN ARMAND | X

ASSEMBLEES DE M. TURPIN

GATINEAU — Mercredi, 13 juin, Salle "RA", 8 h. p.m.

HULL — Vendredi, 15 juin, Salle Reboul, 8 h. p.m.

Ecoutez CKCH — tous les jours à 5 h. 30 — M. Clément Brown, ex-courriériste parlementaire pour Le Devoir, à CKCH, mercredi et jeudi à 5 h. 30

COMMANDITEE ET PAYEE PAR LE COMITE ARMAND TURPIN

SATISFACTION ENTIERE OU ARGENT REMBOURSE

Où L'ARGENT est encore la MEILLEURE CHOSE à ÉPARGNER

FERME TOUS LES LUNDIS

OUVERT jusqu'à 9 h. p.m. tous les VENDREDIS



ECONOMISEZ CHEZ A.L. RAYMOND

ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $

LAIT MILKO EN POUDRE ECREME boîte de 3 liv. **59c**

JUS tomate "AYLMER" 20 on. Fantaisie **8/99c**

SOUPE tomate "AYLMER" 10 on. **10/99c**

TOMATES "AYLMER" 28 on. de choix **2/49c**

MAIS grains entiers "AYLMER" DE FANTAISIE — 14 on. **3/49c**

MAIS à la crème "AYLMER" DE FANTAISIE — 15 on. **3/49c**

POIS VERTS DE FANTAISIE "AYLMER" — 20 on. **3/49c**

FEVES au LARD GENRE BOSTON "AYLMER" — 15 on. **8/99c**

ASPERGES pointes de fantaisie "AYLMER" — 12 on. **39c**

POIS et CAROTTES 15 on. de choix — "AYLMER" **3/49c**

PATATES entières de fantaisie "AYLMER" — 20 on. **3/49c**

CATSUP "AYLMER" — 11 on. **3/49c**

C'est la courtoisie du service qui fait toute la différence chez A. L. Raymond

CANADA EST APPROVED

RAYMOND EN VEDETTE

Bifteck RONDE, ENTIERE liv. **89c**

Rôti de boeuf DE CROUPE liv. **79c**

Boeuf à bouillir (BAS DE COTES) liv. **19c**

Boeuf haché FRAIS, MAIGRE 3 liv. **$1**

ALLUMETTES "RAYMOND" carton 50 livrets **3/49c**

APPRET à sandwich "CLARK" assortis — 3 on. **3/29c**

MARGARINE "GOOD LUCK" — pqt 1 liv. **2/59c**

WHIP "Monarch" Cannette bouton-pressoir — 9½ on. **39c**

ALIMENTS pour chiens ou chats "DR. BALLARD" — 15 on. **4/49c**

BREEZE BLEU Format géant **73c**

SURF BLEU Format familial **99c**

SUNLIGHT (savon soleil) Format 2 pains **27c**

1 gratis avec 1 **DETERSIF** LIQUIDE "MIR" **89c** 2 contenants de 24 on.

RAYMOND EN VEDETTE

MELON D'EAU chair rouge sucrée NO. 1 de Floride (moyenne 17 lbs) **89c**

LAITUE EN POMME (Iceberg) croustillante No 1, Ontario **2/29c**

TOMATES MURES, FERMES tubes 14 on. **19c**

Confitures "Aylmer" 9 onces, assorties **3/49c**

Compote de pommes "VACHON", 20 on. **3/49c**

Sauce Hot Chicken "PARAGON", 15 on. **4/49c**

Bière d'épinette "COTT", grosse bouteille 30 on. **10/99c**

Papier ciré "BUDGET", rouleau 100 pieds **2/49c**

Papier de toilette "BALLET", pqt 2 roul. **2/49c**

RAYMOND EN VEDETTE

NOUVEAU

BREUVAGES INSTANTANE Saveur de raisins KEEN de NESTLE 13 on. **49c**

Patates pilées en flocons "Shirriff" 6 on. **29c**

Cacao "Fry", boîte 16 on. **49c**

Huile PURE de maïs "St. Lawrence" 25 on. **59c**

ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $ ÉPARGNEZ $

Les essais russes

Les États-Unis se préparent à l'espionnage

WASHINGTON (PA) — Alors que l'Union soviétique doit reprendre sous peu ses expériences nucléaires, il semble que les Etats-Unis se préparent à l'espionnage à leur tour.

Les Soviétiques ont placé quatre navires munis d'instruments complexes près des îles Christmas et Johnston, dans le Pacifique, afin de recueillir des renseignements sur les essais commencés le 25 avril. On a raison de croire que les Soviétiques ont recueilli des informations considérables durant les semaines passées.

Bien que ni l'une ni l'autre des deux grandes puissances nucléaires n'ait dévoilé publiquement ses méthodes d'opération, chacune a étroitement surveillé ce qui se faisait dans l'autre pays.

La nouvelle série d'explosions soviétiques peut avoir lieu n'importe quand. Le premier ministre Khrouchtchev a simplement déclaré: "Les expériences américaines nous forcent à reprendre nos propres essais".

Ordinairement, les Soviétiques tentent leurs expériences dans des régions éloignées ou au coeur même de l'Union soviétique, ce qui rend plus difficile le travail des espions américains.

Toutefois, il est évident que les Etats-Unis ont obtenu des renseignements complets lors de la dernière série d'expériences soviétiques.

Le président Kennedy a révélé, à certaines occasions, des renseignements précis obtenus lors des derniers essais menés en URSS en 1961.

Méthodes américaines

Les essais soviétiques de l'automne 1961 avaient eu lieu sur l'île de la Nouvelle-Zemble, dans l'Arctique. Il ne semble pas que les Etats-Unis possèdent le genre de navires munis d'instruments employés par les Soviétiques au cours des dernières semaines, mais les sous-marins nucléaires américains qui ont prouvé leur efficacité dans l'Arctique, même en hiver, devaient avoir une loge de première importance lors de ces expériences.

Les sous-marins nucléaires américains sont pourvus d'instruments précis et modernes, capables de recueillir des informations précieuses.

De plus, les Etats-Unis, à l'aide d'avions spécialement équipés, peuvent cueillir dans l'atmosphère des particules radioactives et autres débris provenant d'une explosion nucléaire et obtenir, en les étudiant en laboratoire, toutes les informations nécessaires.

A Maniwaki

Les feux demeurent menaçants

MANIWAKI — La situation des feux de forêt dans cette région de l'ouest du Québec "est assez bonne", mais l'avenir n'est pas rassurant, a déclaré M. Roland Benson, assistant gérant de l'Association de protection forestière de la vallée inférieure de l'Outaouais.

Les feux qui couvrent 10 milles carrés de boisés aux lacs Gibb et Molin sont sous contrôle, de même qu'un autre de cinq milles carrés au lac Ferguson.

Mais des vents de 26 milles à l'heure, prévus pour aujourd'hui, pourraient ranimer les brasiers a dit M. Benson.

Plus de 600 hommes travaillent actuellement 24 heures par jour à l'aide de béliers mécaniques, ed scies et de pelles pour tenter de circonscrire les incendies. Cinq avions se tiennent prêts à prendre leur envol pour arroser copicusement les sinistres s'ils deviennent hors de contrôle.

Concours de bon parler français à Ste-Rose-de-Lima

TEMPLETON (DNC) — Les élèves de 7e année de la paroisse de Ste-Rose-de-Lima ont participé dimanche dernier à un concours de bon parler français sous l'égide de la SSJB de Ste-Rose-de-Lima. Le concours s'est déroulé à l'école Labelle devant une salle comble.

Les épreuves de dimanche soir représentaient la finale des concours préliminaires qui s'étaient déroulés dans les écoles quelque temps au préalable.

Les vainqueurs étaient MM. Marcel Rollins, Pierre Legault, Rhéal Tessier et Gaëtan Hamel, de l'école Labelle; Mlles Francine Couture et Denise Gourd, de l'école Ste-Rose, et Mlles Nicole Châteauneuf et Lucille Larivière, de l'école St-Gérard.

Mlle Denise Gourd s'est mérité le grand prix, suivie de Mlle Francine Couture.

Les juges étaient MM. Henri Gendreau et P. Hamel, ainsi que Mlle Blanche Pichette. M. Gendreau, qui est inspecteur d'écoles, a déclaré au cours d'une brève causerie qu'il a prononcée, que les bienfaits découlant d'une facilité d'expression étaient incalculables.

Outre les personnes précitées, on remarquait dans l'assistance M. Lucien Dumais, maire de Templeton, M. Roch Bissonnette, président de la SSJB, et M. Aurèle Osborne, commissaires d'écoles.

M. Georges Schingh, un des directeurs de la SSJB, était l'initiateur et l'organisateur de ce concours.

Nécrologie

Mme Adélard Briand

Mme Adélard Briand, née Amelda Groulx, 54, St-Hyacinthe, Hull, est décédée mardi dans un hôpital local, à l'âge de 63 ans. La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de la paroisse St-Rédempteur de Hull.

Elle était née le 11 octobre 1899 du mariage de feu Isaï Groulx et de feu Clémentine Périard. Elle épousa en 1922, en l'église St-Rédempteur de Hull, Adélard Briand qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, deux fils: Albert et Maurice, de Hull; trois filles: Claire, à la maison, Mme Roger Lepage, née Lucille, de Hull, Mme Ronald Dugas, née Denise, d'Ottawa; une soeur la R.S. Anne-Cécile-de-la-Providence, de l'Hôtel-Dieu L'Assomption, de Moncton, N.-B. La défunte laisse aussi 11 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, vendredi matin le 15 juin à 7 h. 45 pour un service chanté en l'église St-Rédempteur à 8 h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Les élections scolaires à St-Michel-de-Wentworth, Brownsburg et St-Philippe

LACHUTE (DNC) — Dernièrement avaient lieu dans certaines commissions scolaires de la région des élections à divers postes de commissaires.

A Brownsburg, M. Gaston Héroux, ingénieur chimiste, l'a emporté sur M. René Ouellette avec une majorité de 91 voix, obtenant 405 votes comparativement à 314 pour son adversaire. M. Héroux remplace M. Donat Lajeunesse. La commission scolaire de Brownsburg se compose donc de MM. Adrien Lacasse, Maurice Parizeau, Fernand Lépine, Charles Joanis, réélu par acclamation, et Gaston Héroux. Le secrétaire-trésorier est M. Yvon Legault.

A St-Philippe-d'Argenteuil, MM. Noël Lemay et Réal Rochon ont été élus. Trois candidats brigaient les suffrages, soit M. Noël Lemay, qui a obtenu 309 votes, M. Louis Renaud, 145, et M. Réal Rochon, 294. M. Renaud était commissaire sortant de charge tandis que l'autre commissaire qui ne s'est pas représenté était M. Ronald Guay. Les trois autres membres de la Commission scolaire de Chatham sont MM. Grégoire Séguin, Jean-Paul Rochon et Gérard Taillefer. Le secrétaire-trésorier est M. J.-E.-Henri Guilbault.

A St-Michel-de-Wentworth, le lieutenant-gouverneur de la province a procédé à la nomination de trois commissaires pour combler les postes laissés vacants à la suite de la démision de l'abbé C.-E. Gougeon, MM. Honoré Hoff, fils, et Alexandre Baril. Ces trois nouveaux commissaires sont MM. Gaston Gagné, Robert Arnold et Roland Mercure. Les deux autres sont MM. Dieudonné Richer et Honoré Hoff, père, tandis que le secrétaire-trésorier est M. Sylvio Deslauriers.

Gomulka accueille avec joie l'attitude pacifique du Pape

VARSOVIE (Reuters) — Le chef communiste Wladyslaw Gomulka a déclaré devant les délégués du congrès polonais pour la paix qu'il accueillait avec joie la nouvelle de l'attitude pacifique du pape Jean XXIII.

M. Gomulka a ajouté: "On peut être contre le socialisme ou le capitalisme, mais aucun homme honnête et sensé ne peut demeurer indifférent devant le problème de la guerre et de la paix.

"En partant de ce principe, nous accueillons avec joie la déclaration du pape Jean XXIII qui a répété deux fois, en septembre et en décembre, son appel aux hommes d'Etat de ne pas mettre en danger la paix du monde.

"Cette attitude du chef de l'Eglise catholique coïncide avec la politique pacifique des pays socialistes, quelle que soit la différence entre les philosophies marxiste et catholique. La lutte pour l'obtention de la paix doit unir tous les peuples de bonne volonté peu importe leur philosophie."

Certains observateurs ont vu en cette déclaration une allusion favorable aux 24,000,000 de catholiques polonais. Le gouvernement permet aux catholiques de suivre leur religion mais leur demande d'être loyaux à la Pologne socialiste et de collaborer à sa reconstruction et à son développement.

Assemblée Lacordaire à Lachute

LACHUTE (DNC) — M. Jean-Marie Bisson, président des Lacordaire, et Mme Donat Ouimet, présidente des Jeanne-d'Arc de la paroisse Ste-Anastasie, étaient heureux d'accueillir plus de 75 personnes des paroisses avoisinantes pour l'assemblée régionale tenue récemment.

M. Jean-Marc Desjardins, président diocésain, était le conférencier invité et il a vanté la beauté et la nécessité du mouvement de même qu'il a exalté le rôle essentiel qu'il joue au sein de la société moderne. Il a invité ses auditeurs à former de bons chefs pour assumer la relève et félicita les membres de l'union qui règne entre les cercles de la région de Lachute.

Ont aussi porté la parole l'abbé Jacques de Villers, M. Jean-Marie Bisson, MM. J. Paquin et J. Varin.

Le cercle Lachute-Ayersville est le premier à offrir des décorations de dix années d'abstinence totale. A cet effet, des diplômes ont été remis à MM. Philippe Desjardins, Raymond Desforges, Arthur Lanthier, Benoit Séguin et Jean-Claude Cadieux, de même qu'à Mmes Conrad Ladouceur, Roméo Robert, René Bélanger, Arthur Lanthier, Benoit Séguin, Eugène Bertrand et J. Charbonneau.

Banquet de quilles du club Jolliet

SARNIA (DNC) — Récemment avaient lieu, à la salle Union, le banquet et la danse de la ligue de quilles du club Jolliet, de Sarnia. L'équipe des "Etoiles" roula 2,460 et remporta la victoire. L'équipe gagnante se composait de Lucien Charron, capitaine, J.-P. Bigras, Carl Coady, Thérèse Coady et Georgette Bigras. Mme Hercule Theberge obtint le plus haut simple avec 212 pour les dames; Jean-Paul Bigras le plus haut simple pour les hommes avec 240. Le plus haut triple pour les dames fut roulé par Mme Sylvio Gagnon avec un total de 521. Pour les hommes, Charles Morin obtint un triple de 598. M. Réal Scripnick, président de la ligue de quilles, roula la plus haute moyenne de 178, et Mlle Thérèse Gauthier, une moyenne de 140 pour les dames. Après la remise des trophées et prix aux quilleurs, Rosaire Martel, président du club Jolliet, présida aux élections. Furent élus pour l'année qui vient: M. F. Lachapelle, président; M. Henri Beaudet, vice-président; M. J.-P. Bigras, secrétaire, et M. Omer Dubois, trésorier. M. R. Martel profita de l'occasion pour offrir ses félicitations à l'équipe "Les Jolliet" qui représenta le club au tournoi de Port Huron, Etats-Unis. Les membres de l'équipe étaient Mme Carl Coady, capitaine, Mmes Henri Beaudet, Sylvio Gagnon, Hercule Théberge et Mlle Huguette Houle.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Van Dusen réclame le prix de soutien pour la pulpe

MANIWAKI (DNC) — M. Thomas Van Dusen, candidat conservateur dans le comté de Gatineau, a déclaré lors de sa récente assemblée à Notre-Dame-de-Pontmain, que dans le domaine du bois de pulpe les conditions ne se sont pas améliorées. "Les problèmes, a-t-il dit, sont encore plus grands qu'ils étaient et les bûcherons sont inquets.

Pendant ce temps le député sortant qui se dit le défenseur du bûcheron se vante d'avoir solutionné tous les problèmes du bois de pulpe, mais ce n'est pas en obligeant les compagnies à verser une somme ridicule que nous solutionnons les problèmes. La solution pratique est de traiter le bois de pulpe comme produit agricole et d'avoir un prix de soutien, ce qui permettra au producteur d'augmenter ses revenus et d'encourager sa production."

M. Van Dusen a annoncé en outre qu'il travaillera pour préconiser l'égalité absolue des deux cultures française et anglaise, dans le cadre du fonctionnarisme fédéral. MM. John A. McDonald et Georges-E. Cartier, par la Confédération, ont signé un accord sans parallèle dans le monde entier et il est de notre devoir d'utiliser la même largeur d'esprit pour compléter l'oeuvre des deux pères de la Confédération. "En tant que député du comté de Gatineau, lors du rapatriement de la constitution, je travaillerai pour qu'une close guarantissant l'égalité absolue des deux langues dans tout le pays, figure dans le texte de la nouvelle constitution."

M. Van Dusen était accompagné de MM. Ludger L'Ecuyer et Marcel Bureau. Le maire, M. Hermidas Bendu, de Notre-Dame-de-Pontmain, a présidé cette assemblée.

M. C. Latourelle prend sa retraite

GRACEFIELD (DNC) — M. Cyprien Latourelle, le plus vieux des gardes-feux du comté de Gatineau, a pris sa retraite après une quarantaine d'années de service dans le canton de Wright.

Agence hypothécaire

ENRG.

1ère et 2e hypothèques
Termes : 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX

Lionel Paquette
133, rue KENT, HULL
PR. 1-4397
9.00 a.m. à 9.00 p.m.

CAUSERIE A CKCH

JEUDI, 14 JUIN
1 h. 30 p.m.

Me François Chevalier

parlera en faveur de
ALEXIS CARON



ATTENTION !

CONTRIBUABLES DE HULL

UNE AUTRE TAXE SPECIALE VOUS MENACE !

Voulez-vous que votre prochain compte de taxes soit encore PLUS ONEREUX que celui que vous venez de recevoir? NON? Il ne vous reste qu'un moyen: VOUS RENDRE EN FOULE A L'HOTEL DE VILLE VENDREDI APRES-MIDI, de 2 h. à 4 h., afin de PROTESTER PAR VOTRE SIGNATURE... contre la REPARTITION INJUSTE de $800,000.00 d'échéances du règlement 810.

C'est non seulement votre droit, C'EST AUSSI VOTRE DEVOIR, D'EXIGER LA REPARTITION EQUITABLE du fardeau des taxes d'améliorations locales.

Exigez que ce règlement soit soumis au peuple par voie de
REFERENDUM !

Ceux qui sont appelés à payer TRANCHERONT LA QUESTION !

La Ligue des propriétaires de Hull,
J.-Albert Beaudry, président-fondateur
et les membres de l'exécutif

PAL LUMBER YARDS

Prix du comptant à emporter "Pal" en ville

Lambris de fir étanche de 5/16" x 4' x 8', seulement, la feuille	2.65
Gyproc ou Sheetrock de 3/8" x 4' x 8', seulement, la feuille	1.49
Hardboard brun de 1/8" x 4' x 8', la feuille	1.38
Hardboard Random Butternut de 1/4" x 4' x 7' la feuille	3.99
Laine isolante PAL, 5 pi. cu., le sac	88¢

ainsi que nombre d'autres aubaines chez votre marchand PAL

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph, Hull — PR. 7-5204

AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main, Aylmer
MU. 4-3275

FRENCH LUMBER LTD.
386, rue Rochester, Ottawa — CE. 5-1431

GAVARD LTEE
35, rue Mangin, Hull
PR. 7-1621

GREEN VALLEY LUMBER LTD.
300, ch. de Montréal, Eastview — SH. 6-4633

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
PR. 1-5841

THIBAULT LUMBER Co. Ltd.
147, ch. Marier, Eastview — SH. 6-8125

F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent, Hull
PR. 1-6247

ASSEMBLEES

en faveur de
ALEXIS CARON



CE SOIR
POINTE-GATINEAU
Ecole Bruyère,
8.30 p.m.

Jeudi, 14 juin,
Buckingham,
Ecole St-Michel,
8.30 p.m.

Commanditée par le Comité Libéral de Hull

LE PARTI LIBERAL

Parti de l'UNITE NATIONALE



Les Libéraux ont toujours cherché à créer une atmosphère d'unité parmi les deux principales races peuplant le Canada.

LAURIER, KING et ST-LAURENT
en ont fait leur principale préoccupation avec succès.

Les gouv. libéraux ont donné au Québec
une représentation influente, d'une valeur incontestée

PEUT-ON COMPARER :

Les LOUIS ST-LAURENT avec les Noël Dorion
Les ERNEST LAPOINTE avec les Pierre Sévigny
Les LIONEL CHEVRIER avec les Léon Balcer
Les JEAN LESAGE avec les Jacques Flynn
Les P.J.A. CARDIN avec les O'Hurley

Les libéraux cherchent LA VALEUR

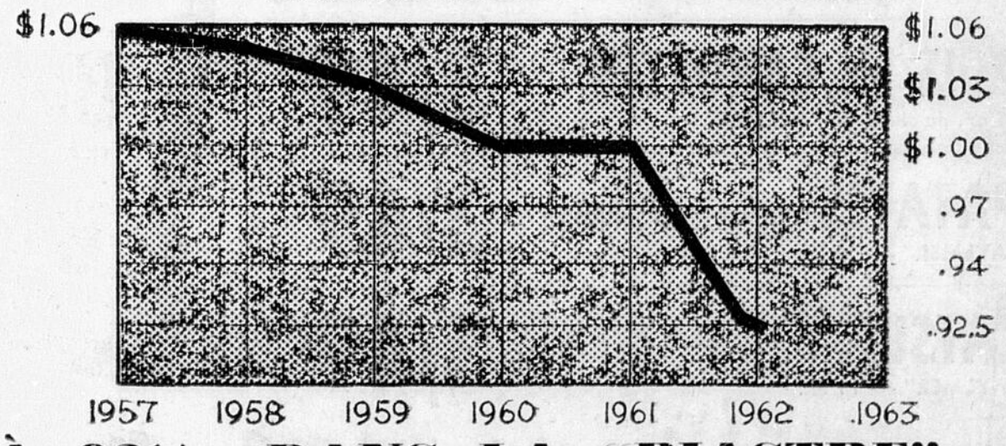
Diefenbaker s'entoure D'INSIGNIFIANCE

POUR UN QUEBEC BIEN REPRESENTE

ELISONS L'EQUIPE
PEARSON—CARON

COMMANDITEE PAR LE COMITE LIBERAL DE HULL

LE "DIEFEN - DOLLAR" OU LA MONNAIE DE SINGE DE LA BANQUEROUTE NATIONALE



À 92½c DANS LA "PIASTRE" . . .

les chèques "bilingues" de "Dief" NE VALENT PAS CHER!

Le régime "D" c'est . . .

UNE BANQUEROUTE DANS LES 2 LANGUES

DEPUIS 5 ANS . . .

RIEN N'A AUGMENTÉ AU CANADA

→ SINON
LE CHOMAGE
LE COUT DE LA VIE
LES IMPOTS
LA MISERE
LES DEFICITS
LA DETTE NATIONALE

POUR EMPECHER LE DESASTRE OU LA "DIEFENBANQUEROUTE"
POUR DONNER DU TRAVAIL A NOS JEUNES . . .
DU REPOS A NOS VIEUX . . .
LE 18 JUIN, REELISONS

CARON, ALEXIS | X

Intrépide défenseur des droits populaires

COMMANDITEE PAR LE COMITE LIBERAL DE HULL

Inspectorat des écoles séparées établi à Essex

WINDSOR (DNC) — Le ministère de l'Education d'Ontario vient d'annoncer l'établissement d'un nouvel inspectorat des écoles séparées de langue anglaise, à Essex, village situé à quelque 40 milles de Windsor.

Ce nouvel inspectorat comprendra des écoles de deux autres inspectorats et occasionnera des changements. Un des plus importants changements sera celui des écoles de Riverside qui seront maintenant confiées à M. Frank Ryan. Il remplacera M. John Johnston comme inspecteur des classes anglaises à compter du 1er septembre prochain.

Le ministère n'a annoncé aucun changement dans les deux inspectorats de langue française, ceux de MM. Roland Desmarais, de Windsor et Léopold Lacroix, de Belle-Rivière.

Deux classes seront ajoutées à Belle-Rivière

WINDSOR (DNC) — La commission scolaire de Belle-Rivière, située à une vingtaine de milles de Windsor, devra ajouter deux autres classes à la seule école séparée de ce village, l'école St-Jean-Baptiste.

Construite en 1955, cette école compte présentement 14 classes qui logent près de 600 élèves. Le coût de construction de ces deux classes additionnelles s'élèvera à environ $40,000.

Les architectes Johnson-McWhinnie, de Windsor, préparent les plans de cette entreprise. Les élèves de cette école viennent du village et de la région, soit des cantons de Maidstone et de Rochester. A compter du 1er janvier 1963, la commission scolaire de Rochester no 17 formera une unité administrative avec celle de Belle-Rivière.

Homme arrêté pour divers cambriolages

Deux détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa ont appréhendé un homme, lundi après-midi, recherché pour une série de cambriolages commis au cours des dernières semaines dans les régions d'Ottawa et de Hull.

Le prévenu, Donald Labelle, 39 ans, sans adresse au dossier, a été remis entre les mains de la Sûreté de Gloucester et des sûretés provinciales d'Ontario et du Québec. On ne sait pas encore à combien de chefs d'accusations Labelle devra répondre. Il doit comparaître, mercredi matin, en Cour du comté de Carleton.

Les détectives Thomas Flanagan et Andrew Hannah ont appréhendé Labelle dans une maison de chambres du centre de la capitale. On aurait trouvé dans cette chambre pour environ $2,000 de marchandises présumément volées: des radios, des montres, un appareil de TV, des bijoux, etc.

Selon les informations que nous avons pu obtenir, tous les cambriolages ont été commis durant le jour dans des maisons où il n'y avait personne.

Léger incendie rue Rideau

Un incendie a éclaté vers 11 heures, mardi, au garage Graham et Lillico, à 400 Rideau, au coin de Chapel.

Les pompiers se sont attaqué aux flammes à l'arrière de l'édifice. Quatre camions du Service des incendies étaient sur les lieux.

Une épaisse fumée empêchait les pompiers de pénétrer à l'intérieur de l'édifice où une douzaine d'autos étaient garées. Il appert qu'une étincelle partie d'une torche à acétylène aurait mis le feu à la toile qui recouvre les autos avant de les peinturer. Les pompiers ont mis 40 minutes à éteindre le feu.

Les dommages sont peu élevés, vu que seulement le plafond du garage a pris feu, et qu'il n'y eut pas de perte d'outillage. Le garage est la propriété de MM. Ernest Graham et Stuart Lillico. Il n'y eut aucun blessé.

Ouverture du nouveau collège bilingue en 1964

WINDSOR (DNC) — Le nouveau collège bilingue du diocèse de London ouvrira ses portes en septembre 1964, selon une nouvelle parue dans le Canadian Register du 2 juin courant.

Ce collège, qui comprendra éventuellement tous les cours y compris ceux conduisant au baccalauréat, débuterait avec au moins deux cours, la 9e et la 11e année du cours secondaire ontarien.

Dans le même article du Register, on faisait allusion au fait que ce collège n'enseignera que du français. On aurait dû lire qu'il s'agira bel et bien d'un collège bilingue acceptant les étudiants de langue française de la péninsule et du sud de l'Ontario.



MONTEREY - LA GROSSE MERCURY

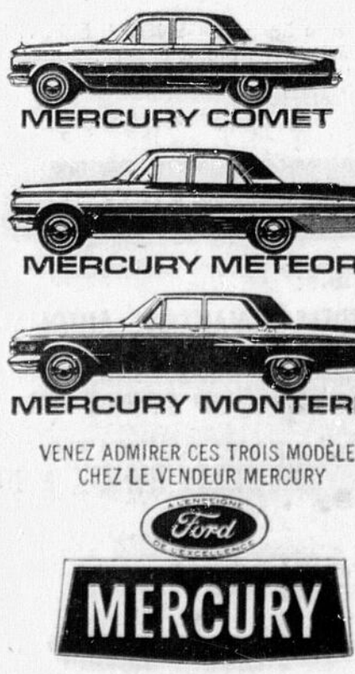


Le sedan 4-portes Mercury Monterey Custom... une des excellentes voitures de Ford-Canada... construite au Canada.

Ne tenez pas compte de sa magnifique apparence! *Ce ne sera pas facile, mais ce sera plus pratique. La nouvelle Mercury Monterey s'est tout simplement débarrassée des ennuyeux entretiens mensuels, comme les lubrifications du châssis, les changements d'huile, le réglage des freins et les vidanges du radiateur. La Monterey est la grosse voiture qui convient à celui qui recherche la spaciosité, la puissance et un bon choix de modèles. Durant les longs voyages, les milles sont tout simplement dévorés, tandis que le nouveau gros 6-cyl. consomme l'essence avec parcimonie. Il y a un choix de trois V-8: le 220 cv qui se contente d'essence ordinaire, le Marauder 300 cv et le 405 cv. Les deux séries Monterey vous offrent toute la gamme de hardtops, sedans, wagonnettes et décapotables sportives. Tout cela vous épate? C'est normal car la Mercury Monterey possède ce que vous recherchez et ce dont vous avez besoin; elle est pratique et son prix est le plus bas des dernières années. Lisez encore ce qui suit:*

Châssis prélubrifié pour 30,000 milles • antigel bon pour 30,000 milles • 6,000 milles entre les changements d'huile • silencieux aluminisé à double enveloppe • freins à auto-réglage automatique • fini super-émail • un gros moteur 6-cyl. et trois V-8* • sedans, hardtops, wagonnettes et decapotables • S-55 avec sièges baquet et accessoires spéciaux* • garantie du vendeur de 12,000 milles ou une année complète selon la première éventualité • *Les enjoliveurs de roues, les pneus à flancs blancs et les autres accessoires marqués d'un astérisque (*) sont offerts moyennant supplément.*

Pour obtenir tous les renseignements, demandez le "guide de confrontation" gratuit au vendeur Mercury



VENEZ ADMIRER CES TROIS MODÈLES CHEZ LE VENDEUR MERCURY

Ford MERCURY

Ford MERCURY BLONDIN MOTORS Ltd.
Vendeurs autorisés Mercury - Meteor - Comet
198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251
AUTOS ET CAMIONS USAGES SAFE BUY

Ford MERCURY LEWIS MOTORS Ltd.
Vendeurs autorisés Mercury - Meteor - Comet
512, rue Bank CE. 2-1171
AUTOS ET CAMIONS USAGES SAFE BUY

470 personnes ont déjà voté dans Ottawa-Ouest

Le vote donné d'avance dans les bureaux provisoires de scrutin samedi et lundi, a été plus fort cette année qu'en 1958 et les élections précédentes, au dire des présidents d'élection dans la région. C'est que la loi électorale a été amendée pour permettre non seulement aux commis-voyageurs, mais à bien d'autres, de déposer leur suffrage une semaine avant les autres, s'ils avaient, de bonne foi, la certitude morale qu'ils ne seraient pas dans leur arrondissement le 18 juin. Et pour ne citer qu'un exemple, citons le cas d'Ottawa-Ouest où le scrutin a été de 470 cette année, à comparer à 60 votes en 1958.

Dans Russell, 494 personnes se sont présentées, dont seulement 44 à la campagne précédente. Le comté de Labelle, rural, n'a accusé que 93 votes, au témoignage du président d'élection, le notaire André Dufresne. Il a été impossible de rejoindre le président de Gatineau, encore occupé à des vérifications hors de son bureau.

Dans Carleton, M. Ton Davidson rapporte que le vote urbain a été assez imposant, mais avant de donner un total pour tout le comté, il faut attendre des résultats à venir des centres ruraux.

Les autres comtés du district livreront leurs statistiques mercredi matin.

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

Le R. P. J. A. Donlon nouveau curé de St-Basil de Toronto

WINDSOR (DNC) — Le R.P. James A. Donlon, c.s.b., curé de la paroisse de l'Assomption depuis 18 ans, a été nommé curé de la paroisse St. Basil, de Toronto.

Le nouveau curé de l'Assomption sera le R.P. Roland Janisse, présentement à Toronto. Le nouveau curé est le fils de M. et Mme Georges Janisse, de Windsor.

Le R.P. Donlon, natif de la paroisse de l'Assomption de Windsor, est le fils de feu M. et Mme Georges Donlon. Diplômé de l'université de l'Assomption, il y fut durant plusieurs années le directeur sportif.

Commissaire d'écoles séparées à Windsor depuis plusieurs années, le R.P. Donlon a toujours su se faire estimer de la population catholique tant de langue française que de langue anglaise de Windsor.



EXECUTIF DU JEUNE COMMERCE D'AYLMER — L'assemblée générale du Jeune commerce d'Aylmer a eu lieu, récemment, au cours de laquelle un nouvel exécutif a été élu. Dans la photo, de gauche à droite, on peut voir: M. Jean-Paul Gagné, vice-président, M. Georges Gratton, président sortant de charge, M. Gérard Quenneville, président, et M. Claude Gravelle, vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

Le refoulement des égouts dans les caves étudié à Québec

QUEBEC — Le gouvernement présentera avant longtemps certains amendements à la loi des cités et villes, au chapitre des dommages causés à des articles emmagasinés dans un sous-sol, par suite du refoulement des égouts.

C'est le sens des remarques faites hier, par M. Jean Lesage au cours de la séance du comité des bills privés de l'Assemblée législative. Comme il y a quelques cas à couvrir, le premier ministre a déclaré qu'il n'était pas certain que la législation soit prête cette année, mais, sûrement l'année prochaine.

Le comité des bills privés a rejeté une disposition du projet de loi de la cité de St-Michel, à cet effet. L'article édictait qu'aucun droit d'action n'existerait contre la cité pour des dommages causés par le refoulement des eaux d'un égout, à des articles, marchandises ou effets conservés pour quelque fin que ce soit, dans une cave ou un sous-sol, si le réclamant avait déjà reçu une compensation de la cité pour des dommages semblables causés au même endroit et n'y avait pas subséquemment installé à au moins un pied du plancher et à une distance d'au moins un pied du mur extérieur un support sur lequel conserver ces articles.

L'article ne se serait pas appliqué dans le cas où l'eau refoulée se serait élevée à plus d'un pied du plancher. Un tel problème se pose dans plusieurs villes et cités de la province ,et le gouvernement veut régulariser ces réclamations au moyen d'une législation appropriée.

A.L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

vous offre les plus grandes AUBAINES

VENTE SENSATIONNELLE D'ENTREPOT

Notre stock est trop considérable. . . tous les articles à notre entrepôt et à nos 5 étages au magasin ont subi de grands rabais et nous vous les offrons aux plus bas prix possibles.

Poêles Electriques

POELE ELECTRIQUE 30" COMPLETEMENT AUTOMATIQUE "MOFFAT"

Modèle Super-Deluxe — BAR-B-Q — Thermostat — Eléments amovibles. **Prix de liste 369.95.**
Vente d'entrepôt **$260**

4 SEULEMENT !

POELES ELECTRIQUES 30" DELUXE "MOFFAT"

Lampe fluorescente pleine largeur — complètement automatique — fourneau géant contrôlé avec horloge — vitre dans la porte du fourneau. **Prix de liste 269.95.**
Vente d'entrepôt **$198**

POELES ELECTRIQUES "FIESTA" DE "MOFFAT"

Contrôles à cadran automatiques — plats et éléments amovibles pour nettoyage facile.
Vente d'entrepôt **$290**

POELES ELECTRIQUES 24" "MOFFAT"

Portes enlevables du fourneau — fourneau extra-grand — "Roast Guide".
Vente d'entrepôt **$146**

2 SEULEMENT !

POELES ELECTRIQUES DELUXE G.E.

La meilleure ligne de GENERAL ELECTRIC — Eléments ultra-rapides à boutons pressoir — Fourneau géant — Eléments "calrod". **Etaient . . . 329.95.**
Vente d'entrepôt **$260**

DIVERS

5 SEULEMENT !

LAVEUSES A VAISSELLE AUTOMATIQUES MOBILES

Aucune plomberie requise — contient un service complet pour 8. **Vente d'entrepôt** **$193**

LAVEUSES "INGLIS" A TORDEUR

Garantie de 5 ans sur l'unité "Hercules". Pompe haute vitesse — filtre à charpie.
Vente d'entrepôt, avec échange **$122**

STEREO "MARCONI" AM-FM

Noyer solide — radio "Simulcast", 4 haut-parleurs — 4 vitesse. **Vente d'entrepôt.** **$175**

REFRIGERATEURS

REFRIGERATEUR 12 P.C. DELUXE GENERAL ELECTRIC

Modèle 121L11Yel. — Hydrateurs en porcelaine — grand congélateur. **Prix de liste . . . 299.00.**
Vente d'entrepôt **$188**
avec échange, unité scellée, en état de fonctionnement

REFRIGERATEUR 10 P.C. DELUXE GENERAL ELECTRIC

Modèle 102L11. **Prix de liste . . . 299.95.**
Vente d'entrepôt **$240**

REFRIGERATEUR 12 P.C. AUTOMATIQUE G.E.

Modèle 123L11 — ZERO ZONE.
Prix de liste . . . 369.95. Vente d'entrepôt **$275**
avec échange, unité scellée, en état de fonctionnement

2 SEULEMENT !

REFRIGERATEUR 10 P.C. GENERAL ELECTRIC

Modèle 101L11 tur.
Vente d'entrepôt **$195**

2 SEULEMENT ! GENERAL ELECTRIC

Réfrigérateur-congélateur 15.2 p.c. automatique

2 portes — refrigérateur de 10.2 p.c. au haut et congélateur au bas de 5 p. c. **Prix de liste . . . $799.00.**
Vente d'entrepôt **$499**

Réfrigérateur-congélateur 14 p.c. automatique G.E.

2 portes — Congélateur au bas contenant 158 lb d'aliments congelés — seulement 64" x 30½".
Prix de liste . . . 499.00.
Vente d'entrepôt **$350**
avec échange, unité scellée, en état de fonctionnement

Laveuses et Sécheuses automatiques

LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

Capacité de 12 livres — Avec filtre — Réglage du niveau d'eau pour économiser l'eau chaude — Sélecteur de température de l'eau.
Vente d'entrepôt $238
AUBAINE — sécheuse assortie $176
Vente d'entrepôt — pour les 2 ..... **$414**

TELEVISEURS

3 SEULEMENT !

TELEVISEUR PORTATIF GENERAL ELECTRIC 19"

Châssis à transformateur. **Ord. 239.95.**
Vente d'entrepôt **189.75**

TELEVISEUR MARCONI 23", MODELE 1962

Superbe cabinet de noyer — Haut-parleurs au devant. **Vente d'entrepôt, avec échange** **$185**

TELEVISEUR G.E. CONSOLE, 23"

Fini noyer.
Vente d'entrepôt, avec échange **$222**

TELEVISEUR CONSOLETTE G.E.

Fini noyer.
Vente d'entrepôt, avec échange **$212**

Mobiliers de cuisine

MOBILIER CHROME 7 MCX

Avec grande table de 36" x 72". 6 chaises robustes recouvertes de tissus durables renforcés de nylon — la table comprend 2 extensions. **Rég. 119.95.**
Vente d'entrepôt **$87**

1 SEULEMENT !

MOBILIER DE CUISINE 5 MCX

De marque (Cooey). Grande table 36" de largeur, avec extension au centre, 4 grosses chaises pour appareiller. Décoration de laiton au dossier. **Rég. 169.95.**
Vente d'entrepôt **$140**

MOBILIER DINETTE 5 MCX

Genre Danois, grande table 36" de largeur avec panneau au centre, 4 chaises bien capitonnées. Siège et dossier blanc.
Rég. 139.95.
Vente d'entrepôt **$110**

MOBILIER DE CUISINE CHROME 3 MCX

Table 30x38 avec rallonge et 2 chaises pour assortir — choix de couleurs.
Vente d'entrepôt **$29.95**
Chaises supplémentaires . . . $5 ch.

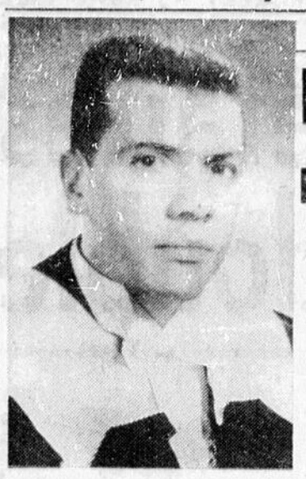
TERMES TRES FACILES pour vous CONVENIR

Aucune compagnie de finance, vous faites affaires avec Achbar seulement.

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES.

Service gratuit!

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES. AUCUNE MISE DE COTE.



M. PAUL WOODSTOCK, 22 ans, fils de M. et Mme Stanley Woodstock, 29, rue Glaude, à Gatineau, a reçu son diplôme de bachelier ès arts, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa.

Selon M. Van Dusen

Le comté de Gatineau négligé depuis 16 ans

MANIWAKI (DNC) — Lors d'une récente assemblée, à Bouchette, M. Thomas Van Dusen, candidat conservateur dans le comté de Gatineau, a exposé le programme qu'il entend réaliser s'il est élu à la Chambre des communes.

M. Van Dusen a déclaré qu'après avoir visité divers pays d'Europe, les Etats-Unis et les dix provinces du Canada il n'a trouvé nulle part ailleurs le paysage du comté de Gatineau. "Notre comté, a-t-il dit, est le plus beau au monde mais depuis seize ans il a été négligé et oublié et si le député sortant avait voulu, nous aurions eu les mêmes avantages que d'autres comtés, comme ceux des Laurentides. Nous avons l'avantage d'être situés près de la capitale du pays et chaque année environ 500,000 touristes visitent le parlement fédéral. Si nous avions un réseau routier convenable nous serions en mesure d'amener au moins une portion de ces visiteurs à venir dans notre région."

Le gouvernement fédéral, a-t-il déclaré, en Nouvelle-Ecosse, a défrayé le coût total d'une route de 70 milles de longeur. Si le Dr Rodolphe Leduc avait fait des démarches nous aurions sûrement eu les mêmes avantages.

M. Van Dusen a également réitéré son intention de doter le comté d'une école technique. Selon lui, le gouvernement fédéral, d'après une loi qui existe depuis 18 mois, a défrayé 75 pour cent du coût de construction de 400 écoles à travers le pays. Tout ceci, a-t-il dit, est possible mais il faut pour cela qu'un député en fasse la demande.

M. Ludger L'Ecuyer, qui a accompagné le candidat conservateur, a traité de la question du bois de pulpe et il a ajouté que le député sortant, au lieu d'être le défenseur du bûcheron ne fait que du verbiage et ne cesse de se servir du couvert de la politique libérale pour tenter de se faire réélire.

A également pris la parole en faveur du candidat, le Dr Thérèse Leblanc, de Gauthier. M. Omer Poirier, maire de Bouchette, a présidé l'assemblée.

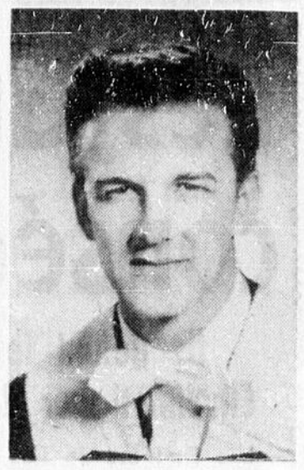
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Réunion vendredi de la Jeunesse rurale catholique

L'Association de la jeunesse rurale catholique tiendra une importante réunion vendredi de cette semaine en vue de la préparation de la "Fête des jeunes" qui se tiendra à Québec le 12 août prochain.

Les anciens membres de ce mouvement et les dirigeants actuels se rencontreront à la Maison des oeuvres, rue Parent, à Ottawa, pour établir les lignes du programme de cette fête, qui marque également le 25e anniversaire du mouvement de la jeunesse rurale catholique. Des comités seront formés à cette occasion.

Les membres en profiteront également pour jeter un coup d'oeil sur les réalisations accomplies au cours des 25 premières années d'existence.



M. JACQUES LAFRAMBOISE, fils de M. et Mme Napoléon Laframboise, de Hull, a reçu sa licence en droit, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa.

A AYLMER

M. G. Quenneville est élu président du Jeune commerce

M. Gérard Quenneville a été élu président de la Chambre de commerce des jeunes d'Aylmer, récemment. C'était à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de cette association, sous la présidence de M. Georges Gratton, président sortant.

Les autres officiers élus sont: MM. Jean-Paul Gagné et Claude Gravelle, vice-présidents; et MM. Albert Collin, Aurèle Villeneuve, Claude Daviault, et Jacques Groulx, directeurs. Le nouveau conseil a été assermenté immédiatement par M. Robert Proulx, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire catholique d'Aylmer.

M. Jean-Baptiste Alie, le président régional récemment élu, assistait à la réunion. Tous les comités, ainsi que les membres de l'exécutif de la chambre, ont présenté leur rapport annuel, et le président sortant a tenu à remercier tous les membres pour la collaboration apportée à l'ancien conseil.

Le comité d'élection était présidé par M. Jacques Lépine, assisté de M. Régimbald Gagné, et de M. Bernard Quenneville, le publiciste de la Chambre.

PRETS
HYPOTHECAIRES
pour améliorations ou rénovations, construction de propriétées ou consolidation de dettes.
Tél.: PR. 1-5874; le soir: SH. 5-2943
Bernard Sigouin
162 Hôtel-de-Ville, Hull
La Cie de Placements Grolain Inc.

VENTE D'ENTREPÔT ACHBAR

RABAIS JUSQU'A 50% et plus

Mobiliers de chambre

1 SEULEMENT !

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX

Bureau triple — miroir glace — gros chiffonnier — lit bibliothèque — fini Cordovan — 1 seulement.
Rég. 329.95. Vente d'entrepôt 199.95

MOBILIER DE CHAMBRE "KROEHLER"

Grand bureau triple avec miroir glace — grand chiffonnier — lit bibliothèque. Rég. 349.95.
Vente d'entrepôt, ½ prix $175

2 SEULEMENT !

BUREAU TRIPLE 54"

Bureau triple 54" de largeur — 7 grands tiroirs spacieux — miroir pleine largeur ajustable — fini moka.
Rég. 149.95. Vente d'entrepôt. ½ prix $75

MOBILIER DE CHAMBRE "ANDREW MALCOLM"

Bureau triple 9 tiroirs avec miroir glace — gros chiffonnier — lit panneaux — fini blanc. Rég. 399.50.
Epargnez 30%. Ventre d'entrepôt $280

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX

Grand bureau triple 9 tiroirs avec miroir glace ajustable — gros chiffonnier 6 tiroirs — lit bibliothèque — fini cordovan et blanc. Rég. 249.95.
Vente d'entrepôt $170

DIVERS

CHAISES VOLANTES "SINGER"

Avec bras — garnies de cuirette — choix de couleurs. 4 seulement. Rég. 29.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $15

PUPITRE OU VANITY "KROEHLER" "MAGNOLIA"

Dessus à l'épreuve de la chaleur et égratignures. 3 seulement.
Rég. 49.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $25

CHIFFONNIER 4 TIROIRS

Fini noyer, côtés solide — 32" largeur. Rég. 84.00.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $42

CHIFFONNIER 4 TIROIRS

Véritable noyer, côtés solides — 34" largeur.
Rég. 99.95. Vente d'entrepôt. ½ prix $49.50

GROS CHIFFONNIER 5 TIROIRS

Véritable noyer — 2 portes dans le haut — 36" de largeur.
Rég. 99.50.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $49.50

GRAND BUREAU TRIPLE EN NOYER

Massif — côtés solides — 9 tiroirs spacieux — 2 portes coulissantes — grand miroir glace — 56" de largeur.
Rég. 149.95. Vente d'entrepôt . . . ½ prix $75

DIVERS

2 SEULEMENT !

CHAISES GENRE PROVINCIAL

Monture de fini fruitier — recouvertes de damas de haute qualité. Rég. 129.95.
Vente d'entrepôt, ½ prix $64

MEUBLES POUR BEBES

CHIFFONNIER GENRE PROVINCIAL

5 tiroirs — fini blanc. Rég. 95.00.
Vente d'entrepôt $47.50

GRAND BUREAU DOUBLE 48"

6 grand tiroirs — fini naturel. Rég. 79.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $39.95

GARDE-ROBE DE BEBE

5 tiroirs — fini Plextone gris. Rég. 79.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $39.97

2 SEULEMENT !

LIT DE BEBE 30" x 54"

Sommier ajustable 4 positions — côté ajustable — choix de couleurs. Rég. 49.50.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $24.75

TETES DE LIT 82"

1 en noyer — 1 acajou. Rég. 69.95.
Vente d'entrepôt — Moins que la moitié-prix $15

1 SEULEMENT !

CHAISES GENRE DANOIS

Recouvertes de tissu durable — bras en noyer solide —
Rég. 59.95. Vente d'entrepôt $20

MATELAS "SINGER" DESSUS PIQUE

Dessus piqué — des centaines de ressorts.
Toutes les grandeurs 4'6", 3'3", 4'0".
Vente d'entrepôt $27.77

BAHUT EN NOYER A L'HUILE

3 tiroirs au centre — portes — avec tablette dans les bouts.
Rég. 189.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $95

GROS FAUTEUIL DE VIVOIR

Recouvert de tissu durable — coussins en mousse — 4 seulement. Rég. 59.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $30

LIT DE BEBE GENRE DANOIS

Véritable teck — panneaux blancs — sommier 4 positions.
Rég. 59.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $29.75

A. L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

5 ETAGES CLIMATISES

Mobiliers de vivoir

3 SEULEMENT !

MOBILIERS DE VIVOIR 2 MCX

Sofa-lit et chaise genre Colonial — Couverture de tissu décoratif. Fini érable. Rég. 159.95.
Vente d'entrepôt $78

MOBILIER CHESTERFIELD GENRE COLONIAL

Coussins détachables remplis de caoutchouc-mousse — tissus colonial attrayants et durables. Rég. 229.00.
Vente d'entrepôt $165

MOBILIER GENRE PROVINCIAL ITALIEN

Chesterfield et chaise — Recouvert de damas — bien rembourré de caoutchouc-mousse.
Rég. 329.95
Vente d'entrepôt, ½ prix $165

10 SEULEMENT !

MOBILIERS CHESTERFIELD GENRE DANOIS 2 MCX

Coussins détachables au siège et dossier — remplis de caoutchouc-mousse — choix de couleurs — Sofa et chaise.
Rég. 139.95. Vente d'entrepôt $90

MOBILIER DE VIVOIR GENRE PROVINCIAL 2 MCX

Sofa 2 places et chaise — recouvert de tissus durables — coussins remplis de caoutchouc-mousse. Rég. 269.95.
Vente d'entrepôt $135

MOBILIER CHESTERFIELD 2 MCX

Coussins réversibles en mousse—grande chaise comfortable pour appareiller — recouvert de frise — choix de couleurs.
Rég. 169.00. Vente d'entrepôt $112

1 SEULEMENT !

MOBILIER STYLE PROVINCIAL 2 MCX

Recouvert de damas de haute qualité — dossier et siège remplis de caoutchouc-mousse — dossier sculpté — monture de bois fini fruitier. Rég. 299.00.
Vente d'entrepôt $239

1 SEULEMENT !

MOBILIER STYLE PROVINCIAL 2 MCX

Provincial Français Deluxe — recouvert de Damas de haute qualité — coussins en véritable caoutchouc-mousse — monture fini fruitier. Rég. 279.95.
Vente d'entrepôt $190

DIVERS

GRAND BUREAU TRIPLE FINI NOYER

Miroir vertical — 64" de largeur — 9 tiroirs avec porte coulissante. — 1 seulement. Rég. 189.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $95

BUREAU TRIPLE 70" DE LARGEUR

Miroir vertical avec cadre — 9 grands tiroirs spacieux — fini noyer danois. Rég. 219.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix $110

BUREAU DOUBLE 50" FINI NOYER

6 tiroirs — grand miroir style moderne. 1 seulement.
Rég. 124.95. Vente d'entrepôt . . . ½ prix. $65

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

NOS CANADIENS JOUERONT-ILS DANS LA LIGUE AMERICAINE SI LE CIRCUIT DE L'EST SE DEBANDE ?

Quelques commentateurs de la télévision et de la radio laissent entendre que Sammy Pollock, advenant la disparition de la Ligue professionnelle de l'Est, inscrira les Canadiens de Hull-Ottawa dans la Ligue américaine de hockey, qui vient justement d'accueillir le club de Baltimore dans ses rangs.

Faut-il s'alarmer outre-mesure de la jeune Ligue de l'Est ? C'est une admirable pépinière pour la Nationale et, en somme, son bilan financier n'en est pas aussi sombre que certains confrères l'interprètent quand on considère la courte existence de la ligue et la population relativement petite des villes dans lesquelles ses clubs évoluent.

Avec Québec dans son coin, nul doute qu'un club de Hull-Ottawa serait avantageux financièrement pour les huit autres clubs de l'Américaine. La nouvelle équipe professionnelle jouera dans un palais municipal de $14,500,000, qui sera inauguré vers le 23 octobre. Les Clippers avaient dû jouer à Charlotte, Caroline du Nord, après l'incendie de la patinoire de Carlin's Park en 1956. Les autres clubs du circuit, en plus de Baltimore et Québec, sont Providence, Hershey, Pittsburgh, Buffalo, Rochester et Springfield.

NOTRE TOAST DE CE SOIR: à l'équipe de balle molle de la boite sous Eddie Deslauriers, qui a décisionné celle des impressions 13-12 mardi soir au parc Larocque grâce au circuit de l'oncle Gérald Boutet et au triple de Mac Fortin. Fern Barsalou veut un match-revanche.

PIERRE SEVIGNY (pas le ministre de la Défense) est au nombre des aspirants canadiens-français à l'équipe 1962 des Alouettes. Le gars de 23 ans de Ste-Anne-de-Beaupré est un sourd de grand talent qui a déjà représenté le Canada comme lutteur aux Jeux olympiques. Athlète accompli et diplômé d'université, il pèse 200 livres et brille comme garde.

LE COURRIER NOUS APPORTE une lettre typique de l'ami Aldoria Jarry, qui jouit de ses vacances à New York. Nous vous ferons part des commentaires de Coco dans la chronique de jeudi. Il nous prie de saluer les amis de Hull-Ottawa.

ON PREVOIT UN ESSOR DES TERRAINS MUNICIPAUX DE SPORTS A OTTAWA — La crainte du cinéma et des spectacles païens du dimanche est le commencement de la sagesse à l'hôtel de ville d'Ottawa. Le maire Charlotte Whitton et ses collègues ont compris que la meilleure façon de faire respecter le dimanche est de procurer aux gens des sports et loisirs sains et honnêtes. Pour ce faire, le conseil de ville doit approuver les recommandations du directeur Alphonse Dulude et aménager champs athlétiques, courts de tennis, boulingrins, plages et patinoires, selon les saisons.

La croisade en faveur d'un dimanche chrétien est en voie d'organisation. Déjà les salles de cinéma réunissent des milliers de signatures en faveur d'un referendum pour décembre. Sans terrain de baseball, la ville souffre d'une pénurie de bons parcs de balle molle et de soccer. Sur papier, Ottawa présente un magnifique réseau de terrains de jeux. En réalité, c'est une farce plate. Espérons qu'on approuvera le projet Dulude pour un terrain de 20 acres dans l'ouest de la capitale . . . et qu'on transforme l'emplacement en autre chose que des arbres et des fleurs à l'intention des bourgeois qui aiment faire prendre l'air à leur petit chien. Autrement, les enfants iront au cinéma le dimanche comme ils le font d'ailleurs les jours de congé avec un petit "lunch", et un pepsi. Les parents s'en débarrasseront pendant les "programmes doubles" de films à faire dresser les cheveux sur la tête quand ce n'est pas pire.

Si tous les discours d'échevins au comité municipal de la récréation étaient alignés depuis vingt ans, il y aurait assez de papier pour faire doubler l'usine Florence et de grandes promesses pour faire verdir d'envie Pearson, Diefenbaker, Douglas et Thompson. A part la boite de crosse du carré Anglesea, de deux vieux bains insuffisants et de la patinoire de Westboro, Ottawa est un cimetière municipal de sport amateur.

x x x x x

LE MAIRE CHARLOTTE WHITTON, costumée en indienne, ouvrira les régates internationales du club Rotary d'Ottawa samedi prochain à la baie Mooney. La veille, il y aura un défilé pittoresque de 50 embarcations de tous genres, depuis les écluses du Château Laurier jusqu'au petit lac Dow. Samedi midi, un joyeux défilé de majorettes et de fanfares quittera l'angle Slater et O'Connor pour réveiller les citadins dans les rues Cumberland, Rideau, Wellington et Bank jusqu'à la baie Mooney. Le commodore Ernie Oliver, appuyé par Don McClymont, Lloyd Hix et D. J. Helmer, attend 25,000 spectateurs aux courses de vitesse entre 35 des plus puissants bateaux de l'Est. Les courses seront agrémentées par les prouesses nautiques de skieurs et autres casse-cous.

x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Les fervents du football sont reconnaissants au président Alphonse Ouimet de Radio-Canada pour retransmettre sur son réseau la classique annuelle de la coupe Grey . . . Lady Rhoda, la femme aux yeux "radar", rôdera ce soir au Capital Speedway . . . Me François des Rivières, André Nézan, D'Arcy Boucher, Ted Fenwick et autres champions du capitaine C. E. Costello du club Rivermead nous prient de féliciter Marcel Bisson, Claude Bastien, Gaston Hotte, Ruben Paluk, Glenn Boyce, Vic Landry, Jacques Hotte, Don Westphal, Jacques Dupont et Victor Thibault, golfeurs de Buckingham . . . Marcel Pronovost des Red Wings adore les livres et manuels de médecine... Marcel Bonin aura 30 ans en septembre et tentera un retour au hockey . . . sera-t-il instructeur du Hull-Canadien? . . . Jacques Laperrière suivra-t-il les cours de Claude Bergeron pour briller sur la défense du Canadien de Montréal? . . . il y aura 29 ans jeudi que le grand musicien Aurèle Groulx entrait au service de CKCH . . . il fêtera cela en grand en 1963; son 30e anniversaire en même temps que le 50e du "Droit" . . . on présentera un cadeau ou gâteau de fête samedi à Gérard Tardif en l'honneur de l'anniversaire de sa naissance . . . la recrue Manuel Emilio Jimenez de Kansas City, né à Saint-Domingue il y a 22 ans, possède un style à lui-même au bâton . . . en lançant son pied droit, Manny rappelle Mel Ott... le président Jacques Guindon des journalistes du "Droit" est convoité par les magnats de la Commerciale en quête d'un lanceur-tirebouchon . . . ROLLY HAMMOND rentre d'une tournée triomphale de Val d'Or et Rouyn et se rend à New York, Montréal et Winnipeg . . . il passera le mois d'août chez LARRY MOQUIN à Ste-Anne-de-Bellevue.

x x x x x

MOT DE LA FIN: Frère Jacques, dormez-vous ?
PS: Non, je les endors . . .

x x x x x

AU PARC LAROCQUE.

Les Giants mettent fin à 6 défaites consécutives en gagnant un double

Ils défont les Redlegs de Cincinnati par 2 à 1 et 7 à 5

Les Dodgers de Los Angeles sont écrasés par les Braves de Milwaukee, 15-2 — Orlando Cepeda cogne deux circuits — St-Louis défait Philadelphie, 3-2

CINCINNATI (PA) — Les Giants de San Francisco ont mis fin hier soir à une série de six défaites et ont remporté le programme double contre les Reds de Cincinnati 2-1 et 7-5.

Juan Marichal a lancé toute la première partie pour les Giants et a même fait compter le point vainqueur. Mike McCormick a dû recevoir l'aide de Stu Miller et Don Larsen pour défaire les Reds dans la seconde joute.

Orlando Cepeda a été la vedette contre les Reds. Il a cogné deux circuits dont l'un a fait compter trois points dans la première, aux dépens de Moe Drabowsky et l'autre, pour un point, dans la cinquième.

Hank Foiles a frappé un circuit de deux points pour les Reds.

Dans la première rencontre, le circuit de Gordon Coleman dans la quatrième a permis de compter le seul point du Cincinnati.

Première partie

S Francisco	000 000 200	2	11 1
Cincinnati	000 100 000	1	7 0

Marichal et Bailey; O'Toole et Edwards.

G—Marichal 9-4. P—O'Toole 4-7.

Cir: Cin—Coleman 9.

Deuxième joute

San Fran.	320 010 001	7	8 1
Cincinnati	000 020 012	5	8 3

McCormick, Miller 8 Larsen 9 et Bailey; Drabowsky, Klippstein 4 Sisler 6 Wills 8 et Foiles. G-McCormick 3-2. P-Drabowsky 1-5. Cir: SF-Cepeda 2 (17); Cin-Foiles 1.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont déclenché un barrage de 17 coups sûrs, dont cinq circuits, pour faire mordre la poussière aux Dodgers de Los Angeles 15-2. Lew Burdette était au monticule.

Les Braves ont bombardé le lanceur commençant Johnny Podres de cinq coups sûrs dans la première manche. Burdette a été appuyé par les circuits de Gus Bell, Eddie Mathews, Hank Aaron, Frank Bolling et Tommie Aaron.

Il a alloué six coups sûrs seulement pour remporter sa quatrième victoire consécutive après quatre défaites.

Les Dodgers ont compté un point dans la première manche lorsque Maury Wills y est allé d'un triple et Jim Gilliam d'un double. Un but sur balles, un simple de Daryl Spencer et un double de Willie Davis ont fourni le second point dans la huitième.

Los Ang.	100 000 010	2	6 0
Milwau.	533 200 02x	15	17 1

Podres, Ortega 2 Roebuck 8 et Roseboro; Burdette et Crandall. G-Burdette 4-4. P-Podres 3-5. Cir: Mil-Bell 2 Mathews 11 H. Aaron 11 Bolling 5 T. Aaron 2.

ST-LOUIS (PA) — La recrue Fred Whitfield a cogné un circuit de deux points aux dépens de Paul Brown, dans la huitième manche hier soir, et les Cardinals de St-Louis ont remporté une victoire de 3-2 sur les Phillies de Philadelphie.

Brown a commencé la septième avec un double puis a compté pour donner l'avance de 2-1 aux Phillies. Il avait alloué quatre coups sûrs, tous des simples, jusqu'à ce que Whitfield fasse des siennes.

Brown, qui tentait d'obtenir sa première victoire dans les ligues majeures, a été débité de sa cinquième défaite de la saison.

Don Ferrarese, qui a lancé dans les deux dernières manches, a remporté sa première victoire contre deux défaites.

Philadel.	000 001 100	2	8 0
St-Louis	001 000 02x	3	5 1

Brown, Baldschun 8 et Dalrymple; Broglio, McDaniel 7 Ferrarese 8 et Sawatski, Schaffer 9. G-Ferrarese 1-2. P-Brown 0-5. Cir: StL-Whitfield 2.

CHICAGO (PA)—Grâce à Elroy Face qui a amené hier Ernie Banks à frapper un coup qui a permis de réaliser un double-jeu mettant fin à la joute, les Pirates de Pittsburgh ont remporté une victoire de 4-3 contre les Cubs de Chicago. Il s'agit de leur quatrième victoire d'affilée.

Ken Hubbs, deuxième but des Cubs, venait de frapper un simple alors qu'il n'y avait qu'un homme de retiré à la neuvième lorsque Face a réussi à faire en sorte que Banks frappe un roulant en direction de l'arrêt-court Dick Groat.

Face, qui avait pris le monticule à la huitième, a de la sorte sauvé la cinquième victoire de Harvey Haddix en sept décisions.

Pittsburgh a compté tous ses points au cours des deux premières manches. Glen Hobbie est le perdant. C'est sa huitième défaite en neuf décisions.

Pittsb.	220 000 000	4	8 1
Chicago	000 200 010	3	11 2

Haddix, Face 8 et Burgess; Hobbie, Schultz 8 Elston 9 et Tappe, Thacker 9. G-Haddix 5-2. P-Hobbie 1-8.

HOUSTON (PA)—Joe Amalfitano a frappé un simple dans le champ gauche pour faire atteindre le marbre au coureur de relève Roman Majias qui a compté le point vainqueur lorsque les Colts de Houston sont revenus de l'arrière pour infliger une défaite de 3-2 hier soir aux Mets de New York.

Craig Anderson a été la victime du soulèvement des Colts.

Ken Johnson a contenu les Mets à cinq coups sûrs pour enregistrer sa quatrième victoire contre six défaites.

New York	000 001 100	2	5 2
Houston	010 000 002	3	6 2

Miller, Anderson 6 et Taylor; Johnson et Ranew. G-Johnson 4-6. P-Anderson 3-6.

St-Jean-Bosco reçoit Hull-Volant, ce soir

Les équipes du restaurant Hull-Volant et du Lacasse-St-Jean-Bosco en viendront aux prises, ce soir au terrain St-Jean Bosco, dans une joute fort importante de la Ligue de balle molle du Hull-Volant. Cette joute devait avoir lieu dimanche soir, mais a été contremandée à cause de la pluie. Cette joute offrira donc beaucoup d'intérêt, puisque les deux clubs bataillent pour la première position du circuit.

Cette rencontre débutera à 6 h. 45 précises.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	43	20	.683	
San Francisco	42	21	.667	1
Pittsburgh	33	25	.569	7½
St-Louis	32	25	.561	8
Cincinnati	31	25	.554	8½
Milwaukee	28	31	.475	13
Houston	25	34	.424	16
Philadelphie	24	34	.414	16½
Chicago	20	40	.333	21½
New York	16	39	.291	23

HIER

Pittsburgh 4 Chicago 3
Los Angeles 2, Milwaukee 15
San Francisco 2-7, Cincinnati 1-5
New York 2, Houston 3
Philadelphie 2, St-Louis 3

AUJOURD'HUI

Los Angeles à Milwaukee (s)
San Francisco à Cincinnati (s)
New York à Houston (s)
Philadelphie à St-Louis (s)
Pittsburgh à Chicago

JEUDI

San Francisco à Cincinnati (s)
Los Angeles à Milwaukee
Pittsburgh à Chicago
New York à Houston (s)
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

New York	32	22	.593	
Cleveland	31	22	.585	½
Minnesota	34	25	.576	½
Los Angeles	31	24	.564	1½
Détroit	28	27	.509	4½
Chicago	29	30	.492	5½
Baltimore	28	30	.483	6
Kansas City	26	33	.441	8½
Boston	23	32	.418	9½
Washington	19	36	.345	13½

HIER

Détroit 1, New York 2
Baltimore 3, Boston 4
Chicago 1, Kansas City 2
Minnesota 5, Los Angeles 7
Cleveland à Washington (rem.)

AUJOURD'HUI

Détroit à New York
Baltimore à Boston (s)
Cleveland à Washington (s)
Minnesota à Los Angeles (s)
Chicago à Kansas City (s)

JEUDI

Minnesota à Los Angeles
Chicago à Kansas City (s)
Cleveland à Washington (s)
Baltimore à Boston
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE INTERNATIONALE

Jacksonville	38	16	.704	
Buffalo	31	21	.596	6
Toronto	28	23	.549	8½
Atlanta	27	27	.500	11
Rochester	24	27	.471	12½
Columbus	21	30	.412	15½
Syracuse	20	32	.385	17
Richmond	21	34	.382	17½

HIER

Richmond 5, Toronto 6
Columbus 9, Buffalo 8
Syracuse 0, Atlanta 4
Rochester 0, Jacksonville 2

AUJOURD'HUI

Columbus à Buffalo (s)
Richmond à Toronto (s)
Syracuse à Atlanta (s)
Rochester à Jacksonville (s)

Balle molle au New Edinburgh

Les Yankees ont déclassé les Pirates, 24-11 dans une joute régulière de la Ligue de balle molle junior du New Edinburgh. Glen Duchesneau et Raymond Renaud ont lancé pour les Yankees et Ron Dinock a occupé le poste de receveur. Wayne Rostad a été le lanceur perdant et il a été remplacé par Guy Gendron à la troisième manche. Jean Albert agissait comme receveur.

Les Yankees ont compté à neuf reprises durant la première manche et ils ont aussi ajouté neuf points durant la deuxième manche. Les Pirates ont compté deux fois à la première manche.



OUVERTURE DE LA LIGUE CONNIE MACK — L'ouverture du groupe majeur de l'Association de baseball Connie Mack s'est faite en fin de semaine au parc de l'avenue Hawthorne. Au début de la joute on a présenté un trophée à l'initiateur de cette Association, dans la région d'Ottawa, M. Henri Laperrière. Ce trophée sera remis au champion du circuit à la fin de la saison et deviendra le trophée annuel. La photo nous fait voir, de gauche à droite, M. Jacques Levesque, président de l'Association; M. Laperrière et M. Claude Desroches, statisticien de la ligue.

(Photo Champlain Marcil)

Ligue senior Sacré-Coeur

Le Marché Verdun remporte un gain de 6-2 sur l'Imprimerie

Le Marché Verdun, grâce à l'excellente tenue du lanceur Léo Poirier, qui a très bien espacé quatre coups sûrs, a remporté une victoire de 6-2 sur l'équipe de l'Imprimerie nationale lors d'une joute régulière de la Ligue senior Sacré-Coeur, présentée lundi soir.

Les gagnants ont compté leur premier point dès la première manche, grâce à un but sur balles, un simple de Richard Beaudoin et un sacrifice de Guy Ménard. Ils ont ajouté un autre point à la troisième manche à l'aide d'une erreur et un simple de René Nerbonne. Le Marché Verdun a compté deux fois à la quatrième manche pour définitivement s'assurer de la victoire. Ces deux points ont été comptés à l'aide de cinq buts sur balles.

Les perdants ont compté leurs deux seuls points à la fin de la cinquième reprise, grâce à deux buts sur balles et un coup sûr d'Armand Dubé.

Richard Beaudoin a conduit les attaques des gagnants avec deux coups sûrs et Armand Dubé a été le meilleur des perdants aussi avec deux coups sûrs. Ce soir à 6h.45 au terrain Sacré-Coeur, le Danis Transport en viendra aux prises avec le Lévis Barbier.

Marché Verdun	011 210 1	6	1
Imprimerie nat.	000 020 0	2	4 2

L. Poirier et A. Cadieux; J. Maisonneuve, A. Dubé, 5 et Asselin.

Les Charlots triomphent des Policiers, 11-4

Le club de balle balle St-Charles a très bien débuté sa série de joutes amicales en remportant une victoire de 11-4 sur l'équipe des Policiers d'Eastview. Cette joute a été présentée au parc Nault.

Guy Desabrais a été le lanceur gagnant et le policier Georges Dagenais a subi la défaite.

Boivin conduit le Charbonneau Sunoco à une victoire de 11-9

Les Braves de Charbonneau Sunoco ont enregistré leur 6e victoire de la saison hier soir en battant de justesse les Royaux de Paquette Excel au compte de 11 à 9. Les Braves ont compté sept points non mérités à la suite d'erreurs coûteuses de la part des Royaux. Par contre, ils ont cogné un total de dix coups sûrs dont un circuit par Louis Patry et des triples par Rolland St-Arnaud et Bernard Brunet. Yvon Fortin fut crédité de la victoire. Il a eu cependant de l'aide de Robert Matte à la 5e et de Claude Carpentier à la 6e. André Bélair lança toute la joute pour les Royaux et encaissa son 3e revers contre 4 victoires.

Robert "Bob" Boivin a été superbe à la défensive. Bob retira à lui seul les trois frappeurs de la 7e manche. Il a été crédité de six retraits durant la joute. Au bâton, il y alla de 2 pour 5 et porta sa moyenne à .300 (30-10). Les autres gros canons des Braves furent Robert Matte avec 2 pour 3 et Bernard Brunet également 2 pour 3.

Guy Lecavalier, l'arrêt-court des Royaux, a été le meilleur frappeur de la soirée. Guy, qui n'avait frappé que deux coups sûrs en quatorze présences au marbre avant la joute d'hier, termina une soirée parfaite au bâton avec quatre coups sûrs en autant de voyages au marbre. Sa moyenne est donc passé de .143 à .333. Serge Ménard se signala aussi pour les Royaux avec un record de 2 pour 4 pour la soirée.

Les Braves sont donc demeurés seuls au premier rang de la ligue avec 12 points (6-2-0). Suivent les Jets de Chouinard et Dufour avec 9 points, les Royaux avec 8 points et les Indiens du Ultra Electric avec 7 points.

Ce soir, les Indiens envahissent le parc Moussette pour s'en prendre aux Braves. La joute est pour les 6 h. 45.

Charb. Sunoco	240 230 0	11	10 2
Paquette Excel	020 232 0	9	8 4

Fortin, Matte (5), Carpentier (5) et Poulin, Charron (5); Bélair et Jeannotte. G-Fortin (2-0-0) P-Bélair (4-3-0) Cir: Patry (1).

CROSSE SENIOR

Meloche enregistre une victoire facile de 10-4 sur Mac's Delivery

L'équipe de l'Ameublement Meloche a facilement dominé le jeu durant toute la joute pour remporter une victoire facile de 10-4 sur le Mac's Delivery durant une joute régulière de la Ligue senior de crosse de la Cité, présentée mardi soir. Le Meloche ne fut jamais menacé après avoir saisi une avance facile de 4-1 à la fin de la première période. Le Meloche menait par 7-4 après les deux premières sessions.

Jacques Potvin a été l'étoile du Meloche en comptant à quatre reprises. Darryl MacMillan a aussi beaucoup contribué à cette victoire du Meloche et comptant à trois reprises. Les autres buts ont été réussis par Bill Cooke et Don Powell.

Richard Sauriol a été l'étoile du Mac's Delivery avec trois buts. Charlie Belair a réussi l'autre but.

Ce soir à 8 h. 15, au carré Anglesea, le club de l'Ameublement Meloche sera de retour à l'oeuvre et il en viendra aux prises avec le Paquette Automobile.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

10¢

Prix suggéré



DART OXFORD— empeigne en solide simili peau de porc suédée, traitée au "Scotchgard"— semelle intérieure coussinée— vert, gland de chêne ou brun mousse. Semelle cellocrêpe—pointures du 6 au 12. $8.99

DART MOCASSIN—empeigne en solide simili peau de porc suédée—traitée au "Scotchgard"—semelle intérieure coussinée—vert ou gland de chêne—semelle cellocrêpe—pointures du 6 au 12. $8.99

VISCOUNT MOCASSIN—empeigne en cuir souple, avec élastique de maintien dissimulé, trépointe cousue Goodyear garantie, noir ou brun—pointures du 6 au 12. $9.99

SUN KINGS—légère et flexible, en cuir brun souple, larges perforations pour l'aération à la marche, pointures du 6 au 12. $4.99

Bata

69237

FAIT LE PAS LÉGER—À LA VILLE COMME À LA CAMPAGNE, BATA VOUS ASSURE L'ÉLÉGANCE À VOTRE PRIX

EN VILLE :
142, rue Sparks
1242, rue Wellington

CENTRE D'ACHATS :
Centre d'achats Carlingwood : 2097, avenue Carling
Centre d'achats McArthur : 320, chemin McArthur
Centre d'achats Billings Bridge : 2221 Riverside Drive
Centre d'achats Elmvale : 1888, boul. St-Laurent

ET . . .
30, rue Beckwith, Smiths Falls
116, rue Pembroke, Pembroke
Point Road Plaza, Petawawa

Les Yankees triomphent de Frank Lary grâce au onzième circuit de Roger Maris

Inscriptions de jeudi au Connaught

Première course, trot D-3, un mille, $250

P.	Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
8	Chenango Bill	6 6 6	R. Adams	3-1
7	The Key	6 5 2	F. Church	4-1
2	Reese Hanover	7 6 3		9-2
1	Ramrod	3 3 3	B. Pyke	5-1
5	Bee High	5 4 4	L. Lapage	5-1
4	Essex Boy	7 5 5	O. Lalonde	8-1
6	Dave Diamond	8 4 1		10-1
3	Betty Sir Royal	4 4 7	G. McMillan	12-1

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200

5	Lord Volo	1 5 3	R. Curran	2-1
8	Jay Watts	8 4 7	R. Sauvé	7-2
4	Homestretch Bell	0 0 3	G. Constant	9-2
7	Mitywin	3 7 5	N. Curran	6-1
2	Vickey Dee	7 6 6	R. Alguire	8-1
6	Suez Trouble	0 5 8	E. Bradett	10-1
3	Miss Royal Sienna	5 3 4	I. Farr	10-1
1	Betty Chief	6 6 6	J. Murphy	12-1

Aussi éligible: Paddy Allpatch.

Troisième course, trot D-2, un mille, $300

5	Legal Express	7 8 6	J. Zeron	5-2
4	Sir Yankee	2 2 8	F. Baise	3-1
3	Success Gordon	4 1 5	N. Srigley	9-2
1	H. Bomb	7 4 4	B. Givens	5-1
8	Etta's Lad	1 6 7	F. Church	5-1
7	Rumber	8 1 3	D. Cox	8-1
2	Space Patrol	2 7 6	G. McMillen	12-1
6	Guy MacDuff	8 7 8	R. Buchanan	15-1

Quatrième course, amble C-3, un mille, $400

2	Andrew Patch	5 4 6	M. Turcott	2-1
1	Butch	3 2 3	G. Platford	9-2
6	Jerry Lee A	2 5 2	W. Coke	5-1
4	Hematite	8 7 8	C. Miville	5-1
8	Dr. Pride C	2 1 7	O. Knight	6-1
5	Hi Widower	6 1 7	R. Filion	8-1
7	Kay Harmony	4 1 7	Y. Plouffe	10-1
3	Little Linda Sue	2 6 1	F. Church	12-1

Aussi éligible: Flashy Boy C.

Cinquième course, amble D-2, un mille, $300

1	Chief's Mate	2 1 5	R. Curran	2-1
4	Hieland Direct	4 4 2	Ca. Hie	7-2
5	Vanity's Babe	6 7 1	N. Curran	5-1
2	Runnymede Steve 6	4 1	T. Gale	6-1
8	Bobby Sage	x 2 2	Y. Plouffe	6-1
6	Canada Bill	5 6 6	G. Raymond	8-1
7	Edgewood Direct	8 5 7		10-1
3	The Rocket R	4 7 8	F. Baise	15-1

Aussi éligible: Buddy Frisco.

Sixième course, trot D-2, un mille, $300

7	Princess	6 6 7		2-1
8	Leon Dewey	3 4 3	H. Zeron	7-2
1	Ann Elgin	2 4 2	Y. Plouffe	5-1
5	Mary Ann M	2 2 8	H. Farrington	6-1
3	Chargallon	3 3 5	G. Hess	8-1
6	The Rosecroft	4 4 5	K. Morrison	8-1
2	Toddy Dean	4 3 7	C. Baker	10-1
4	Wild Indian	1 8 7	J. Reynolds	12-1

Septième course, amble D-1, un mille, $350

7	Peggy Hal	2 6 3	Ca. Hie	5-2
5	Purdue's Pride	8 2 8	J. Bissonnette	3-1
6	Maryland Mac	4 3 4	D. Cameron	9-2
2	Allan Volo	5 1 5	R. Filion	6-1
1	Lit Elkington	5 7 4	M. Bergeron	6-1
3	Leo's Pride	2 1 1	T. Gale	8-1
4	Rae Chief	8 4 1	C. Desjardins	8-1
8	Pat's Gem	1 7 8	Bouthillier	12-1

Aussi éligible: Ronnie C.

Huitième course, amble D-2, un mille, $300

4	Moutain Express	5 6 5	N. Srigley	2-1
7	Avalon Javelon	6 5 2	G. Hess	7-2
6	Miss Lorene Scott	5 2 7	R. Curran	7-2
8	Lilly Axworthy	1 1 2	C. Desjardins	5-1
5	Trade Winds	3 5 8	D. Cameron	7-1
1	Gay Sadie	4 4 5		10-1
3	Homestead J. Who	7 3 7	O. Burrison	15-1
2	Confusious	5 6 6	G. Violetti	15-1

Aussi éligible: Merry Bars Girl.

Neuvième course, amble C-1, un mille, $500

7	Johnny Bars	6 8 2	D. Corbett	2-1
5	City Counsel	3 3 3	M. Turcotte	3-1
8	Ike C	5 6 3	W. Coke	6-1
4	Just For Fun	2 7 3	R. Filion	6-1
6	Chief Attorney Can	3 4 1	R. Beattie	7-1
2	Sharons Abbe	2 3 6	B. Pyke	8-1
3	Miro Bay	7 2 4	Bissonnette	12-1
1	Peter Up	2 3 1	H. Legault	15-1

Dixième course, amble D-3, un mille, $250

5	Commentator	3 6 6	R. Given	9-5
4	Northwood Alice	0 2 2	R. Curran	7-2
2	Misty Diamond	6 4 3	Y. Plouffe	5-1
1	Golden Temptation	7 7 7	G. Violetti	6-1
7	Irish Lane Lassie	3 2 8	F. Church	6-1
8	Mr. Chipso	5 4 4	A. Pyke	8-1
6	The Gibb	6 4 2	I. Farr	12-1
3	Prince Brooke	4 2 1	C. Miville	15-1

Aussi éligible: Star Seven.

Stafford est solide au monticule en ne donnant que six coups sûrs

Les Yankees conservent une avance d'une demi-partie sur les Indians de Cleveland, qui ne jouaient pas—Les Angels de Los Angeles arrêtent les surprenants Twins de Minnesota, 7-5

NEW YORK (PA) — Les Yankees ont vaincu leur vieux portemalheur du Détroit Frank Lary 2-1, hier soir, grâce au 11e circuit de Roger Maris et à une performance de six coups sûrs de Bill Stafford.

Les Yanks ouvrirent le pointage dès la première manche avec l'aide d'un simple, un sacrifice et un autre simple.

Maris, qui s'est fait huer continuellement par la foule, a bouclé le circuit aux dépens de Lary à la 3e reprise.

Pour sa part, Stafford a prolongé sa série de manches sans accorder un point à 25 avant celui des Tigers à la neuvième manche.

Détroit	000	000 001	—1 6 1
New York	101	000 00x	—2 7 2

Lary, Nischwitz 8 et Brown; Stafford et Howard.

G—Stafford 6-3. P—Lary 1-4. Cir: NY-Maris 11.

LOS ANGELES (PA) — Lee Thomas a fait compter trois points avec deux circuits hier soir lorsque le Los Angeles a défait le Minnesota 7-5 et délogé les Twins de la première place du classement de la ligue Américaine.

Minnesota	020	001 002	—5 7 1
Los Ang.	102	003 10x	—7 5 1

Bonikowski, T. Sadowski 6, Stange 7 et Battey; Lee, Fowler 7 Spring 9 et Rodgers. G-Lee 5-3. P-Bonikowski 5-5. Cir: Minnesota-Green 8. LA-L. Thomas 2 (9).

BOSTON (PA) — Carroll Hardy a fait compter le point victorieux avec un double et a volé un circuit de quatre points à Jim Gentile alors que les Red Sox ont vaincu les Orioles de Baltimore 4-3 hier soir.

Hardy a cogné un double sur la ligne du champ gauche lors d'une troisième manche de trois points. Frank Malzone a fait compter les autres points des vainqueurs avec un simple et un circuit de deux points.

Boston menait 4-0 à la 6e manche lorsque les Orioles ont rempli les buts à l'aide d'un but sur balles et deux simples aux dépens du gagnant Ike Delock. C'est alors que Gentile cogna un coup formidable dans le vent au champ droit et Hardy se pencha au-dessus des sièges pour l'attraper. Les Orioles comptèrent une fois sur ce sacrifice, puis répétèrent sur un autre sacrifice de Jackie Brandt.

Baltimore	000	002 010	—3 10 0
Boston	103	090 00x	—4 12 0

Fisher, Hall 3 Stock 7 et Landrith; Delock, Radatz 7 Earley 9 et Tillman.

G—Delock 1-0. P—Fisher 1-2. Cir: Bos—Malzone 7.

KANSAS CITY (PA) — Dave Wickersham, ancien lanceur de relève du Kansas City, a donné une victoire de 2-1 hier soir aux Athletics, sur les White Sox de Chicago.

Manny Jimenez, Gino Cimoli et Joe Azcue ont joint leurs efforts dans la huitième manche pour cogner trois coups sûrs et enlever au Chicago l'avance d'un point donnant ainsi à Wickersham la victoire et à Juan Pizarro la défaite.

C'était la septième victoire de Wickersham, contre deux défaites. Pizarro a maintenant une fiche de 3-5.

Les Sox avaient compté leur point dans la seconde manche grâce à un but sur balles, un simple et une chandelle de sacrifice.

Chicago	010	000 000	—1 3 0
Kansas C.	000	000 02x	—2 3 0

Pizarro et Carreon; Wickersham et Azcue. G-Wickersham 7-3. P-Pizarro 3-5.

Un jeune golfeur canadien participera à l'omnium américain cette semaine

OAKMONT, PA. (PA) — Un jeune Canadien qui a fait ses débuts au golf grâce à Dow Finsterwald fera sa première apparition à l'omnium américain cette semaine alors qu'il sera en permission de l'armée américaine.

Adrien Bigras, natif de Montréal, soldat de première classe à Fort Lewis, Wash., a admis sa nervosité et sa crainte du parcours d'Oakmont, où débutera le 62e championnat américain jeudi.

Bigras s'est classé premier parmi ceux qui se sont qualifiés dans le district de Seattle la semaine dernière avec un total de 140 pour 36 trous. Sa victoire lui a rapporté $300, ce qui lui permet de participer à l'omnium.

Il a eu sa première chance lorsqu'il a servi de caddie à Finsterwald en 1957 lors de l'Omnium canadien. Ce dernier l'amena à son club à Toquexta, Fla., comme assistant, où il demeura pendant un an. Puis, il évolua pendant deux ans avec Shelley Mayfield à Long Island avant d'être appelé dans l'armée, où il a encore sept mois à servir. Il va sans dire qu'il va retourner au golf dès sa démobilisation.

Bigras fut élevé à Montréal, tout près d'un terrain de golf, mais, même s'il compte six soeurs et trois frères, il est le seul de la famille à s'adonner au golf.

Malgré son stage dans l'armée, il peut conserver sa forme de joueur, car il y a une équipe de golfeurs à Fort Lewis, où il peut jouer régulièrement.

Littler

Gene Littler ressemblait à n'importe quoi excepté un champion hier lors de son premier tour du parcours d'Oakmont, où il doit défendre son championnat omnium cette semaine, mais n'était pas inquiet pour tout cela.

Il n'était pas affecté non plus par les rapports voulant que son plus grand rival, Arnold Palmer, malgré une entaille douloureuse à un doigt, soit en train de regagner sa forme de champion.

De plus il a ri des suggestions à savoir qu'il souffrait d'une détente après son premier prix de $25,000 à Montclair la semaine dernière.

Enfin, il ne croit pas que le parcours donne un avantage aux longs frappeurs tels Palmer et Jack Nicklaus, car ils devront d'abord demeurer au centre de l'allée.

Au sujet de sa ronde de pratique, Stan Leonard, de Vancouver, a émis l'opinion qu'il avait été handicapé par la rondeur de sa poche gauche, où il est sensé garder sa bourse de $25,000.

Palmer est le favori du tournoi qui ouvre jeudi

OAKMONT (Penn.) (PA) — Arnold Palmer, dont la confiance bondit comme ses longs coups, est favori 5-1 pour gagner la deuxième étape du grand chelem du golf professionnel dans le tournoi omnium des Etats-Unis qui commencera jeudi sur le rude tracé du "Oakmont Country Club".

"J'ai secoué ma léthargie avec mes fers, si tel était le cas, et mon doigt n'est pas si mal après tout," a-t-il dit mardi soir après une tournée de deux sous la normale 69. Le champion des Maîtres de Latrobe, Pennsylvanie, s'est réchauffé sur le parcours de 6,894 verges qu'il connait assez bien depuis sa jeunesse.

"Vous pouvez dire que je suis optimiste, a-t-il commenté. Mes fers fonctionnent bien et je me tire assez bien d'affaires dans mes coups de puissance et mes coups d'approche. Si mon doigt blessé n'empire pas, il ne me nuira pas. Le seul temps qu'il me donne du mal c'est quand je signe des autographes."

Deux points se sont décollés mardi dans la coupure d'un pouce que Palmer a subie à l'annulaire de la main droite dimanche soir en plaçant des bagages dans la valise de son auto.

"Je les ai retirés et mon doigt est un peu sensible mais je ne crois pas le faire coudre à nouveau," dit-il.

Le champion de l'an dernier, Gene Littler, conserve de l'appui en dépit d'une randonnée placée à 82 coups dans sa première tournée du tracé d'Oakmont avec sa normale de 71. Sam Snead en sera à son 22e effort pour son premier championnat omnium. Notons aussi des as du calibre de Billy Casper, Gary Player, Mike Souchak, Doug Sanders, Doug Ford, Jack Nicklaus sans oublier les trois Canadiens: Stan Leonard de Vancouver, Aly Balding de Toronto et Adrien Bigras de Montréal. Il s'agit d'un tournoi de 72 trous.

SUPERTEST
L'HUILE À MOTEUR HORS-BORD

CONTRIBUE À LA JOIE DE VIVRE!

Un autre programme de 10 courses à l'affiche, ce soir au Connaught

Après une soirée de repos, les trotteurs et ambleurs sont de retour à l'oeuvre, ce soir à la piste du parc Connaught. Un autre intéressant programme de dix courses a été préparé par le secrétaire Lew James et encore une fois il y aura paris d'exacta durant la deuxième épreuve et de quinelle durant les cinquième, septième et dixième courses.

L'épreuve principale de la soirée sera un amble de classe C-1, d'une distance d'un mille et pour une bourse de $500. Huit rapides ambleurs prendront le départ durant cette course et High Brooke, qui a remporté une victoire durant ses trois dernières épreuves et qui sera sous la conduite de Don Corbett, a été établi comme premier choix à 2 contre 1. Glendale Jerry, qui sera mené par Ross Curran, est le deuxième choix à 7 contre 2. Les autres ambleurs, qui tenteront de s'assurer des honneurs durant cette course sont Mount Orab Boy conduit par Osler Burrison; S.V.J. sous la conduite de Wesley Coke; Tomberlaine mené par Léo LaPage; Meadow Charm mené par Frank Baise; Black Patty conduit par Nelson Srigley et Fast Buck, qui sera mené par Omer Knight. Fast Buck sera tout particulièrement à surveiller durant cette épreuve, même s'il prendra le départ en huitième position. Fast Buck a gagné sa dernière course et il a terminé en deuxième position à deux reprises.

Huit rapides ambleurs prendront également le départ durant la huitième course de la soirée, qui promet aussi d'être fort intéressante. L'on verra alors à l'oeuvre, Clarenceville Boy, qui a été établi comme premier choix à 5 contre 2, ainsi que Poplar King, Silver Grattan D., Ben Ettawah, L. C. Majesty, Joseannie, Single C., Tactful King.

Trois épreuves sont réservées aux trotteurs et le principal trot de la soirée sera présenté durant la sixième course au programme. Huit chevaux prendront le départ et Safety Man 2nd, qui sera sous la conduite d'Omer Knight, est favorisé pour remporter les honneurs de cette épreuve. Safety Man 2nd est coté à 2 contre 1. Les autres trotteurs, qui tenteront de renverser les calculs des experts sont Czar Vonian mené par Ross Curran; Tincey Rose conduit par Don Corbett; Scot's Victory conduit par Frank Church; Shoe Clerk sous la conduite de A. J. McIlmurray; Sadies Mac mené par Allan Pacey; Johnnie R. mené par D. Palmer et Bruno McKinney mené par Ed Bradette.

Le Ace Clarke remporte un gain de 15-14

L'équipe Ace Clarke Produce a défait le club du parc Laroche, 15-14 dans une joute régulière de la Ligue junior de balle molle des parcs. Cette joute a été présentée au parc Laroche. Lucien Lévesque a été le lanceur gagnant et Tom Enright agissait comme receveur. Butch Potvin a été le lanceur perdant.

Sylvio Leduc a cogné un triple avec trois coureurs sur les buts pour donner la victoire au Ace Clarke Produce à la septième manche. Le Ace Clark Produce disputera une autre partie régulière, ce soir.

Les Rams défont le RCEA, 10 à 8

Les Rams d'Ottawa ont remporté une victoire de 10-8 sur le RCEA, lors d'une joute régulière de la Ligue intermédiaire d'Eastview.

Rhéal Giroux a lancé toute la joute pour les gagnants, pendant que René Giroux agissait comme receveur. Schock a été le lanceur perdant et Boville était derrière le marbre. Bill Hawley, du RCEA, a cogné le seul circuit de la joute.

La ville de Baltimore a été admise au sein de la LAH

CLEVELAND (PA)— La ville de Baltimore a été admise hier au sein de la LAH.

Le Bureau des gouverneurs du circuit a rendu sa décision à la suite de deux réunions du matin et de l'après-midi. On n'a pas fait connaître le résultat du vote mais Baltimore se devait de recueillir six des huit votes lors du scrutin secret.

Baltimore devient donc le neuvième membre de la ligue et la 16e ville à obtenir une franchise dans l'histoire de 26 ans du circuit.

Plus tard, lors de cette assemblée de trois jours qui a débuté lundi, les gouverneurs porteront leur attention sur le calendrier de la prochaine saison. On a joué 70 parties l'hiver dernier et on croit qu'on portera ce nombre à 72 la saison prochaine.

Les autres équipes du circuit sont Québec, Buffalo, Cleveland, Hershey, Pittsburgh, Providence, Rochester et Springfield. Lors de l'assemblée du mois dernier, la ligue avait refusé à Springfield et à Rochester la permission de déménager leur franchise à Baltimore.

On n'a pas encore choisi un nom à la nouvelle équipe qui sera la première formation professionnelle à évoluer à Baltimore depuis 1956 alors que le feu a détruit Carlin's Park et a privé les Clippers de Baltimore, de la ligue de l'Est, de leur patinoire.

Cette franchise a été subséquemment transférée à Charlotte, C.N.

La nouvelle équipe de la LAH devra recruter tout son personnel de joueurs de A à Z, mais on a laissé entendre que les négociations sont déjà fort avancées en vue d'une entente avec les Rangers de New York, de la LNH.

Zanvyl Kreiger, un avocat, et Robert Embry présenteront le plaidoyer du Baltimore pour l'obtention d'une franchise, en compagnie de Nate Jacobson, président du comité de la franchise du Baltimore, de la commission du Centre civique.

Jacobson a déclaré que le Centre civique, d'une valeur de $14,500,000, commencé en août dernier, serait prêt vers le 23 octobre, soit à temps pour le début de la saison.

Le nouveau centre aura une capacité de 11,260 sièges pour le hockey, ce qui en fera la plus grande patinoire du circuit.

Ligue Renaissance de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Deux parties étaient au programme dans la Ligue de balle molle Renaissance, mardi soir, au parc municipal de Buckingham.

Dans la première joute, l'équipe Périard a triomphé de l'équipe hôtel Palace, au pointage de 6 à 3.

Le lanceur gagnant, Armand Chénier, affrontait le lanceur Robert Middlestead.

Pierre Chartrand, de l'équipe gagnante, s'est signalé en frappant un double qui a fait compter deux points.

Seconde joute

Dans la seconde joute, l'Indépendant a remporté une victoire décisive sur la Légion, au compte de 14 à 5.

Le lanceur gagnant, Paul Lanthier, a fait la lutte au lanceur Raymond Desjardins.

Réjean Laplante, de l'Indépendant, a frapé un triple qui a fait compter deux points à son équipe.

Un double de Marcel Chénier a fait compter trois buts à son équipe.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Détroit (Mossi 6-5) à New York (Sheldon 4-2) 1 p.m.

Baltimore (Estrada 3-7) à Boston (Schwall 1-7) 7 p.m.

Cleveland (Donovan 8-2 et Ramos 3-2) à Washington (Osteen 2-5 et Stenhouse 4-1) 2, 5 p.m.

Minnesota (Kralick 5-4) à Los Angeles (Grba 2-3) 10 p.m.

Chicago (Buzhardt 6-5) à Kansas City (Bass 2-5 ou Walker 6-4) 9 p.m.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Koufax 7-2) à Milwaukee (Spahn 6-6) 8 p.m.

San Francisco (Sanford 6-5) à Cincinnati (Purkey 10-1) 8:05 p.m.

New York (Hook 4-6) à Houston (Bruce 4-1) 9 p.m.

Philadelphie (Bennett 2-1) à St-Louis (Gibson 7-4) 8 p.m.

Pittsburgh (McBean 5-3) à Chicago (Koonce 4-1) 1:30 p.m.

Le champion poids léger Ortiz combine le plaisir aux affaires

NEW YORK (PA)—Le champion poids léger Carlos Ortiz va combiner le plaisir aux affaires samedi soir lorsqu'il se rendra au Madison Square Garden afin d'assister au combat opposant les aspirants à son titre, Paolo Rossi et Carlos Hernandez.

Il y a de fortes possibilités que le roi récemment couronné des 135 livres s'attaque au vainqueur lors de la première défense du titre qu'il a enlevé à Joe Brown en avril dernier.

Contrairement à quelques boxeurs en vue qui professent la haine de ce sport et prétendent qu'ils ne marcheraient pas un coin de rue pour assister à un match de championnat, Ortiz proclame sans gêne son amour de la boxe.

Selon lui, si ce n'était de la boxe, il devrait se contenter d'un salaire de $60 par semaine à creuser des trous. Aussi il aime le sport et les combats et s'est dit prêt à affronter le vainqueur du match si la bourse offerte est intéressante. Il a précisé qu'il avait eu une offre de $62,500 pour s'attaquer à Flash Elorde à Manille, mais il serait intéressé à une plus forte bourse pour combattre à New York.

Le Garden est intéressé à présenter le combat de championnat, mais veut voir la tenue de Hernandez avant de se compromettre. Si ce dernier triomphe du deuxième aspirant Rossi, alors il se peut que le match titulaire soit bâclé.

Gagnant de six combats consécutifs, Hernandez a une fiche de 25-1-3, tandis que le record de Rossi est le suivant: 37-9-2. Les deux boxeurs frappent avec puissance, Hernandez ayant 13 K.O. à son crédit, contre 15 pour Rossi.

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont annoncé hier qu'ils s'entraîneront au Garden de Boston en vue de la saison 1962-63 de la LNH. L'an dernier, les Bruins avaient établi leur camp d'entraînement à Niagara Falls, Ont.

5 SOIRS par semaine

Entrée générale $1.00 taxe incluse



COURSES DU SOIR

10 EPREUVES
PARI-MUTUEL
QUINELLA
EXACTA

PARC CONNAUGHT
LUN., MERC., JEU., VEN., SAM.
8:00 P.M.

Le Club Rotary d'Ottawa présente

La 2e régate

INTERNATIONALE

— spectacle nautique annuel —

A MOONEY'S BAY, LE SAMEDI 16 JUIN
de 1 h. 30 à 5 h. de l'après-midi

Toutes les recettes seront versées aux oeuvres du Rotary

LES COURSES:
Les bateaux les plus rapides participeront à des courses sur le parcours de 1¼ mille — atteignant des vitesses jusqu'à 100 m. h.

SKI NAUTIQUE:
Des skieurs nautiques champions ainsi que d'autres intéressants numéros au cours du spectacle nautique, durant l'intervalle.

EXPOSITIONS:
Les bateaux et accessoires nautiques dernier cri.

DEFILE NAUTIQUE GEANT: vendredi soir, à 7 h. 30
sur le canal Rideau, du Château Laurier au lac Dow. Son Honneur le maire, Miss Service civil, 2 fanfares et 50 bateaux y prendront part.

Billets: Adultes: $1.00 — entrée gratuite aux moins de 14 ans

Amplement de stationnement aux côtés est et ouest de Mooney's Bay.
Un grand spectacle de 3½ heures, auquel toute la famille peut assister.
EMOTIONS • CHUTES • TOURS D'ADRESSE

BALLES DE GOLF FERNWOOD

Noyau de caoutchouc naturel enrobé de latex. Couverture robuste réfractaire aux coupures. Une balle à longue portée et à bas prix !

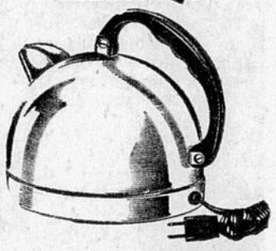
39¢
Vaut 75c !

CANADIAN TIRE CORP.
ASSOCIATE STORES

CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
82, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

EPARGNEZ CHEZ CREMART

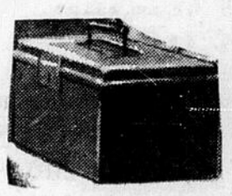
BOUILLOIRE ELECTRIQUE

Spécial $6.49

GRILLE-PAIN automatique

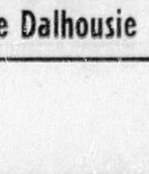
Rég. 19.95 Spécial $10.95

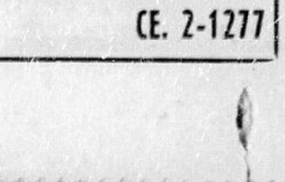
Sécheuse à cheveux (avec chapeau)

Spécial $9.98

Glacière portative "Thermos"

Rég. 10.95 Spécial $8.49

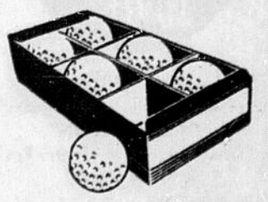
SPECIAUX pour la Fête des PERES

GOLF CART (pliant)

Spécial $6.88

SAC A COUCHAGE (dessous caoutchouté)

6.98

RASOIRS "SUNBEAM"

Rég. 29.95 Spécial $15.95

BALLES DE GOLF

3 pour $1.00

FER A VAPEUR G.E.

Spécial 14.88

POELE A FRIRE "SUNBEAM" avec couvercle et corde

Spécial $14.95

CREMART
349, rue Dalhousie CE. 2-1277

Nécrologie

M. Rémi Dupuis

WINDSOR (DNC) — M. Rémi Dupuis, du parc Remington, est décédé le 8 juin à l'hôpital Hôtel-Dieu, à l'âge de 92 ans, à la suite d'une brève maladie.

Natif du canton de Anderson, M. Dupuis demeurait à Windsor depuis 23 ans. Il a vécu la plus grande partie de sa vie à Rivière-aux-Canards. Cultivateur à sa retraite, il était paroissien de Notre - Dame - du-Perpétuel-Secours.

Il laisse, outre son épouse, Alexandrine, un fils, Louis Dupuis, de Sandwich - est; deux filles: Mme Albert Bénéteau (Louise), de Rivière-aux-Canards, et Mme Louis Hamelin (Clarisse), de McGregor; un frère, Louis Dupuis, de Windsor; une soeur, Mme Annie Bénéteau, de Windsor; 20 petits-enfants et 40 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu le 11 juin en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Clément, à McGregor.

A la prison pour s'être livrées à la prostitution

Une femme et une fille de Montréal, toutes deux âgées de 19 ans, ont écopé de trois mois de prison en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, pour s'être adonnées à la prostitution. Il s'agit de Mme Claudette Perron et de Mlle Sylvie Lemay.

Toutes deux ont été appréhendées par les agents Gérard Lefebvre et Guy Racine, de la brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa, sur la place du marché, le 6 juin. Elles ont avoué leur culpabilité lors de leur comparution devant le magistrat Joachim Sauvé.

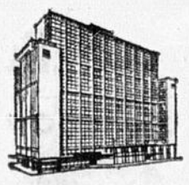
C'était la première fois qu'elle comparaissaient en Cour d'Ottawa.

La Cour a retiré une accusation qui pesait contre l'époux de Mme Perron, M. Jean Perron, 22 ans, de Montréal. Celui-ci était accusé d'avoir vécu des fruits de la prostitution.

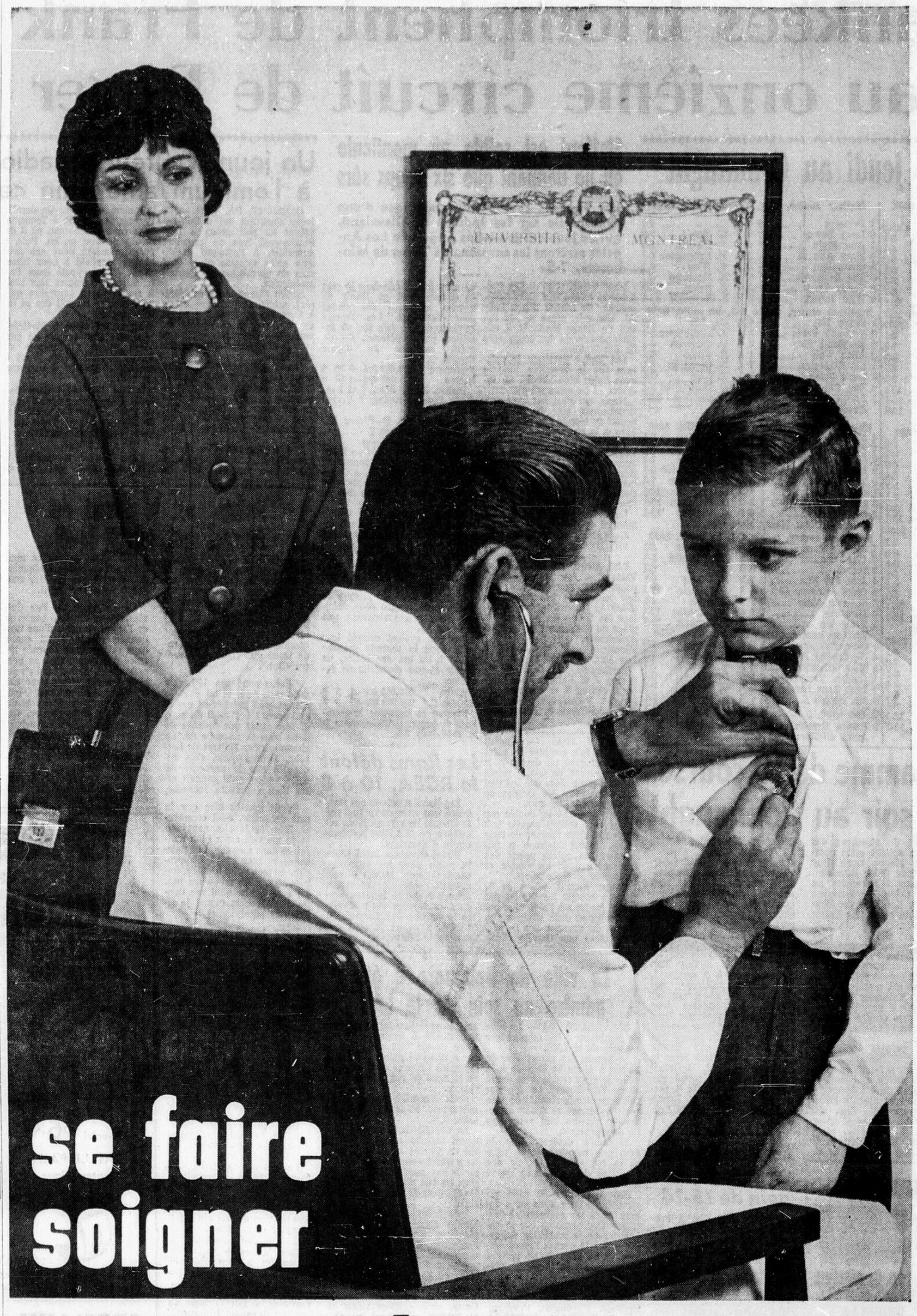
OTTAWA-OUEST
RÉELISEZ
McILRAITH
VOTEZ
LIBERAL
ASSOCIATION LIBERALE
OTTAWA-OUEST

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
48, rue Rideau, Ottawa
Examen des yeux
Tél. : CE. 3-4505
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 12 p.m.
1 h. p.m. à 5 p.m.
Samedi : Absent.

OU VOUS ETES
TOUJOURS BIEN
ACCUEILLI



THE LORD SIMCOE HOTEL
à Toronto
où se trouvent le "Pump Room", le "Captain's Table", le "Country Fare", le "Sentry Box" le "Beau Nash"
Près de tout, dans le quartier des affaires de Toronto
Chambres simples à compter de $7.50
Chambres doubles à compter de $11.50
Nouvelles chambres-vivoirs luxueuses et spacieuses
Plan familial
à votre disposition
Pour réservations:
Tél. au 362-1848
à Ottawa: CE. 3-3333
à Montréal: UN. 6-6881
Télex: 022458
STATIONNEMENT GRATUIT DE NUIT POUR LES HOTES
THE LORD SIMCOE HOTEL
University près de King
David B. Mulligan, fils, gérant



SANS S'ENDETTER

Les frais médicaux peuvent très souvent endetter une famille pour des années. Un nouveau gouvernement libéral établira l'assurance-santé permettant à tous d'obtenir, sans craindre de s'endetter, les soins médicaux et les diagnostics dispensés au bureau, à domicile ou à l'hôpital.

LES 75
l'équipe
la volonté
la force du Québec
dans
LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Parti libéral du Canada

OBJECTIF DE L'ASSURANCE-SANTÉ Le standard de qualité des soins médicaux dispensés au pays est en général très élevé. Mais de nombreuses familles canadiennes ne peuvent en bénéficier. Ainsi, l'assurance n'est pas accessible à tous; son prix, pour un bon nombre, est inabordable. Tous ne rendent pas visite aux médecins comme ils le devraient. Beaucoup négligent même de suivre les traitements qui leur sont prescrits, car ils craignent de s'endetter. D'autres enfin sont forcés de s'endetter à la suite d'une maladie grave.

Cela est inadmissible. Tout Canadien doit recevoir les soins qu'il lui faut, sans être inquiété financièrement.

PROGRAMME DE SOINS MÉDICAUX POUR TOUS LES CANADIENS, EN COLLABORATION AVEC LES PROVINCES — Ce programme permettra à tous les Canadiens de se faire traiter par un médecin quand ils en auront besoin, sans craindre de s'endetter. Il ne comportera aucune restriction. Le patient sera absolument libre de choisir son médecin et le médecin restera absolument libre de pratiquer comme il l'entendra. Il n'y aura aucune intervention dans les relations entre médecin et patient, ni dans les décisions du médecin quant au traitement qu'il prescrira. Le médecin continuera de percevoir ses honoraires suivant les services rendus.

PAIEMENT DES SOINS MÉDICAUX ET DES DIAGNOSTICS, DISPENSÉS AU BUREAU, À DOMICILE OU À L'HÔPITAL, PAR LES MÉDECINS DE PRATIQUE GÉNÉRALE, CHIRURGIENS ET SPÉCIALISTES Tous ces soins seront assurés, sans frais, aux enfants jusqu'à l'âge de seize ans, à la plupart des personnes à leur retraite et aux chômeurs. Pour tous les autres Canadiens, le programme couvrira les honoraires du médecin au-delà d'un faible montant annuel. Ce paiement modique constituera une protection contre les abus. Tous les autres frais du médecin seront à la charge du gouvernement fédéral.

COLLABORATION AVEC LES PROVINCES ET LES MÉDECINS — Le programme libéral sera présenté à une conférence fédérale-provinciale et discuté à fond avec les représentants de la profession médicale et des autres organismes intéressés. La mise en oeuvre de ce programme se fera avec la collaboration des gouvernements provinciaux et des collèges des médecins de chaque province.

PLUS DE MÉDECINS ET DE MEILLEURS SOINS — Ce programme de soins médicaux contribuera à créer un climat qui attirera à la profession un plus grand nombre de jeunes aptes à l'étude et à la pratique de la médecine. Ces derniers pourront également profiter du programme libéral de bourses et de prêts aux étudiants.

AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE TRAITEMENT — Un nouveau gouvernement libéral s'appliquera, de concert avec les provinces et la profession médicale, à améliorer les conditions de traitement des maladies mentales, à encourager l'art dentaire et à favoriser la recherche médicale.

AUTRES FRAIS RELATIFS À LA SANTÉ Un nouveau gouvernement libéral élargira progressivement son programme de santé pour y inclure d'autres frais onéreux accordant la priorité aux ordonnances médicales et aux services dentaires pour les enfants. La législation relative aux médicaments sera renforcée pour assurer la protection du public.

(Extrait du manifeste du Parti libéral du Canada)

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	830	$45⅛	44⅞	45	— ⅝
Atl Sugar	251	$14⅝	14⅜	14⅜	— ¼
Atl ASugar	150	$22	22	22	
Alta Gas	z80	$25⅛	25⅛	25⅛	
Alta Gas pr	10	$109	109	109	—1
Alta Gas w	225	980	980	980	—15
Alta Nat	550	$16½	16½	16½	
Algoma	35	$42	42	42	— ¼
Alumini	965	$20⅜	20⅜	20⅜	— ¼
Argus	200	$8	8	8	
Arg C P pr	400	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Atlas Steel	90	$29	29	29	— ¼
Bank Mont	268	$60	59¾	60	
Bank NS	395	$65¾	65¼	65¾	— ¼
Barfaco	200	385	385	385	—5
Bell Ph xd	1568	$51⅞	51¼	51⅝	— ⅜
Bowater pr	65	$51¼	51¼	51¼	
Brazil	z64	370	370	370	
Br Tnk	100	375	375	375	+5
BA Oil	300	$29½	29¼	29¼	— ¾
BC Forest	300	$11¼	11⅛	11¼	— ¼
BC Pow	800	$16⅞	16¾	16¾	
BC Sugar pr	400	$20⅜	20⅜	20⅜	
Cabol	z40	130	130	130	
Cal Pow	610	$20¾	20¾	20¾	
Can Cem	150	$25¾	25½	25½	— ⅜
Cl Fndry	z25	$20⅞	20⅞	20⅞	
Cl F 4¼ xd	z10	$86⅛	86⅛	86⅛	
C Pack A	z10	$54⅛	54⅛	54⅛	
Can Perm xd	75	$72	72	72	
Cdn Brew	1845	$9⅝	9½	9⅝	
C Brew pr	150	$50½	50¼	50½	—1
CBAL A w	200	215	210	215	—10
C Cel 175	76	$36¾	36¾	36¾	— ⅛
C Chem w	50	210	210	210	
C Gas In pr	500	$5¼	5⅛	5⅛	— ¼
C Gas In w	350	205	200	200	—15
CGE pr	150	$35½	35½	35½	+ ½
C Husky	660	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
C Husky w	z100	135	135	135	
C Hydro	228	$14	14	14	
C Ice M	100	$9	9	9	
C Imp Bk C	433	$58½	58¼	58½	— ¼
C Ind Gas	600	$7¾	7⅝	7¾	+ ¼
CIL	400	$12¼	12¼	12¼	
Cdn Oil	400	$28¼	28	28	— ¼
Cdn Oil 5	25	$103	103	103	
CPR	1939	$24⅝	24⅝	24⅝	
C Tire A	z20	$32	32	32	
C Vickers	200	$22	22	22	
Col Cell	225	400	395	395	—5
Conduits	z25	$9	9	9	
Con Bldg	500	$12⅞	12⅞	12⅞	
Con Bldg p	z100	$7¾	7¾	7¾	
Con Bldg w	1000	460	455	455	—5
Con M S	1980	$20¼	20⅛	20⅛	— ¼
Con Gas xd	300	$17¾	17⅝	17⅝	— ⅛
Corby vt	z10	$17½	17½	17½	
Coronation	z25	$6¾	6¾	6¾	
Dist Seag	790	$41¼	41	41	—1
D Bridge	500	$18	18	18	
Dom Elect	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Dofasco	131	$52¼	52	52	— ½
Dom Stores	440	$12	12	12	— ⅛
Dom Tar	1445	$17⅝	17½	17½	— ⅛
Dom Text	1000	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Du Pont	100	$27½	27½	27½	— ⅛
Falcon	1071	$48	48	48	— ¾
Fam Play	z30	$16¼	16¼	16¼	
Fleet Mfg	500	92	92	92	—2
Frosst A	250	$16½	16½	16½	
Gatineau	375	$31	30⅝	30¾	
Gat 5 pc pr	30	$101	101	101	—1
Gen Bake	300	$10⅞	10⅞	10⅞	
GS Wares	200	$9½	9½	9½	
Goodyear	20	$129	129	129	—1
GL Paper xd	200	$16¼	16¼	16¼	— ¼
G L Power	300	$17	17	17	— ⅛
GNGas w	200	190	190	190	—10
GN G B w	500	205	205	205	—5
Gr Wpg G	z185	$14½	14½	14½	
Gr Wpg vt	z45	$14½	14½	14½	
Gr Wpg 56w	z40	320	320	320	
Hardee	100	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅜
Hardee pr xd	25	$95	95	95	—12
Hawker-S	600	$5	5	5	
Horne Pf	200	310	305	305	—5
Imp Oil	587	$42⅞	42¾	42⅞	— ⅜
Imp Tob	1300	$13⅝	13½	13½	— ¼
Ind Accep	420	$23¾	23	23	— ½
Ind Min	250	440	440	440	+15
Inglis	100	425	425	425	
Inland G pr	100	$19	19	19	+ ½
Int Nickel	1630	$64½	64⅛	64¼	— ¾
Int Util	175	$41¾	41¼	41¼	— ¾
Intpr Dis	300	$5½	5½	5½	
Inter PL	310	$73¼	73	73	— ¼
Int Stl P	200	130	130	130	
Inv Syn A	501	$46⅝	46⅝	46⅜	— ⅜
Iroq G pr	z25	$10	10	10	
Jefferson	200	600	600	600	— ⅛
Jeff Bsw	500	250	250	250	—10
Jockey C	172	305	305	305	+5
Kelly wts	200	225	225	225	
Labatt	290	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
LOnt Cem	200	310	310	310	
Lau Fin A	210	$14¾	14⅝	14⅝	— ¼
Leland	100	$11¼	11¼	11¼	
Levy	120	$16½	16½	16½	
LobCo A w	1200	200	195	200	+5
LobCo B	400	$8½	8½	8½	
LobCo pr	z2	$49	49	49	
Loeb M	125	$13½	13½	13½	
Maclaren A	100	$19½	19½	19½	—1
MB PR	2700	$18⅛	18	18	— ⅛
Mass-F	2570	$10⅝	10½	10⅝	— ⅛
Met Stores	z25	$7¼	7¼	7¼	
Mex LP	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ½
Mid-West	900	165	160	160	—5
Molson A	50	$25	25	25	— ½
Mont Loco	100	$14	14	14	— ¾
Mont Trst	75	$79	79	79	—1
Moore	895	$45⅛	44½	44½	—1¼
Nat Drug	100	$16½	16½	16½	
N Groc p xd	50	$28	28	28	+ ¼
Nia Wire B	100	$13	13	13	+ ½
Noranda	671	$29⅞	29¾	29¾	— ¼
NO NGas	350	$16	16	16	— ¼
Parker	200	325	325	325	—25
Pembina pr	z16	$49	49	49	
PC Jewel	25	$25½	25½	25½	+ ½
Photo Eng	z90	$15¼	15¼	15¼	
QN Gas	100	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Rothman	200	$7	7	7	
Royal Bank	597	$68½	68¼	68¼	— ½
Royalite	100	$10	10	10	— ⅝
Royalite pr	75	$25	25	25	
Russell xd	1370	$16½	16¼	16¼	— ⅜
StL Cp A pr	130	$103	103	103	+ ¾
Salada	420	$12	12	12	
Salada wts	45	610	610	610	—5
Seven Arts	200	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Shawin	z50	$22¼	22¼	22¼	
Shully's	100	$6	6	6	
St Radio	z30	$34	34	34	
Stedman xd	365	$12¼	12¼	12¼	
Steel Can	3298	$17½	17⅜	17⅜	— ¼
Supfest ord	300	$15	15	15	
Texaco	100	$46	46	46	—1
Tor-Dom Bk	285	$58½	58¼	58¼	— ¾
Tower	100	$7	7	7	— ½
T Fin A	2305	$13¼	13	13¼	
T Fin S	z5	$40¼	40¼	40¼	
Tr Can PL	1667	$21	21	21	— ⅛
Trans-Mt	1425	$13⅞	13⅝	13¾	—1
Trans PPL	1000	$5⅝	5½	5½	— ⅜
Un Gas	275	$17½	17½	17½	— ¼
Vendomat	600	$5½	5½	5½	
Walk GW	1195	$51⅛	50⅞	51⅛	— ½
Webb Knp	250	205	200	205	—10
WCoast Tr	z100	$14½	14½	14½	
WCoast vt	165	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅜
Westeel	125	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Weston A	750	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Weston B	305	$17¾	17¾	17¾	
West A wts	1502	715	700	700	—25
Zenith xd	200	330	330	330	—5
Curb					
CG Inv	140	$36	36	36	
C Paper	200	$39¾	39½	39¾	+ ¼
Hayes	100	$30	30	30	
Int Pap	100	$29¼	29¼	29¼	—1
Price Br	z15	$44	44	44	
HUILES					
Alminex	1300	180	176	176	—5
Ang Un	2000	43	42	42	—1
Bail 5¾ pr	z50	$23¼	23¼	23¼	
Banff	900	134	125	125	—14
CS Pete	1500	310	305	305	—10
C Chieftn	100	100	100	100	
C Ex Gas	3600	110	110	110	
C High Cr	2500	16	16	16	—2
Cent Del	800	555	550	550	—10
C East Cr	1000	36	36	36	
C Mic Mac	300	280	260	280	
Dynamic	1000	25	25	25	
Glacier	1000	19	19	19	—1
Gr Plains	z10	990	990	990	
Home A	850	$10⅜	10¼	10¼	— ¼
Home B	1000	$10	10	10	— ¼
H B Oil G	305	$14¾	14¼	14¼	— ¾
Medal	1958	205	199	199	—11
Murphy	300	275	275	275	+20
Northcal	2000	8½	8½	8½	— ½
NC Oils	200	159	158	159	—6
Pac Pete	1125	$12½	12⅝	12½	— ⅛
Pac Pete w	100	650	650	650	—10
Pamoil	500	39	39	39	
Place	1700	56	56	56	—2
Provo Gas	125	161	161	161	
Quonto	500	22	22	22	—1
Ranger	500	92	92	92	—3
South U	1500	11	11	11	—1
Spooner	500	14½	14½	14½	
Tidal	1000	137	135	135	—1
Union Oil	100	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Unisphere	1100	40	40	40	
Un Oils	4800	140	138	138	—3
Un Reef P	7750	28	28	28	+3
Wsburne	2600	68	65	65	
Windfall	2500	12½	12½	12½	—2
Curb					
Dalhousie	1000	16	16	16	
MINES					
Abacus	2850	40½	39½	39½	— ½
Ani Larder	1500	21	20½	20½	—2½
Amal Rare	1000	12	12	12	— ½
Ansil	500	10	10	10	
Area	500	110	110	110	
A Arcadia	1000	35	35	35	
Atl C Cop	5100	100	100	100	
Atlin-Ruf	2000	6	6	6	
Aunor	100	390	390	390	+15
Bankeno	500	23½	23½	23½	
Barnat	1200	135	132	135	—1
Bary Expl	2000	23	23	23	—1
Belcher	1000	44	44	44	
Bethlm	700	218	216	216	+1
Bevcon	4500	11½	11	11	
Bidcop	3000	8½	8½	8½	
Braiorne	2400	720	710	710	
Brunswk	1150	360	350	350	—10
Camp Chib	410	450	445	450	
Camp RL	100	$18½	18½	18½	
C Tung	700	190	190	190	
C Astoria	1510	5	5	5	
C Silica	100	103	103	103	—1
Captain	1000	6	6	6	— ½
Cassiar	z30	$11¾	11¾	11¾	
Chester	1000	23	23	23	
Chib M	1500	40	40	40	
Coch Will	400	540	535	535	
Coniagas	1000	76	76	76	—2
C Bellek	500	3½	3½	3½	
C Callinan	5000	8	8	8	
Con C Cad	1000	3½	3½	3½	
C Discov	2600	118	116	116	
C Fen	700	17½	17½	17½	
C Morrison	500	39	39	39	
C Mosher	400	279	276	278	—2
Coprand	500	125	125	125	
Daering	500	8	8	8	
Deer Horn	1000	18	18	18	
D'Eldona	1500	9	9	9	— ½
Delhi Pac	500	63	63	63	
Denison	1165	$10½	10⅜	10⅜	— ¼
Dicknsn	1825	410	405	410	
Dome	1045	$32½	32	32½	— ½
East Mal	400	250	245	245	
East Sull	400	162	162	162	
Elder	600	125	125	125	—5
El Sol	1000	5	5	5	— ½
Faraday	600	153	153	153	—3
Frobisher	500	15	15	15	—1
Geco Mines	z15	$25	25	25	
Giant Yk	1738	$14⅛	14	14⅛	
GF Mining	1000	19	19	19	+ ½
Goldray	5167	42	40	41	— ½
Granduc	650	275	275	275	
Gunnar	1675	885	880	880	—5
Gwillim	5500	5	5	5	
Hard Rock	6000	15	14½	15	—1
Har-Min	2000	10½	10½	10½	—1½
H of Lakes	3000	17	17	17	
Headway	2000	24	24	24	
Hollinger	10	$20¾	20¾	20¾	— ½
Hud Bay	215	$53½	53½	53½	— ¼
Iso	1700	75	75	75	—1
J Waite	2000	23	22	22	
Jellicoe	1000	5½	5½	5½	
Jowsey	1000	32	32	32	
Kerr Add	2520	970	960	970	+5
Kirk Min	1000	31	31	31	
Lab Min	100	$23½	23½	23½	— ¼
L Dufault	4360	495	490	490	
L Shore	2250	410	380	395	+15
Lamaque	700	425	415	415	+5
Langis	1800	32½	32½	32½	—2½
Latin Am	700	72	72	72	—2
Leitch	1000	160	160	160	—2
Lexindin	8500	3	3	3	+ ½
LL Lac	1950	190	185	190	+5
Lorado	3300	155	151	152	—6
Louvicr	3000	6½	6½	6½	—1
Macassa	300	400	395	395	—5
Mactie	1000	4	4	4	
MacLeod	200	118	118	118	—5
Madsen	4075	245	240	245	+2
Maritime	3000	60	60	60	—2
Martin	1000	46½	46½	46½	—1
Mattgmi	250	1000	995	1000	
Maybrun	1500	9	9	9	— ½
McIntyre	360	$44¾	44	44¾	+ ⅜
McKen	4000	19	18½	19	
McWat	2000	35½	35½	35½	+ ½
Mentor	1500	40	40	40	—1
Moneta	500	64	64	64	—1
Mt Wright	2500	45	45	45	
Multi-M	500	30	30	30	—1
Murray M	1100	98	98	98	—2
Newlund	500	18	18	18	—1
N Mylama	1000	25½	25½	25½	
Norlartic	10000	15½	15	15	—1
Northgate	7625	760	750	760	—5
O'Leary	1000	13½	13½	13½	— ½
O'miska xd	483	555	550	550	—20
Ormsby	500	34½	34½	34½	
Osisko	1500	45	45	45	—1
Paramaq	1400	10½	10½	10½	
Pato	600	405	405	405	—20
Paymast	3000	16½	16½	16½	— ½
Peerless	2100	32	31	32	+3
Perron	2000	11	11	11	
Pick Crow	1800	86	86	86	+2
Placer	100	$26	26	26	— ½
Preston	200	585	585	585	—15
Que Lab	4500	5½	5½	5½	
Quemont	z25	980	980	980	
Rio Algom	2180	885	880	880	—10
San Ant	300	175	175	175	—3
Sherritt	2900	360	360	360	
Sigma	100	545	545	545	
Siscoe	200	161	160	161	+4
Starratt	2000	7	6½	6½	
Steep R	495	585	580	580	
Teck-H	3020	169	168	168	—2
Tombill	500	90	90	90	
Tormont	6000	39½	38	38	—1
Towag	2000	9	9	9	—1
U Asbestos	1950	425	415	415	—15
Un Keno	150	750	750	750	+10
Un Fort	7900	25	24	24½	— ½
Upp Can	2400	182	178	178	—5
Vauze	200	110	110	110	—2
Wasamac	1500	89	85	89	+3
West Mines	500	220	220	220	
Willroy	1000	145	145	145	+3
Wr Harg	1200	115	115	115	
Yk Bear	5400	104	102	103	—1
Young HG	6500	19	18½	19	+1
Zenmac	5200	32	31	31	—1½

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Les valeurs ont subi d'autres reculs dans de grandes transactions tôt aujourd'hui à Wall Street. On se demande si le niveau général se maintiendra au-dessus du plus bas indice de l'année ou s'il baissera davantage.

Bien que les virements soient considérables, ils n'ont toutefois pas les proportions qu'ils avaient le 28 mai dernier.

Quelques titres-clés ont perdu plus d'un point. American Telephone entre autres a reculé de 1 1-8 à 104 dans une transaction de 10,000 actions. Ford a perdu 1 5-8 à 80 5-8 dans une transaction de 4,000 actions.

International Business Machines se vendait à 332 avec une perte de 3 1-8, tombant à son point le plus bas de l'année.

Du Pont a fléchi de plus d'un point et Xerox a perdu 3 points.

Les titres aurifères qui ont progressé contrairement à la tendance générale à la baisse, subissaient aujourd'hui des fluctuations irrégulières.

TORONTO (PC) — L'allure continuait de baisser aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Aluminum, Banque de Nova Scotia, Moore Corporation et Banque de Montréal ont fléchi de 1-4 à 3-4 à son plus bas prix cette année. Abitibi a reculé de 5-8, Walker-Gooderham, de 3-4 et Imperial de même que B.A. Oil de 1-2 chacun.

Dans les métaux de base, Falconbridge et International Nickel ont fléchi tous deux de 3-4 et Hudson Bay Mining de 1-4. Dans les spéculations, Northgate a baissé de 15 cents à $7.50.

Du côté des pétroles de l'Ouest, Home A a baissé de 1-8 et Hudson' Bay de 1-4.

Le kilo d'or canadien cotait de $38.25 à $38.35 l'once.

MONTREAL (PC) — Les valeurs mobilières ont subi des pertes considérables à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne aujourd'hui.

Stelco a perdu 1-2 à 17 1-4; Aluminum 5-8 1-4; la compagnie de téléphone Bell 7-8 à 51 3-8; Moore 1 1-8 à 44 3-4; International Nickel un point à 64; Imperial Oil 1-2 à 42 3-4; Abitibi 1-2 à 45; Trans-Mountain Pipe Lines 3-8 à 13 1-2 et Massey-Ferguson 1-4 à 10 1-2.

Consolidated Paper a enregistré un gain de 1-8 à 39 3-4 parmi les quelques compagnies qui ont connu des hausses.

Dans les mines, Kiena s'est vendu $1.48, soit quatre cents de plus qu'à la fermeture, hier. Mount Pleasant a perdu trois cents à $1.18.

LONDRES (Reuters)—Les cours sont en baisse à Londres par suite du nouveau recul signalé à Wall Street. Tous les compartiments ont enregistré des pertes qui furent assez substantielles dans certains cas.

Les cotes des aurifères sud-africains n'ont pas monté comme ils l'ont fait récemment au début de la séance à cause des prises de profits, mais ils ont commencé à prendre une allure plus ferme durant l'après-midi.

Les actions négociées en dollars ont baissé radicalement suivant les cotes outremer. International Nickel a reculé de 6 1-4 points.

Les valeurs de tout repos ont fléchi légèrement.

Les industrielles perdaient également du terrain et l'on signalait des pertes aussi chez les pétroles.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 38 à 39; A-gros 36 à 37; A-moyen 29; A-poulette 23; B 27; C 21.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 50 3-4, 93 51 3-4; frais, de crémeries, enveloppé 53 à 54; frais en gros, admissible 92 51, 93 52.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 32; en gros québecois blanc 32 1-2; coloré 32 3-4.

Pommes de terre: Québec $1.40 à $1.50 les 75 livres, $1 les 50 livres, .23 à .25 les 10 livres; Nouveau-Brunswick $1.60 à $1.75 les 75 livres, $1.10 à $1.20 les 50 livres, .25 à .28 les 10 livres; Ile du Prince-Edouard $1.90 à $2 les 75 livres.

A Toronto

Les prix des oeufs et du beurre sont demeurés inchangés aujourd'hui, à Toronto.

On cotait les prix suivants sur les oeufs, livrés à la caisse: A-gros: 34; A-moyens: 26-27; A-petits: 20-21.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable, 1ère qualité: 51-52; non soumissionnable: 49 1-2 - 50; Ouest: 50 1-2, nominal.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les porcs de catégorie A étaient en hausse de $1 et les truies variaient de fermes à $1 en hausse ce matin au marché de l'est de la métropole.

Les éleveurs ont conduit au marché 47 bovins, 29 veaux, 67 porcs. Les arrivages d'hier s'établissaient comme suit: 287 bovins, 419 veaux, 333 porcs et une douzaine de brebis.

Les génisses moyennes valaient $20.50. Les bonnes vaches rapportaient de $17.50 à $18, les moyennes de $16 à $17, les communes $15 et les sujets destinés à la mise en conserve de $8 à $14.50.

Les bons taureaux valaient de $19.50 à $20 et les communs ainsi que les moyens de $17 à $18.50.

Les bons veaux se vendaient de $26 à $31, les moyens $23 et les communs de $15 à $16.

Les porcs de catégorie "A" étaient à $30.50 et les truies de $20 à $21.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à une prime de neuf pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait $1.09 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 1-16 à $3.06 1-8.

Nommé secrétaire-trésorier de la société RoyNat



M. N. J. M. McLEOD

On annonce la nomination de M. N. J. M. McLeod au poste de secrétaire-trésorier de la compagnie RoyNat Ltd. M. McLeod a obtenu un congé de son poste au siège social de la Banque Royale du Canada à Montréal pour se consacrer entièrement aux affaires de la nouvelle compagnie. ***

Arnold Hart élu président de la CIAA

M. G. Arnold Hart, président de la Banque de Montréal et du conseil d'administration de la Bank of London and Montreal, a été élu président de la Canadian Inter-American Association lors de la réunion annuelle de cet organisme ici aujourd'hui. A ce poste, M. Hart succède à M. A. C. Ashforth.

La CIAA a été créée en 1943 en vue de favoriser et faire avancer les relations d'ordre culturel, économique, éducatif et social entre le Canada et les autres nations de l'hémisphère occidental. Ses membres sont en grande partie des sociétés canadiennes et des particuliers qui ont des relations et des intérêts en Amérique latine, ainsi que des Latino-Américains qui résident au Canada, y compris des représentants du corps diplomatique et consulaire.

M. Hart entretient avec cet organisme des relations particulièrement étroites, étant donné ses fonctions de président du conseil d'administration de la Bank of London and Montreal, qui compte maintenant 26 bureaux dans dix pays des Antilles et de l'Amérique du Sud. BOLAM appartient en commun à la Banque de Montréal et à la Bank of London and South America.

AVIS AUX INTERESSES!

1,000 parts à vendre à $10 chacune

CENTRE AERONAUTIQUE ST-ANDRE-AVELLIN INC.

(Centre parachutiste — Aéroport public)

Personnes intéressées s'adresser au

Notaire André DUFRESNE, St-André-Avellin, Tél. 44

Faites l'essai du nouveau

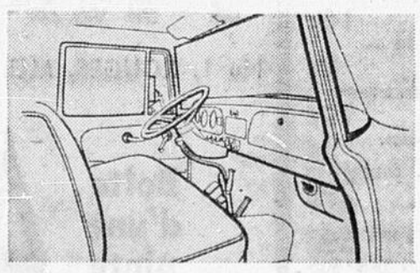
IH LOADSTAR



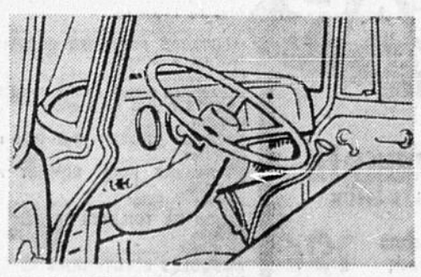
Une conception nouvelle du Confort

Vous ne pouvez "éprouver" la valeur d'un camion en lisant simplement ce qu'on en dit. Prenez plutôt le volant d'un Loadstar International! Dès l'instant où vous ouvrez sa large portière et prenez place sur la confortable banquette, réglable à votre gré, où vous prendrez la posture parfaite pour conduire, vous comprendrez pourquoi le chauffeur d'un Loadstar fait l'envie de tous les autres conducteurs. Vous jureriez qu'un *conducteur* de camion a fait les plans de cette spacieuse cabine, avec son commode tableau de bord et son volant plat, incliné à l'angle idéal.

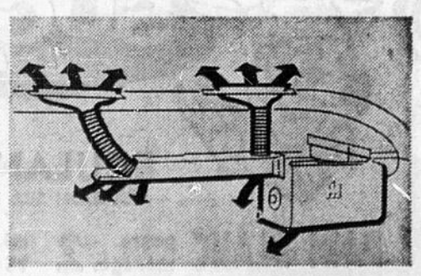
Et une fois sur la route, attendez-vous à d'autres surprises! Vous serez émerveillé de l'aisance et de la douceur avec lesquelles ce camion d'aspect si robuste se conduit, et de sa remarquable tenue de route. Faites sans tarder l'essai d'un des nouveaux Loadstar International, des séries 1600, 1700, 1800 et F1800.



LA CABINE SPACIEUSE vous assure la plus complète aisance de mouvements. Les grandes portières, les marchepieds larges et bas assurent le plus grande facilité d'accès.



LE VOLANT PLAT facilite la conduite, exige moins d'effort de la part du conducteur. Les instruments, groupés en ordre pratique et harmonieusement disposés, sont très faciles à consulter.



UN NOUVEAU SYSTÈME DE CIRCULATION D'AIR à prise extérieure, avec chaufferette et dégivreur, permet de maintenir la cabine bien chauffée par les plus grands froids, ou agréablement fraîche pendant les journées chaudes.



La nouvelle série LOADSTAR INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED • 875, AVENUE CARLING, OTTAWA, ONTARIO

SUCCESSION J.-O. GOUR CASSELMAN, Ont.	PLANTAGENET FARM SUPPLIES Ltd. PLANTAGENET, Ont.	MINER'S TRUCK SALES CHAPEAU, Qué.	BEAULIEU & L'ECUYER FORT-COULONGE, Qué.
PILON SERVICE CENTRE CAMPBELL'S BAY, Qué.	Voyez votre marchand INTERNATIONAL HARVESTER DE VOTRE LOCALITE	ST-DENIS AUTOMOBILES Rue MAISONNEUVE, HULL, Qué.	H. GAUVREAU STE CECILE DE MASHAM, Qué.
F. A. McLAUGHLIN Ltd. MANIWAKI, Qué. Tél. 225	SUPERTEST STATION & GARAGE BUCKINGHAM, Qué.	LACOSTE & FILS ENRG. ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.	GARAGE LEGAULT PAPINEAUVILLE, Qué.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	525	$45⅜	45	45⅜	— ⅛
Algoma	100	$42¼	42¼	42¼	— ¼
Alumini	1980	$20½	20¼	20⅝	— ¼
Asbestos	175	$32½	32	32½	
Bank Mont	250	$60	59¾	60	
Bank NS	120	$65½	65½	65½	— ½
Banq CN	800	$65	65	65	—1
Banq PC	150	$45½	45	45	— ¾
Bell Phone	824	$51¾	51¼	51½	— ⅝
BA Oil	140	$29⅜	29⅜	29⅜	— ⅜
BC Pow	100	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
Build Prod	100	$32	32	32	— ¾
Cal Pow	100	$20¾	20¾	20¾	
Can Cem	175	$25¾	25½	25½	— ½
Can Cem pr	25	$29¼	29¼	29¼	
Cdn Brew	910	$9⅝	9½	9½	— ⅛
Cdn Brew p	100	$51½	51½	51½	— ¼
Cdn Celan	225	$29⅞	29½	29⅞	+ ⅛
C Frbks A	200	$8	8	8	
C Imp Bk C	140	$58½	58¼	58½	— ⅛
Cl Pow pr	200	$39½	39½	39½	— ¾
Cdn Oil	50	$28	28	28	— ¼
CPR	875	$24⅝	24½	24⅝	
Con MS	235	$20⅛	20⅛

SHOPPERS CITY
SC
FOODMART

AU FOODMART DE SHOPPERS' CITY

LES JOURS D'AUBAINES DU BON VIEUX TEMPS

ET A PRIX DU BON VIEUX TEMPS

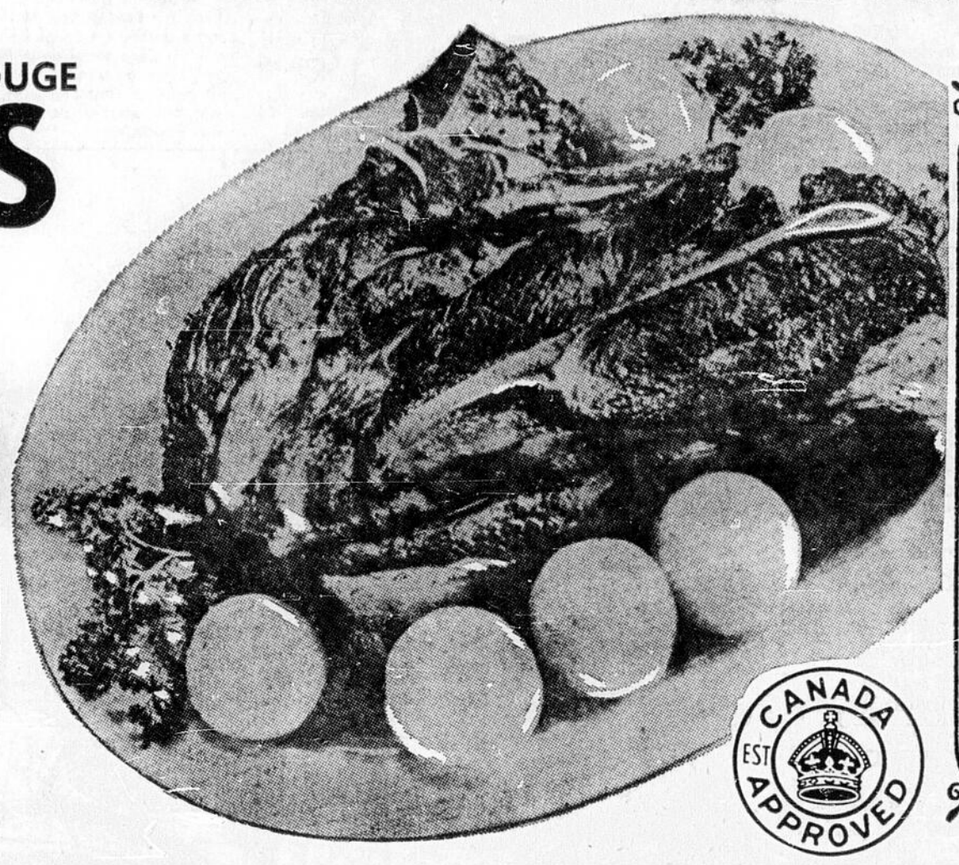


MARQUE "SUPERB" ROUGE

ROTIS

PALERON OU PALETTE

49¢ liv.



CANADA EST APPROVED

ROTI DE COTES	croisées de marque rouge "Superb" du bon vieux temps	liv.	64¢
BOEUF A BOUILLIR	à l'ancienne	liv.	29¢
PLAQUE DE POITRINE	à l'ancienne	liv.	49¢
POINTE DE POITRINE	désossée, à l'ancienne	liv.	77¢
MORCEAUX CARRES	à l'ancienne	liv.	39¢
BOLOGNE AU MORCEAU	à l'ancienne	liv.	29¢
HOT DOGS	à l'ancienne Marque Superb, rouge	liv.	34¢
ROTIS DESOSSES	de première côtes Marque Superb, rouge	liv.	97¢
ROTI DE PETITES COTES		liv.	85¢



Sucre
BLANC GRANULE
la livre au sac de 10 livres 80¢
8¢
SAC DE COTON DE 100 LIVRES $7.59



Choucroute
LYNN VALLEY
Bte de 15 on. **5¢**

Cornichons
SUCRES et TRANCHES YUM YUM BICK
Pot de 64 on. **79¢**



Biscuits
DAVID à la livre
Biscuits du bon vieux temps, à la mélasse, feuille d'érable, "Social Tea", sucrés et "Village"
Au choix liv. **21¢**



SUGAR crust

BOULANGERIE
CUISSON SUR LES LIEUX

PAIN BLANC	genre ménage. 2 miches 16 on.		19¢
BEIGNES	à l'ancienne.	Ch.	2¢
GATEAUX	du bon vieux temps.	Ch.	35¢
CARRE aux pommes et aux épices			

POISSON, FROMAGE, ALIMENTS PREPARES

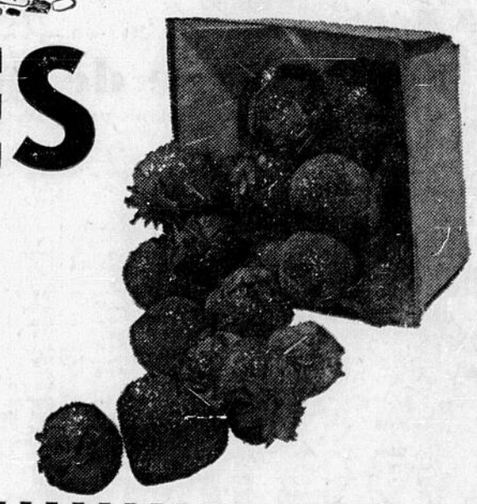
HADDOCK FUME	Rég. 59c	Liv.	51¢
FILETS DE HADDOCK FRAIS	Rég. 59c	Liv.	48¢
PAIN HYGRADE	au boeuf fumé Rég. 95c	Liv.	79¢
PAIN AU JAMBON EPICE	Rég. 69c	½ liv. ½ liv.	59¢
HAVARTI DANOIS	Rég. 77c	Liv.	65¢
TOMME-DE-SAVOIE	française. Rég. ½ liv. 78c	½ liv.	73¢

BREUVAGES AUX FRUITS ALLENS — à l'orange — punch aux fruits — au raisin — aux pommes Btes de 48 on. Ch.		27¢
FROMAGE — Cheddar, doux et coloré, de Casselman — Divers poids. Livre		39¢
MAIS NIBLETS "GREEN GIANT" en grains. Btes de 14 onces Ch.		16¢
MOUTARDE PREPAREE SCHWARTZ — Pot de 6 onces. Ch.		8¢
Echantillon gratuit de Bromo-Seltzer à l'achat de VERRES A JUS de 5 onces. Chacun		10¢
EPONGES "TIGER" pour tout usage. Chacune		5¢
MARGARINE BLUE BONNET A COLORATION RAPIDE. Paquet 1 livre		29¢
SAVON DE TOILETTE TAYLOR Teintes au choix	10 pains pour	50¢
AMPOULES ELECTRIQUES "Beauty Tone" Westinghouse jaunes et roses 150 watts. Chacune		7¢
FARINE TOUTE CUISSON FIVE ROSES — Sac de coton de 25 livres		2.20
TASSES DE PAPIER "LILY" tout breuvage — 10 on. — Ch.		5¢
PETITES FEVES BLANCHES THOMPSON Paquet 2 livres		25¢
MELASSE GRANDMA — Carton 12 on.		9¢
FEVES AU LARD YORK — Bte de 15 on.		10¢
PAPIER HYGIENIQUE COTTAGE — Le rouleau		7¢
MELANGE A CREPES PILLSBURY aux bleuets, au miel et au sarrasin — Paquet 14 onces		11¢
GRAISSE PURE BURNS — Paquet 1 livre		17¢
RIZ DAINTY — Un prix du bon vieux temps! Paquet 2 livres		33¢
CASSEROLE McCAIN CONGELEE aux patates et au fromage — Paquet 12 onces		10¢
LAIT INSTANTANE CRINO, en poudre Paquet 1 livre		17¢
RUBANS ADHESIFS "CURAD" (Battle Ribbons — Le paquet		10¢
SHAMPOOING BLISS— Vaut 49c! Pot de 4 onces		19¢
CULOTTES DE PLASTIQUE "Wonder Soft" pour bébés. Chacune		11¢
BONBONS IMPORTES, à la livre. Diverses variétés — Livre		43¢

FRAISES

No 1, ROUGES, MURES, DELICIEUSES

Boîte d'une pinte **45¢** ch.



BANANES	2 liv.	29¢
FERMES, MURES, DOREES		
TOMATES	Liv.	39¢
DE SERRES, QUALITE No 1 D'ONTARIO		
CHOU-FLEUR	Ch.	29¢
BLANC NEIGE, No 1 D'ONTARIO		
PECHES à chair jaune.	Liv.	19¢
QUALITE No 1 DES E.-U.		

Venez entendre et danser au son de la musique des HAPPY WANDERERS de

CFRA

Le jeudi 14 juin, de 7 h. 30 à 9 h. 30 du soir au Foodmart de Shoppers' City

JEUDI SEULEMENT
de 7 h. 30 à 9 h. 30 du soir
DES PRIX SPECIAUX
seront offerts . . .

- au plus vieux client, homme ou femme
- au client qui passera par le point le plus éloigné (homme ou femme)
- au client qui arrivera dans la plus vieille automobile
- à tout client qui viendra magasiner avec un cheval et une voiture
- à tout client qui portera une moustache naturelle à l'impériale
- à toute cliente qui portera une robe des années '20

HEURES D'AFFAIRES

Ouvert tous les soirs de la semaine sauf le dimanche — 10 h. du matin à 10 h. du soir
Pour faciliter vos emplettes, le Foodmart de Shoppers' City OUVRE LE SAMEDI de 9h. du matin à 10h. du soir
Les prix ci-contre seront en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 16 juin

SHOPPERS CITY SC FREIMART

TOUS les ARTICLES à PRIX de RABAIS tous les JOURS de la SEMAINE

PRIX EN VIGUEUR A COMPTER DE CE SOIR JUSQU'A SAMEDI — JUSQU'A L'EPUISEMENT DES STOCKS

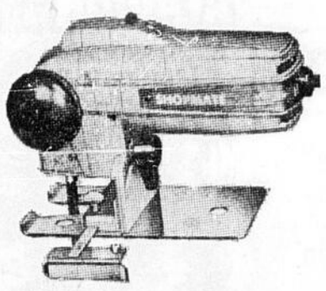
FETE DES PERES

LE DIMANCHE 17 JUIN

MACHINES-OUTILS

DES AUBAINES EXCEPTIONNELLES

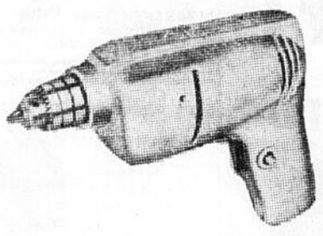
17.96 ch.



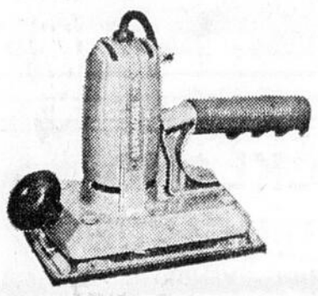
SAUTEUSE PORTATIVE

Munie de guides de 8 pouces pour la refente et le découpage de cercles. Poignée latérale; trois lames et cordon de 6 pieds.

PERCEUSE DE 3/8"



Le moteur tourne sur des coussinets spéciaux de bronze, autolubrifiés; double démultiplication. Mandrin à clé à trois mors et clé de mandrin, poignée latérale afin d'ajouter à la maitrise pour les travaux difficiles.



SABLEUSE PORTATIVE

Un outil de qualité professionnelle, pour finir, sabler et polir, afin d'obtenir un fini satiné. Le dispositif exclusif de blocage à rouleau empêche le papier sablé de se détacher.

CHEMISES EN TRICOT DE BAN-LON

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **4.48** CHACUNE

- NOIR
- BLANC
- OLIVE
- OR
- ROUGE
- POUDRE
- BEIGE
- BRUN

Des chemises polo en ban-lon, de qualité contrôlée, aux avantages d'un tissu sans repassage . . . ne requiert jamais de repassage. Voici des chemises de confection méticuleuse, idéales à porter pour le tout-aller. Grandeurs : P, M, F et XF.



PANTALONS TROPICAUX

Des pantalons chics, de confection très soignée, à faux plis au devant. Choix de viscose ou de mélanges de coton lavables. Gris, beige, brun ou charbon de bois. Grandeurs 30 à 42 dans l'assortiment.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **5.99** chacun



CHEMISES SPORT
DE COTON, A MANCHES COURTES

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **2.71** chacune

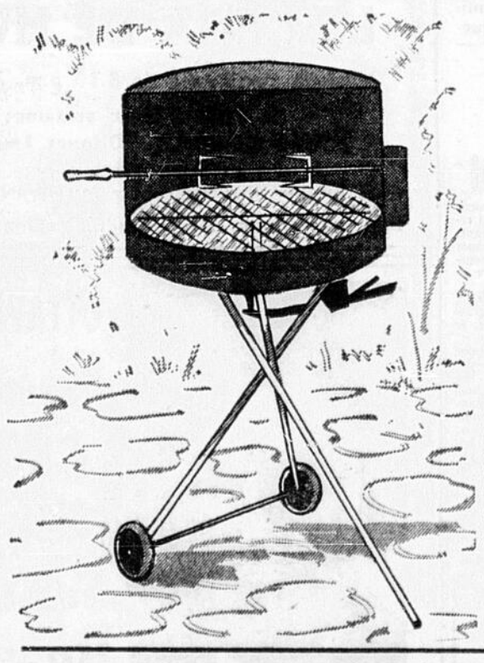
Chemises sport en coton "Sanforized". Divers motifs et teintes au choix. Grandeurs: P, M, F et SF dans l'assortiment.



ROBES DE COTON DAN RIVER POUR DAMES

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **6.33** CHACUNE

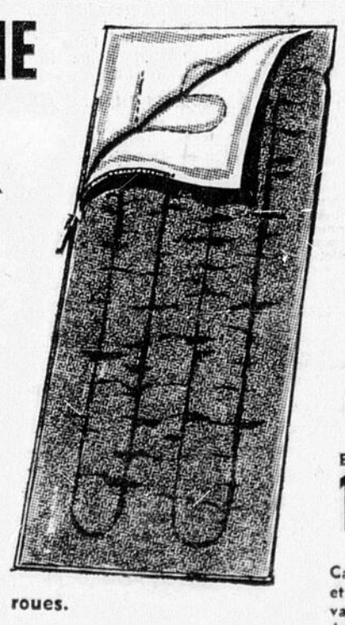
Des robes-soleil et des chemisiers à jupe fourreau ou ample. Les deux genres sans manches ou à manches capes ou courtes. Confectionnées de cotonnades pimpantes, sans repassage; motifs quadrillés sur fond pastel. Tailles 12 à 20 et 16½ à 24½ dans l'assortiment.



ROTISSERIE DE 24" A MOTEUR

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **13.93** CH.

Des rôtisseries de 24 pouces, tout acier, à moteur et pourvues d'une crémaillère pour soulever ou baisser le gril. Tourne-broche et fourchons chromés. Gril chromé à poignées. Montées sur trépieds à roues. Abrivent cuivré.



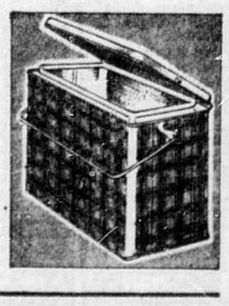
SACS DE COUCHAGE

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **8.04** ch.

Format 35" x 72"; gaine tout nylon, glissière circulaire. Entredoublure thermocel, anti-toxique, inodore, à l'épreuve des mites et du mildiou. Idéals pour le camping ou les vacances d'été.

GLACIERES PORTATIVES

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **12.99** ch.



Caisse extérieure d'acier et caisse intérieure galvanisée; isolant de fibre de verre. Motif tartan.

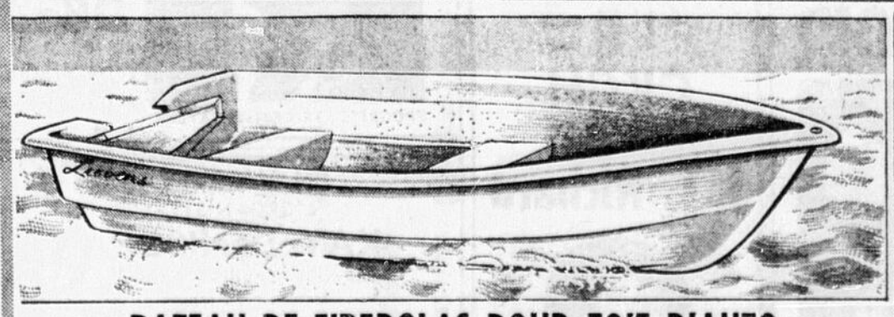
PANTALONS FUSELES ET MAILLOTS DE COTON
POUR FILLETTES

88c — 1.77



Des maillots de coton garnis de frange et vaste choix d'imprimés bon teint. Grandeurs 8 à 14 ..... 88c

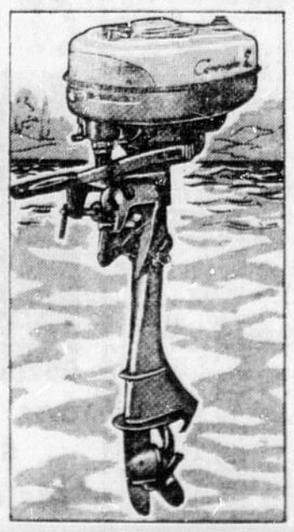
Des pantalons fuselés en coton; motifs paisley, vert, bleu ou oranger. Grandeurs 7 à 14 dans l'assortiment. 1.77



BATEAU DE FIBERGLAS POUR TOIT D'AUTO

Coque monopièce et robuste en fibre de verre et couleur intégrée; voilà pourquoi le Husky est le bateau idéal pour le sportif ou le villégiateur. Il ne comporte pas de rivets ou soudures qui peuvent causer des ennuis et le Husky se transporte facilement sur le porte-bagages du toit de l'auto. Pourvu de toilets de rames. Dimensions: 11'6" de long, 48" de large, 18" de creux. Pèse 89 livres.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE **164.96**



HORS-BORD COMMODORE

2 chevaux Aubaine exceptionnelle **122.38**

Moteur léger de 28 liv., refroidi à l'air, guidon pivotant et démarreur à remontoir automatique. Hélice en nylon incassable. Réservoir de carburant de 5 chopines.

10 chevaux Aubaine exceptionnelle **332.10**

Pèse 59 livres. Gamme complète de vitesses. Accélération sur la poignée. Réservoir autonome de 4½ gallons.

SC — TOUTES LES FACILITES DE CREDIT – UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN — SC

FREIMART • CH. BASELINE ET AVE WOODROFFE • OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M). CBOFT (9), CBFT (2)

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 13 JUIN

12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.25—F—Téléjournal
1.30—F—Yong métrage:
"La Fille du capitaine"
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage:
"Les Lavandières du Portugal"
5.00—Roquet, belles oreilles
5.30—Défi au danger
6.00—Nouvelles locales
6.09—OF—Quoi de 9?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Elecitons fédérales
7.15—Une semaine avec...
7.30—Tête-à-tête
10.00—Biographie d'une recrue:
"Willie Davis"
8.00—La côte de sable
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Le troisième homme
F—Les quatre justiciers
9.30—Elections fédérales
10.00—Les Coulisses de l'exploit
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaire
11.34—Théâtre des vedettes:
"La dernière visite de Mme Wane"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 13 JUIN

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"The Big Store"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nurserv School
2.30—Mademoiselle de Paris
3.00—Music Break
3.30—Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Susie
M—Broken Arrow
4.30—Friendly Giant
4.45—Maggie Muggins
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Huckleberry Hound
6.00—O—Sea Hunt
M—The Phil Silvers Show
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O One
7.30—O—Politique provinciale
—Elections fed.
7.45—Mr. Fix-It
8.00—Playdate
9.00—Kraft Mystery Theatre
10.00—News Magazine
10.30—Canada at War
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Edition final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Mystery:
A communiquer
11.38—O—Follow the Sun:
'The Primitive Clay"

JEUDI 14 JUIN

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboaord
12.30—O—Film
"Walk Down Any Street" (N.F.B.)
1.00—O—Afternoon Edition
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Arthur Haines Show
3.30—The Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Pete and Gladys
M—Cartoon Corners
4.30—Let's Look
4.45—Rope Around tre Sun
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Dick Tracy
6.00—O—Margie
M—Ichabod And Me
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Affaires municipales
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—Diplomatic Passport:
"Haut Commissariat de la Nouvelle-Zélande"
M—Film
8.00—Elections féd.: Libéraux
8.15—Elections féd.: Prog.-Cons.
8.30—My Three Sons
9.00—Ghost Squad
10.00—Ben Casey, M.D.
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.20—Night Final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
A communiquer
11.37—O—British Movie Night:
"Cloud Burst"

CJOH — CANAL 13

MERCREDI 13 JUIN

8.55—Reflections
9.00—Cartoonerville
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
11.45—Miss Helen
12.00—RR 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown:
"Thirty-day Princess"
2.00—Looking In
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Robin Hood
6.00—Cheyenne
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Father Knows Best
7.30—Whiplash
8.00—Channel 13 Playhouse:
"Hazard"
9.30—Tom Ewell Show
10.00—Special: "The Devil and Daniel Webster"
11.00—Nouvelles int.
11.15—Météo
11.20—Sports Final
11.30—Dollar Bowling
12.30—Picture Page
12.40—Reflections: Rev. Père J. Trainer

JEUDI 14 JUIN

8.55—Reflectinos
9.00—Cartoonerville
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
11.45—Miss Helen
12.00—R.R. 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown:
"The Bride Comes Home"
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Rawhide
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Tightrope
7.30—Showdown
8.00—Four Just Men
8.30—The Roaring Twenties
9.30—Sing Along with Mitch
10.30—Nouvelles Internationlaes
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Long métrage:
"The Crusades"
1.10—Picture Page
1.20—Reflections: Rev. Père James Trainer

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF — 690 Kc
6.00—Radio-journal
6.15—Musique en dinant
Reportage impromptu
6.30—Rond-point
6.45—Réminiscences
7.00—Radio-journal
Tour de chant
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Elections féd.
7.45—Musique légère
8.00—Radio-journal
Les mondes imaginés
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes d'information
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal
Musique de danse
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.02—Aux portes de la nuit
12.30—Jazz
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
8.00—Les mondes
7.30—Elec. féd. N.P.D.
7.45—Opéras imaginés
8.30—Panorama di Canzoni
9.00—Nouvelles
9.05—Le comptoir du disque
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national
Hors des ondes
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
6.00—Sport at Six
6.10—Showbill
6.24—Cameo "Date to remember"
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Showbill
9.00—Nouvelles
9.10—Météo locale
9.15—Joe Brown show
10.05—Happy Wanderers
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—What's the score
11.15—Red Hot Kohls Show
12.05 à 5.55—Red Hot Kohls Show
Nouvelles
12.30—Nouvelles (nouvelles à toutes les demi heures)

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouveles
6.10—Sports
6.20—Swayze Notebook
6.23—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush Hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Nowscast
9.05—PM Show
9.55—Nouvelles
10.00—Matinee Highlights
10.30—Newscast
10.40—City Beat
10.50—P.M. Show
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Elecitons féd.
6.15—Byline
6.20—Recorded music
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Road to the Yukon
7.00—International Rendez-vous
7.30—Introduction to Wednesday Night
7.40—Duo récital
8.00—Igor Stravinsky
10.00—Nouvelles nat. et résumé des nouvelles
10.15—Elections féd. Créditistes
10.30—Falstaff
11.00—Assignment
11.30—World of Entertainment
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (T)
8.00—Concert (M)
10.00—A Star to Remember (T)
10.30—Cinq siècles de musique néerlandaise (M)
11.00—Jazz at its best (M)

JEUDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
605—Opéra de Quat'Sous
6.30—Radio-Journal
6.35—Opéra de Quat'Sous
7.00—Radio-journal
Prière
7.15—Radio-Journal
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-Journal
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Jus d'orange et café
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-Journal
Un homme et son péché
10.15—Psychologie de la vie quotidiennes
10.30—Léo Lesieur à l'orgue
10.45—Le trio lyrique
10.55—D'une page à l'autre
11.00—En vedette
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—A livre ouvert
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal
Les chansons de la maison
2.30—Variétés de Québec
3.00—Radio-journal
Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—Picotin
4.45—Les 400 tours
5.00—Radio-journal
Les 400 tours
5.15—Metro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Café au lait au lit
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Météo
8.33—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
Orchestre
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Cuisine et oreille fine
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous de Gisèle
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Un homme et son péché
1.30—Pousse Café
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du Jour
2.30—Studio auditions
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Rythmes et chansons
3.45—Une vedette et ses chansons
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.57—Météo

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.30—Farm Notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Take A Break
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour

CFRA-OTTAWA
6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Headline News
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-Day
12.25—Sports reports
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.59—Market Report
1.00—Nouvelles
1.05—Bobbin' Along show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid show
2.30—Headline News
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Bulletin board
3.10—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
3.30—Bobbin' Along
3.55—Schwartz Double
4.05—Bulletin board
4.10—Monarch Mix-up
4.15—Showbill
4.20—I Give Away
4.30—Nouvelles
4.32—I give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.29—Nouvelles
5.30—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the music
6.30—CBC Nouvelles locales
6.45—Livestock Market Report
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Tought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music from the Shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts and Food Fashions
10.00—In Reply
10.15—Payroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Read to Me
11.30—The Archers
11.45—Maurice Pearson Show
12.00—BBC nouvelles
12.15—Stu Davis
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.30—Trans-Canada matinée
3.00—Tea and Trumpets
3.30—Vancouver Theatre
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Music I Like
4.33 à 6.00 — Jim's here
5.00—CBC Nouvelles
5.50—Sports Review locales

Refraichissent bébé quand il a le front chaud

Quand le front de votre bébé est chaud, cela peut être dû à une simple fièvre qui accompagne un malaise infantile quelconque. Dans ce cas, les Tablettes Baby's Own feront vite tomber la fièvre en débarrassant l'organisme des déchets toxiques. Si la fièvre de bébé persiste, consultez votre médecin.

Une mère de famille de Midland, Ontario, dit ceci: "Ma petite fille était fébrile. Je lui ai donné des Tablettes Baby's Own, et, le soir même, il n'y paraissait plus."

Les Tablettes Baby's Own sont douces, ont un goût sucré et se prennent facilement—des millions de mamans les ont employées. Pas d'effet de somnolence ni d'engourdissement. Spécialement bonnes, aussi, pendant la dentition, pour l'agitation, l'irritabilité, la constipation, les dérangements de la digestion, les coliques et autres malaises infantiles bénins résultant d'un manque de correctif. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

• Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

CE SOIR



VOYEZ ET ENTENDEZ
GEORGE
McILRAITH
à
CBOFT
6.45 p.m.
(Publiée par l'ass. lib. Ottawa-O.)

CE SOIR
6 h. 54 p.m.
10 h. 54 p.m.
CKCH
l'émission de
J. T. Richard



LIBERAL
OTTAWA-EST
Association libérale d'Ottawa Est



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Quelques réflexions au sujet des gagnants des Festivals de musique de la province de Québec entendus à la Comédie Canadienne devant Sa Majesté la reine mère Elisabeth d'Angleterre

Faute d'espace, il nous a été impossible de vous faire part de nos impressions relativement au concert de gala donné, dimanche soir, à la Comédie Canadienne, par les principaux gagnants des Festivals de musique du Québec devant Sa Majesté la reine mère Elizabeth d'Angleterre. Oh, Victor Vicq vous a bien parlé du côté gala avec toute sa pompe, mais à peu près rien du concert comme tel. C'est ce que nous désirons corriger par la présente chronique.

Dans son ensemble, le concert royal de dimanche soir a été impressionnant. Dans deux cas, cet événement a été **très impressionnant.** En effet, la participation du petit Henri Brassard, 12 ans, de Saint-Siméon de Charlevoix, et d'un second pianiste, celui-là de 20 ans, Claude Savard, de Montréal, a démontré la raison d'être des Festivals de musique du Québec.

Henri Brassard est sans contredit une grande découverte. Il fait vraiment figure du petit Mozart interprétant son propre 1er mouvement du Concerto pour piano et orchestre en sol majeur. Il tient du prodige rendant une telle oeuvre avec une maîtrise remarquable, un style étonnant et une surprenante musicalité. Henri Brassard est un nom à retenir. D'ailleurs, nous sommes persuadé qu'il ne permettra pas au public de l'oublier.

L'autre talent exceptionnel est celui de Claude Savard. Son rendement du 1er mouvement du Concerto pour piano et orchestre en la mineur, de Schumann, a révélé chez ce jeune pianiste une maturité qui dépasse de beaucoup ses 20 ans. Tout au long de ce mouvement, le jeune Savard a bien défini les éléments romantiques, poétiques et la grande finesse de l'oeuvre. Nous applaudissons le fait qu'on lui ait attribué une bourse de $1,000.

La chorale de l'école Vincent d'Indy, sous la direction de Remus Tzincoca, mérite également les plus hauts éloges pour son interprétation de deux oeuvres de son directeur: "Pater Noster" et "Fête du printemps". Une mention toute spéciale à la soliste Gloria Richard pour le "Notre Père".

Dans la catégorie des jeunes musiciens de promesse, nous comptons le pianiste Paul Berkowitz, 11 ans, de Montréal, (1er mouvement du Concerto pour piano et orchestre en fa mineur, de Bach); la violoniste Jacqueline Boux, 16 ans, de Sherbrooke, (1er mouvement du Concerto pour violon et orchestre en ré majeur no 7, K. 271a, de Mozart); et surtout Cornelis Robert, 22 ans d'Oakville, ("Scarmo", de "Gaspard de la nuit", de Ravel). Quant à Geneviève Perrault, 22 ans, de Québec, qui interpréta "O Mio Fernando", extrait de "La Favorita", de Donizetti, eh bien, nous avons avons été extrêmement déçu. Au fait, nous refusons à croire qu'il n'y a pas de meilleure voix dans tout le Québec. Mlle Perrault a des possibilités, il va sans dire mais "O Mio Fernando" est en ce moment une **IMPOSSIBILITE** pour elle.

Une bonne part du succès de ce concert de gala va au chef d'orchestre Françoys Bernier et ses musiciens. Cet orchestre symphonique a donné un excellent support aux solistes.

De ceci et de cela

La presse a été invitée, mardi après-midi, à **CBOT** pour une télémission à circuit fermé de l'horaire des télémissions d'envergure nationale que les téléspectateurs verront à l'automne... Comme les changements n'apportent rien de stupéfiant, nous reportons à demain le sujet...

En passant... Il n'a pas été question de la programmation locale... La direction de **CBOT** attendait-elle au 19 juin, soit après les élections?...

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Lisa" (2) 12.05 - 2.25 - 4.40 - 7.00 - 9.20. Dern. 9.00.
CARTIER — "Anatomy of a Psycho" (2R) 2.35 - 5.30 - 8.30. "Wild for Kicks" (?) 1.00 - 3.55 - 6.50 9.50. Dern. 8.30.
CENTRE — "Last of the Vikings" (?) 12.00 - 3.20 - 6.40 - 10.00. "Rommel's Treasure" (2) 1.50 - 5.10 - 8.30. Dern. 8.30.
CINEMA DE PARIS — "Filles interdites" (2R) 6.40 - 9.48. "Minute papillon" (2) 8.18. Dern. 8.08.
LITTLE ELGIN — "Seventh Seal" (2R) 1.25 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.10.
ELGIN — "A Cold Wind in August" (3) 1.50 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.55. Dern. 9.15.
ELMDALE — "Only Two Can Play" (2R) 1.09 - 3.23 - 5.24 - 7.32 - 9.46. Dern. 9.18.
LAURENTIEN (Gatineau) — Movie-Bingo 8.00 p.m. "Two Rode Together" (1) 9.45 p.m.
LAURIER — "L'ultime chevauchée" (1) 1.00 - 3.35 - 6.10 - 8.40. "La belle au bois dormant" (1) 2.15 - 4.50 - 7.25 - 9.55. Dern. 8.40.
LINDEN — "Call Girls" (3) 1.00 - 4.15 - 8.00. "All the Fine Young Cannibals" (2R) 2.05 - 5.45 - 9.30. Dern. 8.00.
MAYFAIR — "Bachelor in Paradise" (2) 1.35 - 5.35 - 9.35. "The Devil at 4 o'clock" (2) 3.25 - 7.25. Dern. 7.25.
NELSON — "Judgment at Nuremberg" (2). Contrôle ouvert lun. au sam. 1.00 p.m. — Film 2.00 5.30 - 8.40 p.m.
REGENT — "Julie" (2) 12.20 - 4.05 - 7.55. "Butterfield 8" (3) 2.05 - 5.45 - 9.40. Dern. 7.45.
RIDEAU — "Spartacus" (2) 1.32 - 5.04 - 8.36. Dern. 8.31.
SOMERSET — "Only Two Can Play" (2R) 1.09 - 3.23 - 5.24 - 7.32 - 9.46. Dern. 9.18.

CINEMAS EN PLEIN AIR
ALADDIN — "Flower Drum Song (2R) "The Night Fighters (2).
AUTO-SKY — "Desire Under the Elms" (?) "Cash McCall" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "Spartacus" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "The Sundowners" (1). "Rebel Breed" (?). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

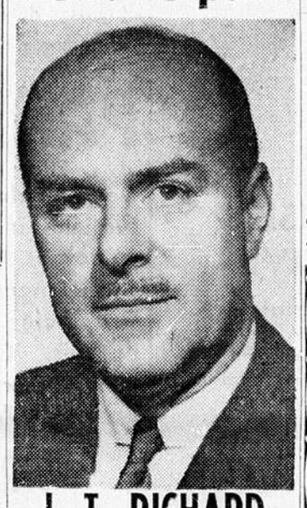
SPECTACLE
AU GRENIER — Exposition des oeuvres de Monique Beaudry jusqu'au 15 juin de 8.30 à 11.00 heures du soir. Entrée libre.

CONCERT EN PLEIN AIR
FANFARE de la Gendarmerie Royale, à 8 heures, devant la Cour Suprême.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Le livre en Italie
du 15 juin jusqu'au 30 juin
En cinq cents livres, la variété de la production italienne du livre, depuis l'époque médiévale jusqu'à nos jours
Exposition présentée par l'ambassade d'Italie et le service culturel d'Italie. La bibliothèque.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9:2-4636

CE SOIR
CBOFT
à 6h. 45 p.m.



J. T. RICHARD
candidat
LIBERAL
OTTAWA EST
(Ass. libérale Ottawa-Est)

SOIREES POPULAIRES
tous les jeudis soir à
L'ARENA DE HULL
Musique continuelle de 8.30 p.m. à minuit
En vedette cette semaine:
BOBBY SARAULT, "Disques London"
2 orchestres régulières:
Les Fabuleux Hi-Tones — Les Magnifiques Runaways
Prix magnifiques. M.C. André Vézina de CKCH



OTTAWA-EST
Ecoutez
CBOFT
à 7 h. p.m.
JEAN-PIERRE
Beaulne
Votre prochain porte-parole au Parlement.
PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

EN VEDETTE
L'ORGANISTE
KAY DENISON
Mardi — Jeudi — Samedi
Essayez notre réputé
SMORGASBORD
qui comprend du rôti de boeuf chaud ainsi que les spéciaux de tous les soirs
Servi de 6 h. à 9 h. du soir



LUNDI
Boulettes de viande à la suédoise, dans sauce
MARDI
Poulet barbecue
MERCREDI
Délicieux Stroganoff au boeuf
JEUDI
Côtes de porc barbecue (épicées)
VENDREDI
Thon cuit, aux champignons
SAMEDI
Dinde et sauce sur petit pain feuilleté
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

LINDEN
Jusqu'à mercredi
"CALL GIRLS"
Distribution tout étoile
"ALL FINE YOUNG CANNIBALS"
En couleurs avec NATALIE WOOD

AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Wild for Kicks
— aussi —
"ANATOMY OF A PSYCHO"
Ronnie Burns
CARTIER
MAIN ST. HULL PR. 7-4141
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
SALLE CLIMATISEE

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'A VENDREDI
"THE SUNDOWNERS"
Robert Mitchum - Deborah Kerr
"REBEL BREED"
avec Rita Moreno

Cinéma de Paris
A L'AFFICHE
Willy Birgel — Sonia Ziemann
—dans—
"Fille interdite"
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Fernand Raynaud—Françoise Delbart
"Minute papillon"
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

LAURIER
EN TECHNICOLOR
EN FRANÇAIS
"LA BELLE AU BOIS DORMANT"
— aussi —
"L'ULTIME CHEVAUCHEE"
avec Jim Davis
ENFANTS DE PLUS DE 10 ANS ADMIS APRES 4 HEURES EN MATINEE.

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE-IN THEATRE
Gagnante de l'ACADEMY AWARD
Sophia Loren
Anthony Perkins
"DESIRE UNDER THE ELMS"
(pour adultes)
—2e grand film—
Natalie Wood
James Garner
"CASH McCALL"
En couleurs
BASELINE RD
PRESCOTT H.w. PHONE PA 2-2853

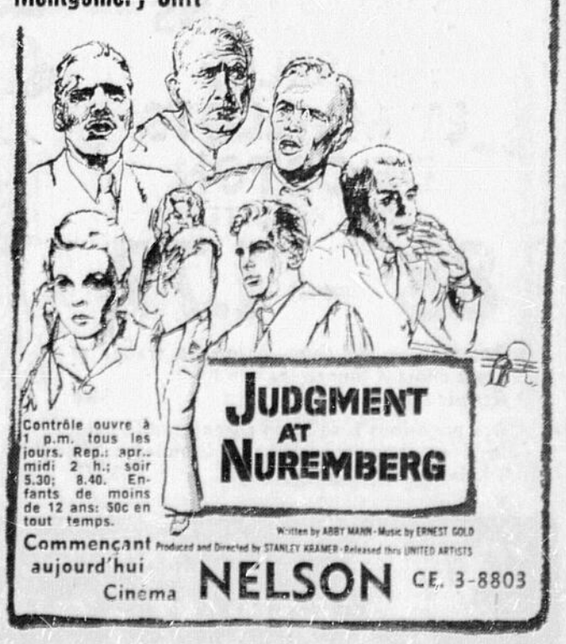
ALADDIN
DRIVE-IN THEATRE
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
"FLOWER DRUM SONG"
FABULOUS FUN SET TO MUSIC!
NANCY KWAN star of "SUZIE WONG"
SECOND HIT
ROBERT MITCHUM
The Night Fighters
COLOR
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Digne successeur de
"LADY VANISHES"
"NIGHT TRAIN TO MUNICH"
"FIVE FINGERS"
"THE 3rd MAN"
CLIMATISE
EVERYBODY WANTS . . .
Lisa
STEPHEN BOYD · DOLORES HART
CINEMASCOPE COLOR BY DE LUXE
AUJOURD'HUI
CAPITOL
Bank près Queen
CE 2-1579

ROCKLAND
THEATRE CARTIER
MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
GREGORY PECK · DAVID NIVEN
ANTHONY QUINN
THE GUNS OF NAVARONE
COLOR and CINEMASCOPE

Plus gigantesque que toute autre histoire à l'écran !
KIRK DOUGLAS
LAURENCE OLIVIER
JEAN SIMMONS
CHARLES LAUGHTON
PETER USTINOV
JOHN GAVIN
and TONY CURTIS as ANTONINUS
SPARTACUS
Maintenant aux prix populaires
Pour adultes
Gagnant de 4 OSCAR
Heures des représentations au Rideau : 1.32, 5.04 et 8.36
Britannia Drive-In, une représentation chaque soir, à 9 h.
Continuel à partir de 1h. p.m.
AIR CONDITIONED
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE
AT BOTH!
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17
BOX OFFICE 8 P.M.
CHILDREN UNDER 12 FREE

"Judgment at Nuremberg"
Gagnant de "L'Academy Award"
Meilleur acteur: Maximilian Schell
Meilleure pièce à l'écran: Abby Mann
ENGAGEMENT SPECIAL EXCLUSIF
Pas de sièges réservés ! Trois représentations par jour !
STANLEY KRAMER présente
Spencer Tracy Burt Lancaster Richard Widmark
Marlene Dietrich Judy Garland Maximilian Schell
ET Montgomery Cliff
IRENE HOFFMAN



Contrôle ouvre à 1 p.m. tous les jours. Rep.: après-midi 2 h.; soir 5.30; 8.40. Enfants de moins de 12 ans: 50c en tout temps.
Written by ABBY MANN - Music by ERNEST GOLD
Produced and Directed by STANLEY KRAMER - Released thru UNITED ARTISTS
Commençant aujourd'hui
Cinema NELSON CE. 3-8803

Groupe majeur Connie Mack

Les Cardinals du West End ont débuté par une victoire

Le groupe majeur de l'Association de baseball Connie Mack d'Ottawa et la région a débuté sous d'heureux auspices, dimanche après-midi, au parc de l'avenue Hawthorne.

Le joueur de hockey bien connu Wayne Freitag, qui est également un excellent lanceur gaucher au baseball, a eu le meilleur sur le St-Charles par 3 à 1, dans la première joute de la saison du groupe majeur.

Freitag avait comme adversaire le solide Douglas Lacroix et n'eût été d'une erreur coûteuse, les Charlots auraient peut-être gagné ou du moins annulé.

Le St-Charles a cogné six coup sûrs contre Freitag, tandis que Lacroix a limité les Cardinals à quatre coups seulement. Chaque équipe a fait deux erreurs.

Les visiteurs ont compté leur premier point à la deuxième manche. Ted Meehan cogna "à travers la boite" puis se rendit au deuxième but sur un mauvais lancer. Il croisa la plaque sur un simple de Jack Kehoe au champ gauche.

A la manche suivante, Larry Nelson, premier homme au bâton pour le West End, mérita un but sur balles. Il "vola" le deuxième coussin. Russell Garnham obtint à son tour un but sur balles. Nelson se sauva au troisième coussin et Gilles Bélisle, qui avait remplacé Jean Lacombe comme receveur à cette même manche, lança mal au troisième sac pour permettre à Nelson et Garnham de compter. Ce fut tout pour les Cardinals.

Premier circuit

C'est à Simon Potvin, brillant voltigeur des Charlots, que revient l'honneur d'avoir cogné le premier coup de circuit de la ligue. Premier homme au bâton à la septième et dernière manche, Potvin cogna loin au champ gauche... (par-dessus la voie ferrée) la balle que lui avait lancée le lanceur de relève Fred O'Brien. Le seul autre bon coup frappé par le St-Charles le fut par Lacroix qui réussit un coup de deux buts à la quatrième manche. Ron Farrell, des Cardinals, réussit également un double.

Au début de la joute il y eut présentation d'un trophée et d'un gilet coupe-vent à Henri Laperrière, initiateur des circuits Connie Mack dans la région d'Ottawa et animateur de baseball depuis plusieurs années. La présentation a été faite par M. Jacques Levesque, président de l'Association de baseball Connie Mack de la région d'Ottawa, et par M. Claude Desroches, statisticien de la ligue.

Le trophée Laperrière sera remis au champion de la ligue à la fin de la saison et sera en compétition chaque année par après.

L'organisation Connie Mack en est à sa troisième année à Ottawa. Inaugurée au printemps de 1960, seule une ligue juvénile (sous 19 ans) était enregistrée aux quartiers généraux, à Battle Creek. Cette année, cependant, le groupe majeur est bel et bien affilié. La ligue est formée de quatre équipes. Les deux autres clubs sont le Manotick et le club Almonte. On joue tous les dimanches.

WEST END CARDINALS — Don Ponting, 1b et rec.; L. Nelson, 2b; Russ Garnham, rec.; Russell Mc Coll, 3b; Mike Blum, cc; Ted Meehan, cd, 1b; Ron Farrell, ac; Jack Kehoe, cg; Wayne Freitag; lanc.; Fred O'Brien, lanc. (6e); R. Bloomfield, cd (6).

ST-CHARLES D'EASTVIEW — A. Lacombe, 1b; Roy Laframboise, ac; Jean Lacombe, rec. et 2b (3e); Simon Potvin, cc; Douglas Lacroix, lanc.; Frank Croucher, 3b; Michel Hupé, cd; Georges Lanthier, cg; André Martel, 2b; Gilles Bélisle, rec. (3); Gilles Bergeron, cg (3e).

ARBITRES: Dick Dickens, à la plaque; Bud Loveday, aux buts.

Cardinals	012 000 0	3	4	2
St-Charles	000 000 1	1	6	2

Sommaire — Cir: Simon Potvin (7e); deux-buts: Ron Farrell (4e); Lacroix (4e).

Retirés au bâton par Freitag 11: (A. Lacombe, Laframboise, J. Lacombe, Simon Potvin 2, Croucher, Hupé, Lanthier 2, Bélisle 2); par Lacroix 13: (Ponting 4, Nelson 3, Blum 1, Meehan 1, Farrell 2, Kehoe 1, Freitag 1).

Buts sur balles, de Freitag, aucun; de Lacroix 5 (Nelson, Garnham 2; Blum, Freitag); Erreurs: Bélisle, Lanthier, Ponting, Garnham; buts volés: Nelson 2, Garnham, Blum, Lacroix; laissés sur les buts: Cardinals, 5; St-Charles, 3.

Temps de la joute: 2h. 20. Statisticien: H. Lapp.

Victoire des Ours

Dans une joute régulière de la petite ligue Merivale, les Ours ont défait les Loups au compte de 7-2. Larry Aris a été le lanceur gagnant et Tim Bolton agissait comme receveur. Brian Nixon, qui a été remplacé par Randy Decarie à la 4e manche, a subi la défaite. Ken Morgan était derrière le marbre.

Jeudi soir, dans une autre partie régulière, les Loups en viendront aux prises avec les Chevreuils.

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary ont annoncé, hier, qu'ils obtiendront Rodney Coyle des Alouettes de Montréal comme deuxième joueur du marché impliquant Joe Carruthers, John McMurtry et Harold Krebs.

Davalillo conduit Jacksonville à un important gain de 2 à 0

Par la PA

Vic Davalillo, du Jacksonville, et qui domine facilement les autres cogneurs de la Ligue internationale de baseball a maintenant commencé à frapper des circuits. Il a frappé deux circuits durant les deux dernières joutes et il en a maintenant cinq depuis le début de la saison. Il est six circuits en arrière de Pancho Herrera, des Bisons de Buffalo et Steve Demeter, des Maple Leafs de Toronto, qui sont sur un pied d'égalité en première position.

Dans les autres parties à l'affiche, les Crackers d'Atlanta ont blanchi les Chiefs de Syracuse dans une joute abrégée par la pluie; les Jets de Columbus ont défait les Bisons de Buffalo, 9-8 en 11 manches et les Maple Leafs de Toronto ont défait les Virginians de Richmond, 6-5. Il s'agissait de la septième défaite consécutive des Virginians.

Gain des Hurons

Dans une joute régulière de la Ligue Babe Ruth Merivale, les Hurons ont remporté une victoire de 18-12 sur les Iroquois. Robert Eyrie a conduit les attaques des Hurons en cognant un circuit. Raymond Cloutier a également brillé au bâton pour les gagnants avec quatre soups sûrs en cinq voyages au marbre. Les deux clubs ont frappé neuf coups sûrs chacun.

Mercredi soir, les Hurons en viendront aux prises avec les Apaches.

Grande Ouverture

Rideau St. Ottawa

Toutes les CARACTERISTIQUES qui ont fait du premier TREBLE CLEF, rue Bank, LE MAGASIN DE DISQUES PAR EXCELLENCE, ont été incorporées dans l'aménagement de notre nouveau magasin.

Sélection – Un des plus beaux choix de disques au Canada. Populaires, classiques, Jazz, musique campagnarde, Western, folklore et un assortiment tout à fait spécial d'albums et disques longs jeux en français.

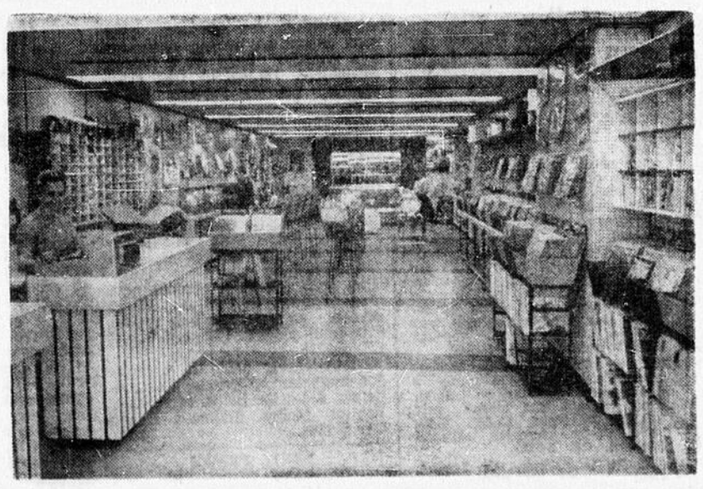
Facilité et confort – Tous les disques sont étalés par catégorie dans des boîtes faciles d'accès pour l'auto-service. Vous pouvez regarder et examiner à votre guise et faire votre propre choix, ou si vous le désirez, demander tout renseignement ou assistance de notre personnel expert qui s'empressera de vous aider. Le magasin est climatisé en entier pour votre confort.

Instruments musicaux – Excellent choix de guitares, banjos, ukeleles, bongos, harmonicas, etc.

Musique en feuille – Un beau choix de cahiers de chansons et musique ainsi que livres d'instructions.

Vérification des aiguilles – Inspection microscopique Walco gratuite des diamants et saphirs toute l'année durant.

Tous les spéciaux d'ouverture sont en vigueur au magasin de la rue Rideau SEULEMENT.



Spécial en guitares

GUITARES ESPAGNOLES A DESSUS PLAT

SEULEMENT $14.95

IDEALES POUR LES COMMENÇANTS

MAINTENANT 2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

68 rue Rideau
104 rue Bank

Un autre

the treble Clef RECORD CENTRE



Tous les disques microsillons (LJ) rég. $3.98 et plus de notre vaste assortiment, plus de 200 marques y compris les stéréos

RCA Victor, Columbia, Capitol, Angel, London, Decca, Verve, Folkways, Vox, Elektra, etc.

20% de rabais

pas de restrictions

Fantastiques spéciaux de grande ouverture

DECCA, CORAL, ROULETTE, etc.

LJ mono seulement $1.29

D18895—GUY LOMBARDO: Movieland Melodies
R25071—JIMMY RODGERS: TV Favorites
R8001—"SHOW GIRL": CAROL CHANNING — Original Cast
D18855—FOUR ACES: Hits from Broadway
DL8854—"PORGY and BESS": SAMMY DAVIS Jr. and CARMEN MACRAE
CLP3043—GOLDEN ENCORES: Hits by ANDY WILLIAMS and others
R25068—THE PLAYMATES: Cuttin' Capers
DL8669—THE HOLLYWOOD JAZZTET
CLP3042—ROCK-A-HITS: EVERLY BROS., ANDY WILLIAMS and others
R25053—STEVE ALLEN at THE ROUND TABLE
DL8938—CARL DOBKINS Jr.
DL8986—SWINGING DOORS: ROBERTA SHERWOOD
CRL57291—DON McNEIL: March Around the Breakfast Table

STEREO SEULEMENT $1.29

SDBR7001—EVEREST Classical Sampler: SARGENT, COPELAND, STOKOWSKI, etc.
DL78719—FELICA SANDERS: That Certain Feeling
CRL757298—NEWPORT YOUTH BAND
DL78719—SOUNDTRACK from "THE YOUNG LIONS"
WS1347—CLAUDE GORDON BAND

plusieurs autres au choix

LJ COLUMBIA et EPIC

mono seulement $1.49

CL1200—JACQUELINE FRANÇOIS: L'Air de Paris
ML5232—BEETHOVEN: OVERTURES—BRUNO WALTER
ML5292—STRAUSS: DON QUIXOTE — ORMANDY — Phila. Orchestre
ML5463—GERSHWIN, KERN, GROFE: KOSTELANETZ
ML5208—WIENAWSKI: Violin Concerto No. 2 — ISAAC STERN
ML5484—EILEEN FARRELL: Song Recital
ML5339—STRAUSS: Suite de Der Rosenkavalier — ORMANDY
CL1247—BENNY GOODMAN: In Brussels
CL1332—JO. STAFFORD: Ballad of the Blues

STEREO SEULEMENT $1.98

BC1075—MOZART: Piano Concertos No. 18 and No. 24—HAEBLER
BC1061—BACH, MOZART and HAENDEL: "I MUSICI"
MS6124—SHOSTAKOVITCH: Cello Concerto — ROSTROPOVITCH and ORMANDY
OS2008—WONDERFUL TOWN: ROSALIND RUSSELL
CS8393—RAYMOND SHELLEY at the Giant Wurlitzer Theatre Organ
CS8390—CHICO HAMILTON QUINTET

plusieurs autres au choix

LONDON, RICHMOND et TELEFUNKEN

mono seulement 99¢

B19002—TCHAIKOVSKY: Sym. No 6—MUNCH—P.C.O.*
B19016—BRAHMS: Sym. No 1—BEINUM — C.O.A.*
B19033—BETHOVEN: Sym. No. 4—SOLTI—L.P. ( )*
B19007—DEBUSSY: LA MER: RAVEL: MOTHER GOOSE—ANSERMET—O.S.R.*
B19039—OFFENBACH/TCHAIKOVSKY FANTASIAS: STOLZ—V.S.O.*
B19043—STRAUSS: TIL EULENSPIEGEL: DONJU AN—KRAUSS
B20006—MELODIES OF LOVE: STANLEY BLACK Orch.
B20025—HITS FROM THE CLASSICS: Cyril Stapleton Orch.
TC8016—FRENCH OVERTURES: ANDRE
TC8021—JOHANN STRAUSS OVERTURES: ROTHER

stereo seulement 99¢

S29058—ROSSINI: OVERTURES ALWYN
S29059—RACHMANINOFF: PIANO CONCERTO No. 2 — KATIN
S29060—TCHAIKOVSKY: PIANO CONCERTO No. 1 — KATIN
TCS18003—BEETHOVEN: SYM. No. 3—KEILBERTH
TCS18005—BEETHOVEN: SYM. No. 1 — KEILBERTH
TCS18021—JOHANN STRAUSS OVERTURES — ROTHER

plusieurs autres au choix

*P.C.O.—Paris Conservatory Orch.
*C.O.A.—Concertgebouw Orch. of Amsterdam
*L.P.O.—London Philharmonic Orchestra
*O.S.R.—Orch. de la Suisse Romande
*V.S.O.—Vienna Symphony Orch.

99¢

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

MONTRE, souvenir d'enfant perdu semaine dernière, Parc Fontaine ou environs. Récompense. Jour, PR. 1-0542. 4-139

CHAT siamois perdu à Orléans. 14 Arthur, Orléans. Récompense. 4-139

TROUSSEAU de clés, étui brun, rue East Gatineau, lundi, MO. 3-2182. 4-140

CHIENNE "Berger Allemand" (policier) noire et beige, répondant au nom de Queenie, lundi, récompense, MO. 3-3481. 4-140

PORTEFEUILLE, papiers d'identification, permis de conduire, PR. 1-8849. 4-143

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PETITE bague, or jaune, trouvée rue D'Orsennens, Parc de la Montagne. Réclamez PR 1-4656. 4A-140

5] On demande (agents)

RECOMPENSE

Pour la belle saison qui commence nous vous offrons un nouveau produit sans compétition.

- vente à domicile
- revenu de $150 par semaine
- assurance groupe
- allocation pour auto
- aucun investissement
- auto nécessaire

S'adresser à :
345, RUE FRONTENAC,
OTTAWA
ou
171 EST, RUE KING,
SHERBROOKE
ou
9680, RUE JEANNE-MANCE
COIN PORT ROYAL,
MONTREAL
ou
181, RUE FUSEZ,
CAP-DE-LA-MADELEINE
A 10 A.M.
OU 2 P.M. PRECISES

P.S. : Prière de ne pas se présenter sans expérience
5

ON DEMANDE un homme compétent pour détailler nos produits à 45% de commission. Excellente occasion de s'assurer un commerce à son compte. Profits jusqu'à $85 par semaine. Valise coûte $20. Essayez 30 jours sans risque. Jito Dept. B. 5130 St-Hubert, Montréal. 5-13, 16 juin.

6] On demande (hommes)

CUISINIER demandé à l'hôtel Lafontaine de Thurso, tel. YU. 5-2211. 6-138

VENDEUR D'IMMEUBLE

pour bureau bien établi. Expérience non nécessaire. Bilingue. Entraînement complet. Assurance santé. Ecrire donnant âge, état matrimonial, éducation, emploi actuel à

CASE 141
LE DROIT
6

VENDEUR D'AUTOMOBILES

Doit posséder expérience et être bilingue.
Salaire et commission.
Bénéfices usuels.
Faire demande en personne à
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal,
Eastview.
6

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

GROS REVENUS
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Un entraînement complet attend l'heureux candidat.

Composez CE. 2-3520
pour fixer un rendez-vous.
6

OFFRE D'EMPLOI DANS
L'ADMINISTRATION
POUR UN JEUNE HOMME QUI A DE L'ENTREGENT

1—Aimez-vous travailler avec le monde ?
2—Avez-vous l'ambition de réaliser un succès rapide ?

Le programme intensif d'entraînement à un poste d'administration de la HFC, vous permettra d'obtenir un poste administratif rapidement.

- Aucune vente; le travail consiste principalement en des interviews.
- Age de 21 à 28 ans
- Diplôme d'école secondaire
- Salaire, comportant des augmentations selon le rendement; avancement, occasions d'avenir, sécurité, bénéfices aux employés.

Household Finance Corporation
148, rue Bank, Ottawa
6

6] On demande (hommes)

CARRIERE D'IMMEUBLES
A LA MAISON Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, pour homme d'initiative, fortes commissions, entraînement complet, pas d'avance. Appelez Eugène Lavoie, CE. 2-7384. 6-139

JEUNE HOMME bilingue possédant 12e commerciale. Demandez M. Perron, CE. 3-1103. 6-138

COMMIS de bureau pour département de la facturation, pour travail le soir. Se présenter au bureau du gérant, chez National Grocers Co. Ltd., 140 Jeanne-Mance, Eastview. 6-139

TECHNICIEN DE TELETYPE DEMANDE PAR UN BUREAU DU GOUVERNEMENT A OTTAWA
POUR l'entretien des télétypes, en travaillant par rotation. Les candidats doivent posséder au moins leur diplôme d'école secondaire et compter six ans ou plus d'expérience connexe. Salaire au début variant de $4,400 à $5,600 par année, selon la compétence. Faire demande, en donnant tous les détails pertinents quant à l'instruction et l'expérience à Case 175, Le Droit. 6-140

SOLLICITEUR

pour Hull, Pte-Gatineau et Gatineau. Pas de ventes. Salaire garanti. Se présenter à

114 PRINCIPALE,
HULL
6

UNE AGENCE GOUVERNEMENTALE A BESOIN D'UN PREPOSE AUX MAGASINS
DOIT posséder diplôme secondaire ou son équivalent, et au moins 3 années d'expérience dans le contrôle des inventaires et l'enregistrement des stocks. Salaire annuel jusqu'à $3,900. selon la compétence. Faire demande en donnant tous les renseignements concernant l'éducation et l'expérience, à case 198, Le Droit. 6-140

AGENTS demandés pour vente; avec références, et automobile; bonne commission. MO. 3-3516. 6-143

VENDEUR d'immeuble avec expérience. S'adresser au gérant des ventes. Maison modèle, Parc de la Montagne, sur rendez-vous. PR. 1-3801. 6-141

ON DEMANDE cuisinier d'expérience pour cuisine de collège, ouvert à l'année longue. Bilingue. Salaire appréciable, S'adresser à l'Ecole St-Joseph d'Alfred, Ontario — 42 milles à l'est d'Ottawa sur la route 17. Téléphone Alfred 679-2255. 6-139

EN QUETE D'UN SALAIRE SUPPLEMENTAIRE DE
$50 - $75 - $100
ou plus par semaine ou par temps libre?
UNE SOCIETE CANADIENNE D'INVESTISSEMENT MUTUEL D'ENVERGURE VOUS OFFRE UN EMPLOI DE HAUT RANG ET REMUNERATEUR DANS LA VENTE. EMPLOI QUE VOUS POURREZ OCCUPER A TEMPS PARTIEL. CEUX QUI EN FERONT LA DEMANDE DEVRONT ETRE BILINGUES DE PREFERENCE.
Téléphonez ou écrivez à :
M. DICK MacDUFFE,
gérant de district,
A.G.F. Management Ltd.
1581, rue Bank, Ottawa.
RE. 3-4525
6

CUISINIERE, repas légers, soirs et samedi. S'adresser en personne, restaurant Princesse, 80 Principale, Hull, entre 8 et 4 p.m. 6-139

POUR PERCEPTION de mauvaises créances. Expérience du public requise. Doit être bilingue et connaître dactylographie. Bureau de perception de Hull Ltée, PR. 1-5888. 6-j.n.o.

CHASSEUR demandé, hôtel Riverside. SH. 6-4078. 6-138

6B] On dem. (hom et fem)

Un nouveau magasin Freimart
OUVRIRA SES PORTES A L'ANGLE DU CHEMIN DE LA REINE ET DU CHEMIN BLAIR.
On demande des employés PERMANENTS A PLEIN TEMPS
ainsi que des employés PERMANENTS A TEMPS PARTIEL.
Pour la salle de l'estampillage, le bureau de récréation. L'expérience de l'estampillage et de bureau serait un atout. Avantages aux employés. S'adresser au bureau du personnel chez
FREIMAN
EN VILLE
6B

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

GARDIENNE d'enfant, de 8 à 5 h. p.m., cinq jours par semaine. Immédiatement. MU. 4-3205. 7-137

FILLE de campagne pour restaurant. S'adresser North Star Restaurant, 174 St-Louis Pte-Gat. 7-140

MENAGERE - CUISINIERE pour 4 adultes, soirs et dimanche libres. PR. 7-4266 le jour. PR. 7-7804 le soir. 7-142

SECRETAIRE d'expérience, bilingue, sténo-dactylo, pour prendre charge de l'administration d'un bureau de notaire. Salaire suivant compétence, jour PR. 1-6693, soir PR. 1-4788. 7-140

VENDEUSES d'expérience dans les rayons des manteaux, costumes, robes et vêtements sport, de qualité supérieure. Les meilleurs salaires. S'adresser chez Stein Brothers, 149 Bank. 7-140

7] On demande femme

Commis de bureau

Emploi stable pour personne aimant le travail au comptoir et sur les machines-comptables.

Les candidates doivent être...
bilingues
posséder leur dactylographie.

Régime complet d'assurance-frais médicaux; salaire très avantageux et conditions de travail agréables.

S'adresser à :
M. R. GOUGEON
JOE FELLER LTD.
139 Rideau
7

ETUDIANTE bilingue d'école secondaire, pour les mois d'été seulement. Pour prendre soin d'un enfant d'âge scolaire. Aucun travail ménager. Appeler PR. 7-5593, le soir. 7-140

SERVEUSE de tables expérimentée. Restaurant Twin City, rue Principale, à Hull. PR. 7-5226. 7-j.n.o.

FOYER OU LA MERE N'EST PLUS REQUIERT UNE MENAGERE
DE préférence âgée de 30 à 45 ans et très aimante des enfants. Aura sa propre chambre dans une maison neuve, un foyer foncièrement catholique, à Ottawa. Bilingue. Le soir: PA. 8-2837; le jour, CE. 3-8437. 7-141

MESDAMES
DEVENEZ représentantes de cosmétiques Avon. Territoires libres: Ironside, Kirk's Ferry, Cascades, Farm Point, Farrellton, Eardley, Breckenridge. S'adresser Produits Avon, B.P. 595, Aylmer, Québec. 7-148

SERVANTE fiable, ouvrage général, doit aimer les enfants. Références. Logera ici ou en dehors. RE. 3-6784. 7-141

8] On demande (servante)

FILLE de la campagne, fiable, 18 ans ou plus, travaux domestiques, soin des enfants. Navan, Ontario. SH. 6-4380. 8-149

FILLE pour ouvrage général de maison. SH. 5-2038. 8-142

DOMESTIQUE: jeune fille, expérience, sérieuse, 5 jours par semaine; 3 enfants. West End. — Après 4 h. 30, PA. 9-6489. 8-142

PERSONNE à la retraite, pour soin seulement d'un enfant de 5 ans. Logée, nourrie. PR. 7-5625. 8-140

SERVANTE, âge moyen, soin 2 enfants pendant que mère travaille. Logée si désirée. PR. 1-6537. 8-140

FILLE ou femme, ouvrage général de maison. PR. 1-5666. 8-142

FILLE ou dame sérieuse pour ouvrage général de maison; pas de gros lavages; 2 enfants. Logera ici. CE. 4-2960. 8-140

8A] Pour bébés

AYLMER, garderais enfants tous les jours, chez moi. Bons soins. MU. 4-4762. 8A-139

GARDERAIS bébé du lundi au vendredi, PR. 1-4821. 8A-140

DAME garderait chez elle, enfants, jour ou semaine. Wrightville. PR. 1-6721. 8A-142

DAME fiable garderait enfants pendant que mère travaille. CE. 6-2821. 8A-j.n.o.

DAME garderait enfants, semaine ou mois. Rue Daly, Ottawa. CE. 6-1695. 8A-139

GARDERAIS enfants de 3 à 5 ans en pension le jour de 8 à 6 $5 par semaine. PR. 1-3898. 8A-139

GARDERAIS enfants en pension du lundi au vendredi. Bon chez-soi, PR. 1-4676. 8A-140

GARDERAIS enfant, de 8 h. à 6 h. à la semaine. SH. 5-4089. 8A-141

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTEUR
DEMANDE
pour enseigner les 6e et 7e années bilingues
Salaire selon la cédule de L'A.E.F.O. et l'O.E.C.T.A.
Veuillez envoyer votre demande au secrétaire-trésorier
M. Norm H. Gravel
R.C. Separate School
McCarry, no. 1
Boite postale 248
Virginiatown, Ont.
9

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner dans une école moderne du village, avec les Soeurs de Ste-Croix, les années 5-6 et 3-4. Mentionner qualifications, expérience, salaire désiré ainsi que le nom et l'adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec., Gogama, Ont. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école no 2 London, Lavigne, Ontario. Mme Edouard Cousineau, sec. 9-138

Instituteurs ou institutrices
qualifiés pour enseigner les classes de 5, 6, 7 et 8e à l'école du village de Pinewood, Ont. Environ 25 élèves.
Donner qualifications et références
S'adresser à :
Mme Annette LANGLAIS, sec.
Pinewood, Ont.
9

9] On dem. (instituteurs)

Institutrice demandée

Pour enseigner la 6e année de garçons et filles ainsi que 7e année garçons et filles et 8e et 9e années garçons et filles.
S'adresser à :
ORIGENE MIRON, sec.-très.
St-Pierre de Wakefield,
P.Q.
Tel. : 6 5 14
9

Instituteur ou institutrice demandé

pour école séparée No 1 de Treadwell, de 1ère à 8e années.
S'adresser à
ROLAND BERCIER, sec.
RR. No 1, Treadwell, Ont.
9

LA COMMISSION scolaire de Limbour demande des institutrices qualifiées pour l'année scolaire 1962-1963. S'adresser Jacques St-Pierre, sec.-trés., Limbour, Québec. 9-143

ON DEMANDE institutrice bilingue d'expérience, diplômée de la province d'Ontario pour une classe à 3 divisions (2e, 3e, 4e). Nombre d'élèves: maximum 20. Salaire minimum $4,000. Ecole de réhabilitation pour les garçons. S'adresser à l'école St-Joseph d'Alfred, Ontario, 42 milles à l'est d'Ottawa sur la route no 17. Téléphone: Alfred 679-2255. 9-139

10] On demande (logements)

VEUF demande appartement, Ottawa, 2 chambres à coucher; dame qui prendrait soin 3 enfants pendant que père travaille. Références. Ecrire: Case 165, Le Droit. 10-138

APPARTEMENT demandé, 3 chambres à coucher, loyer réduit pour services. Policier. SH. 9-1983. 10-140

10B] Jardinage

TERRE NOIRE à parterre, à remplissage, gravier, sable, pierre, brique, pierre concassée. PR. 7-5809. 10B-140

TERRE à jardin, prompte livraison. Passe gratuite avec chaque voyage. Marcel Brazeau. SH. 6-0269. 10B-138

PAYSAGISTE, tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

TERRE GRASSE, terre de remplissage, vieux fumier, cèdres, pierres pour mur, $5 la tonne; terre noire .75 le boisseau. 1 mille de Wrightville. PR. 7-1823. 10B-148

TERRE pour jardin, prête à enlever gratuitement. PR. 1-6925. 10B-138

TOURBE, haies de cèdre, pierres plates, livré. CE. 6-5093. 10B-154

NETTOYAGE, réparations de parterre, clôtures, haies, patio, travaux de ciment et menuiserie. PR. 1-8445. 10B-157

BEAU GAZON 23c livré; belle roche bleue pour murs, $5.50 tonne livrée; belle roche jardin rocaille, $9.00 tonne livrée. Spécialiste en jardin de rocaille. CE. 3-2963. 10B-143

11] On demande (emplois)

LABELLE — Construction neuve et réparation de tous genre. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

SI VOUS PROJETEZ vous construire ou faire quelques rénovations, appelez Yvon Duguay Construction, PR. 7-8893. 11-148

PAVAGE, $1.45 vg. carrée, estimation gratuite. CE. 3-3549 11-156

GOUVERNANTE d'enfants, graduée d'Institut Familial, avec stage en puériculture, voudrait travailler à Ottawa ou environs. Conditions faciles. S'adresser à Mlle Margot Bélanger, 50, avenue Royale, St-Joachim, comté de Montmorency, Qué. 11-139

FERAIS peinturage, intérieur, extérieur; tailler arbres, etc. PR. 7-4810. 11-140

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11] On demande (emplois)

FILLE bilingue désire faire dactylo et sténo le soir et samedi, PR. 7-9737 de 5.30 à 8h. le soir. 11-140

REPARATIONS salles de jeux, magasins, armoires, galeries, escaliers, etc. M. Parent, PR. 7-4962. 11-143

SURINTENDANT en construction, expérimenté, demande emploi. — SH. 9-0851. 11-142

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Uphoistery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs, Hull-Wrightville. 217, Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

ARGENT COMPTANT pour des pneus usagés, rechapables, livrés à la division des pneus rechapés de la Firestone Tire & Rubber Co. Ltd., 2447, avenue Kaladar, Ottawa. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes, Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

13B] On demande (maison)

DESIRE LOUER grande maison, Côte-de-Sable, long bail si désiré. Références. CE. 6-5157. 13B-138

14] A vendre (propriétés)

12 ALLARD, Hull, près Aréna, revenu $100 par mois. $13,000 — $6,000 à compte. Place résidentielle. (4 à 8 p.m.) 14-141

ATTRAYANT bungalow en stuc blanc à vendre, complet avec mobilier. Au comptant. 570, boul. St-Joseph, Hull. 14-144

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale — Hull.
BATISSE de 3 appartements, rue Montclair, en très bon état; chauffage eau chaude; lot 75x90; district facile à louer.
BUNGALOW de brique, 3 chambres à coucher, sous-sol toute la grandeur, garage double en brique, terrain bien paysagé, sur boulevard Hadley.
BUNGALOW en stuc, rue Ste-Marie, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, un garage; près école, église et hôpital.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, rue Lacasse, Hull; sous-sol entièrement fini, beau patio, district tranquille.
POUR plus de détails appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14-138

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751; PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-140

CASTLE HEIGHTS
BUNGALOW de brique, avec vivoir-salle à manger contenant un foyer à combustible, cuisine moderne, 3 chambres à coucher et fumoir ou 4 chambres à coucher, salle de jeux, 1½ salle de bains. Demandons $18,500. Le soir et en week-end, appeler Mme Stoughton, au RE. 3-1960. F. Normand McFarlane, courtier, CE. 2-4854. 14-138

Chénier & Gaboury
O.-H. Méthot, SH. 5-1481
RUE CHOLETTE, Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 grandes chambres à coucher, salon spacieux, cuisine moderne avec dînette. Demande $15,900. SH. 5-1481.
RUE ST-ONGE, Parc de la Montagne, bungalow en face de l'école, 6 pièces, salle de récréation au sous-sol. Demande $15,000. — PR. 7-4261.
RUE GLENWOOD, près Aylmer — Bungalow pierre et bois, salle à manger 30x18; 3 immenses chambres à coucher, sous-sol complété. Demande $24,200. PR. 1-2992. 14-300

NON CLASSE par Larry Hurb



"Je te conseille de syntoniser le numéro du dépanneur !"

14] A vendre (propriétés)

13 MILLES d'Ottawa, propriété de campagne, partiellement finie, grand terrain, chemin asphalté, près village. Léger acompte. — SH. 9-0746. 14-159

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
EASTVIEW, rue Carillon, 4 logis neufs, brique et plâtre, seulement $27,500. Simard SH. 9-1966.
OTTAWA, rue Rainier, bungalow de 3 chambres à coucher, lot de 51 x 100. Simard SH. 9-1966.
EASTVIEW, duplex neuf en brique, quartier résidentiel. $5,000 à compte. Landry, SH. 6-8972.
BEECHWOOD, propriété de trois chambres à coucher, centrale, comptant à discuter. Prix $12,900. Godin, PR. 1-9536.
EASTVIEW, rue Douglas, 4 logis en brique et plâtre. $17,000. Acompte à discuter. Godin, PR. 1-9536.
ORLEANS, rue Notre-Dame, bungalow en stuc, de 2 chambres à coucher. Terrain 125 x 175, près église. Seulement $12,500. Legault, SH. 5-5164.
EASTVIEW, rue Lavergne, triplex en brique et plâtre, 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude, salle de lessive à chaque étage. Legault, SH. 5-5164.
WRIGHTVILLE, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, sous-sol presque terminé, pour logis supplémentaire. $14,400. Gauvin, SH. 5-6145.
ALTA VISTA, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, garage, abri d'auto. Gauvin, SH. 5-6145.
EASTVIEW, rue Beechwood, 3 propriétés sur lot de 168x110. Bissonnette, CE. 5-4065.
EASTVIEW, chemin de Montréal, propriété avec 2 magasins, trois logis et duplex, ainsi que lot vacant. Bissonnette, CE. 5-4065.
ALTA VISTA, maison de 6 chambres à coucher, 2 chambres de bains; terrain de 50x150. Labranche, RE. 3-3542.
EASTVIEW, duplex 2 et 3 chambres à coucher. $500 à compte. Labranche, RE. 3-3542.
WRIGHTVILLE, bungalow - duplex neuf, chauffage eau chaude, grand lot. $2,500 à compte. Landry, SH. 6-8972. 14-300

J.P.A. Savoie
PHOTO CO-OP
Assurances-prêts-hypothèques
SH. 5-5375 — SH. 9-7145
OTTAWA-EST — Bungalow, 2 chambres à coucher, garage, jardin magnifique, $14,500., $2,000. acompte, CE. 5-1079.
CHESHIRE ROAD — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol, attrayante finition pour invités, bar, etc., près Queensway, $2,000. acompte, venez voir! PR. 1-3541.
WESTGATE — Bungalow 3 chambres à coucher grande salle de réception, garage excellent jardin, près Merivale et Dorchester $18,500. Co-op G 1794, $3,000 acompte, SH. 5-5375.
LEXINGTON — Attrayant voisinage près restaurant Green Valley. Semi-bungalow 3 chambres à coucher, tapis partout, garage, $15,500, $2,500 acompte, SH. 9-8652. 14-140

7 MAISONS MODELES
"PLACE DES ERABLES" à Gatineau. Subdivision exclusive de Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Goupil. Pour plus amples détails téléphonez à Zoël Leblanc, courtier, MO. 3-3256; MO. 3-4480. Agents : J. Luck, MO. 3-4605, C. A. Ménard, MO. 3-5592. 14-300

CHEMIN INNIS, près Cyrville, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, garage, grand terrain. $14,000. Occupation immédiate. — George Howith, SH. 9-9971. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIERS
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384
RUE BAYSWATER, 3 logis en brique, chauffé à l'huile, logis de 2 et 3 chambres à coucher, garage, petit acompte. Termes faciles. Co-Op 1965. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
"SPLIT-LEVEL", rue Thibault, aux Jardins Mackenzie King, à Val-Tétreau, possession immédiate, seulement $1,800 à compte. Une seule hypothèque. Pour visiter maison modèle appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
GLEBE, 3 Clary, construite depuis 7 ans, propriété en état impeccable, comporte 6 pièces, garage double, prix $17,000. Co-Op 2073. Appelez Benoit Barrette, MU. 4-6362.
GLENWOOD DOMAINE, 34, rue Chapel, magnifique bungalow comportant 7 pièces, abri d'auto avec remise pour outils de jardin, patio, entouré de haies, beaucoup de fleurs, service d'autobus gratuit pour école catholique, prix $18,500. Acompte très flexible. Co-Op 1741. Appelez Benoit Barrette, MU. 4-6362.
RUE HARDY, Overbrook, bungalow éclatant de belle tenue, 3 chambres à coucher, en brique, grand terrain tout cloturé, prix $15,900. Acompte, $2,500. Nouvelle Co-Op. Appelez Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE PUTMAN, près de Springfield, 3 logis en brique avec garage double, prix $20,800. Co-Op 1906. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE KING EDWARD, Côte-de-Sable, maison de 5 chambres à coucher, en brique, prix $13,500. A compte $4,000. Co-Op 1189. Armand Richard, CE. 3-5343.
14

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
RUE LAMBERT, Hull, joli bungalow-duplex, fini brique et pierre, construction récente, 3 chambres à coucher. Logis au sous-sol de 2 chambres à coucher, loué $80. Aubaine à $18,000. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue St-Thomas, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, près des écoles et de l'église. Aubaine $12,750. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
COTE-DE-SABLE — Maison à appartements, 6 logis. Revenu $6,000 Dépenses environ $2,300. $35,000. Termes faciles. Co-Op. G-1122. M. Pitre, PR. 7-3983.
BASSE-VILLE — Maison double contenant 8 pièces et salle de bains chaque côté, loués $100. chacun. $15,000. Termes faciles. Nouvelle Co-Op. Noël Potvin, CE. 4-3426.
VILLAGE D'ORLEANS — Superbe bungalow 32 x 55 ultra moderne, avec 2 toilettes, 2 foyers, garage double, possession immédiate, prix $22,500, termes faciles. Pour plus de détails Noël Potvin, CE. 4-3426.
PARC DE LA MONTAGNE, rue Cayer, magnifique "split-level" en pierre, brique et lambris "redwood". Point de vue superbe, garage double, 9 jolies pièces, 2 salles de bains, un vrai chez-soi à $35,000. Termes. Pour rendez-vous appeler M. Pitre. PR. 7-3983.

COMMERCES
CLARENCE CREEK — Magasin général de campagne avec logis et stock, épicerie, viandes, marchandise sèche, ferronnerie, accessoires neufs. Bon chiffre d'affaires $22,000. Termes. Co-Op. G-295. — Mmel Major, SH. 9-1336.
HAMMOND — Magasin général avec résidence, bâtisse, stock et accessoires. Chiffre d'affaires de $48,000, offert à $22,500, termes. Co-Op G-1272. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

MAISON à vendre, lac Ste-Marie dans le village. Lieu favorable pour terrain. Eau potable. M. Arthur Noël, Lac Ste-Marie, 606-s-31. 14-139

WRIGHTVILLE, bungalow avec revenu, $5,000 à compte, prix $17,000. PR. 1-1383. 14-139

$38,000 — rue Bay. 4 logis, revenus de $426 par mois. $3,000 en acompte. $204 par mois, avec l'intérêt. CE. 2-9876. 14-140

DUCIAUME
IMMEUBLES — CONSTRUCTION
217, boul. Gamelin, Hull
PR. 1-2232
BOUL. GAMELIN — Grand bungalow-duplex, salle de jeux avec bar, $25,500 — versement initial à discuter.
EN CONSTRUCTION — Rue Meunier, bungalow de 3 chambres à coucher, $14,000 — environ $2,000 à compte.
SPLIT-LEVEL, avec abri d'auto, versement initial environ $2,500. Il faut le voir. 14-j.n.o.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
BOUL. ST-LAURENT, joli bungalow-duplex en brique avec logis loué $100 par mois. Pour visiter appelez Laurent Roy, SH. 9-5635.
OTTAWA, près chemin McArthur, double en brique, moderne, 5 pièces chaque logis, beau terrain paysagé. Hypothèque à 5½%. $30,000. Laurent Roy, SH. 9-5635.
WRIGHTVILLE, bungalow de 5 pièces, en brique, abri d'auto. Terrain paysagé. $15,500. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, bungalow-duplex, deux chambres à coucher par logis; chauffage eau chaude, garage. Lessiveuse et sécheuse incluses; 2 réfrigérateurs et poêle. $21,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, près du chemin de Montréal. Belle grosse maison de 5 chambres à coucher, 4 salles de bains, près du centre des affaires. Garage à même. Salle de jeux. $5,000 à compte. Ivanhoé Perrier, SH. 6-0200.
BASSE-VILLE, rue Guigues, beau gros triplex en brique; chauffage eau chaude; logis de 6 pièces, disponible. Placement très avantageux. Ivanhoé Perrier, SH. 6-0200.
KINGSVIEW PARK, rue Tudor, jolie maison de 2 étages, 6 pièces, en plus solarium. Terrain paysagé. Seulement $4,000 à compte. Wilfrid Beaulieu SH. 9-7934.
RUE DONALD, gros triplex en brique, logis de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Aubaine $25,000. Wilfrid Beaulieu SH. 9-7934.
HULL SUD, $2,000 à compte pour gros "split-level" de luxe, de 11 pièces, garage double à même. Prix total $35,000. Clément Gagné CE. 5-9258.
PTE-GATINEAU, $800 à compte. Joli bungalow en brique, très moderne. Salle de bains céramique. Termes faciles. Clément Gagné CE. 5-9258. 14-141

VENTE PRIVEE
PROPRIETAIRE TRANSFERE; doit vendre. Maison de brique, en parfait état, comprenant 3 chambres à coucher. grand vivoir, foyer, salle à manger, salle de jeux finie, garage à même, grand terrain aménagé. A proximité des églises et des écoles séparée et publique excellentes. SH. 9-2198. 14-139

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-7161
BOUL. MOUSSETTE, bungalow de 5 pièces, murs plâtres garage, chauffage eau chaude. Prix demandé $15,000. $2,500 à compte. PR. 7-4098, PR. 1-2605, PR. 1-3574.
RUE EMOND, bungalow en brique, 6 pièces, foyer naturel, garage double, prix demandé $16,900. Termes. Rémi Rochon PR. 7-4098.
RUE ST-LOUIS, 18 logis, système eau chaude, 7 garages, conditions très avantageuses. J. Rosario Deschênes. PR. 1-2605.
RUE ST-JOSEPHAT, Pte-Gatineau, bungalow en brique, 5 pièces, système air chaud à l'huile, terrain paysagé. Prix demandé $11,600. $1,800 à compte. J. Lucien Hotte. PR. 1-3574.
COMMERCE près de Hull, garage neuf bien situé, agence de machinerie très profitable, vaste terrain, $50,000. Termes. J. Rosario Deschênes. PR. 1-2605. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
HULL-SUD, maison de 2 chambres à coucher. Terrain 118 x 275, $6,500. Acompte $2,000. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.
POINTE-GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central. Conditions avantageuses. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
RUE PREVOST, duplex, terrain de 66 x 100. Bon revenu. Vic Gandy, PR. 1-2927.
LAC DES SABLES, chalet de trois chambres à coucher; terrain de 100 x 150, $2,500. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
RUE EDDY, bâtisse comprenant 2 commerces et 2 logis. Revenu alléchant. $40,000. Acompte $7,000. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

TRES CENTRAL, 4 logis, très propres; garage. $3,000 à compte. Hull. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

VENTE PRIVEE: Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, dînette et cuisine, salle de bains. Propriétaire transféré. 29 Corbeil, Wrightville. 14-141

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
DUPLEX de 2 grands logis, rue Gauthier, Hull, sur terrain 66x100. $18,350. Termes.
WRIGHTVILLE, rue Thérien, bungalow 5 pièces, plus salle de récréation au sous-sol de 11 x 20. $15,000. Acompte $2,000.
HULL, RUE FRONTENAC, maison-appartement 3 logis, finie stuc. $15,000; acompte $3,000.
WRIGHTVILLE, rue St-Onge, quartier neuf, magnifique bungalow de 6 pièces sur terrain de 165 x 185. $16,500, termes.
TERRAIN 103 x 140, beaucoup d'arbres, place idéale pour construction d'une piscine, maison moderne 2 étages construction de 6 ans, garage en plus 6 milles de Hull, le tout $14,000. Termes. 14-300

SEGUIN & GROULX
ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
Noël Courchesne, PR. 7-3129
RUE AMHERST, près du boul. Moussette, duplex en stuc, logis de 3 chambres et 2 chambres à coucher, garage. Prix $13,500 — $3,000 à compte.
RUE ST-HYACINTHE, duplex de 2 chambres et une chambre à coucher, revenu annuel $960. Prix $5,500. Taxes $125.
PTE-GATINEAU, maison de 3 chambres à coucher, chauffage air chaud, garage, $7,000 — $2,000 à compte. Balance $75 par mois.
AUBAINE de la semaine, $12,000. $700 à compte achète maison, Wrightville, district résidentiel, rue Genest, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $110 par mois, capital taxe et intérêt inclus. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Daniel Légaré — PR. 7-0546
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PR. 1-8106
PROJET ALEXANDRE TACHE, rue Moncion, joli bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, salon avec foyer, terrain paysagé et clôturé, $16,000. Acompte à discuter.
FACE à la promenade, rue Scott, sur terrain double, grande maison, extérieur en stuc, $15,500. Acompte raisonnable.
BOUL. RIEL, vous aimerez ce bungalow spacieux, intérieur plâtre, site très avantageux, $15,500. Acompte, $2,000.
HOTEL à vendre, sur la Gatineau, emplacement avantageux, prix $55,000. Termes raisonnables.
RUE DOLLARD, jolie maison de 5 pièces, parterre clôturé, très propre. $8,500. Aubaine pour

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés)

MAISON avec garage, grand terrain, 8 milles de Hull, route 8. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

AGENT exclusif pour Desnoyers Construction Ltée. Agent: John Luck, MO. 3-4605.
TEMPLETON, maison de 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon double, grand terrain, $9,400. Termes.
BUCKINGHAM, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, garage, terrain de 10 acres. Deux milles et demi du centre de la ville. Aubaine à $5,500.
GATINEAU, Montée de Paiment, 2 lots panoramiques de 1 acre et quart chacun. $3,000 chacun.
RUE CHARLES, bungalow, brique, 3 chambres, paysagé. $14,300. Tentures comprises.
RUE MILLAR, bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, foyer occupant tout un mur. $11,000. Termes.
RUE MAPLE, maison 2 étages. 3 chambres, grande cuisine, salle à manger, garage, terrain paysagé. $12,500.
RUE THOMAS, 3 logis, 2 étages, central, $12,500. $5,000 à compte. Solde $80 par mois, capital et intérêt.
RUE MONDOUX, grand double, brique, 3 chambres à coucher par logis, 2 système de chauffage central. $18,500.
RUE CHARETTE, duplex, stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central. Planchers de bois franc. Garage attaché. $14,000. $4,000 à compte.
14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

WRIGHTVILLE, maison de 2 étages, 2 appartements d'une chambre à coucher, un loyer de $55 par mois. Garage. Prix $9,800.
COTE-DE-SABLE, maison de deux étages, 3 chambres à coucher. On demande $20,800.
PARC DE LA MONTAGNE, joli bungalow sur grand terrain; 3 chambres à coucher. $13,900.
COTE-DE-SABLE, grand duplex, en excellent état. Revenu de $250 par mois. $25,000.
EASTVIEW, triplex de 2 chambres à coucher par appartement. Revenu $285 par mois. $27,000.
BRITANNIA, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, très propre. $18,500.
14-

MOITIE de duplex, dans l'arrondissement d'Overbrook, en parfait état. $14,000. $2,000 en acompte. SH. 9-3700. 14-139

14B] A vendre (terrains)

WALLEN HEIGHTS — Route 8, à 4 milles d'Aylmer. Terrains d'une acre, dans un arrondissement restreint. 14B-144

LOT, en face d'un lac, 180 x 200; lot arrière 185 x 305. A peu près 25 milles de la ville, P. Qué. $1,500. PR. 1-4125 ou PR. 1-6456. 14B-j.no

POINTE-GATINEAU, terrain 50 x 100, à vendre. PR. 1-4847. 14B-138

POINTE-GATINEAU, 10,000 pieds carrés. PR. 7-9273. 14B-138

TERRAIN commercial ou résidentiel, bien situé, droit de construire commerce avec logis au dessus. PR. 7-7856. 14B-j.n.o.

UNE ACRE de terrain, Chemin de la Montagne, un mille de Hull. PR. 1-6551. 14B-143

15] A vendre (commerce)

MAGASIN A VENDRE à 309 Dalhousie entre York et Clarence. 15-j.n.o.

BOUCHERIE - EPICERIE à vendre. Très moderne. Equipement neuf, genre "servez-vous vous-même". Bon chiffre d'affaires. Résidence à l'arrière. Termes faciles. Appelez Montebello 423-6614. 15-153

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale, Hull

TRES grande sablière, d'environ 45 acres. A quelque 6 milles du centre de Hull. Pour de plus amples renseignements, appeler Lionel Leduc, au PR. 1-6655 ou au TA. 8-1491. 15-138

RESTAURANT Bar-B-Q, centre touristique, ouvert à l'année, minimum 20 mille, repas complets par année, possibilité Motel, face aéroport St-André-Avellin, comptant ou moitié comptant. Communiquez avec Régeant Côté, St-André-Avellin. Tél: 606-s-23. 15-142

5 CAMIONS à patates frites, tout équipés. 98 Vachon, Eastview. 15-142

5 BONS COMMERCES avec propriété, de $5,000 à $20,000 à compte, comprenant: épicerie licenciée, robes, lingerie, restaurant, nouveautés, meubles. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

15A] A vendre (hotels)

HOTEL de première classe, 60 chambres, bains, douches, toilettes, télévision, grand terrain de stationnement, bonne location de chambre, bar, cocktail lounge, salle à dîner, salle de réception, nouvellement décoré, licence complète, début du district de Matagami. Considérerais toute offre raisonnable, 1681 Parc Lafontaine, Montréal. M. Robert Labbé. 15A-143

16] A vendre (fermes)

FERME, 47 arpents, grande maison s'adresser à Aurèle Dion, Bourget, Ontario. 16-140

17] A vendre (autos)

1951 DODGE en très bon état, $50. PR. 7-5870. 17-140

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1961 PLYMOUTH FURY DECAPOTABLE

V-8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio, pneus neufs à flanc blanc, jaune soleil avec toiture noire; auto de qualité.

L'ENDROIT IDEAL

PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

17] A vendre (autos)

DANSEREAU MOTORS ENRG.
133 Marier — SH. 5-6657
Eastview

1959 OLDSMOBILE Super 88, 2 portières, toit rigide.
1958 CHEVROLET, 2 portières.
1958 FORD, sedan.
1955 CHEVROLET, automatique.
Et de nombreuses autres, au choix. 17-300

1953 CHEVROLET, plaques, en parfait état, dois vendre. $175, conditions paiement. CE. 2-4232, CE. 4-6928. 17-139

1958 CHEVROLET, très propre, sacrifice, $150 à compte ou échange. $41 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-143

Regardez
MYERS
met la
Oldsmobile
en vedette
EN PLUS
DE 100 AUTRES
VOITURES USAGEES
DE QUALITE

1959 OLDSMOBILE
"DYNAMIC 88" TOIT RIGIDE 2 portières, chaufferette, transmission hydramatique, servo-direction, deux teintes, beige et or, et intérieur deux teintes beige et or. Voyez-la aujourd'hui à seulement ... **$2295**

1956 OLDSMOBILE
"ROCKET 88", sedan 4 portières, chaufferette, transmission automatique. Une belle auto noire à seulement ... **$995**

1960 PONTIAC
STRATO CHIEF 2 portières, avec chaufferette. Gris foncé avec intérieur gris, 2 teintes pour assortir. A l'apparence de et roule comme une neuve ... **$2095**

1960 OLDSMOBILE
98 DECAPOTABLE. Celle-ci est munie de tous les accessoires automatiques et doit être vue pour être appréciée. Extérieur blanc avec dessus noir et intérieur rouge ... **$3475**

1958 OLDSMOBILE
"FIESTA" FAMILIALE 4 portières, tous accessoires automatiques avec porte bagage spécial en chrome. Deux teintes de ivoire et corail. Le plus beau modèle en fait de familiale ... **$2075**

1957 OLDSMOBILE
"SUPER 88", sedan 4 portières, chaufferette, transmission hydramatique, radio, servo-direction, servo-freins, deux teintes de ivoire et vert. Un spécial en fait d'Oldsmobile ... **$1075**

1957 CHEVROLET
2 PORTIERES, chaufferette, fini bleu foncé. Une voiture familiale populaire, à ... **$1095**

1960 MORRIS Minor
DECAPOTABLE, chaufferette. Intérieur rouge, carrosserie blanche. Vous aimerez conduire une décapotable ... **$1195**

1957 CADILLAC
SERIE 62, 2 PORTIERES, TOITURE RIGIDE, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, deux nuances de bleu et capitonnage bleu. Une voiture très avantageuse à ... **$1995**

1960 PONTIAC
SEDAN SUPER A 4 PORTIERES. Fini crème et capitonnage de teinte crème. Vous avez besoin d'une deuxième voiture? La voici! ... **$1295**

1958 CHEVROLET
2 PORTIERES, chaufferette, fini ivoire et bleu, capitonnage assorti de teinte gris. En bien meilleur état que la moyenne ... **$1275**

1960 CHEVROLET
SEDAN 2 PORTIERES, or des Sierras et capitonnage assorti. Vous apprécierez prendre le volant d'une Chevrolet ... **$2095**

1955 CHEVROLET
SEDAN BEL-AIR 4 PORTIERES, chaufferette, transmission automatique, radio, fini ivoire et turquoise ... **$795**

1961 ENVOY Special
SEDAN 4 PORTIERES, chaufferette, fini deux teintes de vert et capitonnage vert. Une voiture familiale compacte et un mode de transport économique ... **$1695**

VENEZ LES EXAMINER AINSI QUE PLUS DE 100 AUTRES AUTOS USAGEES DE QUALITE CHEZ

MYERS
MOTORS CO. LTD.
Concessionnaires
Chevrolet, Chevy II, Corvair, Oldsmobile, Cadillac, Envoy
478, RUE ELGIN
ANGLE CATHERINE
CE. 3-8411
CE. 3-5653
17

17] A vendre (autos)

VOLKSWAGEN 1960, de luxe, radio, très bon état. G. Pallay. SH. 5-2992. 17-142

CAMION Chevrolet 1954, ½ tonne, $125. PR. 7-6675. 17-139

1959 BUICK Vista, 2 portières, toiture rigide, tout équipée, en magnifique état. $1,995. — 1953 Pontiac. Accepterai une bonne offre. Johnny's Garage, CE. 2-8876. 17-138

$25 COMPTANT

Versements mens.	
1960 CONSUL	$49
1959 PONTIAC Laurentian	$70
1958 CHEVROLET autom.	$48
1957 PONTIAC, autom.	$48
1957 METEOR	$48
1956 CHEVROLET	$38
1959 AUSTIN	$50
1955 PONTIAC	$22

ROTHBERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

POUR DES VACANCES SURES, RIEN NE PEUT SE COMPARER A UNE
AUTO USAGEE "OK"
BELISLE

1956 OLDSMOBILE sedan 98, 4 portières, fini vert métallique, automatique, servo-direction et servo-freins. Radio. 1 proprio.
1961 ENVOY Special 4 portières, fini blanc et bleu, intérieur assorti, idéale comme deuxième auto.
1959 CHEVROLET sedan Bel Air, 4 portières, automatique, radio, chic fini or gothique, intérieur hors série. Comme une neuve.
1960 FORD de luxe, 4 portières, automatique, radio, 1 proprio. Vraiment une auto en parfait état.

AUBAINE, TELLE QUELLE
1954 ZEPHYR sedan 4 portières, fini beige frais peint ... une auto pour l'épouse ... Faites-en l'essai ... **$395**

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948
17

GOODWILL
LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE AUTO D'OCCASION

1959 DODGE, sedan 4 portières, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini beige et blanc, pneus neufs, auto d'un proprio.
1962 HILLMAN Husky, familiale, fini bleu pâle, intérieur assorti, moyen économique de transport.
1961 VOLKSWAGEN, coach, chaufferette, radio, fini vert pâle, prête à démarrer.
1959 PONTIAC, décapotable, 8 cyl., fini blanc, toiture noire, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, couvre-moyeux chromés. Il faut la voir pour l'apprécier.
1959 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide 2 portières, fini blanc, intérieur vert, automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, un proprio.
1960 VAUXHALL Velox, 6 cyl., sedan 4 portières, fini bleu pâle, intérieur assorti.

TURPIN
PONTIAC-BUICK
LIMITED
423, chemin Richmond,
PA. 8-1901
17

MOTEURS REMIS AU POINT "ALLSTATE"
Pour aussi peu que
$2.50 par semaine
APPELEZ :
PA. 9-2561
département des pièces — ou
SIMPSONS-SEARS
station service
CARLINGWOOD
17

17] A vendre (autos)

REUBEN'S AUTO SALES LTD
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits pour vous accommoder
598 RIDEAU, près Wurtemburg
CE. 6-0196

1959 METEOR, Country sedan, familiale, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, comme neuve, fini blanc et intérieur rouge, $1,795.
1958 CHEVROLET, Yeoman, familiale, 2 portières, fini deux teintes de brun, pneus neufs, elle a fière allure, $1,295.
1957 Pontiac, familiale, 2 portières, automatique, fini deux teintes de blanc et turquoise, $1,195.
1962 Falcon, sedan, automatique, pneus à flanc blanc, modèle de luxe, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, 2,300 milles, plusieurs autres caractéristiques, $2,595.
1961 VOLKSWAGEN modèle de luxe, 2 portières, vous vous devez de la voir, $1,395.
1959 ZEPHYR, sedan, radio, chaufferette, très propre, $1,195.

452 RIDEAU près CHAPEL
CE. 5-2055

1957 CHEVROLET, familiale à 9 très populaire, $$995.
1959 CONSUL, sedan, un modèle passagers, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, fini deux teintes de brun, $1,295.
1957 FORD, familiale, 4 portières, automatique, fini deux teintes de rouge et blanc, $1,095.
1956 METEOR, familiale, 2 portières, très propre, fini deux teintes de gris et rouge, $975.
1961 ZEPHYR sedan, automatique, radio, chaufferette, pneus à flancs blancs, comme neuve, $1,695.
1960 FALCON, de luxe, sedan 4 portières, 17,000 milles, comme neuve, $1,795.
1960 ZEPHYR sedan, elle a vraiment fière allure, $1,295.
1958 VOLKSWAGEN, modèle de luxe, 2 portières, un modèle très original, $895.
50 AUTRES modèles au choix et tous à des prix de rebais exceptionnels. — Presque toutes nos autos sont munies de plaques matricules 1962 du Québec.
TAUX de financement de 6% sur autos de modèles récents chez Reuben's Auto Sales Ltd. Ouvert jusqu'à dix p.m.
17-300

1951 AUSTIN sedan, bon état, $125. Meilleure offre. — 87 Eddy, Hull. 17-138

1953 OLDSMOBILE, entièrement équipée, radio hors série, automatique, en bon état mécanique. $185. PA. 9-0039. 17-138

1960 MERCURY Montclair, 4 portières, toiture rigide, tout équipée, pneus neufs. Un proprio. MO. 3-6354. 17-138

1956 FORD automatique, radio, moteur neuf. Aubaine, $25 à compte, $35 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586 ou s'adresser: White Rose Garage, boul. Fournier, Hull. 17-j.n.o.

1952 PONTIAC, bon état, 4 pneus neufs, 210 Carillon. SH. 9-7852. 17-142

CITROEN I.D. 1958, propre radio, $650. PR. 1-1742. 17-142

Un acompte de $25
peut acheter n'importe qu'elle auto chez MAURICE Motors

1960 VALIANT familiale, comme neuve.
1960 FRONTENAC, 4 portières, un proprio. $1,650.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, radio. $925.
1960 CHEVROLET 2 portières, automatique, 6 cyl. $1,895.
1960 BUICK, 2 portières, toiture rigide, 11,000 milles. $2,395.
1960 PONTIAC familiale Parisienne, 4 portières, automatique, tout équipée. Doit être vue.
1959 CHEVROLET et Pontiac, 2 portières et 4 portières, automatiques et ordinaires, $1,495 et plus.
1959 MORRIS Minor Original. $795.
1959 VAUXHALL sedan, 4 portières. $895.
1958 FORD, 6 cyl. 4 portières, transmission ordinaire. $1,095.
1957 VOLKSWAGEN de luxe, tout équipée. $795.
1957 BUICK, 2 portières, toiture rigide. Spécial $950.
1957 CHEVROLET et Pontiac, 4 portières et 2 portières, et familiale. $925 et plus.
1956 Pontiac Chev. et Ford, 2 portières et 4 portières, et familiale. $775 et plus.
1955 CHEV. et Pontiac automatiques et ordinaires. $595 et plus.
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

SIMCA 1960, 8 cylindres, radio, bons pneus. PR. 1-4782. 17-142

CAMION International 1958, 4 tonnes, $1,700. Accepteráis échange, chargeur avant (front loader), Cockshutt 1952, moteur neuf, $750. MU. 4-6230. 17-139

1962 METEOR ordinaire V-8, 6,800 milles; extras. $2,400. CE. 2-6964. 17-141

1951 CAMION G.M.C. ¾ de tonne, bon état. Aussi auto 1950 de marque anglaise. PR. 7-6135. 17-138

CHEVROLET Bel Air 1955, 2 portières, automatique, bon état. — Après 6 h., MO. 3-3886. 17-140

FAMILIALE 1956 Meteor, V8, 48,000 milles. Privée. $695. — 290 Holmwood. 17-138

PLYMOUTH 1957, excellent état, radio, transmission automatique. $700. PR. 1-1434. 17-j.n.o.

CHARGEUSE (loader) "Carterpillar", sur rails, marque HT4. Bon état. PR. 1-3402. 17-139

1951 CHEVROLET, bon état $165. PR. 1-3291 17-140

1961 MORRIS Oxford, comme neuve, 2,800 milles, un seul proprio. R. Mongeon. CE. 6-7187. 17-139

BUICK 1955, automatique, bon état, radio, chaufferette, 17 St-Jean-Bosco, Hull. 17-140

1950 FARGO, 1 tonne, bons pneus, plate-forme avec ridelles (rack), batterie neuve, moteur neuf de sept. 1961, $250. 95 Emond, Hull, entre 6-7½h. 17-140

1956 DODGE, automatique, 2 tons, $350, PR. 7-1223. 17-140

DODGE 1950, moteur et 4 pneus neufs, radio, très propre. $125. Chevrolet 1951, bon moteur, $65. PR. 1-0372 après 6 h. 17-140

ESSAYEZ
CHRYSLER
CAPITAL DODGE
LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116
17

17] A vendre (autos)

1953 OLDSMOBILE sedan, radio, propre, automatique, bons pneus. $145. PA. 2-2729. 17-140

1953 CHEVROLET. Obligé de vendre. $100. PR. 7-8445. 17-140

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset. CE. 2-6365. 18-j.n.o.

AUBAINES: poussette, chaise haute, moïse, layette. Garçon — habit hiver 3 morceaux 3x; autres habits. MO. 3-3210. 18-140

BELIER MECANIQUE à vendre; bon état. $1,500. International TD 14. PR. 7-1506. 18-142

BOIS USAGE de tous genres. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

BICYCLETTE de garçon aussi tricycle, le tout comme neuf. PR. 7-5146. 18-140

BICYCLETTES pour fille et homme; bon état. 274 Murray. CE. 6-1151. 18-139

BATTERIE de cuisine, 15 morceaux, repris par finance ($169) pour $59. Coutellerie "Rogers" ($89) pour $29. SH. 9-3903. 18-144

BUFFET de noyer, en bon état. Tricycle, $3. PA. 9-0997. 18-138

BOIS DE CONSTRUCTION, portes, châssis, accessoires de salle de bains usagés. CE. 5-8127. 18-139

BOIS de construction pour chalets ou maisons. S'adresser à 76 ou 113 Cousineau, Pointe-Gatineau, après 6 heures. 18-141

CAPE DE VISON CHINOIS, neuve, modèle dernier cri. $45. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHALOUPE à vendre. 59 Chauveau, Wrightville. PR. 7-9917. 18-140

CARROSSE Sunshine, gris pâle, comme neuf, $30. SH. 6-0487. 18-139

CARROSSE, chaise berceuse chromée, lit continental 39 pouces, très bon état. PR. 1-1217. 18-141

CARROSSE Gendron, très propre. PR. 7-8295. 18-142

CARROSSE "Gendron" bon état, carrosserie métal, couleur cuivre, $30., PR. 1-1426. 18-140

CARROSSE Lloyd de bébé, bon état, $15. SH. 6-8390. 18-137

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CONGELATEUR "Amana", bon état, PR. 1-5282. 18-142

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

LIT, tentures et autres objets pour le chalet. SH. 6-0593. 18-138

DES CHALOUPES neuves à vendre. 93, rue St-Laurent, Hull. 18-140

FOURNAISE Coleman avec deux réservoirs. Aussi rangette. 15 St-Louis, Pointe-Gatineau. 18-141

GRAND SPECIAL, comptant ou par paiements, matériaux de construction de tous genres, neufs ou usagés. Spécial 2x4 neufs de 8' à 16', 4c le pied. PR. 1-0897 de 8 a.m. à 9 h. p.m. 18-j.n.o.

GLACIERE électrique "Kelvinator" 10 pi. cu., bon état, $75., PR. 1-6661, loc. 331. 18-140

75,000 PIEDS de gyproc neuf, $30 du mille, gyproc (lath) neuf $25 du mille, vitre cristal panorama 30c du pied. PR. 7-4957. 18-142

JAQUETTE neuve en vison chinois, faut vendre. $75. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LESSIVEUSE automatique Beattie, bon état, $65. Porte aluminium combinée 34x82x1. $20. SH. 6-0215. 18-140

LIT complet, bicyclette de fillette, divan, bureau, $10 chacun. Réfrigérateur, poêle électrique, garde-robe, ensemble de cuisine, lavabo-cabinet, ensemble de salle à dîner. 287 Kent, Ottawa. 18-138

MACHINE à coudre zig-zag neuve, 7 points de fantaisie, boutonnières et pose-boutons $59.50; termes faciles. PR. 1-2754. 18-140

MACHINE à coudre Ziz-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet $46.80. Continuation de paiements. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-139

MOTEUR Johnson hors bord, 18 c.v., $100. PR. 1-5246 après 5 h. 18-141

MOTOCYCLETTE Whizzer, moteur de toutes sortes de pièces Whizzer. A bon marché. PR. 7-8644. 18-140

POELE Norge, en bon état, $125. PR. 7-3409. 18-141

18] A vendre (divers)

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300

PIANO droit Dominion, en parfait état. 208 Hinchey. PA. 8-5737 jour. 18-140

POELE électrique "Beach", gros filage, $75. SH. 9-1947. 18-141

ROULOTTE 15', bon état, peut coucher 5. — $650. Rockland 762-4686. 18-138

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

RESERVOIR et pompes à pétrole. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

ROBE de mariée et accessoires, 11-12 ans. S'adresser: 54A Champlain. 18-135

ROBE DE MARIEE, longue, 12 ans, avec accessoires. 465 Clarence; CE. 3-5495 après 6 h. 18-142

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18

ROBE DE MARIEE longue, traîne Chapel, 10 ans, valeur $150 en dentelles laissée à $45. PR. 7-5695. 18-138

ROBE de mariée longue, crinoline, 10 ans, $35., PR. 1-0502. 18-140

RANGETTE, idéale pour chalet. $15. SH. 5-5746. 18-138

REFRIGERATEUR de table, bon état, 410 Daly, Ottawa. 18-138

RANGETTE en très bon état. PR. 1-1965. 18-139

RESERVOIR à l'huile, 200 gallons, une petite fournaise Quaker avec tuyaux, en parfait état. Le tout $35. PR. 1-4964. 18-139

ROBE de mariée, en dentelle et nylon avec crinoline, taille 9 ans. PR. 7-6872. 18-140

ROBE de mariée, grandeur 11-12 ans, longue, dentelle, 395, boul. Taché. PR. 1-0915. 18-140

SINGER, machine à coudre électrique avec lumière et valise portative, en très bon état, garantie d'un an. $25. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-139

TRACTEUR 7 forces, avec charrue 10", souffleur à neige. MO. 3-5781. 18-140

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEURS 17 po. et 21 po., remis à neuf, avec garantie. — PR. 1-3947. 18-j.n.o.

15 TELEVISEURS usagés pour chalets d'été, salles de jeux Bon état. $49 et plus. Gougeon Radio T.V., 86 Montcalm. PR. 7-4996. 18-138

TUILES linoléum incrustées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

TUYAUTERIE usagée, toutes grandeurs. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU avec moteur 10 forces Johnson, neuf. PR. 1-2586 ou s'adresser: Pit Richer Garage, boul. Fournier, Hull. 18C-142

BATEAU Peterborough de 16', à coque moulée, neuf, n'a jamais servi, pour moteur jusqu'à 80 c.v. Pare-brise, volant, projecteur. RE. 3-5067; 2043, boul. St-Laurent. 18C-139

BATEAU de 16 pieds en languettes de cèdre, largeur de 68", $425. Bateaux en contre-plaqué de 13 et 14 pieds, $225 et $325. CE. 2-0719. 18C-138

BATEAU "Paceship" 15' de long, entièrement équipé, moteur hors-bord électrique, 35 forces. $1,000. S'adresser 224 Montcalm, PR. 7-3724. 18C-139

BATEAU Peterborough Speedster, de 16', en cèdre, avec hors-bord Johnson de 10 c.v. Réservoir séparé, feux. $300. CE. 5-2701. 18C-139

21] A louer (bureaux)

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles; un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-j.n.o.

BUREAU à louer, air climatisé, de grandeur désirée dans centre commercial de Gatineau. MO. 3-5329. 21-j.n.o.

LOCAL à louer, 53' de long, 2e étage. $125. Chauffé. 224 Montcalm. PR. 7-3724. 21-138

BUREAU moderne, rue Principale, Hull, s'adresser 33 rue Laval, de 9 à 5 h. PR. 1-4659. 21-140

206 PRINCIPALE, Hull — 330' carrés, 3 pièces, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, 535' carrés, 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-l.-me.-s.

BUREAU à louer pour homme d'affaires ou professionnel, rue Eddy. PR. 7-4569. 21-140

21A] Magasins a louer

HULL — Meilleur emplacement dans le centre de la ville, au 84 Principale. 800 pieds carrés, ainsi que sous-sol. SH. 9-2143. 21A-143

MAGASIN à louer, 4,700 pi. ca., dans centre commercial, rue Notre-Dame, MO. 3-5329. 21A-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, décoré à neuf, 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-141

6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sécheuse. 419 Clarence, garçonnière équipée. SH. 5-2339. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, $75. CE. 4-4708. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $60. Adultes seulement. PR. 7-3162. 22-j.n.o.

APPARTEMENT (bas) une et deux chambres à coucher, salle de bains, eau chaude, entrée privée. Face à l'Imprimerie. PR. 7-9809. 22-141

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 2 chambres; belle cour; résidentiel, $75. 1er juillet. Adultes ou un enfant. Entre 7 et 10 p.m., PR. 7-1758. 22-141

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine. Après 5 heures, 48 Lavergne, Eastview. SH. 5-6059. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains. $40. PR. 1-1684. 22-141

APPARTEMENT de 4 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $80 par mois. SH. 9-3181. 22-141

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. S'adresser 51 MacLeod. 22-140

APPARTEMENT 3 et 4 pièces, centre de Hull. Avant 6h. PR. 7-8352. 22-138

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette, $55., 61 Falardeau. PR. 1-3868. 22-138

APPARTEMENT duplex, 3 chambres à coucher, libre. 62 Russell. SH. 6-1636. 22-138

APPARTEMENT 5 pièces, garage. 100 Spadina. $80 par mois. Libre 1er juillet. PR. 7-2601. 22-138

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, vivoir; chauffé. Libre 1er juillet. SH. 9-2232. 22-138

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, très moderne, $85. 300 Champlain, Hull. PR. 1-2586. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, appareils ménagers. Arrondissement central. Libre 1er juillet. PA. 8-4563. 22-138

APPARTEMENT chauffé 3 pièces. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-139

APP. de 2 chambres à coucher, chauffé, eau courante. 60 Principale, Deschênes. MU. 4-6330. 22-139

APPARTEMENT, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée. $50. PR. 7-1262. 22-139

APPARTEMENT moderne, sous-sol, une chambre à coucher, chauffé. $65. S'adresser 336 Maisonneuve, PR. 7-6017; après 6 h., PR. 1-1928. 22-139

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, réfrigérateur, poêle, $75. Rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-147

APPARTEMENT chauffé 3 pièces, près Principale, Hull, $65. PR. 7-6440. 22-143

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, non chauffé, $70. CE. 4-3391. 22-143

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $55. 65 Laval, Hull, PR. 1-3612. 22-142

APPARTEMENT, 3 belles pièces chauffé, $80., par mois. 291 St-Cécile, Eastview, SH. 9-8349; ou SH. 9-1350. 22-140

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon, propre, 1er juillet. PR. 7-9296. 22-140

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, $60 - $65 - $70 - $75. PR. 1-8411. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-8249. 22-150

2 APPARTEMENTS 3 pièces, appareils électriques, tuiles; chauffés. PR. 7-1168. 22-139

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

APPARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 145, Le Droit. 22-140

APPARTEMENT (plain-pied) central, à louer immédiatement; 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, vivoir; chauffé. CE. 3-8973 le soir. Composez. CE. 5-6305 22-140

APPARTEMENT chauffé, chambre à coucher, salle de bains complète, poêle. PR. 7-3065. 22-140

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, décoré à neuf. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-152

APPARTEMENT neuf, 5 pièces. — MO. 3-3887. 22-140

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, très moderne. 331 Lavioletta, Gatineau. PR. 1-6247. 22-145

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. $85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-j.n.o.

APPARTEMENT situé sur boul. Ducharme, près chemin de Montréal: 1 chambre à coucher, vacant 1er juillet, équipé, district résidentiel, grand parterre. $85. SH. 6-0873. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Wrightville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains, 70 Montclair. PR. 7-5008. 22-138

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, pour 2 jeunes filles. PR. 7-5907. 22-141

APPARTEMENT 4 pièces, eau chaude, gros filage, non chauffé. Rue Cathcart. MU. 4-6275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $65. Couple. 24 Scott, Hull. PR. 7-4715. 22-139

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et salle de bains complète, adultes. PR. 1-8029. 22-142

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, une personne. 416 ouest, Laurier, Ottawa. $50. MO. 3-6014. 22-142

22] A louer (logements)

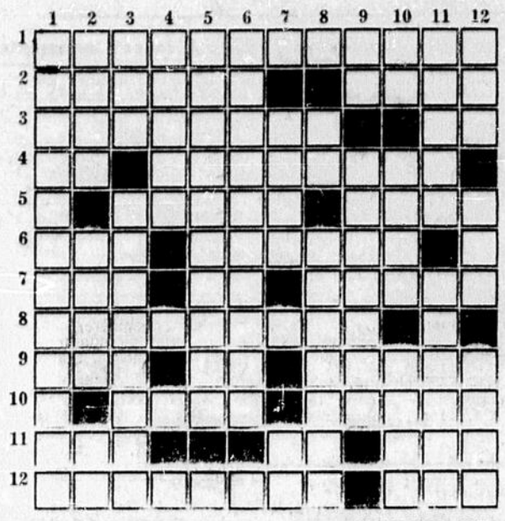
APPARTEMENT meublé ou non, 2 pièces, toilette, éclairé, chauffé. Wrightville. PR. 7-6619. 22-142

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, (haut), $70. — 60 Eddy. PR. 7-6807. 22-139

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, appareils électriques. 1er juillet. Après 6 h. 108 L

Les Mots Croisés du Droit

— No 1299 —



HORIZONTALEMENT

1—Prix d'un service rendu.
2—Série complète des cours suivis dans un établissement d'instruction. — Fait prendre un stimulant.
3—Qui est près de mourir. — Id est.
4—Progressiste conservateur. — Oscillation continuelle de la tête.
5—Mélanger. — Néant.
6—Se rendre. — Immondice, balayure.
7—Sans vêtements (pluriel et renversé). — Tellement. — Situées.
8—Espèce de sauce piquante.
9—Hardi. — Personnel. — Effet de recul, au billard.
10—Attachée. — Jugement quelconque.
11—Aucun. — Indique le conditionnel. — Epoque.
12—Fais un éternuement. — Tamis.

VERTICALEMENT

1—Repeuple de poissons.
2—Estoc. — Te jetas impétueusement sur. — Note.
3—Posé, réfléchi. — Qui se fait avec la main.
4—Ville d'Italie.
5—Obscurcissement léger.
6—Qui est réservé aux seuls initiés; secret.
7—Graminacée commune dans les prés. — Personnel.
8—Endetter. — Aurais recours à.
9—Consonnes. — Mettre en colère.
10—Fille d'Inachos. — Personnes sottes, niaises. — Marque le superlatif.
11—Dit son avis sur un sujet en délibération. — Ira çà et là à l'aventure.
12—Venue en vie. — Possessif. — Enlèves.

SALUTION DU PROBLEME No 1298

■ **Horizontalement:** 1. Pied de cheval; 2. Honorer — Ame; 3. Yser — Totales; 4. Ri — Isobare; 5. Involontaire; 6. Quinine — Isis; 7. Ose — As; 8. Eén — Revise; 9. Muscarine — Oô; 10. ER — Intérêts; 11. Névé — Ere — Let; 12. Allées — Ure.

■ **Verticalement:** 1. Physiquement; 2. Ios — Nu — Eure; 3. Enervions — Va; 4. Dorions — El; 5. Dr — Lierai; 6. Eétion — Ernée; 7. Crosne — Vitre; 8. Tôt — Aînées; 9. Abaisser; 10. Valais — Elu; 11. Amerrir — Oter; 12. Lésées — Poste.

22] A louer (logements)

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, chauffé. 71 Ste-Cécile. SH. 9-4643. 22-139

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, appareils électriques. Libre 1er juillet. SH. 5-3189 après 5 h. 22-141

EASTVIEW, rue Granville, appartements, 1 chambre, poêle, réfrigérateur. $85 et $90. SH. 5-1551. Après 5 h., SH. 6-8601. 22-139

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse; chauffé. $80. — 128 Lebrun, SH. 9-1947. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher chauffés. SH. 6-6964. 22-j.n.o.

EASTVIEW, grand appartement 5 pièces, salle de lavage privée. Rue Lavergne. 1er juillet. SH. 6-8050. 22-j.n.o.

EASTVIEW — 125 Tabor, joli 2 chambres à coucher, meublées, (bas), $95., les jours restants de juin gratuits, références. CE. 4-2659. 22-138

EASTVIEW, 1er juillet, appartement moderne, une chambre à coucher, balcon, stationnement. SH. 9-4403. 22-139

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement; laveuse, sécheuse. $90. SH. 5-5063. 22-139

EASTVIEW, libre 1er juillet, appartement 3 chambres à coucher, salle de bains en céramique, grand vivoir, buanderie. Pas d'appareils ménagers. $105. SH. 5-3080 34 Lavergne. 22-138

EASTVIEW, 2e, 5 pièces, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffé $90. PR. 1-3930. 22-142

EASTVIEW, rue Bradley, près chemin Montréal, logis 6 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er juillet $80. SH. 9-5202 après 6 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW — Logis moderne 3 pièces et salle de bains; chauffé, éclairé. SH. 6-4806. 22-140

GARÇONNIERE, aussi logis 3 pièces, libres 1er juin, 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

GARCONNIERE moderne meublée, 15 juin. 43 Millar, Hull. 22-139

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, meublée, libre 1er juillet, $75., 422 Presland Road. SH. 5-3511. 22-138

GARÇONNIERE — Meublée, entrée privée. 334 Lévis, SH. 5-3648. 22-141

GARÇONNIERE, libre 1er juillet; très centrale, entrée privée. 81 Metcalfe. CE. 6-1601. 22-138

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull
APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poêles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffée, éclairée, meublée. $65. Wrightville. PR. 7-4624. 22-142

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, $50. 217 3ième Ave. Gat. MO. 3-4081. 22-139

GATINEAU, logis, entrée privée, salle de bains complète, gros filage. Adultes. 348 Champlain. 22-142

GATINEAU, logis 2 à 3 chambres à coucher, PR. 7-0780. 22-143

GATINEAU — Logis 4 pièces salle de bains complète, libre 1er août. MO. 3-6511. 22-142

234, rue CHARLOTTE
2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à dîner, appareils électriques, eau chaude, stationnement 1er plancher, balcon, $135. CE. 3-9796. 22-152

HULL, central, sous-sol, moderne, 4 pièces, meublé. Couple ou jeunes filles. $80. PR. 7-1513. 22-j.n.o.

HULL, petit logis (bas) pour couple tranquille. 1er juillet. PR. 7-1747. 22-138

HULL LOGIS (bas) une chambre à coucher, gros filage, salle de bains complète, eau chaude. 1er juillet. Enfants acceptés. PR. 7-8824. 22-142

22] A louer (logements)

HULL, petit logis, chambre à coucher, cuisine, salle de toilette, entrée privée, gros filage, 2 personnes, $30. 109 Garneau. 22-140

HERON PARK, nouvel appartement de 2 chambres à coucher, $105. RE. 3-5386; RE. 3-2433. 22-139

HULL, rue St-Laurent, (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage, tuiles partout. Adultes. $60. PR. 7-8626. 22-j.n.o.

HULL, logis, (haut), non chauffé, entrée privée. 1er juillet. PR. 7-8714. 22-141

HULL, appartements 2 chambres à coucher, poêle électrique, chauffés. $70 à $85. PR. 7-4106. 22-143

LINDENLEA, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé à l'eau chaude, très propre, adultes, SH. 9-9505. 22-140

LOGIS moderne, chauffé à 10 St-Thomas, Pointe-Gatineau. PR. 7-0486. 22-j.n.o.

LOGIS (bas) 4 pièces, 2 enfants âge scolaire acceptés. 1er juillet, $75. 176 Eddy, Hull. PR. 7-4841. 22-139

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 2 enfants acceptés. MO. 3-5276. 22-141

LOGIS 5 pièces, chauffé, sous-sol, stationnement. 233 Champlain, Hull. 22-138

HAUT, 5 pièces, chauffé. Un enfant accepté. MO. 3-6272. 22-140

LOGIS 3 pièces, (bas), salle de bains. 15 juin; 2 personnes. PR. 7-2384. 22-141

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. 81 Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-141

LOGIS 3 pièces, chauffé, haut. 81½ Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-141

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, tuile, 1 enfant accepté. 35 Glaude, Gatineau. MO. 3-6328. 22-139

LOGIS 4 pièces, $40, libre 1er juillet, MO. 3-5952 ou 312 Hétu, après 6h. 22-139

LOGIS, 5 pièces, entrée privée, grande cour, libre 1er juillet, 331 Champlain, Hull. 22-142

LOGIS 3 pièces, entrée privée. 72 Prévost. PR. 7-6131. 22-139

LOGIS à louer, Wrightville; chauffé. 125 Binet, appeler SH. 5-2084. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. 119 Notre-Dame, Templeton. SH. 5-5466. 22-142

LOGIS 4 pièces, chauffé; eau chaude fournie. Pointe-Gatineau. PR. 1-8413. 22-138

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 33 Leduc, Hull. PR. 7-9308. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé, rues Laurier et Verdu 1er juillet. 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, $75. De 9 à 6 PR. 1-5817 22-158

LOGIS 3 pièces, chauffé, salle de bains, 1 enfant accepté, rue Bruyère. CE. 2-8083. 22-J.N.O.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. S'adresser 99 Nicolet, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 3 pièces, fraîchement décoré (bas) salle de bains complète, chauffé. $70. 1er juillet. SH. 6-8606. 22-j.n.o.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, avec garage. Eastview. SH. 6-6610. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, s'adresser 141 Baribeau, ou MO. 3-5036. 22-140

LOGIS 3 pièces, salle de bains, 33½ Douglas, SH. 9-3219. 22-143

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé. Près Imprimerie nationale. PR. 1-4751. 22-143

LOGIS, chauffé, 1 chambre à coucher, libre, adultes seulement. Près Principale. PR. 7-3039. 22-143

LOGIS, 1 chambre à coucher, salle d'entrée, grande cuisine, PR. 7-9383. 22-143

LOGIS chauffé, éclairé, 2 pièces, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-6992. 22-143

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé. $67. PR. 1-6435. 22-140

LOGIS 4 pièces, gros filage, eau chaude. 122 Leduc, Hull. 22-143

LOGIS (haut), 2 pièces, fraîchement peinturé, $35. 63 Gagnon, Hull. PR. 7-9034. 22-142

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, décoré à neuf; 2e étage; entrée privée. Garage. $55. MO. 3-4369. 22-141

LOGIS 2 pièces, meublé, (bas), chauffé, éclairé, entrée privée. 13 Charlevoix, PR. 7-4667. 22-139

LOGIS 2 pièces, toilette, chauffé, éclairé, $50. Libre. PR. 1-0748. 22-142

LOGIS 4 pièces, salle de bains. PR. 7-9473. 22-138

LOGIS 4 pièces. Libre 1er juillet. PR. 1-2047. 22-139

2 LOGIS de 3 pièces, à 149 Montpetit, Hull. 22-139

LOGIS 2 chambres, cuisine, salle de bains; bas, $40; haut, $30. — MO. 3-4720. 22-139

LIBRE, 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. $70. Adultes. PR. 7-8406. 22-j.n.o

LOGIS moderne, chauffé, 4 pièces. Libre 1er juillet, PR. 1-2596. 22-138

LOGIS LIBRE, 1 chambre à coucher, appareils ménagers, stationnement, salle de bains en couleur. SH. 9-0151. 22-138

LAC DES FEES, logis 3 pièces, chauffé, entrée privée, près autobus, hôpital. 1er juillet. $65. (Poêle et réfrigérateur si désiré). — PR. 7-9687. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, 1er étage, $80. CE. 5-4671. 22-j.n.o.

LOGIS haut, 3 pièces et salle de bains complète. PR. 7-9362. 22-j.n.o.

MEUBLE: petit logis privé, chauffé, éclairé, près boul. Gamelin. $50. PR. 1-2413. 22-139

PETIT LOGIS, $38 par mois. 76B Bourque. PR. 7-5665. 22-j.n.o.

PAROISSE ST-JOSEPH de Hull — Garçonnière (bachelor), 84, boul. Montclair, Hull. Libre 1er juin. Chauffé. $60. Appelez PR. 7-4166. 22-j.n.o.

PLAIN-PIED, 2 petites chambres à coucher, salon, cuisine, salle de toilette. $45. Un enfant accepté. SH. 9-9920. 22-139

PETIT appartement idéal pour couple, 1 chambre, poêle et réfrigérateur et tapis, 119 Joliette, app. 1, Eastview. 22-140

PRIVE, 2e étage, chauffé, éclairé, meublé si désiré. Adultes. Après 6 h., SH. 9-6039. 22-139

AUCUN LOYER EN JUIN
POSSESSION immédiate — Appartement moderne à 1 chambre à coucher, avec appareils électriques, stores vénitiens, stationnement, $75. PR. 7-6923 ou app. 6, 27, rue St-Louis, Hull. 22-139

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé; enfants acceptés. PR. 1-9396. 22-143

RUE ST-PATRICE, 1 chambre à coucher, chauffé, appareils ménagers; fraîchement décoré. $80. SH. 6-6810; SH. 6-4887. 22-138

6 SCOTT, Hull, logis 6 pièces, salle de bains complète; eau chaude. 1er juillet. PA. 2-3322. 22-j.n.o.

SOUS-SOL 3 pièces, $50, salle de bains complète, gros filage. 69½ Kent. S'adresser 117 St-Henri, Hull. PR. 1-6915. 22-141

STE-ROSE-DE-LIMA — Logis 4 pièces, chauffé; enfants acceptés. MO. 3-4467. 22-141

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 pièces, chauffé, eau chaude. Libre. PR. 7-5884. 22-143

WRIGHTVILLE — Logis, 3 pièces, chauffé, très propre, $68. PR. 7-7865; PR. 1-4871. 22-J.N.O.

WRIGHTVILLE, logis neuf 3 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, $96. PR. 1-4118. 22-139

WRIGHTVILLE, $50. Chambre à coucher, salon, cuisine, bain, gros filage. PR. 7-9040. 22-145

22A] A louer (maisons)

POINTE-GATINEAU, bungalow trois pièces, toilette, eau chaude. PR. 7-5051. 22A-138

MAISON, 2 chambres à coucher, 6 pièces, semi-meublée, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, téléviseur, garage, $150. Disponible 1er août. 93 Electric, SH. 5-4057. 22A-138

RUE COLUMBUS, 2 étages, en brique, sous-sol, garage, équipé chauffé, $120. J. Savoie, SH. 5-5375. 22A-140

DOUBLE PALIER neuf, rivière Outaouais, Rockland. 2 chambres à coucher, CE. 5-8238. 22A-140

COIN Reboul-Laurier 4 chambres à coucher $85 par mois. PR. 1-1409. 22A-j.n.o.

PROJET RIVIERA à Gatineau, 10 minutes du centre d'Ottawa. 3 chambres à coucher, neuve, chauffée, $105. PA. 9-8346 ou PA. 8-1771 local 220. 22A-141

ORLEANS, 63 Dupuis, maison, 4 chambres à coucher. SH. 5-2084. 22A-j.n.o.

MAISON de 5 chambres à coucher, Côte-de-Sable, près de l'Université. Confortable, chauffage par thermostat. $135. RE. 3-3242, le soir. 22A-142

OVERBROOK, maisons confortables à 3 chambres à coucher. $105. CE. 4-3228. 22A-142

ROTHWELL HEIGHTS, bungalow, 2 chambres à coucher, salle d'étude; équipé. $150. SH. 9-3868. 22A-142

MAISON à louer, rue Montclair, entre 7h. et 8h. $85 par mois PR. 1-3291. 22A-143

MAISON à louer, 3 chambres à coucher, salle à manger, réfrigérateur, poêle, meublée ou non, garage, 10, rue Bourque, PR. 1-8250. 22A-143

GATINEAU, près école, église, autobus; 3 chambres à coucher. — CE. 2-5576. 22A-140

22B] A louer (apts meublés)

APPARTEMENTS meublés, 194 Osgoode. CE. 4-0871. 22B-138

APPARTEMENT 2 pièces, meublé à neuf, chauffé, éclairé. 104, chemin Marier. SH. 9-7189. 22B-142

GARÇONNIERE moderne, meublée, chauffée, très propre. 301 Stewart. 22B-138

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Driveway. $80. PA. 8-4563. 22B-138

APPARTEMENT 4 pièces rue James. Meublé, $100. CE. 2-9876. 22B-140

COTE-DE-SABLE
POUR EXECUTIF, appartement 1 chambre à coucher, meublé, lits jumeaux, vivoir à murs revêtus de boiseries, balcon, tout neuf, prêt à occuper. 234, rue Charlotte. Du lundi au vendredi. CE. 3-9796. 22B-142

23] A louer (chambres)

CHAMBRES-VIVOIRS avec cuisinettes, nouvellement meublées, idéales pour couples. 194 Osgoode, app. 1. CE. 4-0871. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée; garçonnière. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRES doubles, privilèges, Côte-de-Sable, CE. 5-6809. 23-j.n.o.

CHAMBRE-VIVOIR, permis de cuisson. 89 Daly, près Université CE. 6-4254. 23-138

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains privée, eau chaude, entrée privée, près autobus. 110, boul. St-Joseph, Hull, PR. 7-9361. 23-140

GRANDE chambre double, près théâtre Nelson. Bon foyer. 2 filles préférées. CE. 2-4158. 23-140

GRANDE chambre à coucher meublée, en avant. Rue Bolton. CE. 6-5808 le soir. 23-140

SIMPLE, double, meublées, privilèges. Côte-de-Sable. CE. 5-6809. PA. 8-0005. 23-143

GLEBE, grande chambre meublée avec balcon; privilèges de cuisson. CE. 4-7368. 23-143

CENTRALE, confortable, chambre-vivoir meublée, au rez-de-chaussée, privilèges de cuisine. CE. 2-5947 le soir. 23-140

GRANDE chambre à coucher meublée, cuisine avec appareils, balcon Centre de la ville. CE. 3-4247 après 4 h. 23-140

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, en avant, meublée, privilèges, pour filles. 301 Stewart. CE. 5-5392. 23-143

CHAMBRE-VIVOIR nouvellement meublée, privilège de cuisson, stationnement. 131 Chapel. CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 23-156

COTE-DE-SABLE, chambre et cuisinette meublées, réfrigérateur, poêle, stationnement; 1 ou 2 personnes. $10 par semaine. CE. 6-5157. 23-138

PRES CATHEDRALE grande chambre meublée, réfrigérateur, $35. Aussi petite chambre, $20. CE. 5-6618, 6 à 9 h. soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-139

CHAMBRE-SALON avec téléviseur, permis de cuisson, salle de bains privée, lavage inclus, pour couple ou 2 jeunes filles. Après 6 h., PR. 1-3922. 23-142

BELLE GRANDE CHAMBRE meublée. Foyer tranquille. Privilèges. 106 Leduc, Hull. 23-142

CHAMBRE propre, tranquille, près Université; permis de cuisson. — CE. 2-6879. 23-139

LAURIER-EST, chambre-vivoir, privilèges; homme préféré. CE. 3-6637. 23-140

CHAMBRE meublée pour couple ou 2 jeunes filles; poêle et réfrigérateur. PR. 1-9631. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, stationnement. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-j.n.o.

WRIGHTVILLE, belle grande chambre meublée, 1 ou 2 filles. PR. 7-6023. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée avec cuisinette, réfrigérateur, rangette, lavabo. 106 Guigues, Ottawa. 23-140

COTE DE SABLE — grande, propre, à la semaine ou au mois. Pour monsieur. Près des autobus. CE. 4-0766. 23-139

McLEOD et Driveway, meublée, une chambre simple, pour monsieur de préférence. CE. 4-0637. 23-139

GRANDE CHAMBRE meublée avec commodités pour jeunes filles ou couple. CE. 3-3813. 23-141

CHAMBRE meublée, avec privilèges. S'adresser 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-138

CHAMBRES simples ou doubles meublées, pour infirmières ou filles de bureau, prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Bouchorville, Hull, PR. 7-0935, soir. 23-j.n.o.

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n..o

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions. mariages, receptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

24A] A louer (commerces)

RESTAURANT tout équipé, logis si désiré. 331 Laviolette, Gatineau. PR. 1-6247. 24A-145

SALON DE BARBIER, moderne, bien situé dans Hull. PR. 7-7000. 24A-142

26] Chambre et pension

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension. 55 Lois. PR. 1-5128. 26-145

POUR 2 personnes, chambre double avec lits simples, basse-ville, famille privée. CE. 6-4440. 26-138

83 MAISONNEUVE, Hull, très central, homme seulement. Bons repas. PR. 7-7335. 26-141

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-8095. 14, rue Jogues, Hull. 26-141

CHAMBRES et pension pour hommes. 193 Archambault, Hull. 26-j.n.o.

83 MAISONNEUVE, Hull, très central, homme seulement. Bons repas. PR. 7-7335. 26-142

CENTRALE, bonne pension, belle atmosphère familiale. CE. 3-6181. 26-139

HULL, chambre et pension pour hommes seulement. PR. 7-0787. 26-141

MONSIEUR, $15 par semaine, famille hollandaise. Angle Somerset et Driveway. CE. 5-8238. 26-140

CHAMBRE et pension pour hommes. 320 Altha. SH. 6-0513. 26-138

COTE-DE-SABLE, chambre et pension pour 2 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-143

CHAMBRES et pension pour hommes, rue St-Patrice. CE. 6-4021. 26-143

26A] Villégiature

CHALETS à louer à Luskville, plage Desjardins, mois, saison ou à la semaine. Meublés, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

LAC DES PLAGES, chalets à louer, toilettes, électricité, réfrigérateur. Mme Henri Richer. Après 6 heures SH. 5-4021. 26A-j.n.o.

CHALETS donnant sur l'eau et meublés, à louer. Appelez MU. 4-4389. 26A-j.n.o.

"ANSE AUX PINS", Lac Vert, comté Papineau. Beaux grands terrains boisés à vendre, au bord de l'eau, plage de sable, électricité, accessibles en hiver comme en été. Suivez indications placées sur la route de Papineauville à Chénéville. Propriétaire sur les lieux en fin de semaine. Chalet Bélanger. 26A-145

LAC HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

LAC SCHRYER
VIA MONTPELLIER, chalet 28 x 38 de 4 chambres à coucher. Meublé. Belle plage de sable. $4,500. PR. 7-8633. 26A-158

CHALET à vendre au lac Vert, 18 milles de Papineauville, meublé, plage, SH. 9-1947. 26A-141

QUYON, terrain pour chalet, 80 x 80. PR. 1-4847. 26A-138

CHALETS à louer, à Wychwood et sur la Gatineau. Avant 6h., PR. 7-8352. 26A-138

N.-DAME-DE-LA-SALETTE — Chalet meublé à louer, face à la rivière. YU. 6-3108. 26A-144

MAISON de campagne meublée, 14 milles de Hull; site magnifique, 4 chambres à coucher, eau courante, 8 acres de terrain, pelouse. PR. 7-4757. 26A-138

PARFAITEMENT hivérisé. Chalet de 2 chambres à coucher. $6,500. TA. 8-8131. 26A-138

WAKEFIELD: 2 chalets à vendre, un fini pour l'hiver, lumière, eau, téléphone. Bas prix. PR. 7-8629. 26A-138

A MONTPELLIER, à vendre, maison de campagne presque neuve, à 1 mille du village, endroit idéal pour touristes, très bas prix. MO. 3-4653. 26A-142

TERRAIN pour chalet, 75 x 100, Luskville. PR. 7-9182. 26A-139

LOTS près d'un lac, belle plage. PR. 1-4869. 26A-139

CHALET à louer, lac Ste-Marie. Après 7 h., SH. 9-4405. 26A-139

LAC BELISLE, 50 milles de Hull, route pavée, 10 lots, bord du lac. Electricité, téléphone. Aussi chalet à vendre, louer. Mme Drolet. Tél: 78W, St-André-Avellin. 26A-mer. jeu. ven.

LAC SIMON: Chalets en bois rond, avec grève, parfait état, meublés, modernes, eau courante, électricité, réfrigérateur, environ 30,000' de terrain. Melville Jacques, 1915, boul. St-Joseph est, Montréal. Téléphonez le soir LA. 6-8475. Serai au chalet 16 et 17 juin; endroit ¾ mille du Manoir. 26A-139

MAISON d'été à louer. PR. 7-3558. 26A-143

CHALETS de 2 et 4 chambres à coucher, électricité, CE. 5-4790. 26A-140

CANTLEY, Qué. Meublé, appareils électriques, chaloupe, plage privée. PR. 7-4106. 26A-143

CHALET neuf, entièrement meublé, à louer ou à vendre, **3 chambres** à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau courante, près de la plage, Tél. Luskville Glenview 5-2233. 26A-143

MASSON, mois d'août, chalet meublé à louer. MU. 4-6234. 26A-140

LAC SIMON
Domaine des Cèdres
Chalets à louer
HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2681 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — près Hôtel-Sur-Le-Lac, $2,500. PR. 1-4118. 26A-142

CHALET à vendre, 18 milles de Hull. Electricité. S'adresser, 186 Kent, Hull. 26-j.n.o.

LAC SIMON 7 chalets à louer; saison, mois, semaine. Toutes commodités. MO. 3-5854. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4047. 26A-J.N.O

LAC McGREGOR, chalet à louer pour la saison. $290. Electricité, toilette, eau courante, chaloupe. Autres chalets, semaine ou mois. PR. 1-8140; PR. 7-9809. 26A-140

26A] Villégiature

LAC ST-PIERRE, chalet à louer ou à vendre, 4 chambres à coucher, foyer, etc., plage de sable de 250 pi. PR. 1-2586 ou s'adresser magasin Emile Lachaîne, St-Pierre. 26A-ino

2 CHALETS à louer pour la saison, seulement $175 ou à vendre $3,500. Electricité et réfrigérateur, 2 chambres, cuisine, solarium, plage Albert Tremblay, Luskville. Propriétaire J.-M. Leduc, 16 Mance, Hull. PR. 7-8517. 26A-139

LAC STE-MARIE, chalet meublé à louer; électricité, eau courante et réfrigérateur. PR. 7-4813. 26A-139

27] Occasions d'affaires

DACTYLOTYPES louées et réparées. Livraison le soir. SH. 6-0654. 27-145

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

OCCASION D'AFFAIRES
DISTRIBUTEUR des appareils Freezmaster Taylor, pour la crème glacée molle. Oval Bar Fixture, 702 ouest, rue Somerset. CE. 3-5145. 27-157

29] Autos et accessoires

RADIOS d'autos, neufs. $44.50, prix posé. CE. 2-6847. Mac's Radio, 387 Rideau. 29-138

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; régulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s.

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialites déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

VOUS REVEZ DE BELLE MUSIQUE

Achetez dès maintenant un appareil haute fidélité, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de la

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

31

37] Argent à prêter

$1,600 à $500,000, maisons en construction, 2e hypothèque, excellent état. Craig Investment. PR. 1-5820 ou le soir PR. 1-0871. 37-158

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Soir: SH. 6-4295
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER à 7½% d'intérêt. Immeuble Commercial Enrg. PR. 1-6763. 37-151

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

ARGENT PRIVE DISPONIBLE SUR 1ère et 2ème HYPOTHEQUES
QUEBEC ET ONTARIO. Termes: 5 à 10 ans. Taux courants. De $1,600 et plus. Contrat ouvert. Service rapide. Laval Mortgage. PR. 1-0793. Service 24 heures. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE
$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203
HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

DANS TOUTE LA PROVINCE
PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $1,600 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

Prêts Hypothécaires
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts
SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, SH. 5-2949. Bernard Sigouin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

PROPRIETAIRES
SERVICE 24 HEURES
REDUISEZ vos paiements mensuels. Consolidez vos dettes en obtenant une 2e hypothèque. Directement de prêteur. Aucun frais additionnel; province de Québec seulement. M. R. Zadra. PR. 1-5829. Le soir, PR. 1-0871. 37B-158

1ères et 2èmes
HYPOTHEQUES
dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt,
paiements mensuels peu élevés.
S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826
SOIR : SH. 9-3444

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

PRIX pour pique-niques pour enfants et adultes à prix du gros. Tél.: CE. 3-6288 pour rendez-vous. 39-148

ETOLES et capes de fourrure, pour toute occasion. A louer pour $5. SH. 9-6441. 39-j.n.o.

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

40A] Couturière

MESDAMES, pour la confection de vos vêtements et réparations, téléphonez MO. 3-3318. 40A-141

41] Cartes d'affaires

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures
en bardeaux et ouvrages
de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
41

54] Menuisiers

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

REPARATION

741 **Remerciements**

REMERCIEMENTS à St-Joseph, pour faveur obtenue avec promesse de publier. Mme A. L. 74-138

DÉCÈS

RATTEY, Raymond — Décédé subitement en Californie, le mardi 12 juin 1962, Raymond Rattey, époux de Laurence Côté, autrefois d'Ottawa et de Détroit. Les funérailles auront lieu en Californie. 70-138

BONHOMME, Mme Mériza — Dans un hôpital local, le lundi 11 juin 1962, est décédée à l'âge de 78 ans, Mériza Lortie, épouse de feu C.-D. Bonhomme. Funérailles le jeudi 14 juin; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église St-Pie X où le service sera chanté à 7 h. 30. Libera en l'église Ste-Angélique de Papineauville à 9 h. 45. Inhumation au cimetière paroissial. 70-138

BRIAND, Mme Adélard — Décédée le mardi 12 juin 1962, à l'âge de 63 ans, Mme Adélard Briand, née Amelda Groulx, du 54 St-Hyacinthe, Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 15 juin à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Rédempteur à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très-St-Rédempteur. 70-139

DUGUAY, Adelbert — A Thurso, Qué., le mercredi 13 juin 1962, est décédé après une longue maladie, Adelbert Duguay, époux de Délia Ménard, à l'âge de 83 ans et 7 mois. La dépouille mortelle repose aux salons J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 16 juin à 11 heures, pour l'église Saint-Jean l'Evangéliste où le service sera chanté à 11 h. 15. Inhumation au cimetière paroissial. 70-140

JOLICOEUR, Mlle Alice — A sa demeure, 661, rue Cumberland, le mercredi 13 juin 1962, est décédée Alice Jolicoeur, fille de feu M. et Mme Télesphore Jolicoeur. Funérailles le vendredi 15 juin; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-139

JOHNSON-BOUCHER, Mme Mary — Dans un hôpital local, le mercredi 13 juin 1962 est décédée Mary Monette, épouse en premières noces de feu William Arthur Johnson et en secondes noces de Peter Boucher, à l'âge de 66 ans. Funérailles le vendredi 15 juin; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 7, rue Fairmont, pour service en l'église Saint-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-139

LABRECQUE, Mme Marie-Anna — Décédée à sa demeure, 51, avenue Beechwood, le dimanche 10 juin 1962, Marie-Anna Rochon, épouse de feu Napoléon Labrecque, à l'âge de 84 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ à 7 h. 30 a.m. le jeudi 14 juin pour service en l'église Ste-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-138

LALONDE, Mme Ovide — A Montréal, le lundi 11 juin 1962 est décédée à l'âge de 80 ans et 9 mois, Mme Ovide Lalonde, née Catherine Galipeau, demeurant à Saint-André-Avellin. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd de Saint-André-Avellin, d'où partira le cortège funèbre le vendredi 15 juin à 9 h. 15 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-139

PAQUETTE, Mlle Anna — Décédée à sa demeure, 263, rue Clarence, le mardi 12 juin 1962, Anna Paquette, célibataire, à l'âge de 76 ans. Funérailles le vendredi 15 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30 et de là pour un libera à St-Pascal-Baylon, Ontario, à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-139

PROVOST, Ernest — Dans un hôpital local, le lundi 11 juin 1962 est décédé Ernest Provost, époux de Doralice Bellefeuille, à l'âge de 48 ans. Funérailles le vendredi 15 juin; départ à 9 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Trinité de Rockland à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-139

JEUNES GENS DE 16 ANS APPRENEZ UN MÉTIER QUI PLAÎT ET PAIE

L'Armée canadienne vous offre la chance de vous préparer un bel avenir. Vous pouvez:

- APPRENDRE UN MÉTIER
- POURSUIVRE VOS ÉTUDES
- PRÉPARER UNE CARRIÈRE MILITAIRE
- TOUCHER UN SALAIRE TOUT EN ÉTUDIANT

L'enrôlement débute le 18 avril pour se continuer jusqu'au 3 août, s'il reste des places. Les demandes seront étudiées dans l'ordre de leur réception. Vous devez avoir complété votre 8e, avoir 16 ans faits mais ne pas avoir atteint votre 17e anniversaire le jour de l'enrôlement et satisfaire aux exigences de l'Armée.

TÉLÉPHONEZ OU ADRESSEZ-VOUS À L'OFFICIER RECRUTEUR DE L'ARMÉE DE VOTRE LOCALITÉ. OU POSTEZ LE COUPON CI-DESSOUS.

Centre de recrutement de l'Armée, boul. Taché, Hull, Qué. Tél.: PR. 1-4900

S.V.P. m'adresser votre brochure gratuite "Vers un avenir brillant".

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ..... Tél. .....

Votre date de naissance .....

F-62-7



EXPOSITION SCOLAIRE A CORNWALL — Les élèves de l'école secondaire Ste-Croix ont tenu récemment une exposition de travaux manuels. On y exposait du tricot, des tabliers de nid d'abeilles, des jupes, de magnifiques cadres en petits points, des poupées, et autres travaux divers d'artisanat. Mlle Joanne Dugas, à gauche, et Mlle Céline Goulet nous montrent ici un des articles qu'elles ont fabriqués elles-mêmes. Elle sont accompagnées de la religieuse en charge de ces travaux, la R. S. Marie Marcella, c.s.c. Tous les travaux étaient confectionnés par des élèves de 9e année et un groupe de la 10e année.

(Photo Gosling)

Naissances

BERÇAT — A M. et Mme André Berçat (Lucile Fortier), de Papineauville, est née récemment une fille qui fut baptisée sous les prénoms de Sylvie, Marie-France. Parrain et marraine: M. et Mme André Fortier, oncle et tante du bébé; porteuse: Mme Roch Fortier, la grand'maman. Le prêtre officiant était l'abbé Raymond Fortier, oncle de l'enfant.

BRISSON — M. et Mme Ernest Brisson, née Anita Lefebvre, de Moose Creek, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Robert. M. et Mme Hamelle, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant, sont les parrain et marraine. Mme Albert Brisson, grand-mère de l'enfant, était porteuse.

CLEMENT — M. et Mme Jean-Paul Clément (Alice Dubois), de Papineauville, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Hélène. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Eugène Dubois, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Réginald Desjardins, tante.

DESJARDINS — M. et Mme Jean-Paul Desjardins ont le bonheur d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital général, le 12 juin. Un petit frère pour Andrée et Jean.

DUHAIME — M. et Mme Aurèle Duhaime, de Moose Creek, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille.

DUPUIS — M. et Mme Emmanuel Dupuis, née Rachel Gazela, de Mattice, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Céline, Gabrielle. M. et Mme Paul Gorzetto, oncle et tante de l'enfant, sont les parrain et marraine.

LABELLE — M. et Mme Arthur Labelle, (née Simone Clément), d'Embrun, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Jacinthe, Anne. Parrain et marraine: M. et Mme Gérald Bougie, de Valleyfield. Porteuse: Mireille Labelle, soeur du bébé.

LEMIEUX — M. et Mme Jean-Paul Lemieux, (née Claire Loiselle), d'Embrun, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Line, Joanne. Parrain et marraine: M. et Mme Conrad Loiselle, grands-parents du bébé. Porteuse: Mme Jacques Loiselle, tante du nouveau-né.

MENARD — M. et Mme Léonard Ménard (Jacqueline Lavoie) de Papineauville, font part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Thérèse, Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Ménard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gilbert Desjardins, une cousine.

NORMAND — M. et Mme André Normand, née Claudette Malboeuf, de Rockland, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 31 mai, baptisée le 10 juin sous les prénoms de Marie, Florence, Huguette, Lise. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Hector Normand, grands-parents de l'enfant. Mme André Normand, arrière-grand-mère de l'enfant était porteuse.

PROVOST — M. et Mme Maurice Provost, de Moose Creek, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille.

SABOURIN — M. et Mme Jean-Paul Sabourin (Réjeanne Lepage), de Papineauville, désirent annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Gisèle, Linda. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Lemay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: la maman elle-même.

VACHON — M. et Mme Ange-Aimé Vachon, née Aliette Bérubé, de Mattice, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Aline, Julie. M. et Mme Valérien Vachon, oncle et tante de l'enfant, sont le parrain et la marraine.

Parmi les délégués au congrès de l'ASCC

Parmi les 81 délégués accrédités, qui participeront au congrès national de l'Association du service civil du Canada en octobre à Vancouver, on relève plusieurs fonctionnaires fédéraux de langue française.

On mentionne MM. L.-G. Langlois d'Ottawa, vice-président national; J. Major de Québec, vice-président national; J.-B. Laroche, de Montréal, P.-E. Couture, de Québec, L.-M. Phillips, des Trois-Rivières, R. Parent, de Duvernay-Est, W.-A. Frenette, de LaSalle, J.-C. Paradis, de Québec, P. Desabrais, de Hull, J. Sauvé et G. Lafrance, d'Ottawa-Hull, P. LeBlanc, de Moncton, N.-B., et E.-L. LaBarge, de Wasagaming, Man.

"Semaine canadienne" à la foire de Seattle

Environ 750 militaires canadiens et membres de la Gendarmerie royale du Canada vont participer au carrousel militaire canadien qui aura lieu à l'occasion de la Foire mondiale de Seattle, du 10 au 15 septembre. C'est le premier carrousel militaire de cette taille conçu et exécuté par les militaires canadiens, à l'extérieur de leur pays. Une représentation sera donnée chaque soir, dans le cadre du programme de la "Semaine canadienne".

Au carrousel militaire comprenant des exercices de manège exécutés en musique par les cavaliers de la Gendarmerie royale du Canada, s'ajouteront toutes les après-midi une représentation aérienne exécutée par l'équipe des Golden Hawks de l'ARC et un concert donné par les 100 instruments de sa Musique. Au cours de la semaine canadienne, une escadre d'escorte de la Marine royale du Canada sera ancrée dans le port de Seattle. Les navires de l'escadre seront ouverts au public.

Le sepctacle débutera par une garde d'honneur de 50 hommes des Canadian Guards, qui s'aligneront avec la fanfare de leur régiment afin de passer en revue.

Une atmosphère historique marquera ce carrousel qui dépeindra les trois phases du passé militaire canadien: sa période française, britannique puis canadienne. Toutes les troupes engagées dans cette évocation historique revêtiront les uniformes d'époque.

Baisse de nos ventes à Cuba

Des chiffres publiés hier dans la capitale fédérale révèlent que le montant des ventes canadiennes à Cuba durant les deux premiers mois du présent exercice ont atteint $2,945,000 contre $4,251,000 durant la période correspondante de 1961.

Pour février seulement, notre crédit cubain s'est élevé à $550,000 — $2,095,000 l'an dernier — soit le montant le plus bas au cours d'un même mois depuis 10 ans.

Un porte-parole du ministère du Commerce, en annonçant la nouvelle, a précisé que nos ventes à Cuba continueront de diminuer au cours des prochains mois.

Le ministère explique cette situation en rappelant que le gouvernement Castro est à court de dollars et, qu'en conséquence, il ne favorisera l'achat au Canada que des denrées indispensables.

En 1961, le Canada vendait à la république des Antilles pour $31,104,000 de produits de consommation courante après que les Etats-Unis eurent imposé un blocus de l'île à leurs exportateurs.

Ce fut là, pour notre pays, une année particulièrement faste, puisque le montant de notre cargo vers Cuba dépassait, en valeur, le double de celui des deux années précédentes.

Cette "affaire" a donné lieu à de sévères critiques à l'endroit de notre pays dans les milieux américains.

Les revenus de Cuba en dollars ont fortement diminué lorsque la Maison Blanche a également interdit l'achat de produits cubains par les Américains. Le Canada, pour sa part, achète à Cuba pour quelque $5,000,000 par an.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Jimenez, K. City	180	22	63	.350
Rollins, Minn.	229	30	80	.349
Runnels, Boston	212	29	72	.340
Kaline, Détroit	146	32	49	.336
Robinson, Chi.	216	32	71	.329

Points — Green, Minnesota, 48.
Points produits par — Wagner, Los Angeles, 45.
Coups sûrs — Rollins, 80.
Doubles — Robinson, 21.
Triples — Robinson, 6.
Circuits — Gentile, Baltimore, 16.
Buts volés — Wood, Détroit et Howser, Kansas City, 16.
Lanceur — Donovan, Cleveland, 8-2, .800.
Retraits — Pascual, Minnesota, 75.

LIGUE NATIONALE

F. Alou, SF	215	39	74	.344
Musial, St-Louis	150	25	51	.340
Williams, Chi.	235	48	79	.336
Davenport, SF	204	39	68	.333
T. Davis, LA	251	46	82	.327

Points — Mays, San Francisco, 58.
Points produits par — T. Davis, 64.
Coups sûrs — T. Davis, 82.
Doubles — Robinson, Cincinnati, 21.
Triples — Ranew, Houston, 10.
Circuits — Mays, 21.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 33.
Lanceur — Purkey, Cincinnati, 10-1, .909.

Nécrologie

M. Adelbert Duguay

M. Adelbert Duguay, de Thurso, est décédé mercredi à la suite d'une longue maladie à l'âge de 83 ans et 7 mois. Le défunt était l'époux de Délia Ménard qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte une fille, Mme Octave Dallaire (Ida Foubert), de Thurso; une petite-fille: Norberte Dallaire, de Thurso; un frère: Almanzor Duguay, de Pierreville, Qué.; deux soeurs: Mme veuve Dalvinie Duhaime (Marie-Anne), de Pierreville, et Mme veuve Alfred Crépeau (Hectorine), de Drummondville. Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 11 heures, samedi, pour se rendre à l'église St-Jean-L'Evangéliste où le service sera chanté à 11h.15.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

M. Ernest Provost

M. Ernest Provost, de Rockland, est décédé lundi dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 48 ans.

Le défunt était né à Rockland du mariage d'Albert Provost et d'Yvonne Charette, tos deux décédés. Il avait épousé à Rockland, en 1936, Doralice Bellefeuille qui lui survit. Il était paroissien de Ste-Trinité de Rockland.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil cinq fils: Gérard, d'Ottawa, Maurice, Gilles, Marcel et André, tous quatre de Rockland; deux filles: Mme André Gagné (Thérèse), d'Ottawa, et Bernadette, à la maison; six frères: Alphyre, Vital et Lucien, de Rockland, Palma, Victor et Yves, d'Ottawa; six soeurs: Mme Viateur Payé (Laurette), et Mme Henri Bédard (Rachelle), toutes deux de Rockland; Mme Jim Booth (Florence), et Mme Eddie Krost (Simone), d'Ottawa; Mme Willie Faubert (Jeanne-d'Arc), d'Orléans, et Mme Frank Pendock (Rita), de Toronto, ainsi que 12 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, à Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 15 ,vendredi, pour se rendre à l'église Ste-Trinité de Rockland, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mlle Anna Paquette

Mlle Anna Paquette est décédée subitement mardi à son domicile, 263, rue Clarence, à Ottawa, à l'âge de 76 ans.

La défunte, née à Clarence Creek, était la fille de Sévère Paquette et de Vitaline Duquette, tous deux décédés. Paroissienne de la Basilique, elle était membre du Tiers-Ordre, des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc de Notre-Dame, ainsi que de la congrégation des Enfants de Marie.

La défunte laisse dans le deuil un frère: Hormidas, d'Ottawa; quatre soeurs: Mmes Philomène Ayotte, Oscar Jolicoeur (Pamella), et Mlle Joséphine Paquette, toutes trois d'Ottawa, et Mme Léo Bourgeois (Rose-Anna), d'Ansonville, Ont.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, à Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 15, vendredi, pour se rendre à la Basilique, où le service sera chanté à 7 h. 30. Un libera sera chanté à 10 heures à l'église St-Pascal-Baylon, et l'inhumation se fera au cimetière de cet endroit.

Souscription pour la veuve de Wentworth

Les membres des divers groupes de fonctionnaires du ministère de la Justice, affiliés à l'Association du service civil du Canada, sont venus en aide à la veuve de l'officier W. C. Wentworth du pénitencier de Kingston, qui a été assassiné par un prisonnier inconu en novembre dernier.

L'Association fera des représentations au gouvernement fédéral en vue de verser une compensation suffisante aux veuves et orphelins des gardes de pénitencier qui se font tuer dans l'exercice de leurs fonctions comme feu W. C. Wentworth.

Dans le moment, la principale source de revenu des dépendants provient de la commission provinciale de compensation ouvrière et la petite pension fédérale des veuves. On considère que cela est insuffisant, surtout dans le cas d'un jeune garde de pénitencier.

Le 10 mai, les groupes et conseils locaux de l'ASCC avaient souscrit $2,222 dont $1,533 ont été remis à la veuve et $689 déposés à l'union de crédit des employés à Kingston.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Sacramento, Californie—Zora Folley, 199 1-2, de Chandler, Arizona, a défait par k.o. technique Paul Andrews, 202, de Los Angeles, en 7 rounds.

Omaha—Bill Nielson, 190 1-2, d'Omaha, a défait par k.o. technique Jackie Richards, 189 1-2, de Détroit, en 5 rounds.

Fresno, Californie—Gabe Terronez, 148, de Fresno, a défait par k.o. Floyd Samson, 141, de Reno, Nevada, en 3 rounds.

Epargnez 10¢ ADDITIONNEL (Offre à 30c de rabais) IVORY NEIGE format king 1.19 Rég. boîte $1.29

A&P

DES PRIX PLUS BAS SIGNIFIENT DES ÉPARGNES D'ARGENT POUR VOUS



CEREALES GENERAL MILLS FROSTYOS, WHEATIES, TWINKLES	2 pqts	59¢ Rég. pqt 33c—Epargnez 7c
HUILE MAZOLA POUR SALADES ET LA CUISSON	btle 32 ozs	83¢ Rég. btle 91c—Epargnez 8c
CRACKERS RITZ CHRISTIE	pqt 8 ozs	23¢ Spécial !
BEURRE D'ARACHIDES SULTANA	jarre 32 ozs	59¢ Rég. jarre 63c—Epargnez 4c
PEPSI-COLA (CONTENU SEULEMENT)	2 ctns de 6 btles 10 ozs	79¢ Spécial !
FEVES AU LARD CLARK (dans sauce aux tomates)	3 btes 20 ozs	49¢ Rég. bte 21c—Epargnez 14c

A&P ne vend que les plus belles Viandes du Canada classées par le Gouvernement

FESSE DE JAMBON

CUIT, PRET A SERVIR

PORTION DU JARRET	PORTION DU SOC	COUPES DU CENTRE OU TRANCHES DE JAMBON
lb 45¢	lb 53¢	lb 79¢
Jarret — Moitié PLEINE COUPE lb 55¢	**Soc — Moitié** PLEINE COUPE lb 63¢	**Jambon entier** lb 57c

AUCUNE TRANCHE DE MILIEU ENLEVEE

EPAULE DE BOEUF COUPES MAIGRES DANS L'EPAULE ROTI DE COTES COURTES OU DE TRAVERS BIEN PREPARE lb 59¢

BOLOGNE AU MORCEAU, MARQUE S.X. liv. 33¢

CHUBS SCHNEIDER 3 morceaux 8 ozs 59¢ BRAUNSCHWEIGER, BACON ET FOIE, SANDWICH OU POULET

FILET DE MORUE pqt 29¢ SEA-SEALED

FOIE DE BOEUF SANS PEAU, TRANCHE, "SELECT" lb 39¢

BACON DE COTE pqt 1 lb 69¢ SUPER-RIGHT, FUME, TRANCHE, SANS COUENNE

SAUCISSE DE PORC pqt 1 lb 49¢ PUR, SANS PEAU, SWISS BROOKFIELD

JARRETS DE PORC lb 21¢ DE CHOIX, CHARNUS

POULET ENTIER EN CONSERVES bte 3 lbs 4 ozs 1.09 POUR VOTRE GARDE-MANGER

FILETS DE PERCHE pqt 1 lb 49¢ PAQUET-PLATEAU A CUISSON

Fruits et Légumes Frais

LAITUE No 1 DES E.-U., ICEBERG, GROSSE, GROSSEUR 24 2 pour 35c

BLÉ D'INDE Sucré, No 1 des E.-U., épis entiers, frais 5 gros épis 29¢

TOMATES No 1 des E.-U., fermes, mûres, choisies à la main 2 lbs en carton 39¢

BANANES No 1, jaune doré 2 lbs 29¢

CELERI cha. 29¢ No 1 DES E.-U., PASCAL, VERT, FRAIS, GROS, GROSSEUR 30

VERIFIEZ CES EPARGNES

TARTE aux BLEUETS JANE PARKER cha. 49¢ Rég. cha. 69c—Epargnez 20c



GATEAU BARRE ESPAGNOLE JANE PARKER cha. 29¢ Rég. 39c—Epargnez 10c

BEIGNES JANE PARKER pqt de 12 pour 23¢ ORDINAIRES, SUCRES ou à la CANNELLE Rég. pqt 29c—Eparg. 6c

DREAM WHIP JELL-O pqt 2 ozs 29c

POLI à CHAUSURES SCUFF KOTE ESQUIRE TOUTES COULEURS cha. 35c

RAISIN WELCH'S CONCENTRE CONGELE 2 btes 6 ozs 43c

COOKIES A L'AVOINE DAD'S pqt de 13 31c

VENTE DE LA FAMILLE IVORY

ÉPARGNEZ SUR L'ACHAT DES FAMEUSES MARQUES IVORY

IVORY NEIGE 10c de rabais sur un pqt format géant 79¢

PAIN DE SAVON JUMELE IVORY 5 barres 89¢ Offre spéciale dans un sac poly

A&P Super-Marchés A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 16 juin 1962

Les prix ci-haut mentionnés sont en vigueur seulement dans les magasins d'Ottawa situés à :

231, rue Elgin 1111, rue Wellington 1525, rue Bank 1545, chemin Merivale

ENTIEREMENT CLIMATISE

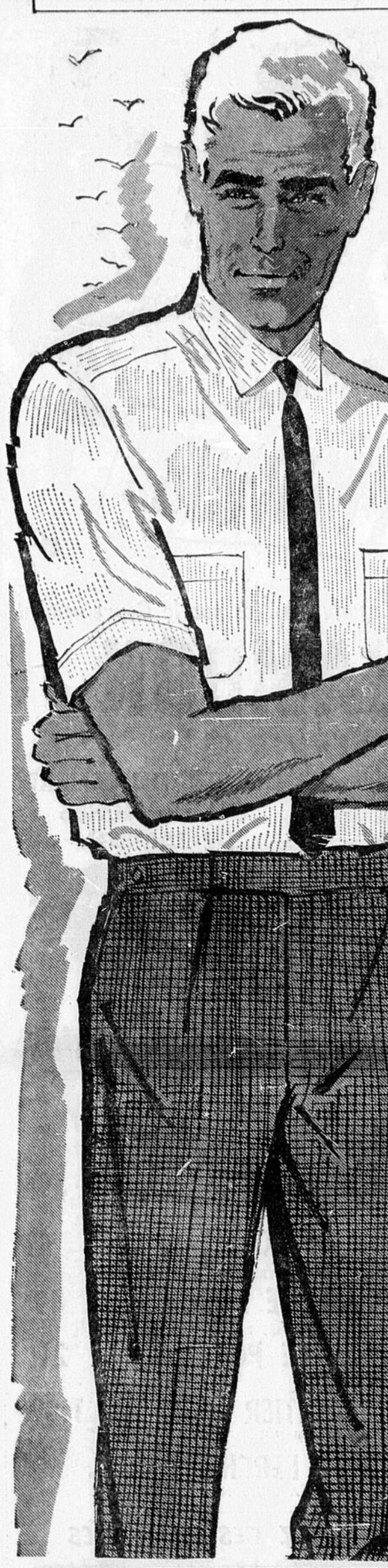
F

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Vente! Fête des pères



CHEMISES

sport—de toilette—de tricot

3.33 chacune

Chemises de toilette, à demi-manches, de coton "Sanforized" sans repassage. Col souple ordinaire, baleiné. Blanc seulement. Encolures 14 à 16½ dans l'assortiment.

Chemises Polo de tricot de coton, idéales pour le golf ou autre activité à l'extérieur. Attrayant col continental, ouverture à un ou deux boutons. Tissus rayés, de teintes: bleu, gris, olive ou or. P.M.F. dans l'assortiment.

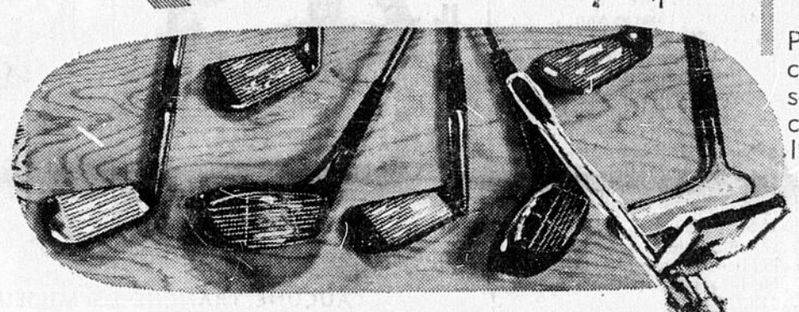
Chemises sport, à demi-manches, de coupe ample et de coton sans repassage. Col ordinaire ou à boutons. Tissus quadrillés, sobres et rayés, de teintes: bleu, gris, brun, olive ou or. P.M.F. et SF. dans l'assortiment.

pantalons de toilette

sans repassage

Pantalons tropicaux de qualité supérieure, de belle confection d'un mélange dacron/rayonne. Devant plissé. Tissus unis et nouveauté, de teintes brun, gris, bleu, charbon de bois et sarcelle. Grandeurs 29 à 42 dans l'assortiment.

9.99 chacun



attirails de golf "sans bois"

L'attirail comprend: les bois 1 et 3, de Terpolymite — le composé miraculeux, qui est un tiers plus robuste que le plaqueminier le plus durable. Fers 3, 5, 7 et 9 d'acier trempé, et le putter. Pour droitiers, seulement.

49.95

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $5 par mois selon votre C.I.A.

porte-sacs de golf Canadian Monarch

Construction d'acier robuste, tout rivée, avec roues pleines de 10" x 1¼". S'ouvrent et se ferment d'un seul mouvement. Guidon ajustable. Pèsent 11 liv.

14.95

Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville — Sous-sol au Westgate

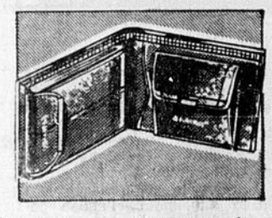
porte-billets

de maroquin anglais importé

prix de vente

2.99

chacun



Porte-billets de maroquin pour hommes — fenêtres de plastique transparent. Quelques-uns sont à glissières à l'intérieur, et à porte-monnaie. Noir au brun.

cravates de soie pour hommes

Cravates de soie de qualité, de tissus rayés, et à motifs sobres, et à sous-noeuds. Teintes: bleu, gris, brun, olive.

2/3.50 (1.79 ch.)

chaussures de nylon extensible

Chaussettes de nylon extensible, très robustes. Bleu, gris, olive, brun. Pointure universelle, pour 10 à 12.

la paire 99¢

Rez-de-chaussée climatisé chez Freiman, en ville et au Westgate

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN



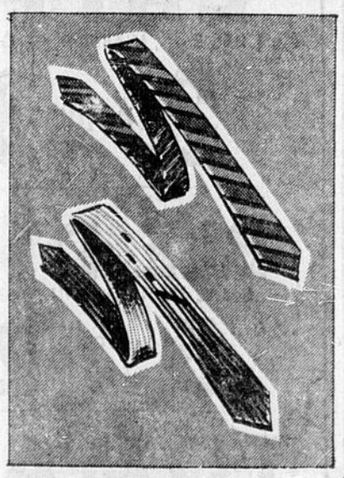
pyjamas de broadcloth

pour hommes

prix de vente

2.99 ch.

Pyjamas de broadcloth "Sanforized", de coupe ample pour un confort supérieur. Pantalons à cordon à la taille. Tissus rayés et quadrillés variés. Grandeurs A à E dans l'assortiment.

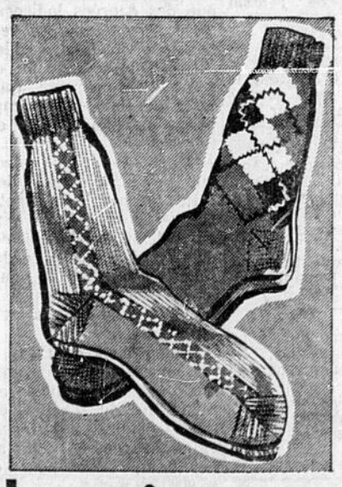


cravates de qualité

pour hommes

2 pour 99¢

Cravates de qualité supérieure, de tissus variés. Divers motifs et teintes.



socquettes

pour hommes

79¢ et 99¢ pr.

Socquettes ordinaires et extensibles, de nylon, mélanges de nylon et laine et laine d'agneau. Vaste choix de teintes et motifs. Pointures 10 à 12 dans l'assortiment.



chics souliers de cuir pour hommes

prix de vente 6.99 la paire

- Construction à trépointes
- Empeignes de cuir
- Doublure de cuir
- Semelles composition, durables
- Vaste choix de modèles, de teintes brun ou noir



Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m.
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (Lundi de 1 p.m. à 6 p.m.)
STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN